incognito

Multi-room / Mehrraumsystem / Multipièce / Multi-room / Multi-room / Multi-Room systeem / Flerrumssystemer / Многокомнатная система

Installation guide / Installationsleitfaden / Guide d'installation / Guía de instalación / Guida d'installazione / Installatiehandleiding / Installationsvejledning / Руководство по установке



Cambridge Audio

CONTENTS

INTRODUCTION

The Incognito multi-room system is a whole-house entertainment system capable of distributing audio and video* throughout a home.

The system consists of KP10 keypads with built-in amplifiers connected to a central AH10 audio hub unit by Cat-5/5e cable.

Source components (CD players, DVD players etc) from almost any manufacturer can be used and are connected to the AH10 hub unit by standard stereo RCA/phono leads. Sources connected to the central hub are distributed to the remote rooms (throughout the guide referred to as main and sub-zones), so that different rooms may listen to different things at the same time.

The KP10 keypads are mounted in-the-wall in standard back-boxes and connected to in-wall, in-ceiling or conventional speakers with standard speaker cable. The keypads do not require local power and are powered via the cable from the hub.

The AH10 hub and KP10 keypad utilize A-BUS™ technology, and can be switched between Incognito A-BUS or standard A-BUS mode (switches located on the underside of the AH10 and rear of KP10 respectively). A-BUS is a standard which provides compatibility between systems from various manufacturers. When using Incognito A-BUS mode and our own keypads, some extra features are possible such as changing sources from the keypad itself and the fitment of local input modules. When used with other A-BUS keypads it should be set to standard A-BUS mode or they will not work.

If video distribution is required a VH10 video switcher can be added which sends video over RG6/CT100 co-axial cable to each room required. Again, different rooms can watch different things at the same time.

One AH10 hub supports four main-zones and four sub-zones (eight rooms in total). Each sub-zone output is tied to a main zone output and always receives the same source as its main zone. Sub-zones are used for instances such as en-suite bathrooms (the bedroom being a main zone) where it is desired to to have an area that automatically follows the same source as another but can be independently turned on and off, has individual bass and treble etc.

Up to four AH10 (and VH10 where fitted) can be chained for a system maximum of 16 main zones plus 16 sub-zones.

Enjoy!



Matthew Bramble
Technical Director

* requires VH10 video switcher

SAFETY PRECAUTIONS

Before laying cable or installing an Incognito system it is important that you check and comply with all building regulations or building code applicable to your country, state or area. If you are in any doubt contact your local building regulations/code officer and/or seek professional advice from a suitably qualified person.

Read instructions – All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

Retain instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.

Heed warnings – All warnings on the product and the operating instructions should be adhered to.

Follow instructions – All operating and use instructions should be followed.

Cleaning – Unplug all system components from the wall outlet before cleaning any part of the system. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Attachments – Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer as they may cause hazards.

Water and moisture – Do not install the AH10/PS10 near water – for example, near a bath tub, wash bowl or kitchen sink; in a wet basement, or near a swimming pool etc.

Wall or ceiling mounted loudspeakers – should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer. Installer's should also ensure that all building regulations are strictly adhered to as cutting a hole for a loudspeaker may affect the fire rating of a ceiling or wall.

Accessories – Do not install any part of the system on an unstable surface, stand, bracket or table. The product may fall, causing serious injury to child or adult, and serious damage to the product. Use only a surface, stand bracket or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

A product and stand combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the combination to overturn.

Ventilation – Slots and openings in the cabinets/enclosures are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect them from overheating. These openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a soft surface. The AH10 should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided and the manufacturer’s instructions have been adhered to. For all components, the manufacturers instructions on ventilation must be adhered to.

Power sources – The PS10 should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

Grounding or polarization – In some countries the PS10 may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one pin wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, try reversing the plug. If the plug still

does not fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

Power-cord protection – Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, mains sockets/outlets, and the point where they exit from the product.

Protective attachment plug – In some countries product may be equipped with a plug having overload protection (fuse). This is a safety feature. If replacement of the plug is required, be sure the service technician has used a replacement plug specified by the manufacturer that has the same overload protection as the original plug.

Lightning – For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

Overloading – Do not overload wall outlets, extension cords, or integral mains sockets/outlets as this can result in a risk of fire or electric shock.

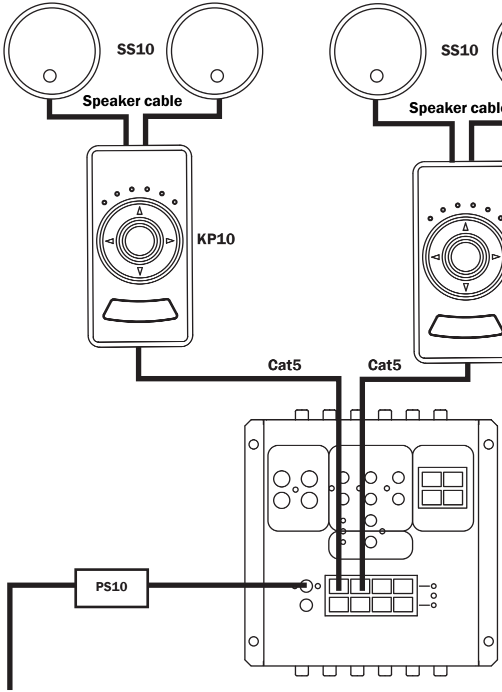
Object and liquid entry – Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

Servicing – Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to an authorised service agent.

Damage requiring service – Refer any part of this system requiring repair to an authorised Incognito service agent only.

Heat – The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

AUDIO CONNECTIONS



Connections for one AH10 with two main zones attached

PS10 power supply to AH10

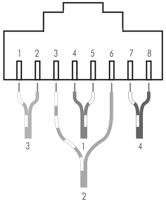
For each AH10 with up to four main zones connected (and no sub-zones) one PS10 is required.

Sub-zones require a separate PS10 power supply.

For each AH10 (with both main and sub-zones connected) two x PS10 power supplies are required.

AH10 to KP10

Using a single Cat-5e cable, connect each KP10 to the AH10 via an RJ45 plug using the EIA/TIA 568A wiring standard (see below) at the AH10, and an eight-way colour-coded connection at the keypad.



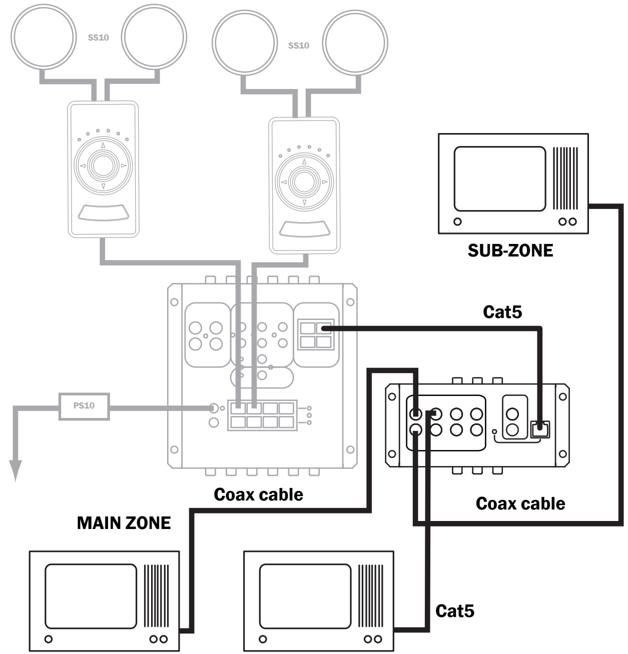
The Cat-5 connection from AH10 to KP10 should not exceed 30 m/ 100 ft.

Sub-zones connections are made in the same way as main zone connections but from the sub-zone sockets (see illustration on page 9).

KP10 to SS10 or other loudspeakers

Connect the KP10 to a pair of speakers with two runs of standard high-quality speaker cable.

VIDEO CONNECTIONS



Connections between AH10 and VH10 with two main zones and a sub-zone attached

Where a VH10 video switcher has been specified

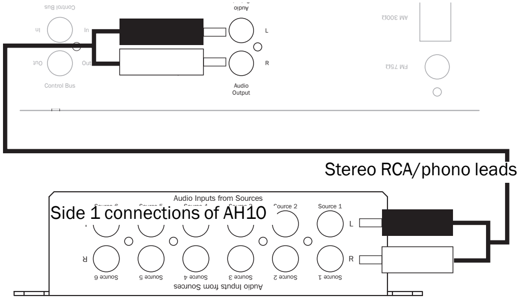
The VH10 is linked to the AH10 via a Cat-5e patch cable (supplied with the VH10), connected to the expansion sockets on both units. This provides power, and input switching commands direct from the system remote control or KP10.

Main video displays are connected to the VH10 at the 'main zone' sockets via high quality RG6/CT100 co-axial cable terminated at the VH10 by a phono/RCA plug. No external power is required by the VH10 it is powered by the AH10.

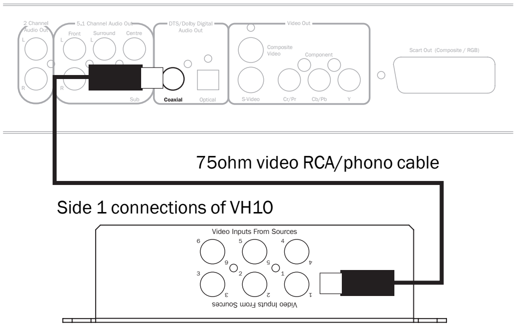
Sub-zone video displays are connected in the same way, but to the four sub-zone sockets on the VH10.

SOURCE CONNECTIONS

Detail of audio connections between a tuner and AH10



Detail of video connections between a DVD player and VH10



Audio source connections

It is possible to connect a total of six audio source components to the AH10. The connections are made from a line level output on the source equipment to one of the six inputs on the AH10 using RCA/phono to RCA/phono cables.

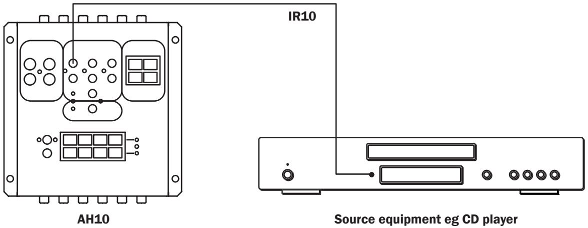
Video source connections

When using a VH10 each of the six sources can also supply video.

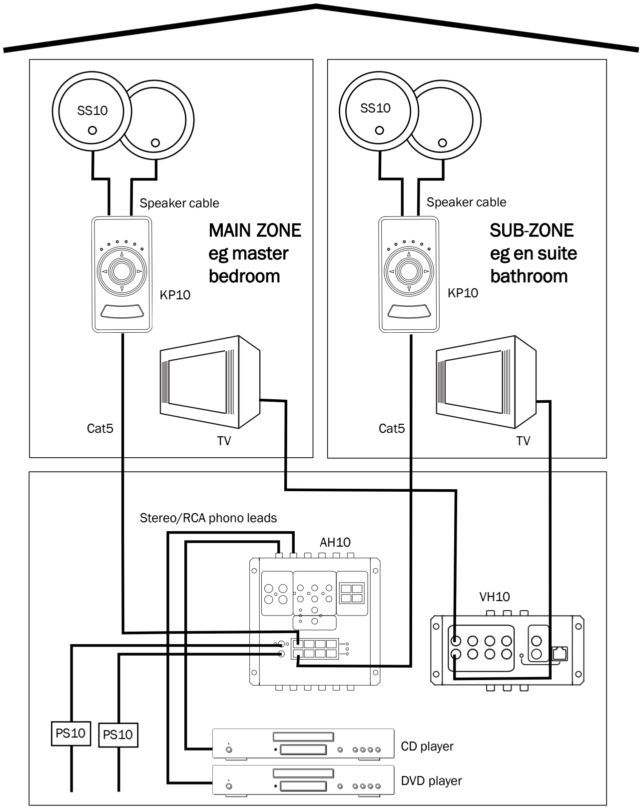
The connections are made from a composite video output on the source equipment to one of the six inputs on the VH10 using good quality 75ohm RCA/phono to RCA/phono video cables.

Remote control of source equipment through the KP10

For remote control of the source equipment, six routed IR outputs are provided. Individual IR emitters are plugged into the appropriate IR output (corresponding to the respective audio input) the other end is stuck to the IR receiving window of the source equipment (see below).



SUB-ZONES



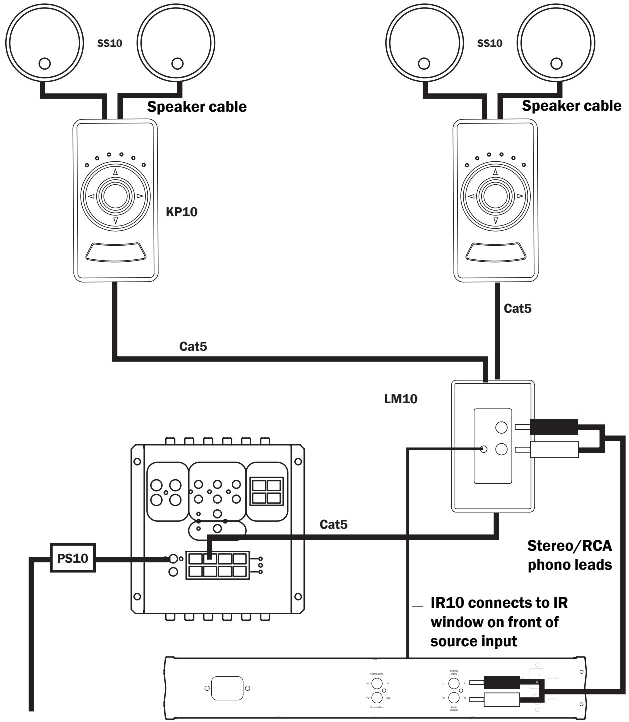
Sub-zone connections

One AH10 hub supports four main-zones and four sub-zones (eight rooms in total). Each sub-zone output is tied to a main zone output and always receives the same source as its main zone (A2 sub-zone output always receives the same source as A1, B2 always follows B1 etc).

Sub-zones are used for instances such as en suite bathrooms (the bedroom being a main zone) where it is desired to to have an area that automatically follows the same source as another but can be independently turned on and off, has individual bass and treble etc.

Any main zone can have a sub-zone.

ADVANCED SYSTEM OPTIONS



Local source connections

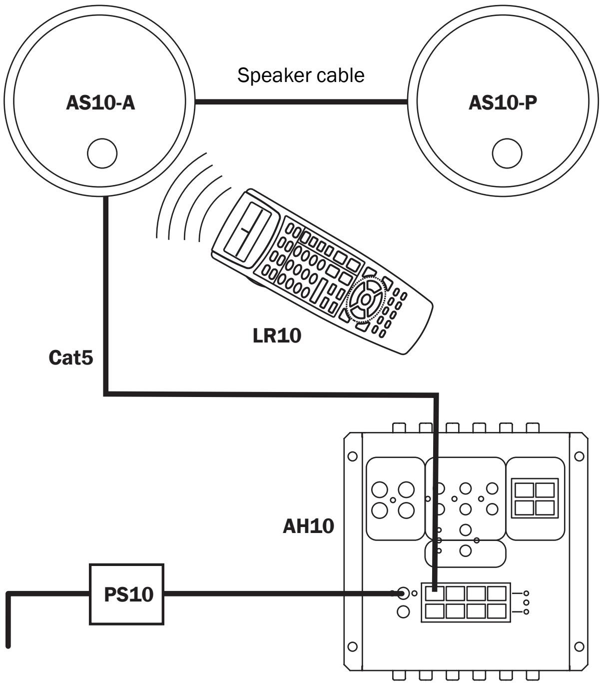
The LM10 Local Input Module (LIM) is an optional in-wall module that allows the user to add additional local sources to those distributed by the AH10. The local source may only be heard in the room where it is connected and the corresponding sub-zone (if connected) and is not distributed to other rooms. LM10s can be fitted in as many rooms as are desired. The LM10 connects between the audio hub and a KP10 amplified control module using Cat-5/5e wiring.

Each main zone can support two LM10s, giving you the option of listening to one or two local sources (eg. Playstation, MP3 player). Each local source can be controlled through the Incognito remote and/or keypad.

Full details of installation, connection, operation and special features can be found in the guide that accompanies the LM10 module.

Note: The AH10 and KP10s must be in Incognito A-BUS mode in order to use an LM10.

ADVANCED SYSTEM OPTIONS



AS10 Active Speakers

The AS10 active speakers can be used where it is not desired to have a keypad fitted in the wall. The AS10 active speakers feature an IR receiver and amplifier in one of the speakers and like the KP10 keypad do not require mains power.

1. Using a single Cat-5e cable, connect the AS10-A to the AH10/VH10 via an RJ45 plug at the AH10, and the eight-way colour-coded punch down connection at the AS10-A.

   The RJ45 hub connection should be wired to EIA/TIA568A standard as shown in the wiring guide on page 6.

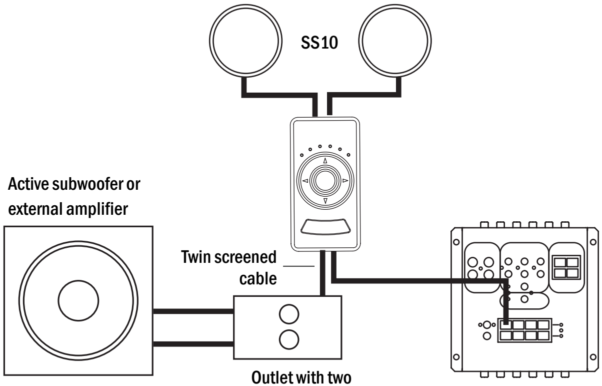
   The Cat-5 connection from AH10 to the AS10-A should not exceed 30 m / 100 ft.

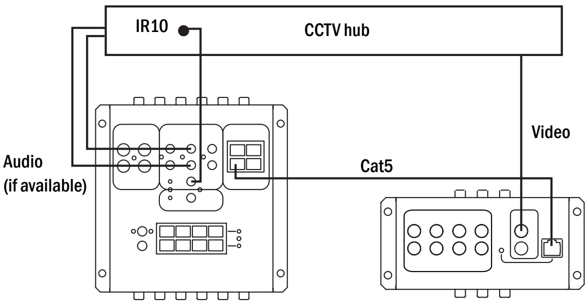
2. The AS10-A is then connected to the AS10-P using either Cat-5e cable terminated at eight-way colour-coded punch down connections (all eight cores must be connected) or using a run of standard speaker cable.

   Only one method of connection between the active and passive speaker is necessary.

Full details of installation, connection, operation and special features can be found in the guide that accompanies the AS10 speakers.

ADVANCED SYSTEM OPTIONS





Connecting an external amplifier/active subwoofer to your system

Should extra amplification power, or, an active subwoofer be required, a line level pre-amp output is provided on the back of the KP10.

Using high-quality audio interconnect cable, an external power amplifier may be connected to the KP10 pre-amp output screw terminals.

A fader function on the KP10 can be used to adjust the level between the speakers connected to the KP10 and the external amplifier/active subwoofer, so that the balance between the two can be adjusted.

CCTV

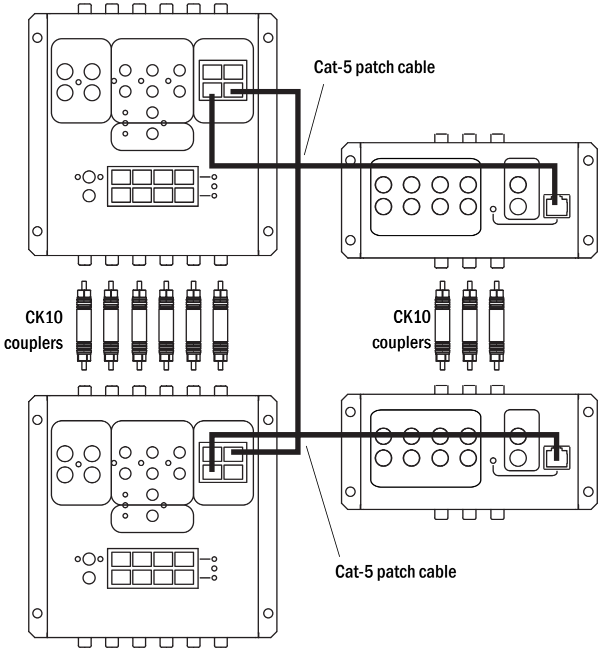
A CCTV system may be connected to the Incognito Multi-Room system.

Connect the monitor/TV video signal output to the VH10 at the CCTV IN socket located on the top surface of the unit allowing the live video feed to be viewed in all connected zones.

If sound is also required, the audio signal output of the CCTV system may be connected to the EXT/CCTV inputs on the AH10.

If the CCTV system is to be remote controlled connect an IR-1 infra-red emitter to the ALL COMMANDS output on the AH10 and stick the emitter over the IR receiver of the CCTV system. This will allow the user to control the CCTV system from any room in the house.

LARGER SYSTEMS



Connections between AH10 and VH10 to allow eight main zones and eight sub-zones

Linking Units

For large installations which require more than four main zones and four sub-zones, an AH10 'linking' facility is provided. Units are linked via a Cat-5e patch cable to the 'Hub Link' in and out sockets on the top right hand corner of each AH10.

In order to share audio input sources with the first AH10, the second may be joined using Incognito CK10 audio couplers (see diagram). These double-ended phono plugs simply connect the 'Loop out' sockets of the first AH10, to the 'Audio input' sockets of the second, allowing both to access the same sources and distribute them to all available zones.

Up to four AH10s may be linked together in this way, providing audio for a maximum of 16 main zones for the AH10, or 16 main zones and 16 sub-zones for the AH10.

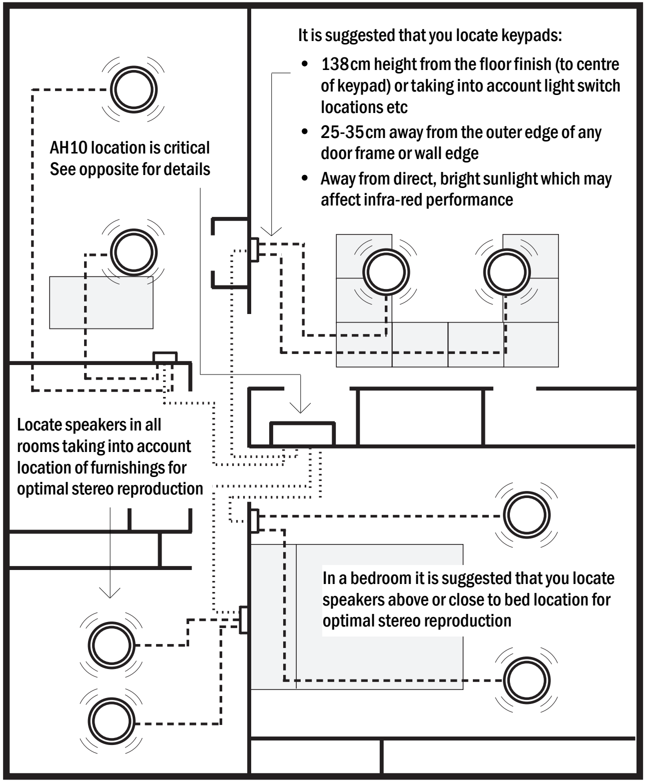
VH10 Linking

Should video also be required in more than the four main zones and four sub-zones provided by the VH10, then these units may also be linked. Each VH10 must be connected to a corresponding AH10 via the Cat-5e patch cable, in order to provide power and switching commands.

Video input sources may then be shared between both VH10 units by using Incognito CK10 couplers (See diagram). These double-ended phono plugs simply connect the 'Loop out' sockets of the first VH10 to the 'Video input' sockets of the second, allowing both to access the same sources and distribute them to all available zones.

Up to four VH10s may be linked together with the corresponding four AH10s in this way, providing video for a maximum of 16 main zones for the AH10.

PLANNING YOUR SYSTEM



When installing your Incognito multi-room entertainment system, consideration should be given to detailed advance planning. We strongly suggest you read this entire manual before commencing any work.

AH10 A-BUS audio hub

The AH10 is located alongside source components which means you have two AH10 location options:

1. Locate AH10 and source components in any convenient discreet location with adequate ventilation within the home (such as an under-stair cupboard, service room or cabinet), or...
2. If it is desired to use the same sources for the Incognito system as are being used by a conventional stereo or surround sound system it is possible to route source equipment through the AH10 for output through existing hi-fi or home cinema amplifiers whilst also distributing them to the rest of your home via the Incognito system.

Should this be required, your existing audio source equipment would be first connected to the AH10 and then routed from the six loop out sockets on the AH10 to the amplifier/receiver in your system via high quality audio interconnect cable terminated at each end by phono/RCA plugs.

Similarly video source equipment may be connected to the VH10 and then routed from the six loop out sockets on the VH10 to the AV receiver in a home cinema setup using phono/RCA cables designed for video use.

For this configuration the AH10 should be located behind your existing system.

The AH10 is compact and can be mounted either horizontally, or vertically, such as on a wall, and is powered by a dedicated power supply (Incognito PS10).

Try to ensure that the AH10 and it's source components are powered from the same set of mains outlets.

VH10 video hub

The VH10 video hub works in conjunction with the AH10 to provide video signals to all connected zones, via RG6/CT100 co-axial cabling. Up to six video input sources and a CCTV input may be connected and distributed, with their corresponding audio signals routed through the AH10 as one of its dedicated six inputs.

The VH10 may be mounted either horizontally or vertically in the same manner as the AH10, and power is provided by the AH10 via a Cat-5e patch cable, so no extra power supply or mains socket is required.

When deciding upon a location for the AH10 and VH10 units consideration should be given to space constraints, and power points for the source equipment and AH10, as well as integration into any existing setups.

KP10 A-BUS keypad

Simple and intuitive control is provided by the KP10 A-BUS keypad.

Housed in a stylishly designed casing, the KP10 fits into any wall and is available with different finishes to compliment various decorative schemes. Control of your source equipment, volume, bass, treble and other functions can be performed by the KP10.

Each KP10 may be used as a main zone or sub-zone controller, with the only difference being that the sub-zone must listen to/watch the same source as the main zone.

Should extra amplification power, or an active subwoofer be required (to provide more bass), a line level pre-amp output is provided on the back of the KP10.

AS10/SS10 speakers

When placing the ceiling-mounted speakers, thought should be given to positions which give the best desired sound coverage throughout a room, while not interfering with existing or planned light fittings or joists.

It is advisable to plan all aspects of installation in advance of work beginning, preferably with the house/flat building schematics if available.

CCTV system connection

It is possible to connect a CCTV camera to your multi-room system. Refer to the section on 'Advanced system options' for details. Please note that extra cabling will be required in addition to that explained in the installation notes.

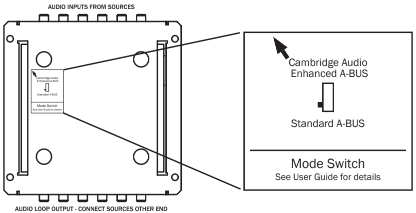
PRE-INSTALLATION NOTES

Please read these notes before commencing installation.

AH10 A-BUS audio hub

A-BUS is a standard that allows some compatibility between different manufacturers A-BUS multi-room products. The AH10 can be switched between Incognito A-BUS or standard A-BUS mode. The Incognito A-BUS position is for use with our own Incognito KP10 keypad and gives extra functions. When used with other manufacturers A-BUS keypads it should be set to standard A-BUS or they will not work. The switch is located on the rear of the AH10 (see below).

Important!



Fix to a hard surface such as a cupboard surface, not to carpet or a soft-lined surface, as this will inhibit airflow through the unit. Do not situate in close proximity to any installation which will produce excessive electrical noise such as dimmer racks etc (these may interfere with the unit). Situate within three metres of a power socket.

VH10 video hub

Locate in close proximity to the AH10 (maximum of five metres away). Fix to a hard surface such as a cupboard surface, not to carpet or a soft-lined surface, as this will inhibit airflow through the unit.

Do not situate in close proximity to any installation which will produce excessive electrical noise such as dimmer racks etc; these may interfere with the unit.

Wiring to zones

Run a Cat-5e cable from the AH10 to each wall control unit.

Fit a single-gang back box for each KP10.

Run two standard speaker cables from the KP10 to mounted loudspeakers. If video is required, run CT100/RG6 high-quality co-axial cable from the VH10 main zone connection either directly to the video display, or to a wall-mounted panel fitted with a suitable phono/RCA connector.

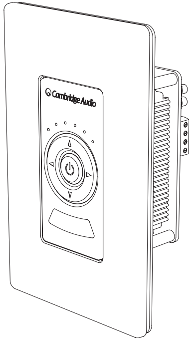
Cabling tips

Cat5e cable should be run through the installation in electrical conduit, either metal, non-metallic, rigid or intermediate, wherever possible. Should conduit not be available or impractical, cabling running through frames or beams must be a minimum of 25 mm/1 inch from the nearest edge of that structure. If the frame or beam is metallic, then the cable should be protected by a bush or grommet.

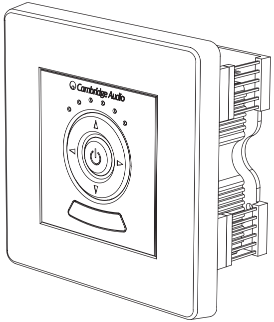
When routing cables around the installation, care must be taken to prevent kinking and trapping. Any cable ties used must not be tightened any more than is necessary to hold the cable in place.

Always re-check the colour code of the Cat5e cable connections to ensure they are correct.

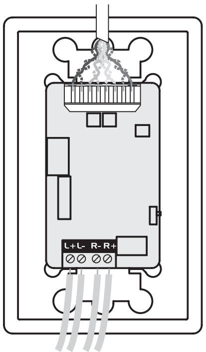
KP10 CU version



KP10 EU version

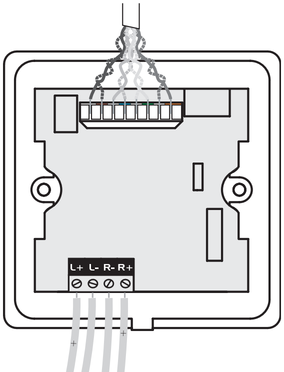


Cat-5 cable



Speaker cable

Cat-5 cable



Speaker cable

KP10 A-BUS keypad

The KP10 EU version should be fitted into a standard single UK (square) 47mm deep back-box (the stainless steel/silver KP10 EU should be fitted into a 50–60mm deep back-box/pattress).

The KP10 CU version should be fitted into a standard single US J-box.

The Cat5 cable running from the AH10 is terminated at the 8-way colour-coded punch down connection on the rear face of the KP10.

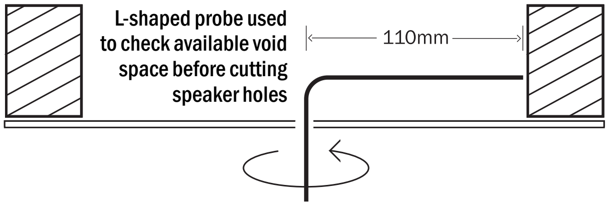
Speaker cable is connected via screw terminals on the rear of the KP10.

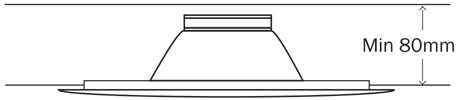
The KP10 should be positioned at a height of 138 cm from the floor finish (to centre of keypad) or taking into account light switch locations etc.

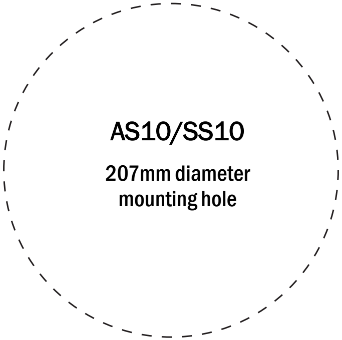
It should also be placed 25-35 cm away from the outer edge of any door frame or wall edge.

Locate away from direct, bright sunlight which may affect infra-red performance.

Full instructions for installing your KP10 are supplied with the keypad.







AS10/ SS10 in-ceiling speakers

Standard installation would specify AS10/SS10 ceiling mounted speakers which are matched to the Incognito system for optimum audio performance. However, virtually any customer-specified speaker units may be used.

Where ceiling or wall-mounted speakers are used, care should be taken to ensure that all building regulations are followed.

When mounting speakers flush to a ceiling or wall, ensure that enough depth/clearance is available in the respective cavity. A clearance of at least 80 mm is necessary when mounting pairs of AS10/SS10 speakers.

When deciding upon a ceiling or wall placement, care should be taken to avoid joists, load bearing beams etc.

Before cutting ceiling loudspeaker holes it is suggested that the area is tested for clearance by making an L-shaped probe from strong wire (eg a coat hanger), drilling a small hole in the target area, inserting the probe and slowly turning. Any obstructions will be immediately obvious, so that the target area can be moved to a more suitable position.

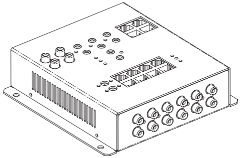
Also, locate loudspeakers taking into account location of furnishings for optimal stereo reproduction.

Full details of installation, connection, operation and special features can be found in the guide that accompanies the speakers.

SYSTEM SPECIFICATIONS

Cambridge Audio's policy is one of continuous improvement. Design and specifications are therefore subject to change without prior notice.

AH10



No. of source inputs: 6

No of loop outputs: 6

No. of external inputs/loop outputs/CCTV: 1

No. of zones per hub: 4 main + 4 sub

System zone maximum (4 chained AH10s): 16 main + 16 sub

Frequency response: 20kHz – 20kHz

Trigger output: 12V @ 100 mA

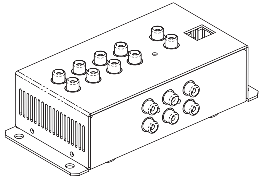
Required power input: 24V dc (via supplied PS10)

Note: second PS10 required for sub-low power

Dimensions (W x D x H): 165 x 172 x 48

Weight (net): 1.14 kg / 2.5 lbs

VH10



No. of source inputs: 6

No. of loop outputs: 6

Source input specification: 75 ohm, composite video

Video bandwidth: 10 MHz

Maximum cable run to zone: 50m / 150 ft

Recommended cable type to zone: RG6 / CT100 75 ohm co-axial

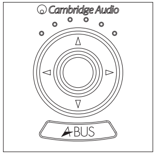
Required power input: Powered by AH10

Dimensions (W x D x H): 165 x 74 x 44 mm

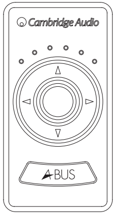
Weight (net): 0.6kg

SYSTEM SPECIFICATIONS

KP10 EU version



KP10 CU version



Frequency response : 20 Hz–20 Hz

Volume control range : - 80 dB 32 steps

Bass control range : +/- 16 dB 2 dB steps

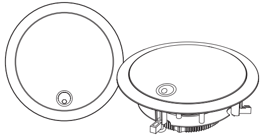
Treble control range : +/- 16 dB 2 dB steps

Balance control range : +/- 40 dB 9 steps both ways

IR pass-through : 34 – 40 kHz and 54 – 58 kHz modulation

Required power input : powered from AH10 via Cat5 cable

AS10



Frequency Response: 60Hz - 20kHz (+/- 2dB)

THD: <0.25% @ 5W, 1kHz

Signal/Noise ratio: > 80dB

Input impedance (local input): 33K Ohms

Volume control range: 0 to -78dB in 31 steps

Pre-amp output: Variable, following volume setting

IR passthrough: 34-40kHz and 54-58kHz frequencies supported

Speaker impedance: 4Ohms

Power requirement: +24V DC @ 1A max from hub

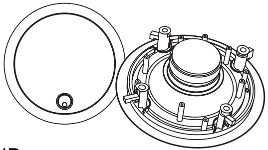
Weight (AS10-A): 1.4kg / 3.1lbs

Weight (AS10-P): 1.1kg / 2.4lbs

Dimensions: 240 x 75 mm, 9.4 x 3 inches

SYSTEM SPECIFICATIONS

SS10



Frequency response: 58Hz–20Hz +/- 3dB

Sensitivity: 90 dB SPL @ 1 watt / 1 metre

Nominal impedance: 4 ohms

Power handling: 15–80 watts

Enclosure type: In-ceiling infinite baffle

Drive components: 1 x 1.3 cm tweeter, 1 x 16.5 cm woofer

Crossover frequency: 4.5 kHz

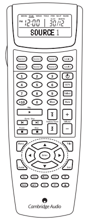
Mounting depth required (min): 75 mm

Cutout dimensions: 207 mm

Recommended back air or volume: 22 litres

Weight: 1.5 kg

LR10

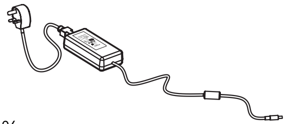


Battery: 4 AAA/LR03 alkaline batteries

Dimensions (W x H x D): 65 x 25 x 190 mm (approx)

Weight: 200g (inc batteries)

PS10



Input : 100-240V AC 50/60Hz

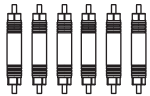
Output: 24V DC @ 2.5A

Efficiency: 80%, Line/load regulation: 5%

Approvals: UL, CE, T Mark, TUV, FCC Class B, EN 55022B,

EN 5008-1: 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, Level 2, EN 61000-4-11

CK10



Unit length: coupler - 39 mm

FAQs

1. What entertainment equipment can I connect?

The Incognito system is compatible with almost any type of hi-fi or video separate that uses 34–40kHz or 54–58kHz IR system (nearly all).

2. What is the difference between a main zone and a sub-zone?

A sub-zone can only listen to the same audio source as is being listened to in the main zone. The sub-zone has independent power, volume and tone controls from the main zone.

3. How many rooms can a system serve?

Each AH10 supports four main and four sub-zones. Four AH10s can be chained together supporting up to a maximum of 16 main zones and 16 sub-zones. If a larger system is required it is possible to have two or more separate systems running independently giving unlimited expandability.

4. Do I have to use Incognito speakers?

No, but it is highly recommended as the Incognito speakers are optimised and impedance matched to the keypad amplifiers.

5. How many remote controls can the system have?

There is no limit to the amount of remotes you can have. If required you can have a remote in each room.

6. What advice can you give for keypad location?

When locating a keypad you should avoid putting in direct sunlight or in close proximity to plasma screens. Care should also be taken locating it near to devices that produce electrical noise such as mechanical dimmers. See planning section on page 17.

7. Is there a maximum cable run from AH10 to each KP10?

Yes, the maximum cable run is 30 metres / 100 feet.

LIMITED WARRANTY

Cambridge Audio warrants this product to be free from defects in materials and workmanship (subject to the terms set forth below). Cambridge Audio will repair or replace (at Cambridge Audio's option) this product or any defective parts in this product. Warranty periods may vary from country to country. If in doubt consult your dealer and ensure that you retain proof of purchase.

To obtain warranty service, please contact the Cambridge Audio authorised dealer from which you purchased this product. If your dealer is not equipped to perform the repair of your Cambridge Audio product, it can be returned by your dealer to Cambridge Audio or an authorised Cambridge Audio service agent. You will need to ship this product in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection.

Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice, which is evidence that this product is within the warranty period, must be presented to obtain warranty service.

This warranty is invalid if (a) the factory-applied serial number has been altered or removed from this product or (b) this product was not purchased from a Cambridge Audio authorised dealer. You may call Cambridge Audio or your local country Cambridge Audio distributor to confirm that you have an unaltered serial number and/or you purchased from a Cambridge Audio authorised dealer.

This warranty does not cover cosmetic damage or damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or modification of, or to any part of, the product. This warranty does not cover damage due to improper operation, maintenance or installation, or attempted repair by anyone other than Cambridge Audio or a Cambridge Audio dealer, or authorised service agent which is authorised to do Cambridge Audio warranty work. Any unauthorised repairs will void this warranty. This warranty does not cover products sold AS IS or WITH ALL FAULTS.

REPAIRS OR REPLACEMENTS AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. CAMBRIDGE AUDIO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY IN THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES WHATSOEVER INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PRACTICAL PURPOSE.

Some countries and US states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or implied warranties so the above exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other statutory rights, which vary from state to state or country to country.

SYSTEM DETAILS

Zone/room details

Hub 1 – A1 main zone keypad ....

Hub 1 – B1 main zone keypad ....

Hub 1 – C1 main zone keypad ....

Hub 1 – D1 main zone keypad ....

Hub 2 – A1 main zone keypad ....

Hub 2 – B1 main zone keypad ....

Hub 2 – C1 main zone keypad ....

Hub 2 – D1 main zone keypad ....

Hub 3 – A1 main zone keypad ....

Hub 3 – B1 main zone keypad ....

Hub 3 – C1 main zone keypad ....

Hub 3 – D1 main zone keypad ....

Hub 4– A1 main zone keypad ....

Hub 4 – B1 main zone keypad ....

Hub 4 – C1 main zone keypad ....

Hub 4 – D1 main zone keypad ....

Sub-zones/room

Hub 1 – A2 sub-zone keypad ....

Hub 1 – B2 sub-zone keypad ....

Hub 1 – C2 sub-zone keypad ....

Hub 1 – D2 sub-zone keypad ....

Hub 2 – A2 sub-zone keypad ....

Hub 2 – B2 sub-zone keypad ....

Hub 2 – C2 sub-zone keypad ....

Hub 2 – D2 sub-zone keypad ....

Hub 3 – A2 sub-zone keypad ....

Hub 3 – B2 sub-zone keypad ....

Hub 3 – C2 sub-zone keypad ....

Hub 3 – D2 sub-zone keypad ....

Hub 4 – A2 sub-zone keypad ....

Hub 4 – B2 sub-zone keypad ....

Hub 4 – C2 sub-zone keypad ....

Hub 4 – D2 sub-zone keypad ....

INSTALLER DETAILS

Name ....

....

Address ....

....

....

....

....

....

Contact name ....

....

Email ....

....

Telephone number ....

AH10 Serial No/s ....

....

....

....

Source equipment details

Source (1) ....

Source (2) ....

Source (3) ....

Source (4) ....

Source (5) ....

Source (6) ....

INHALT

EINFÜHRUNG

Das Mehrraumsystem Incognito ist ein Unterhaltungssystem für ein gesamtes Haus mit der Fähigkeit, Audio- und Videosignale* in einer ganzen Wohnung zu verteilen.

Das System besteht aus KP10-Tastenfeldern mit eingebauten Verstärkern, die über Cat-5/5e-Kabel mit einem zentralen AH10 Audiohub verbunden sind.

An den AH10 Hub können externe Komponenten (CD-Player, DVD-Player u. dgl.) fast aller Hersteller über handelsübliche RCA/Phono-Kabel angeschlossen werden. Mit dem zentralen Hub verbundene Geräte werden so auf die anderen Räume (in dieser Anleitung als Haupt- und Subzonen bezeichnet) verteilt, dass in den einzelnen Räumen gleichzeitig unterschiedliche Dinge gehört werden können.

Die KP10 Tastenfelder werden in handelsüblichen Einbaudosen in der Wand angebracht und über handelsübliche Lautsprecherkabel mit Lautsprechern in der Wand, in der Decke oder in herkömmlicher Ausführung verbunden. Die Tastenfelder brauchen keine eigene Stromversorgung, da der Hub sie über das Kabel mit Strom versorgt.

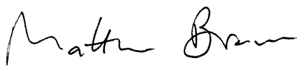
Der AH10 Hub und das KP10 Tastenfeld bedienen sich der Technologie A-BUSTM und können zwischen den Betriebsarten Incognito A-BUS oder Standard A-BUS umgeschaltet werden (die Schalter befinden sich an der Unterseite des AH10 und an der Rückseite des KP10). Der Standard A-BUS gewährleistet Kompatibilität zwischen Systemen unterschiedlicher Hersteller. Wenn Sie die Betriebsart Incognito A-BUS und unsere eigenen Tastenfelder verwenden, stehen Ihnen einige zusätzliche Funktionen zur Verfügung, beispielsweise das Umschalten von Signalquellen am Tastenfeld selbst und der Anschluss lokaler Eingangsmodule. Wird der Hub mit anderen A-BUS-Tastenfeldern verwendet, sollte der A-BUS-Standardmodus eingestellt werden, da sie sonst nicht funktionieren.

Wenn Videoverteilung erforderlich ist, kann ein VH10 Videoumschalter hinzugefügt werden, der die Videosignale über RG6/CT100-Koaxialkabel in jeden gewünschten Raum überträgt. Auch in diesem Fall können in den einzelnen Räumen unterschiedliche Programme gesehen werden.

Ein AH10 Hub unterstützt vier Hauptzonen und vier Subzonen (insgesamt acht Räume). Jeder Subzonen-Ausgang ist mit einem Hauptzonen-Ausgang verbunden und empfängt immer dieselbe Quelle wie die betreffende Hauptzone. Subzonen werden in Fällen wie beispielsweise En-Suite-Badezimmern (mit dem Schlafzimmer als Hauptzone) verwendet, wo es wünschenswert ist, dass ein Bereich automatisch dieselbe Quelle wie ein anderer Bereich hat, aber unabhängig ein- und ausgeschaltet werden kann und über eine eigene Bass- und Höheneinstellung etc. verfügt

Bis zu vier AH10 (und VH10, falls vorhanden) lassen sich zu einem System mit maximal 16 Hauptzonen und 16 Subzonen zusammenschalten.

Viel Freude an Ihrem System!



Matthew Bramble

Technischer Direktor

* erfordert Videoumschalter VH10

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bevor Sie Kabel verlegen oder ein Incognito-System installieren, sollten Sie sich unbedingt über alle einschlägigen örtlichen und nationalen Bauvorschriften informieren und auf deren Einhaltung achten. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bitte bei Ihrem örtlichen Bauamt und/oder ziehen Sie fachlich qualifizierte Hilfe hinzu.

Hinweise lesen - Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch.

Anleitung aufbewahren - Es empfiehlt sich, die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung zur zukünftigen Verwendung aufzuwahren.

Warnhinweise beachten - Alle Warnhinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen stets eingehalten werden.

Anweisungen beachten - Alle Anweisungen zur Bedienung und zum Einsatzzweck müssen eingehalten werden.

Reinigung - Ziehen Sie die Netzstecker aller Systemkomponenten aus der Steckdose, bevor Sie einen Teil des Systems reinigen. Flüssigreiniger oder Aerosolreiniger dürfen nicht verwendet werden. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.

Zubehör - Bitte verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör, da sonst Gefahren auftreten können.

Wasser und Feuchtigkeit - Installieren Sie den AH10/PS10 nicht in der Nähe von Wasser, wie z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools usw.

An Wänden oder Decken angebrachte Lautsprecher - sollten nur nach den Herstellerempfehlungen an Wänden oder Decken angebracht werden. Der Installateur sollte sich weiterhin davon überzeugen, dass alle Bauvorschriften strikt eingehalten werden, da das Schneiden eines Lochs für einen Lautsprecher den Feuerwiderstand einer Decke oder Wand beeinträchtigen kann.

Zubehör - Teile des Systems dürfen nicht auf einer unebenen Fläche oder auf einem instabilen Ständer, Konsole oder Tisch aufgestellt werden. Das Gerät könnte herunterfallen, dabei Kinder oder Erwachsene ernsthaft verletzen, und das Gerät kann schwer beschädigt werden. Verwenden Sie deshalb zur Aufstellung des Geräts nur eine Fläche, einen Ständer, eine Konsole oder einen Tisch, der/die vom Hersteller empfohlen wurde oder der/die mitgeliefert wurde. Die Befestigung des Geräts darf nur nach den Vorschriften des Herstellers vorgenommen werden, und als Befestigungsmaterial ist vom Hersteller empfohlenes Material zu verwenden.

Eine Kombination von Gerät und Ständer bzw. Auflage darf nur vorsichtig bewegt werden. Vermeiden Sie schnelles Anhalten, übermäßigen Krafteinsatz und unebene Flächen, denn sonst kann eine solche Kombination umkippen.

Belüftung - Schlitze und Öffnungen am Gehäuse sind für die Belüftung des Geräts bestimmt. Sie sorgen für die zuverlässige Funktion des Geräts und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht abgedeckt werden und müssen immer frei gehalten werden. Die Öffnungen dürfen in keinem Fall durch Stellen des Geräts auf eine weiche Oberfläche blockiert werden. Der AH10 darf nicht in einem Hohlraum - wie z.B. einem Bücherschrank oder Rack - betrieben werden, es sei denn, für eine ordnungsgemäße Belüftung gemäß den Vorgaben des Herstellers wurde gesorgt. Bei allen Komponenten müssen die Anweisungen der Hersteller eingehalten werden.

Stromversorgung - Das PS10 darf nur mit der auf dem Hinweisschild angegebenen Art der Stromversorgung betrieben werden. Wenn Sie die

Auslegung der Stromversorgung bei Ihnen zu Hause nicht genau kennen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den örtlichen Stromversorger.

Erdung und/oder Polung - In bestimmten Ländern kann das PS10 mit einem gepolten Netzstecker ausgestattet sein (bei einem solchen Stecker ist ein Stift breiter als der andere). Ein solcher Stecker lässt sich nur auf eine Weise in die Steckdose einsetzen. Hierbei handelt es sich um eine Sicherheitsfunktion. Wenn Sie den Stecker nicht ohne Gewaltanwendung in die Steckdose einsetzen können, drehen Sie den Stecker bitte um, und versuchen Sie es erneut. Wenn der Stecker dann immer noch nicht passt, wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker, damit die Steckdose ausgewechselt wird. Bitte achten Sie darauf, die Schutzvorrichtung des polarisierten Steckers nicht zu beschädigen.

Alle Stromkabel müssen so verlegt werden, dass nicht die Gefahr besteht, dass man auf sie tritt, oder dass sie von auf oder gegen sie gestellte Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders geachtet werden muss dabei auf Kabel an Steckern, Steckdosen und auf den Austrittspunkt des Kabels am Gerät.

Netzstecker mit Überlastungsschutz - In bestimmten Ländern kann das Gerät mit einem Stecker mit Überlastungsschutz (Sicherung) ausgestattet sein. Hierbei handelt es sich um eine Sicherheitsfunktion. Falls der Stecker ausgetauscht werden muss, vergewissern Sie sich bitte, dass der Servicetechniker einen Ersatzstecker nach den Herstellervorgaben mit demselben Überlastungsschutz wie der Originalstecker verwendet hat.

Gewitter - Schützen Sie das Gerät bei einem Gewitter oder wenn es längere Zeit unbeaufsichtigt ist bzw. nicht verwendet wird, indem Sie den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen und die Verbindung mit dem Antennen- bzw. Kabelsystem unterbrechen. Auf diese Weise können Sie das Gerät vor den Einwirkungen von Blitzschlag und Überspannungen im Stromnetz schützen.

Überlastung - Die Steckdose bzw. das Verlängerungskabel dürfen nicht überlastet werden, da sonst die Gefahr eines Brands oder eines Stromschlags droht.

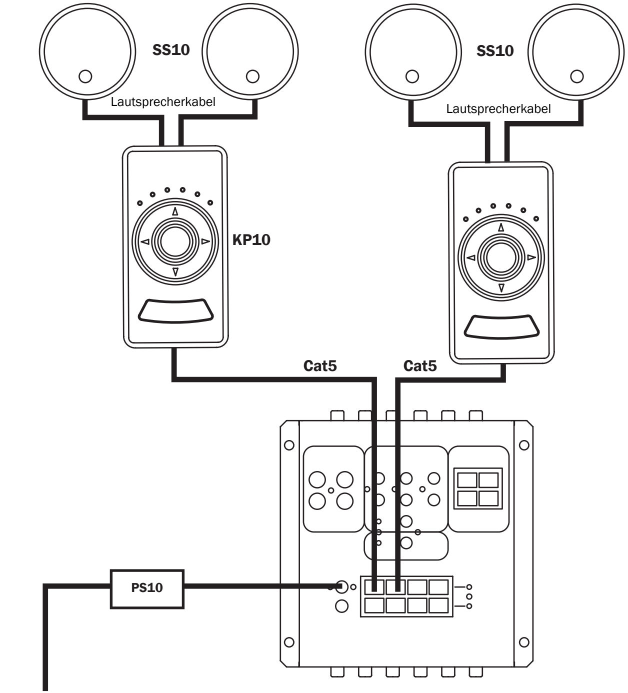
Eindringen von Gegenständen oder Flüssigkeiten - Führen Sie niemals Gegenstände durch die Öffnungsschlitze in das Gerät ein, denn diese können auf ein gefährliches Spannungspotenzial oder kurzschlussgefährdete Punkte treffen, was dann zu einem Brand oder zu einem elektrischen Schlag führen kann. Sorgen Sie immer dafür, dass sich keine Flüssigkeit, welcher Art auch immer, über das Gerät ergießen kann.

Reparatur - Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Abdeckungen geöffnet oder entfernt werden, besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags und anderer Risiken für Leben und Gesundheit. Lassen Sie alle Reparaturen von einem autorisierten Incognito-Servicepartner durchführen

Reparatur bei Beschädigung - Lassen Sie Reparaturen am System nur von autorisierten Incognito-Servicepartner durchführen.

Wärme - Das Gerät darf nicht in der Nähe von starken Wärmequellen wie Heizungen, Heizspeichern, Öfen oder anderen Wärme ausstrahlenden Quellen (wie z.B. Verstärker) aufgestellt bzw. betrieben werden.

AUDIO-ANSCHLÜSSE



Verbindungen für einen AH10 mit zwei angeschlossenen Hauptzonen

PS10 Netzteil an AH10

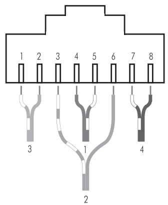
Für jeden AH10 mit bis zu vier angeschlossenen Hauptzonen (ohne Subzonen) ist ein PS10 erforderlich.

Subzonen benötigen ein separates PS10 Netzteil.

Für jeden AH10 (mit angeschlossenen Haupt- und Subzonen) sind zwei PS10 Netzteile erforderlich.

AH10 an KP10

Verbinden Sie jedes KP10 über ein einzelnes Cat-5e-Kabel mit dem AH10. Das Kabel muss am AH10 mit einem nach der Schaltnorm EIA/TIA 568A (siehe unten) beschalteten RJ45-Stecker versehen sein und wird am Tastenfeld mit dem achtpoligen farbcodierten Anschluss verbunden.



1 Grün/Weiß
2 Grün
3 Orange/Weiß
4 Blau
5 Blau/Weiß
6 Orange
7 Weiß/Braun
8 Braun

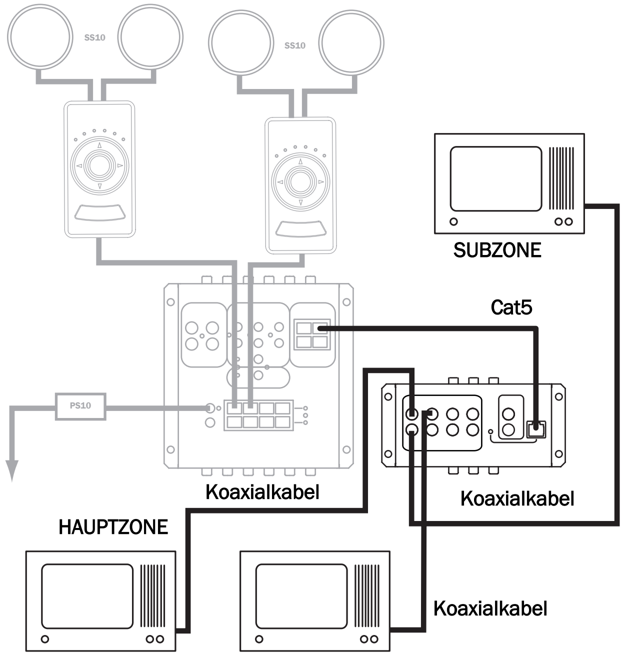
Die Länge der Cat-5-Verbindung vom AH10 zum KP10 darf 30 m nicht überschreiten.

Subzonen werden ebenso wie Hauptzonen angeschlossen, allerdings an die Subzonenbuchsen (siehe die Abbildung auf Seite 33).

KP10 an SS10 oder andere Lautsprecher

Verbinden Sie den KP10 über zwei handelsübliche hochwertige Lautsprecherkabel mit einem Lautsprecherpaar.

VIDEO-ANSCHLÜSSE



Verbindungen zwischen AH10 und VH10 mit zwei Hauptzonen und einer Subzone

Falls ein Videoumschalter VH10 vorgesehen ist:

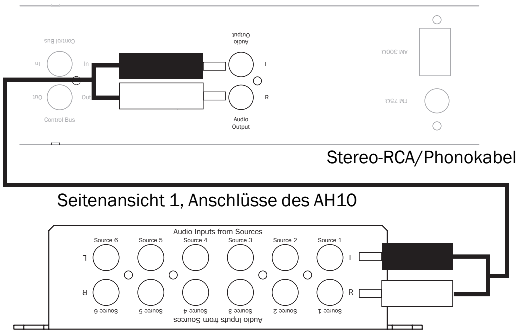
Der VH10 wird mit einem Cat-5e-Patchkabel (mit dem VH10 mitgeliefert) an die Erweiterungsbuchsen beider Geräte angeschlossen. Dieses Kabel dient zur Stromversorgung und überträgt zugleich Eingangsumschaltbefehle direkt von der Systemfernsteuerung oder vom KP10.

Videodisplays werden mit hochwertigen RG6/CT100-Koaxialkabeln, die am VH10 mit einem Phono/RCA-Stecker versehen sind, an die "Hauptzonen"-Buchsen des VH10 angeschlossen. Der VH10 wird vom AH10 mit Strom versorgt und benötigt kein externes Netzteil.

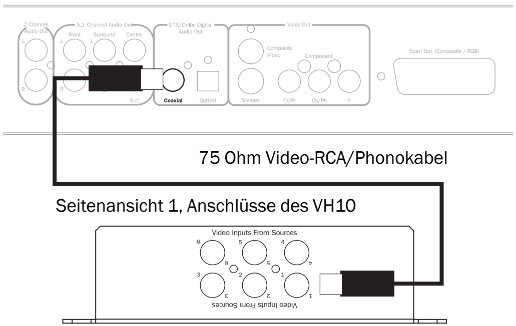
Der Anschluss von Videodisplays in Subzonen erfolgt auf demselben Wege, allerdings an die vier Subzonenbuchsen am VH10.

ANSCHLÜSSE FÜR EXTERNE GERÄTE

Detailansicht der Audio-Anschlüssen zwischen Tuner und AH10



Detailansicht der Video-Anschlüssen zwischen DVD-Player und VH10



Anschlüsse für externe Audiogeräte

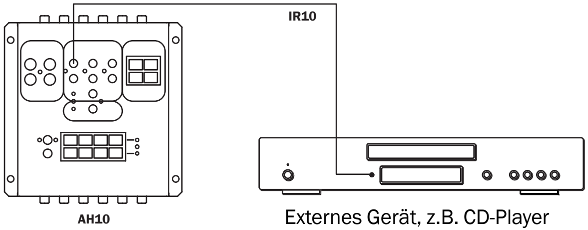
An den AH10 können insgesamt sechs externe Audiokomponenten angeschlossen werden. Zum Anschluss wird ein Ausgang mit Line-Pegel am externen Gerät über ein Kabel (RCA/Phono auf RCA/Phono) mit einem der sechs Eingänge am AH10 verbunden.

Anschlüsse für externe Videogeräte

Bei Einsatz eines VH10 kann jede der sechs Quellen auch Videosignale bereitstellen. Dazu wird ein Composite-Videoausgang des externen Geräts über ein hochwertiges 75-Ohm-Videokabel (RCA/Phono auf RCA/Phono) mit einem der sechs Eingänge am VH10 verbunden.

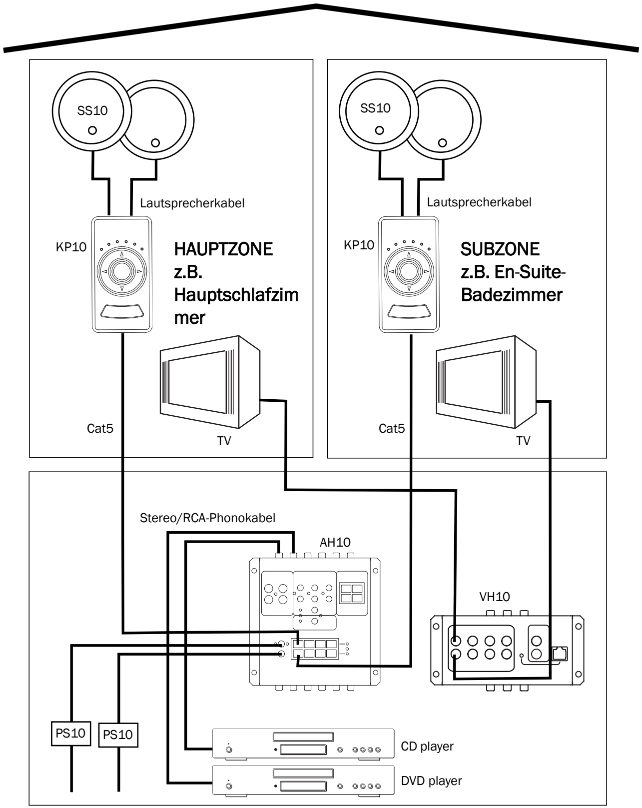
Fernbedienung von externen Geräten mit dem KP10

Zum Fernsteuern von externen Systemen sind sechs werden Befehle über IR-Ausgänge weitergeleitet. Individuelle IR-Sender werden mit den entsprechenden IR-Ausgängen (die zum betreffenden Audioeingang gehören) verbunden. Das andere Ende wird auf das IR-Empfangsfenster des externen Geräts (siehe unten) geklebt.



Externes Gerät, z.B. CD-Player

SUBZONEN



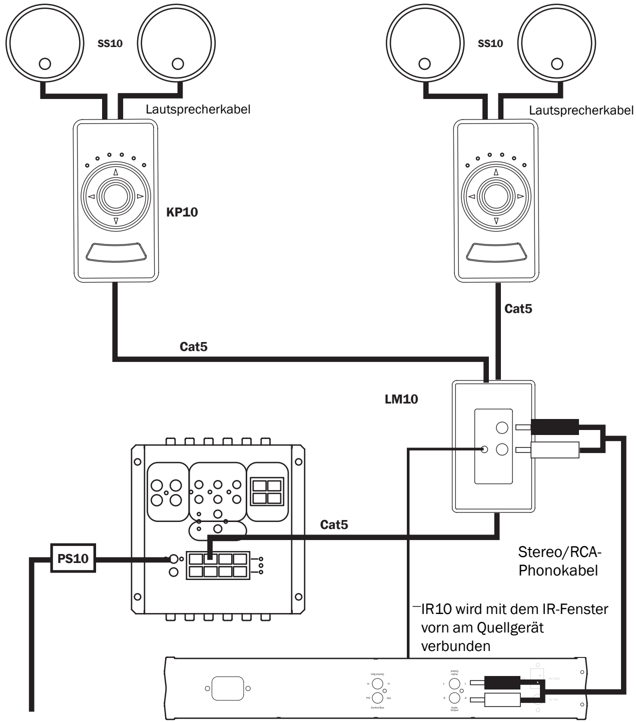
Verbindungen in Subzonen

Ein AH10 Hub unterstützt vier Hauptzonen und vier Subzonen (insgesamt acht Räume). Jeder Subzonenausgang ist mit einem Hauptzonenausgang verbunden und empfängt immer dieselbe Quelle wie die dazugehörige Hauptzone (Subzonenausgang A2 empfängt immer dieselbe Quelle wie A1, B2 folgt immer B1, etc).

Subzonen werden in Fällen wie beispielsweise En-Suite-Badezimmern (mit dem Schlafzimmer als Hauptzone) verwendet, wo es wünschenswert ist, dass ein Bereich automatisch dieselbe Quelle wie ein anderer Bereich hat, aber unabhängig ein- und ausgeschaltet werden kann sowie über eine eigene Bass- und Höheneinstellung etc. verfügt.

Jede Hauptzone kann eine Subzone haben.

ERWEITERTE SYSTEMOPTIONEN



Anschlüsse für lokale Quellen

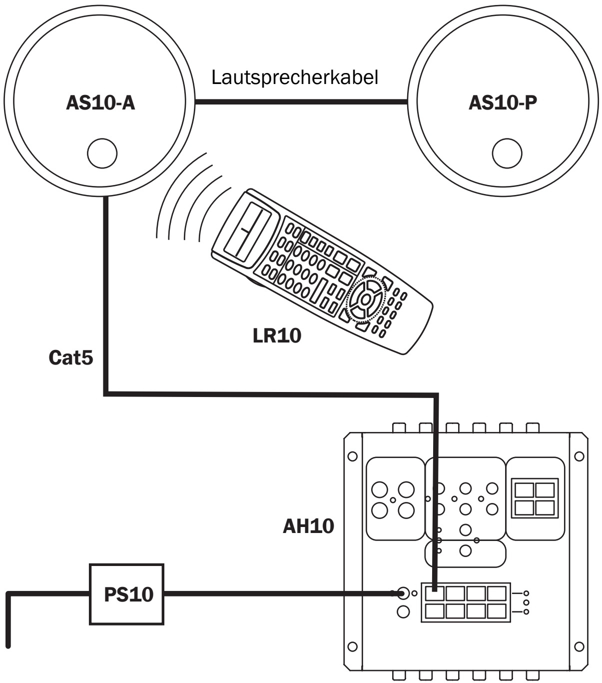
Das LM10 Local Input Module (LIM) ist ein in die Wand eingelassenes Modul, mit dem Sie eine weitere lokale Quelle zu denen hinzufügen können, die der AH10 verteilt. Die lokale Quelle kann nur in dem Raum gehört werden, in dem sie angeschlossen ist sowie in der zugehörigen Subzone (sofern angeschlossen), kann jedoch nicht an andere Räume verteilt werden. LM10s können in beliebig vielen Räumen angebracht werden. Das LM10 wird mit Cat-5/5e-Kabeln zwischen den Audiohub und ein KP10 Verstärkersteuermodul geschaltet.

Jede Hauptzone kann zwei LM10s unterstützen. Dadurch haben Sie die Möglichkeit, eine oder zwei lokale Quellen zu hören (z.B. Playstation, MP3-Player). Jede lokale Quelle kann mit der Incognito-Fernbedienung und/oder dem Tastenfeld gesteuert werden.

Vollständige Einzelheiten zum Einbau, zur Bedienung und zu speziellen Merkmalen finden Sie in der begleitenden Anleitung des LM10 Moduls.

Hinweis: Der AH10 und die KP10s müssen auf den Modus Incognito A-BUS eingestellt sein, um einen LM10 verwenden zu können.

ERWEITERTE SYSTEMOPTIONEN



AS10 Aktivlautsprecher

Die AS10 Aktivlautsprecher können dort verwendet werden, wo ein Einbau des Tastenfelds in die Wand nicht wünschenswert ist. Die AS10 Aktivlautsprecher verfügen über einen IR-Empfänger und Verstärker in einem der Lautsprecher und benötigen wie das KP10-Tastenfeld keine Netzspannung.

1. Den AS10-A verbinden Sie mit dem AH10/VH10, indem Sie ein Cat-5e-Kabel mit einem RJ45-Stecker am AH10 und mit dem 8-poligen farbcodierten Klemmverbinder am AS10-A anschließen.

   Der RJ45-Anschluss am Hub sollte nach dem EIA/TIA568A-Standard gemäß dem Schaltdiagramm auf Seite 6 beschaltet sein.

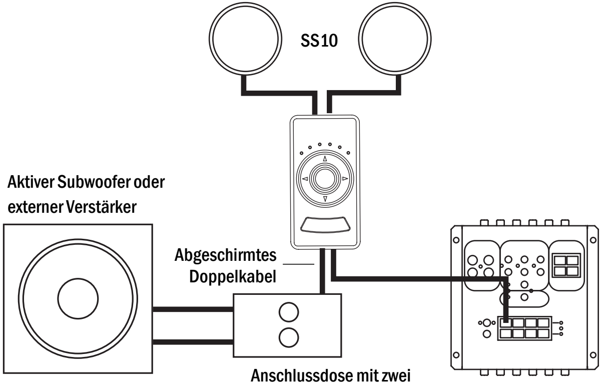
   Der Cat-5-Anschluss vom AH10 zum AS10-A darf 30 m nicht überschreiten.

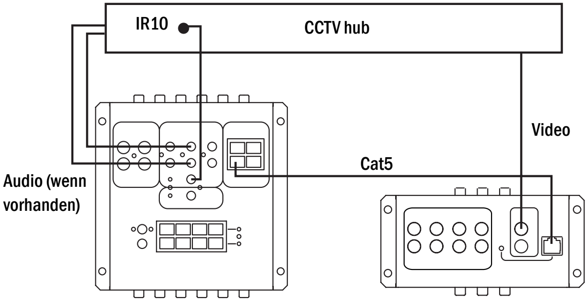
2. Der AS10-A wird dann entweder über ein Cat-5e-Kabel am farbcodierten Klemmverbinder (alle acht Adern müssen angeschlossen werden) oder mit einem handelsüblichen Lautsprecherkabel mit dem AS10-P verbunden.

   Es ist nur eine Anschlussmethode zwischen dem aktiven und passiven Lautsprecher erforderlich.

Vollständige Einzelheiten zum Einbau, zur Bedienung und zu speziellen Merkmalen finden Sie in der begleitenden Anleitung der AS10 Lautsprecher.

ERWEITERTE SYSTEMOPTIONEN





Anschluss eines externen Verstärkers/aktiven Subwoofers an Ihr System

Falls zusätzliche Verstärkerleistung oder ein aktiver Subwoofer benötigt wird, steht auf der Rückseite des KP10 ein Vorverstärkerausgang mit Line-Pegel zur Verfügung.

Mit einem hochwertigen Audio-Verbindungskabel kann ein externer Leistungsverstärker an die Schraubanschlüsse des KP10 Vorverstärkerausgangs angeschlossen werden.

Mit der Fader-Funktion am KP10 lässt sich die Lautstärke der am KP10 angeschlossenen Lautsprecher gegenüber dem externen Verstärker bzw. aktiven Subwoofer regeln, sodass sich die Balance zwischen beiden Systemen einstellen lässt.

CCTV

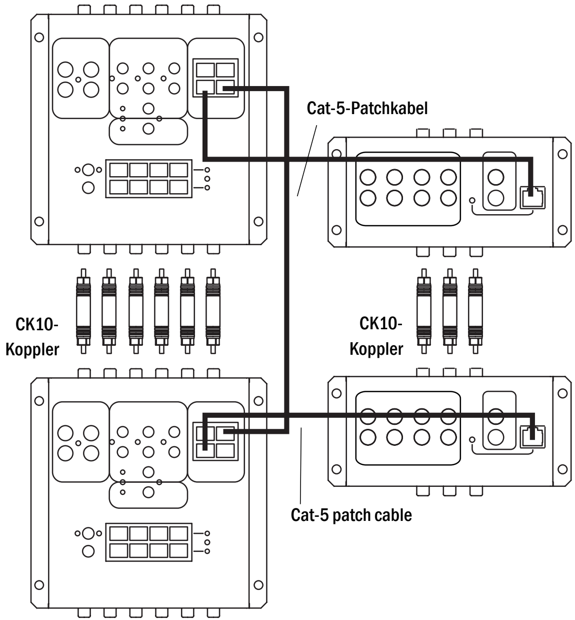
Ein CCTV-System kann an das Incognito-Mehrraumsystem angeschlossen werden.

Dazu verbinden Sie den Monitor/TV-Videoausgang mit der Buchse CCTV IN an der Oberseite des VH10. Das Videosignal kann dann in allen angeschlossenen Zonen live gesehen werden.

Wenn auch Tonwiedergabe benötigt wird, kann der Tonausgang des CCTV-Systems mit den EXT/CCTV- Eingängen am AH10 verbunden werden.

Wenn das CCTV-System ferngesteuert werden soll, schließen Sie einen IR-1 Infrarotsender an den "ALL COMMANDS"-Ausgang am AH10 an und kleben den Sender auf den IR-Empfänger des CCTV-Systems. Der Benutzer kann das CCTV-System dann aus jedem Raum im Haus steuern.

GRÖSSERE SYSTEME



Verbindungen zwischen AH10 und VH10 für acht Hauptzonen und acht Subzonen

Verbindungseinheiten

Für große Anlagen, die mehr als vier Hauptzonen und vier Subzonen erfordern, verfügt der AH10 über eine Verbindungsmöglichkeit. Zum Verbinden der Einheiten wird ein Cat-5e-Patchkabel an die mit "Hub Link" gekennzeichneten Ein- und Ausgangsbuchsen oben rechts an jedem AH10 angeschlossen.

Um Audioquellen gemeinsam nutzen zu können, lässt sich der zweite AH10 mit Hilfe von Incognito CK10 Audiokopplern (siehe Diagramm) mit dem ersten AH10 verbinden. Die doppelten Phono-Stecker verbinden einfach die "Loop Out"-Buchsen des ersten AH10 mit den "Audio Input"-Buchsen des zweiten AH10, wodurch beide AH10 auf dieselben Quellen zugreifen und sie an alle verfügbaren Zonen verteilen können.

Bis zu vier AH10 können so miteinander verbunden werden, sodass der AH10 maximal 16 Hauptzonen oder 16 Hauptzonen und 16 Subzonen mit Audio versorgen kann.

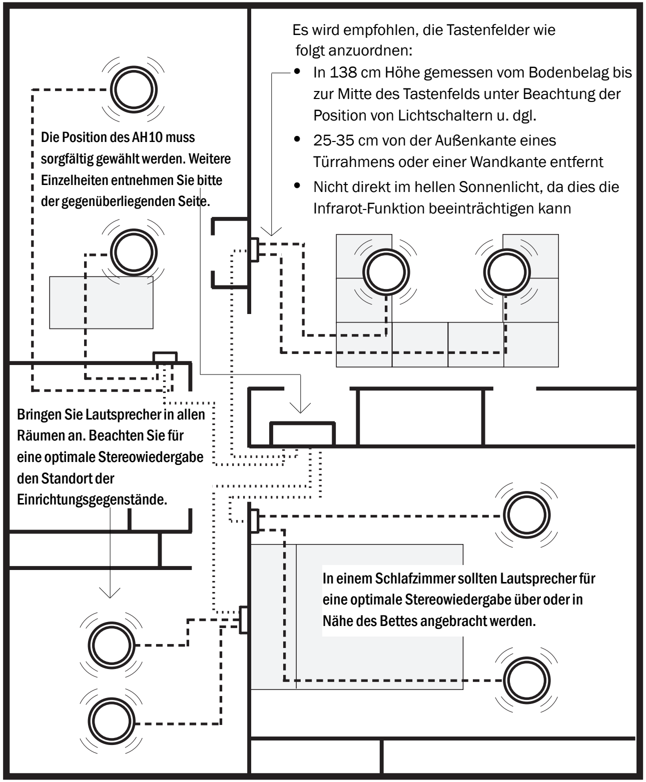
Verbinden mit VH10

Falls auch Video in mehr als vier Hauptzonen und vier Subzonen eines VH10 benötigt wird, können diese Geräte ebenfalls miteinander verbunden werden. Jeder VH10 muss zur Stormversorgung und Übertragung der Schaltbefehle mit dem Cat-5e-Patchkabel an den zugehörigen AH10 angeschlossen werden.

Videosignalquellen können dann mit Hilfe von Incognito CK10 Kopplern gemeinsam von beiden VH10 genutzt werden (siehe Diagramm). Die doppelten Phono-Stecker verbinden einfach die "Loop Out"-Buchsen des ersten VH10 mit den "Video Input"-Buchsen des zweiten VH10, wodurch beide VH10 auf dieselben Quellen zugreifen und sie auf alle verfügbaren Zonen verteilen können.

Bis zu vier VH10 können so mit den entsprechenden AH10s verbunden werden, sodass der AH10 maximal 16 Hauptzonen mit Video versorgen kann.

PLANEN IHRES SYSTEMS



Vor Installation Ihres Incognito-Mehrraumsystems sollte die Anlage die Anlage sorgfältig im Detail geplant werden. Wir empfehlen Ihnen dringend, diese Anleitung komplett durchzulesen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

AH10 A-BUS Audio-Hub

Der AH10 wird neben den externen Komponenten aufgestellt. Ihnen stehen deshalb zwei Möglichkeiten zur Unterbringung des AH10 zur Auswahl:

1. Den AH10 und die Quellkomponenten können Sie in der Wohnung diskret an einem beliebigen, ausreichend belüfteten Ort (z. B. in einem Schrank unter einer Treppe, Abstellraum oder Schrank) unterbringen.

2. Wenn für das Incognito-System dieselben externen Geräte wie für eine herkömmliche Stereo- oder Surround-Anlage verwendet werden sollen, können die Quellen über den AH10 zur Wiedergabe an vorhandene HiFi- oder Heimkino-Verstärker geleitet und zugleich über das Incognito-System in der restlichen Wohnung verteilt werden.

In diesem Fall werden ihre externen Audiogeräte zunächst an den AH10 angeschlossen und dann über die sechs "Loop Out"-Buchsen am AH10 über hochwertige Audio-Verbindungskabel (beidseitig mit Phono/RCA-Steckern versehen) mit dem Verstärker/Receiver in Ihrem System verbunden.

Gleichermaßen können externe Videogeräte an den VH10 angeschlossen und anschließend über die sechs "Loop Out"-Buchsen am VH10 über Phono/RCA-Videokabel mit dem AV-Receiver in einer Heimkinoanlage verbunden werden.

In dieser Konfiguration sollte sich der AH10 hinter Ihrem bestehenden System befinden.

Mit seiner kompakten Bauform kann der AH10 waagerecht oder senkrecht beispielsweise an einer Wand angebracht werden. Zur Stromversorgung dient ein eigenes Netzteil (Incognito PS10).

Schließen Sie den AH10 und die mit ihm verbundenen externen Geräte nach Möglichkeit an denselben Netzstromkreis an.

VH10 Video-Hub

Der VH10 Video-Hub stellt in Kombination mit dem AH10 Videosignale über RG6/CT100-Koaxialkabel in allen angeschlossenen Zonen bereit. Bis zu sechs Videosignalquellen und ein CCTV-Eingang können angeschlossen und verteilt werden. Die dazugehörigen Audiosignale werden über einen der sechs Eingänge am AH10 geleitet.

Der VH10 kann ebenso wie der AH10 waagerecht oder senkrecht angebracht werden. Die Stromversorgung erfolgt über den AH10 mit einem Cat-5e-Patchkabel, daher ist kein zusätzliches Netzteil oder Steckdose erforderlich.

Bei der Entscheidung über einen Standort für den AH10 und VH10 sollten Platzbeschränkungen, Steckdosen für die externen Geräte und den AH10 sowie die Einbindung in bestehende Anlagen berücksichtigt werden.

KP10-A-BUS-Tastatur

Das KP10 A-BUS Tastenfeld erlaubt eine einfache, intuitive Steuerung.

Mit seinem stilvoll gestalteten Gehäuse passt das KP10 in jede Wand und ist zur Anpassung an unterschiedliche Umgebungen mit verschiedenen Oberflächen erhältlich. Mit dem KP10 können die Lautstärke-, Bass- und Höhenregelung sowie andere Funktionen Ihrer externen Geräte gesteuert werden.

Jedes KP10 kann als Steuerung für eine Hauptzone oder Subzone verwendet werden. Der einzige Unterschied ist, dass die Subzone dieselben Quellen wie die Hauptzone sehen/hören muss.

Falls zusätzliche Verstärkerleistung oder ein aktiver Subwoofer benötigt wird, steht auf der Rückseite des KP10 ein Vorverstärkerausgang mit Line-Pegel zur Verfügung.

AS10/SS10 Lautsprecher

Beim Anbringen der Lautsprecher an/in der Decke muss eine optimale Tonabdeckung im ganzen Zimmer berücksichtigt werden, ohne dass dadurch vorhandene oder geplante Leuchtkörper oder Deckenträger beeinträchtigt werden.

Es ist empfehlenswert, alle Einbauaspekte vor den eigentlichen Einbauarbeiten zu planen, vorzugsweise anhand des Bauplans, sofern verfügbar.

CCTV-Systemanschluss

Es ist möglich, eine CCTV-Kamera an Ihr Mehrraumsystem anzuschließen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Abschnitt "Erweiterte Systemoptionen" in dieser Anleitung. Bitte beachten Sie, dass neben den in der Montageanleitung genannten Kabeln zusätzliche Verkabelung notwendig ist.

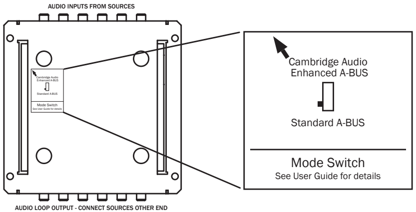
HINWEISE VOR BEGINN DER INSTALLATION

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie mit der Installation beginnen.

AH10 A-BUS audio hub

Der Standard A-BUS gewährleistet eine gewisse Kompatibilität zwischen den Produkten verschiedener Hersteller von A-BUS-Mehrraumsystemen. Der AH10 kann zwischen den Modi Incognito A-BUS und Standard A-BUS umgeschaltet werden. Die Position Incognito A-BUS ist für unser eigenes Tastenfeld Incognito KP10 vorgesehen und bietet zusätzliche Funktionen. Wenn der Hub mit anderen A-BUS-Tastenfeldern verwendet wird, sollte der Modus Standard A-BUS eingestellt werden, andernfalls funktionieren die Tastenfelder nicht. Der Schalter befindet sich auf der Rückseite des AH10 (siehe unten).

WICHTIG!



Stellen Sie das Gerät auf eine feste Fläche wie beispielsweise einen Schrank, nicht auf einen Teppich oder eine andere weiche Oberfläche, da sonst der Luftstrom durch das Gerät behindert wird. Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Anlagenteilen auf, die wie beispielsweise Dimmer starke elektrische Störungen aussenden (die das Gerät stören können). Stellen Sie das Gerät nicht mehr als drei Meter von einer Steckdose entfernt auf.

VH10 Video-Hub

Stellen Sie das Gerät in der Nähe des AH10 auf (in höchstens fünf Meter Entfernung). Stellen Sie das Gerät auf eine feste Fläche wie beispielsweise einen Schrank, nicht auf einen Teppich oder eine andere weiche Oberfläche, da sonst der Luftstrom durch das Gerät behindert wird.

Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Anlagenteilen auf, die wie beispielsweise Dimmer starke elektrische Störungen aussenden (die das Gerät stören können).

Verkabelung der Zonen

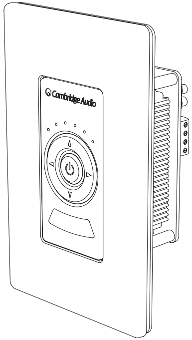
Verlegen Sie ein Cat-5e-Kabel vom AH10 zu jeder Wandsteuereinheit. Bringen Sie für jedes PK10 eine Einfach-Einbaudose an. Verlegen Sie zwei handelsübliche Lautsprecherkabel von dem KP10 zu den angebrachten Lautsprechern. Wenn Video erforderlich ist, verlegen Sie ein hochwertiges CT100/RG6-Koaxialkabel vom Hauptzonenanschluss am VH10 entweder direkt zum Videodisplay oder zu einer in der Wand befestigten Anschlussdose mit einer passenden Phono/RCA-Anschlussbuchse.

Verkabelungstipps

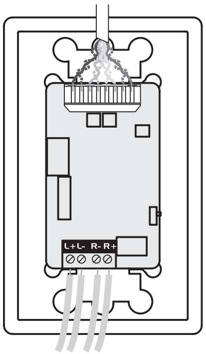
Cat5e-Kabel sollten nach Möglichkeit in starren oder halbstarren metallischen oder nichtmetallischen Kabelkanälen verlegt werden. Falls Kabelkanäle nicht vorhanden oder nicht praktikabel sind, müssen Kabel, die durch Rahmen oder Träger verlaufen, mindestens 25 mm von der nächsten Kante der Struktur entfernt sein. Wenn der Rahmen oder Träger aus Metall besteht, sollte das Kabel mit einer Tülle oder Kabeldurchführung geschützt werden. Beim Verlegen von Kabeln in der Anlage muss darauf geachtet werden, Knicke und Fangstellen zu verhindern. Kabelbinder dürfen nicht fester angezogen werden, als zum Festhalten der Kabel notwendig ist.

Kontrollieren Sie unbedingt noch einmal den Farbcode der Anschlüsse des Cat5e-Kabels daraufhin, ob sie korrekt sind.

KP10 CU version

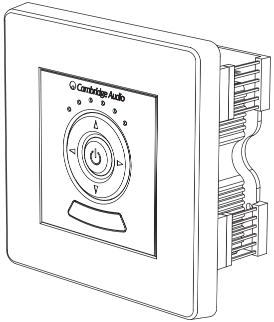


Cat-5-Kabel

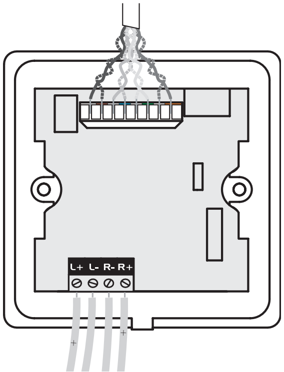


Lautsprecherkabel

KP10 EU version



Cat-5-Kabel



Lautsprecherkabel

KP10-A-BUS-Tastatur

Die EU-Version des KP10 sollte in einer handelsüblichen (quadratischen) 47 mm tiefen Einfach-Einbaudose nach britischer Norm angebracht werden (das KP10 EU in Edelstahl/Silber sollte einer 50-60 mm tiefen Einbaudose/Pattress angebracht werden).

Die CU-Version des KP10 sollte in einer handelsüblichen Einfach-Anschlussdose nach US-Norm angebracht werden.

Das vom AH10 kommende Cat5-Kabel wird mit dem 8-poligen farbcodierten Klemmverbinder auf der Rückseite des KP10 verbunden.

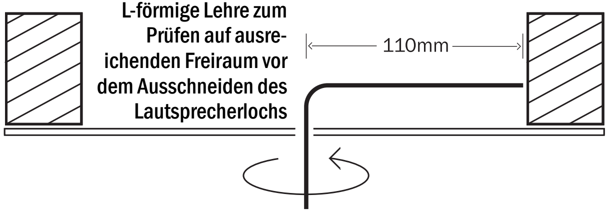
Lautsprecherkabel werden an die Schraubanschlüsse auf der Rückseite des KP10 angeschlossen.

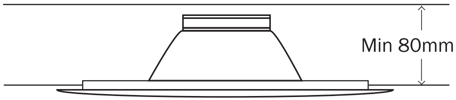
Der KP10 sollte in 138 cm Höhe gemessen vom Bodenbelag bis zur Mitte des Tastenfelds unter Berücksichtigung von eventuellen Lichtschaltern etc. angebracht werden.

Es sollte weiterhin 25-35 cm von der Außenkante eines Türrahmens oder einer Wandkante entfernt angebracht werden.

Nicht direkt im hellen Sonnenlicht anbringen, da dies die Infrarot-Funktion beeinträchtigen kann.

Eine vollständige Anleitung zur Installation Ihres KP10 wird mit dem Tastenfeld mitgeliefert.







AS10/SS10 Deckenlautsprecher

In einer Standardanlage sind in die Decke eingelassene AS10/SS10 Lautsprecher vorgesehen, die für eine optimale Klangwiedergabe auf das Incognito-System abgestimmt sind. Es können jedoch praktisch alle von Kunden gewünschten Lautsprecher verwendet werden.

Werden an/in der Decke oder Wand befestigte Lautsprecher verwendet, sollte darauf geachtet werden, alle Bauvorschriften einzuhalten.

Wenn Lautsprecher bündig in eine Decke oder Wand eingebaut werden, sollten Sie sich vergewissern, dass genug Tiefe/Freiraum im betreffenden Hohlraum vorhanden ist. Beim Einbau von AS10/SS10 Lautsprecherpaaren ist ein Freiraum von mindestens 80 mm erforderlich.

Bei der Entscheidung über eine Befestigung an einer Decke oder Wand sollten tragende Balken, Träger etc. unbedingt vermieden werden.

Bevor Löcher für Deckenlautsprecher geschnitten werden, wird empfohlen, diesen Bereich mit einer L-förmigen Lehre aus starkem Draht (zum Beispiel ein Kleiderbügel) auf ausreichenden Platz zu kontrollieren. Dazu ein kleines Loch in den Einbaubereich bohren, die Lehre einführen und langsam drehen. Eventuelle Hindernisse sind so sofort zu erkennen und der Einbaubereich kann an eine besser geeignete Stelle verschoben werden.

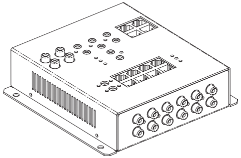
Beachten Sie beim Aufstellen der Lautsprecher auch die vorhandenen Einrichtungsgegenstände für eine optimale Stereowiedergabe.

Vollständige Einzelheiten zum Einbau, zur Bedienung und zu speziellen Merkmalen finden Sie in der begleitenden Anleitung der Lautsprecher.

TECHNISCHE DATEN

Cambridge Audio ist bestrebt, seine Produkte ständig zu verbessern. Das Design und die technischen Daten können daher ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

AH10



Anzahl Quelleneingänge: 6

Anzahl Loop-Ausgänge: 6

Anz. externe Eingänge/Loop-Ausgänge/CCTV: 1

Anzahl Zonen pro Hub: 4 Haupt-/4 Subzonen

Maximale Anzahl Zonen im System (4 verkettete AH10s): 16 Haupt-/16 Subzonen

Frequenzgang: 20kHz - 20kHz

Trigger-Ausgang: 12 V, 100 mA

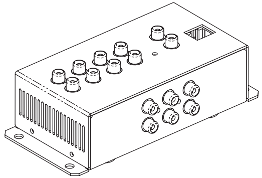
Erforderliche Stromversorgung: 24 V DC (über mitgeliefertes PS10)

Hinweis: Zur Versorgung von Subzonen ist ein zweites PS10 erforderlich.

Abmessungen (B x T x H): 165 x 172 x 48

Gewicht (netto): 1,14 kg / 2,5 lbs

VH10



Anzahl Quelleneingänge: 6

Anzahl Loop-Ausgänge: 6

Spezifikation des Quelleneingangs: 75 Ohm, Composite-Video

Video-Bandbreite: 10 MHz

Maximale Kabellänge zur Zone: 50 m / 150 ft

Empfohlener Kabeltyp zur Zone: RG6/CT100 Koaxialkabel, 75 Ohm

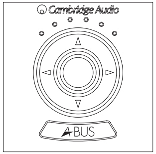
Erforderliche Stromversorgung: Stromversorgung durch AH10

Abmessungen (B x T x H): 165 x 74 x 44mm

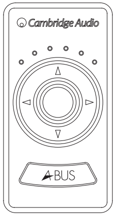
Gewicht (netto): 0,6 kg

TECHNISCHE DATEN

KP10 EU version



KP10 CU version



Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz

Lautstärkeregelung: -80 dB, 32 Schritte

Bassregelung: +/- 16 dB, 2-dB-Schritte

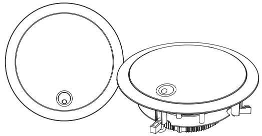
Höhenregelung: +/- 16 dB, 2-dB-Schritte

Balanceregelung: +/- 40 dB, 9 Schritte in beide Richtungen

IR-Passthrough: Modulation 34-40 kHz und 54-58 kHz

Erforderliche Stromversorgung: Stromversorgung durch AH10 über Cat5-Kabel

AS10



Frequenzgang: 60 Hz - 20 kHz (+/- 2 dB)

Klirrfaktor (THD): <0,25% bei 5 W, 1 kHz

Störabstand: > 80 dB

Eingangsimpedanz (lokaler Eingang): 33 kOhm

Lautstärkeregelung: 0 bis -78 dB in 31 Schritten

Vorverstärkerausgang: Variable, folgt Lautstärkeeinstellung

IR-Passthrough: Unterstützte Frequenzen 34-40 kHz und 54-58 kHz

Lautsprecherimpedanz: 4 Ohm

Leistungsaufnahme: +24V DC, max. 1 A von Hub

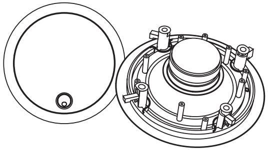
Gewicht (AS10-A): 1,4 kg / 3,1 lbs

Gewicht (AS10-P): 1,1 kg / 2,4 lbs

Abmessungen: 240 x 75 mm, 9,4 x 3 Zoll

TECHNISCHE DATEN

SS10



Frequenzgang: 58 Hz - 20 kHz +/- 3 dB

Empfindlichkeit: 90 dB SPL bei 1 Watt/1 Meter

Nominale Impedanz: 4 Ohm

Leistung: 15-80 Watt

Gehäusetyp: Unendliche Schallwand in Decke

Treiberkomponenten: 1 x 1,3 cm Hochtöner, 1 x 16,5 cm Tieftöner

Übergangsfrequenz: 4,5 kHz

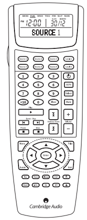
Mindestens erforderliche Einbautiefe: 75 mm

Ausschnittabmessungen: 207 mm

Empfohlenes hinteres Luftvolumen: 22 Liter

Gewicht: 1,5 kg

LR10

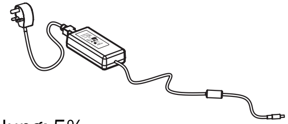


Batterie: 4 AAA/LR03 Alkaline-Batterien

Abmessungen (B x H x T): ca. 65 x 25 x 190 mm

Gewicht: 200 g (mit Batterien)

PS10



Eingang: 100-240V AC 50/60Hz

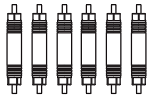
Ausgang: 24V DC / 2,5 A

Wirkungsgrad: 80%, Leitungs-/Lastregelung: 5%

Zulassungen: UL, CE, T Mark, TÜV, FCC Class B, EN 55022B,

EN 5008-1: 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, Stufe 2, EN 61000-4-11

CK10



Länge: Koppler - 39 mm

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

1. Welche Geräte kann ich anschließen?

Das Incognito-System ist mit fast allen HiFi- oder Videogeräten kompatibel, die IR-Systeme in den Frequenzbändern 34-40 kHz oder 54-58 kHz nutzen (d.h. fast alle).

2. Was ist der Unterschied zwischen einer Hauptzone und einer Subzone?

In einer Subzone kann nur dieselbe Audioquelle wie in der Hauptzone gehört werden. Die Subzone hat eine von der Hauptzone unabhängige Stromversorgung, Lautstärke- und Klangregelung.

3. Wie viele Räume kann ein System versorgen?

Jeder AH10 unterstützt vier Haupt- und vier Subzonen. Vier AH10s lassen sich so verketten, dass sie bis zu 16 Hauptzonen und 16 Subzonen unterstützen. Wird ein größeres System benötigt, können zwei oder mehr getrennte Systeme unabhängig nebeneinander betrieben werden, sodass sich eine unbegrenzte Erweiterbarkeit ergibt.

4. Muss ich Incognito-Lautsprecher verwenden?

Nein, aber es wird sehr empfohlen, da Incognito-Lautsprecher optimiert und mit ihrer Impedanz an die Verstärker im Tastenfeld angepasst sind.

5. Wie viele Fernbedienungen kann das System haben?

Sie können eine unbegrenzte Anzahl Fernbedienungen haben. Bei Bedarf kann sich in jedem Raum eine Fernbedienung befinden.

6. Welche Position empfehlen Sie für das Tastenfeld?

Das Tastenfeld sollte nicht im direkten Sonnenlicht oder in unmittelbarer Nähe eines Plasmabildschirms angebracht werden. Es sollte auch nicht in der Nähe von Geräten angebracht werden, von denen elektrische Störstrahlungen ausgehen, wie z. B. mechanische Dimmer. Siehe den Abschnitt "Planen Ihres Systems" auf Seite 41.

7. Gibt es eine maximale Kabellänge zwischen AH10 und jedem KP10?

Ja, die maximale Kabellänge beträgt 30 Meter.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Cambridge Audio garantiert Ihnen, dass dieses Produkt keine Material- und Herstellungsfehler (wie im Folgenden näher erläutert) aufweist. Cambridge Audio repariert oder ersetzt (nach der freien Entscheidung von Cambridge Audio) dieses Produkt oder ein eventuelles defektes Teil in diesem Produkt. Die Garantiedauer kann in den einzelnen Ländern unterschiedlich sein. Wenn Sie Fragen zu der Garantie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bewahren Sie den Kaufnachweis immer auf.

Wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den von Cambridge Audio autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollte dieser Händler nicht in der Lage sein, Ihr Cambridge Audio-Produkt zu reparieren, kann dieser das Produkt an Cambridge Audio oder eine autorisierte Cambridge Audio-Kundendienststelle zurücksenden. Das Produkt muss entweder in der Originalverpackung oder einer Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz bietet, versandt werden.

Sie müssen einen Kaufnachweis in Form einer Kaufurkunde oder einer quittierten Rechnung vorlegen, wenn Sie einen Anspruch auf Garantieleistungen geltend machen. Aus diesem Kaufnachweis muss abzulesen sein, dass sich das Produkt im Garantiezeitraum befindet.

Diese Garantie wird ungültig, wenn (a) die bei der Herstellung angebrachte Seriennummer bei diesem Produkt geändert oder entfernt wurde oder (b) dieses Produkt nicht bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft wurde. Wenden Sie sich an Cambridge Audio oder den lokalen Cambridge Audio-Vertrieb in Ihrem eigenen Land, um sicher zu stellen, dass Ihre Seriennummer nicht geändert wurde und/oder dass Sie bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft haben.

Die Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden oder Schäden durch höhere Gewalt, Unfälle, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit, kommerziellen Einsatz oder durch Änderungen des Produkts bzw. von Teilen des Produkts. Diese Garantie umfasst keine Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, unsachgemäße Wartung oder Installation oder durch Reparaturen, die von anderen Personen als von Cambridge Audio oder einem Cambridge Audio-Händler oder einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter, der von Cambridge Audio für das Ausführen von Garantieleistungen befugt ist, vorgenommen werden. Durch jede nicht autorisierte Reparatur wird diese Garantie unwirksam. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die verkauft werden AS IS (WIE SIE SIND) oder WITH ALL FAULTS (MIT ALLEN FEHLERN).

DIE HAFTUNGSANSPRÜCHE DES BENUTZERS BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE IN DIESER GARANTIE ENTHALTENEN REPARATUREN ODER ERSATZLEISTUNGEN. CAMBRIDGE AUDIO HAFTET NICHT FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN DURCH DIE VERLETZUNG IRGENDEINER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE BEI DIESEM PRODUKT. AUßER DORT, WO DIES GESETZLICH UNTERSAGT IST, IST DIESE GARANTIE EXKLUSIV UND TRITT SIE AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN, WELCHER ART AUCH IMMER, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, VERKAUFS-GARANTIE UND FUNKTIONSGARANTIE FÜR EINEN PRAKTISCHEN ZWECK.

Einige Länder und US-Staaten erlauben keinen Ausschluss oder keine Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden bzw. impliziten Garantien, so dass die oben genannten Ausschlüsse für Sie eventuell nicht gelten. Diese Garantie erteilt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte; es ist auch möglich, dass Sie andere Rechtsansprüche haben, die in jedem Staat und jedem Land anders aussehen können.

ANGABEN ZUM SYSTEM

Angaben zu Zonen/Räumen

Hub 1 – A1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 1 – B1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 1 – C1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 1 – D1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 2 – A1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 2 – B1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 2 – C1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 2 – D1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 3 – A1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 3 – B1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 3 – C1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 3 – D1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 4– A1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 4 – B1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 4 – C1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Hub 4 – D1 Tastenfeld für Hauptzone . . . .

Subzonen/Raum

Hub 1 – A2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 1 – B2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 1 – C2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 1 – D2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 2 – A2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 2 – B2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 2 – C2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 2 – D2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 3 – A2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 3 – B2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 3 – C2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 3 – D2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 4 – A2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 4 – B2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 4 – C2 Tastenfeld für Subzone . . . .

Hub 4 – D2 Tastenfeld für Subzone . . . .

ANGABEN ZUM INSTALLATEUR

Bezeichnung ....

....

Adresse ....

....

....

....

....

....

Ansprechpartner ....

....

Email ....

....

Telefon ....

AH10 Serienummern ....

....

....

....

Angaben zu externen Geräten

Externes Gerät (1) ....

Externes Gerät (2) ....

Externes Gerät (3) ....

Externes Gerät (4) ....

Externes Gerät (5) ....

Externes Gerät (6) ....

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Le système multipièce Incognito constitue un ensemble audio-vidéo étendu capable de distribuer du son et des images* dans toute la maison.

Le système se compose de claviers KP10 avec amplificateurs intégrés raccordés à une unité centrale audio AH10 par câble Cat-5/5e.

Il est possible d'y raccorder des éléments sources (lecteurs de CD, de DVD, etc.) de quasi toutes les marques à l'aide de câbles d'interconnexion Cinch (RCA) stéréo ordinaires. Les sources raccordées à l'unité centrale de commande sont diffusées dans les pièces distantes (appelées zones primaires et secondaires dans ce mode d'emploi) de telle façon que différentes pièces puissent diffuser différentes sources simultanément.

Les claviers KP10 sont montés dans des boîtes à encastrement mural ordinaires et sont raccordés à des haut-parleurs encastrables au mur ou au plafond, ou à des enceintes acoustiques, à l'aide de câble de haut-parleur classique. Les claviers ne nécessitent pas de raccordement électrique local, ils sont alimentés par le câble à partir de l'unité centrale.

L'unité centrale AH10 et le clavier KP10 font appel à la technologie A-BUSTM, un réglage permettant de choisir le mode A-BUS Incognito ou le mode A-BUS standard (par le biais d'un commutateur situé sur la face inférieure de l'unité centrale AH10 et à l'arrière du clavier KP10, respectivement). A-BUS est une norme qui assure la compatibilité entre les systèmes de plusieurs fabricants. L'utilisation du mode A-BUS Incognito avec les claviers propres au système offre des fonctions supplémentaires comme le changement de source à partir du clavier et l'intégration de modules d'entrée locaux. Avec des claviers A-BUS d'autres systèmes, c'est le mode A-BUS standard qui doit être choisi, faute de quoi le système ne fonctionnera pas.

Si vous souhaitez assurer une diffusion vidéo, vous pouvez ajouter un commutateur vidéo VH10 qui se chargera d'envoyer les signaux vidéo par câble coaxial RG6/CT100 à chaque pièce requise. Ici encore, différentes pièces peuvent recevoir différents programmes simultanément.

Une unité centrale AH10 prend en charge quatre zones primaires et quatre zones secondaires (huit pièces au total). Chaque sortie de zone secondaire est liée à une sortie de zone primaire et reçoit toujours la même source que sa zone primaire. Les zones secondaires sont utilisées dans des environnements tels que des salles de bain attenant à une chambre (la chambre étant la zone primaire) où il s'agit d'avoir une pièce diffusant la même source qu'une autre, mais avec la possibilité d'ouvrir ou de couper le son, d'effectuer des réglages de graves et d'aiguës individuels, etc.

Il est possible de chaîner jusqu'à quatre AH10 (et VH10, le cas échéant) pour un système d'un maximum de 16 zones primaires plus 16 zones secondaires.

Bon spectacle !



Matthew Bramble

Directeur technique

* nécessite un commutateur vidéo VH10

MESURES DE SÉCURITÉ

Avant de poser les câbles ou d'installer le système Incognito, il est important de prendre connaissance des différentes réglementations concernant les bâtiments et les immeubles qui s'appliquent à votre pays, à votre région ou à votre localité. Vous êtes en effet tenu de les respecter. En cas de doute, nous vous recommandons de vous adresser au fonctionnaire chargé de ces questions d'urbanisme et de construction ou à un expert qualifié.

Consignes de sécurité et mode d'emploi - Lis-ez les instructions relatives à la sécurité et à l'installation ou à l'utilisation du système avant toute utilisation.

Conservation de la documentation - Conservez les consignes de sécurité et d'utilisation dans un lieu sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Avertissements - Observez attentivement tous les avertissements mentionnés sur l'appareil et toutes les instructions données dans ce mode d'emploi.

Instructions - Suivez toutes les instructions relatives au fonctionnement et à l'utilisation de l'appareil.

Nettoyage - Débranchez tous les éléments du système avant d'en nettoyer une partie quelconque. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide.

Accessoires - N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par le fabricant, leur utilisation peut constituer un risque.

Eau et humidité - N'installez pas les éléments AH10/PS10 à proximité d'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier, dans une cave humide ou à proximité d'une piscine.

Haut-parleurs encastrés - Les haut-parleurs encastrables doivent être montés au plafond ou au mur selon les instructions de leur fabricant. L'installateur veillera à respecter les réglementations en vigueur pour le bâtiment en tenant compte du fait que l'aménagement de trous pour des haut-parleurs peut affecter le classement d'un plafond ou d'un mur du point de vue de la prévention des incendies.

Installation - N'installez aucune partie du système sur une surface, un support, une console ou un meuble instable. Les appareils pourraient tomber et leur chute provoquer des blessures graves à un enfant ou à un adulte, outre les dégâts qu'une telle chute peut provoquer en ce qui concerne les appareils eux-mêmes. Le système doit être installé exclusivement sur une surface, un support, une console ou un meuble recommandé par le fabricant ou fourni avec le système. Tout montage doit se faire suivant les instructions du fabricant et à l'aide d'accessoires de montage recommandés par le fabricant.

En cas de déplacement d'un élément et de son support, opérez toujours avec la plus grande prudence. Tout arrêt soudain, toute force ou pression excessive et toute surface non plane peuvent conduire les éléments du système à se retourner ou à tomber.

Ventilation - Les orifices et les ouvertures dans les armoires ou boîtiers servent à assurer la ventilation et le fonctionnement sûr des éléments du système, et à les protéger de toute surchauffe. Ne bloquez et ne couvrez jamais ces ouvertures. En particulier, veillez à ne pas placer les éléments du système sur une surface molle ou souple susceptible de boucher ces ouvertures. Ne placez pas l'AH10 en l'intégrant dans une bibliothèque ou une armoire à moins qu'une ventilation suffisante soit assurée et que les instructions du fabricant aient été respectées. Il convient dans tous les cas d'observer les instructions du fabricant en ce qui concerne la ventilation pour tous les éléments du système.

Alimentation électrique - Le bloc d'alimentation PS10 doit être mis en fonction uniquement avec le type d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique. Si vous ne connaissez pas avec certitude le type d'alimentation dont vous disposez, consultez le revendeur de votre système ou votre compagnie d'électricité.

Mise à la terre ou polarisation - Dans certains pays, le PS10 peut être équipé d'une fiche de courant alternatif polarisée (fiche présentant une broche plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être enfoncée dans la prise de courant que d'une seule manière pour des raisons de sécurité. Si vous ne parvenez pas à enfoncer entièrement la fiche dans la prise, réessayez en retournant la fiche. Si la fiche fournie ne convient pas à la prise de courant, adressez-vous à un électricien pour remplacer la prise de courant. Ne neutralisez pas les dispositifs de sécurité de la fiche polarisée.

Protection des câbles d'alimentation - Les câbles d'alimentation doivent être disposés à l'écart des lieux de passage et de façon à ce qu'ils ne puissent être pincés ou écrasés, en particulier à proximité des prises de courant et de l'endroit où ils sortent des appareils.

Fiche à fusible - Dans certains pays, les appareils peuvent être équipés d'une fiche avec protection intégrée contre les surcharges (fusible) pour des raisons de sécurité. S'il est nécessaire de changer la fiche, assurez-vous que le technicien utilise une fiche dont les caractéristiques correspondent à celles données par le fabricant, notamment en ce qui concerne la protection contre les surcharges.

Foudre - En cas d'orage, ou s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez l'appareil du secteur. L'appareil sera ainsi protégé de la foudre et des surtensions du secteur.

Surcharge - Ne surchargez pas les prises de courant murales ou les prises multiples, au risque de vous exposer à des chocs électriques ou de provoquer un incendie.

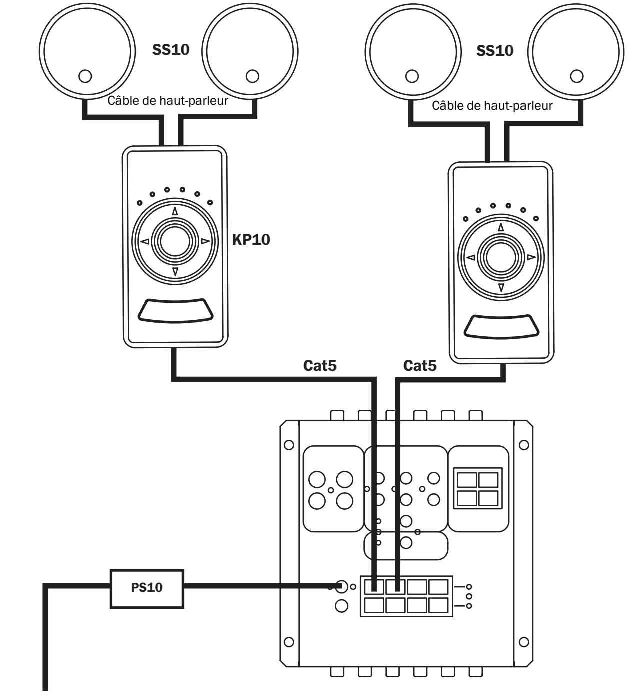
Objets et liquides - Ne faites jamais entrer d'objets dans l'appareil à travers ses orifices. Ces objets pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces et provoquer un incendie ou des chocs électriques. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

Entretien - N'essayez jamais de réparer cet appareil vous-même. L'ouverture de l'appareil ou le démontage de ses capots ou couvercles peuvent vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Pour tout entretien ou toute réparation, adressez-vous à un technicien ou à un service agréé.

Réparation - Confiez toute pièce ou toute partie de ce système nécessitant une réparation à un technicien ou à un service agréé Incognito exclusivement.

Chaleur - L'appareil doit être installé à l'écart de toutes sources de chaleur (radiateurs, accumulateurs de chaleur, poêles et autres appareils, y compris les amplificateurs, qui produisent de la chaleur).

RACCORDEMENTS AUDIO



Raccordements pour une unité centrale AH10 avec deux zones primaires associées

Bloc d'alimentation PS10 et unité centrale AH10

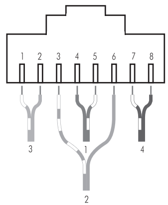
Une seule alimentation PS10 convient pour une installation comprenant une unité centrale de commande AH10 et jusqu'à quatre zones primaires (sans zones secondaires).

Les zones secondaires nécessitent une alimentation PS10 séparée.

Si des zones secondaires sont raccordées, il convient d'utiliser deux alimentations PS10 par AH10

Unité centrale AH10 et clavier KP10

À l'aide d'un simple câble Cat-5e, raccordez chaque clavier KP10 à l'unité centrale AH10 via une fiche RJ45 par câblage à la norme EIA/TIA 568A (voir ci-dessous) au niveau de l'AH10 et une connexion à 8 fils de couleur au niveau du clavier.



1 vert/blanc
2 vert
3 orange/blanc
4 bleu
5 bleu/blanc
6 orange
7 marron/blanc
8 marron

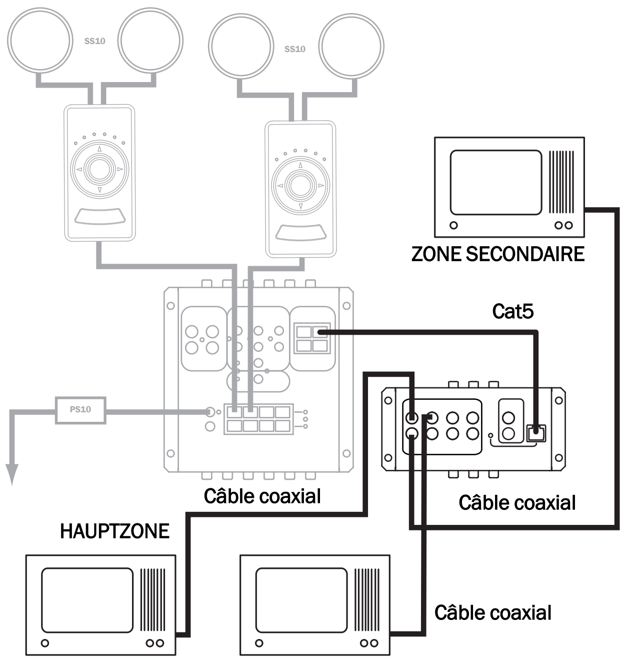
La connexion Cat-5 de l'AH10 au KP10 ne doit pas dépasser 30 m.

Les raccordements des zones secondaires se font de la même manière que ceux des zones primaires, mais à partir des prises pour zones secondaires (voir illustration page 57).

Clavier KP10 et haut-parleurs SS10 ou autres

Raccordez le KP10 à une paire de haut-parleurs à l'aide de deux câbles haute qualité ordinaires.

RACCORDEMENTS VIDÉO



Raccordements entre une unité centrale AH10 et un commutateur VH10 avec deux zones primaires et une zone secondaire associée

Utilisation d'un commutateur vidéo VH10

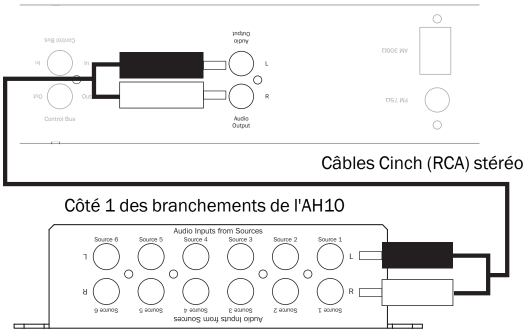
Le commutateur VH10 est lié à l'unité centrale AH10 via un câble de raccordement Cat-5e (fourni avec le VH10) connecté aux prises d'extension des deux unités. Ce câble fournit l'alimentation du commutateur ainsi que les commandes de commutation des entrées directement de la télécommande système ou du clavier KP10.

Les dispositifs d'affichage de zone primaire sont raccordés au VH10 au niveau des prises Main Zone via un câble coaxial haute qualité RG6/CT100 terminé au niveau du commutateur VH10 par une fiche Cinch (RCA). Aucune alimentation externe n'est requise par le VH10, car il est alimenté par l'AH10.

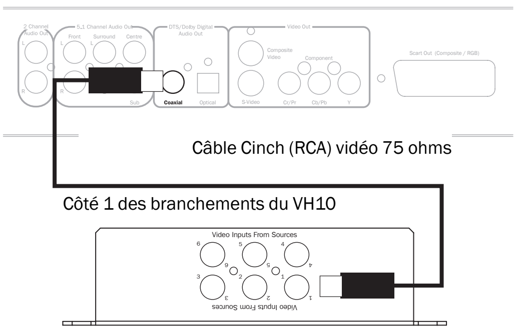
Les dispositifs vidéo de zone secondaire sont raccordés de la même manière, mais aux quatre prises de zone secondaire du commutateur vidéo VH10.

RACCORDEMENT DES SOURCES

Détail des branchements audio entre un syntoniseur et l'AH10



Détail des branchements vidéo entre un lecteur de DVD et le VH10



Raccordement des sources audio

Il est possible de raccorder à l'unité centrale de commande AH10 jusqu'à six éléments sources audio. Les raccordements sont effectués à partir d'une sortie haut niveau (ligne) de l'élément source à l'une des six entrées de l'unité centrale AH10 à l'aide de câbles d'interconnexion Cinch (RCA).

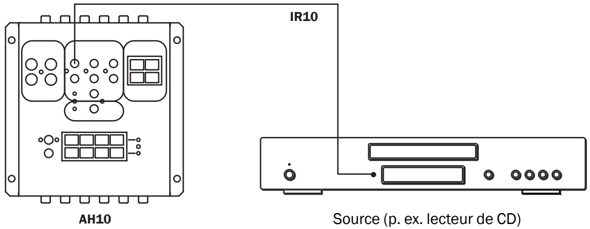
Raccordement des sources vidéo

Avec un commutateur VH10, chacune des six sources peut également fournir des signaux vidéo.

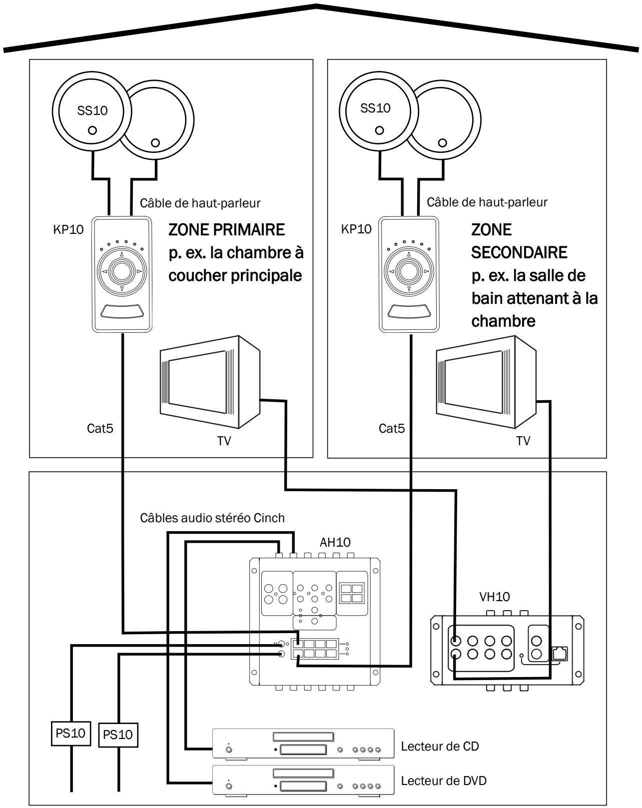
Les raccordements sont effectués à partir d'une sortie vidéo composite de l'élément source à l'une des six entrées du commutateur VH10 à l'aide de câbles Cinch (RCA) de 75 ohms de bonne qualité.

Télécommande des sources via les claviers KP10

Six sorties infrarouges (IR) sont fournies pour télécommander les sources du système. Il convient de brancher l'émetteur infrarouge sur la sortie IR appropriée (correspondant à l'entrée audio concernée), et de placer l'autre extrémité sur la fenêtre de réception de l'élément source (voir ci-dessous).



ZONES SECONDAIRES



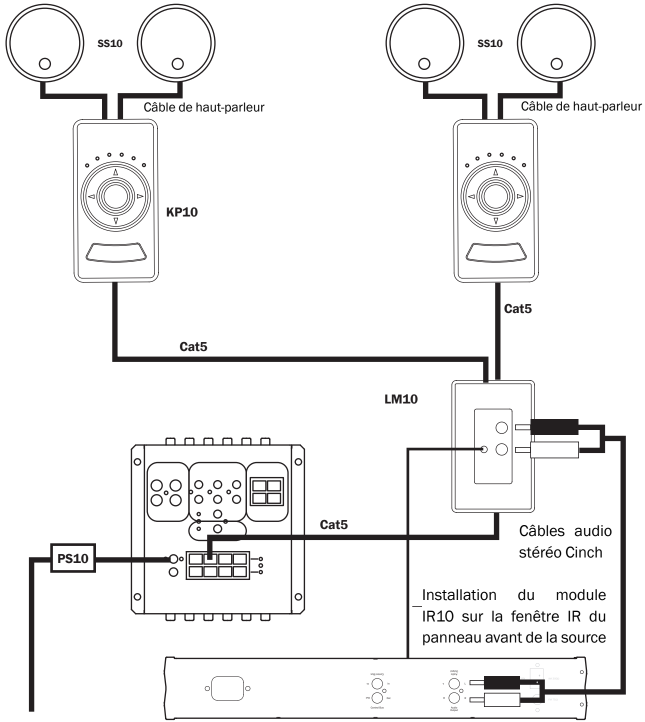
Raccordement des zones secondaires

Une unité centrale AH10 prend en charge quatre zones primaires et quatre zones secondaires (huit pièces au total). Chaque sortie de zone secondaire est liée à une sortie de zone primaire et reçoit toujours la même source que sa zone primaire (la zone secondaire A2 reçoit toujours la même source que la zone primaire A1, la zone B2 que la zone B1, etc.).

Les zones secondaires sont utilisées dans des environnements tels que des salles de bain attenant à une chambre (la chambre étant la zone primaire) où il s'agit d'avoir une pièce diffusant la même source qu'une autre mais avec la possibilité d'ouvrir ou de couper le son, d'effectuer des réglages de graves et d'aiguës individuels, etc.

Toute zone primaire peut avoir une zone secondaire.

OPTIONS AVANCÉES DU SYSTÈME



Raccordement des sources locales

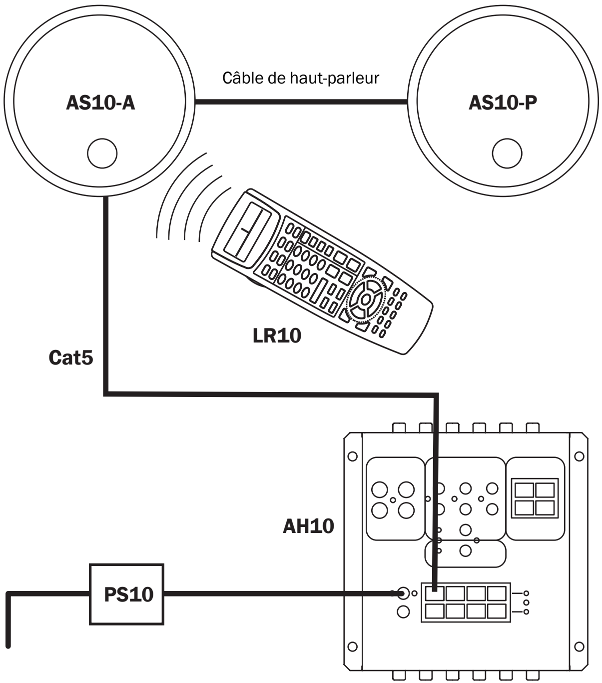
Le module d'entrée locale LM10 (Local Input Module ou LIM) est un module mural optionnel qui permet d'ajouter une source locale supplémentaire à celles distribuées par l'AH10. La source locale peut uniquement être écoutée dans la pièce où elle est connectée et dans la zone secondaire correspondante (le cas échéant). Elle n'est pas distribuée dans les autres pièces. Il est possible d'installer des modules LM10 dans autant de pièces que vous le souhaitez. Le LM10 se connecte entre l'unité centrale audio et un module de commande amplifié KP10 à l'aide d'un câble Cat-5/5e.

Chaque zone primaire peut prendre en charge deux LM10, afin de vous donner la possibilité d'écouter une ou deux sources locales (console PlayStation, lecteur MP3, etc.). Chaque source locale peut être commandée par la télécommande ou le clavier Incognito.

Vous trouverez des informations détaillées concernant l'installation, le raccordement, l'utilisation et les fonctions spéciales du module LM10 dans le guide qui l'accompagne.

Note : L'unité centrale AH10 et les claviers KP10 doivent être en mode A-BUS Incognito pour qu'il soit possible d'utiliser des modules LM10.

OPTIONS AVANCÉES DU SYSTÈME



Enceintes actives AS10

Les enceintes actives AS10 peuvent être utilisées quand il n'est pas possible ou souhaité d'installer un clavier encastré. Une des deux enceintes actives AS10 d'une paire intègre un récepteur IR et un amplificateur. Comme le clavier KP10, les enceintes ne nécessitent pas d'alimentation secteur.

1. À l'aide d'un simple câble Cat-5e, raccordez l'enceinte AS10-A à l'AH10/VH10 via une fiche RJ45 au niveau de l'unité centrale et une connexion à broches autodénudantes à 8 fils de couleur au niveau de l'AS10-A.

   La connexion RJ45 de l'unité centrale doit être câblée à la norme EIA/TIA568A, comme l'indique le guide de câblage à la page 6.

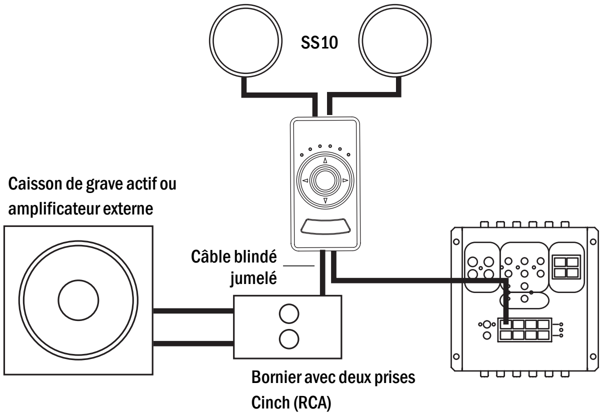
   La connexion Cat-5 de l'AH10 à l'AS10-A ne doit pas dépasser 30 m.

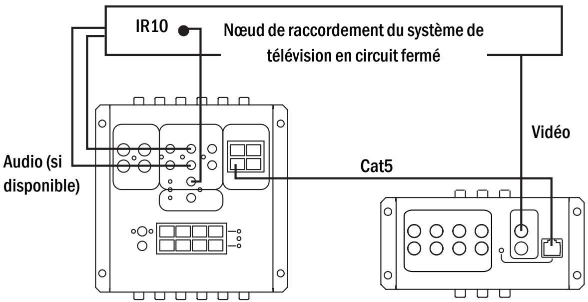
2. Raccordez ensuite l'enceinte AS10-A à l'enceinte AS10-P à l'aide d'un câble Cat-5e terminé par une connexion à broches autodénudantes à 8 fils de couleur (tous les fils doivent être raccordés) ou avec un câble de haut-parleur ordinaire.

   Vous devez choisir un seul de ces raccordements entre l'enceinte active et l'enceinte passive.

Vous trouverez des informations détaillées concernant l'installation, le raccordement, l'utilisation et les fonctions spéciales des enceintes AS10 dans le guide qui les accompagne.

OPTIONS AVANCÉES DU SYSTÈME





Raccordement d'un amplificateur externe ou d'un caisson de grave actif au système

Le clavier KP10 présente à l'arrière une sortie préampli haut niveau pour une puissance d'amplification supplémentaire ou un caisson de grave actif.

Un amplificateur de puissance externe peut donc être raccordé aux bornes à vis de sortie préampli du clavier KP10 à l'aide d'un câble d'interconnexion audio de haute qualité.

Le clavier KP10 dispose d'une fonction d'atténuation qui permet de régler le niveau entre les haut-parleurs raccordés au clavier et l'amplificateur externe ou le caisson de grave actif, de façon à obtenir un bon équilibre entre les deux.

Raccordement d'un système de télévision en circuit fermé

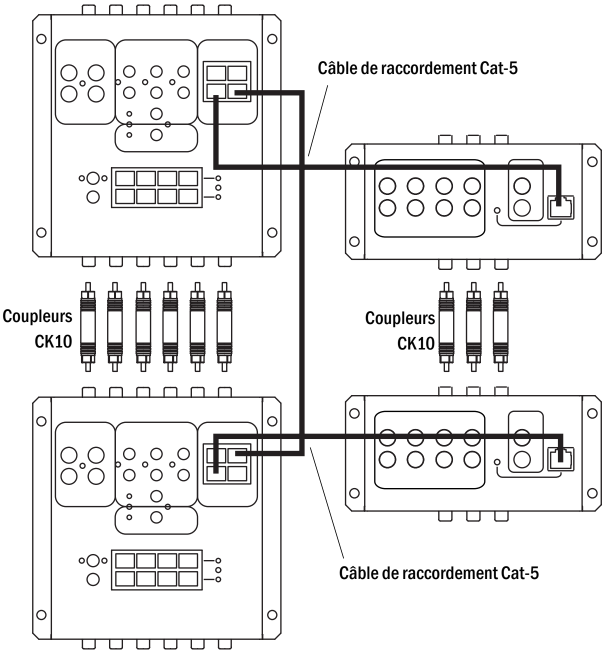
Il est possible de raccorder au système multipièce Incognito un système de télévision en circuit fermé.

Pour cela, il convient de raccorder la sortie vidéo du moniteur ou du téléviseur à la prise CCTV IN en surface du commutateur vidéo VH10. Les signaux vidéo du système de télévision en circuit fermé peuvent alors être diffusés dans toutes les zones raccordées.

Si le son est également nécessaire, vous pouvez raccorder la sortie audio du système de télévision aux entrées EXT/CCTV de l'unité centrale AH10.

Si le système de télévision doit être télécommandé, il convient de raccorder un émetteur infrarouge IR-1 à la sortie ALL COMMANDS de l'AH10 et de fixer l'émetteur sur le récepteur infrarouge du système de télévision. Cela permettra à l'utilisateur de commander le système de télévision depuis n'importe quelle pièce de la maison.

SYSTÈMES ÉTENDUS



Raccordements entre éléments AH10 et VH10 pour desservir huit zones primaires et huit zones secondaires

Liaison d'éléments du système

Une fonctionnalité de " liaison " d'unités centrales AH10 permet de créer des installations de plus grande envergue nécessitant plus de quatre zones primaires et quatre zones secondaires. Les éléments sont liés via un câble de raccordement Cat-5e raccordé aux prises d'entrée et de sortie Hub Link dans l'angle supérieur droit de chaque unité centrale AH10.

Pour partager des sources audio avec le premier AH10, la deuxième unité doit être raccordée à l'aide de coupleurs audio Incognito CK10 (voir schéma). Ces fiches Cinch à double terminaison se raccordent simplement aux prises Loop Out du premier AH10 et aux prises Audio Input de la deuxième unité centrale, permettant aux deux unités d'accéder aux mêmes sources et de les diffuser dans toutes les zones disponibles.

Vous pouvez enchaîner ainsi jusqu'à quatre AH10 pour desservir des signaux audio dans un maximum de 16 zones primaires ou de 16 zones primaires et de 16 zones secondaires.

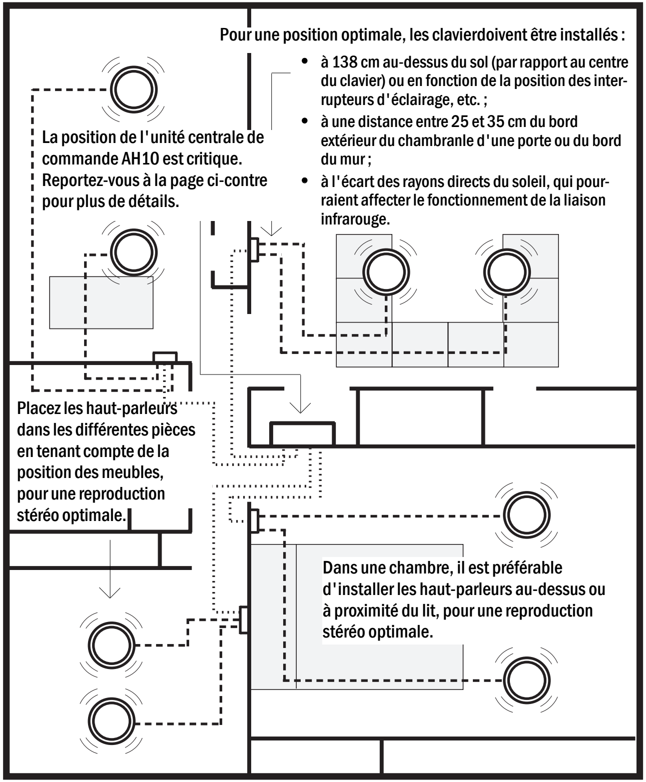
Liaison de commutateurs vidéo VH10

Si vous souhaitez diffuser des signaux vidéo dans plus de quatre zones primaires et quatre zones secondaires, vous devez également lier deux ou plusieurs commutateurs vidéo VH10. Chaque VH10 doit être raccordé à une unité centrale de commande AH10 via le câble de raccordement Cat-5e pour en recevoir l'alimentation et les commandes de commutation.

Les sources vidéo peuvent alors être partagées entre les éléments VH10 à l'aide de coupleurs Incognito CK10 (voir schéma). Ces fiches Cinch à double terminaison se raccordent simplement aux prises Loop Out du premier commutateur VH10 et aux prises Video Input du deuxième, permettant aux deux éléments d'accéder aux mêmes sources et de les diffuser dans toutes les zones disponibles.

Vous pouvez ainsi enchaîner jusqu'à quatre commutateurs vidéo VH10 et leurs quatre unités centrales de commande AH10 correspondantes pour fournir des signaux vidéo dans un maximum de 16 zones primaires.

PRÉPARATION DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME



Avant d'installer votre système audio-vidéo multipièce Incognito, prenez le temps de préparer un plan de travail détaillé. Nous vous recommandons fortement de lire ce mode d'emploi dans son intégralité avant de commencer.

Unité centrale de commande audio A-BUS AH10

L'unité centrale de commande AH10 doit être placée à côté des éléments sources. Vous avez ainsi deux options d'installation :

1. Vous installez l'unité centrale AH10 et les éléments sources dans un endroit discret et pratique, bénéficiant d'une ventilation appropriée (placard sous l'escalier, débarras, armoire, etc.).
2. Si vous souhaitez utiliser les éléments sources d'une chaîne haute fidélité ou audio-vidéo existante, vous acheminez les signaux des sources à travers l'unité centrale AH10 pour une diffusion sur l'installation existante, et les distribuez également dans les autres pièces de la maison via le système Incognito.

Dans ce cas, les sources de votre installation existante doivent d'abord être raccordées à l'unité centrale AH10 pour que leurs signaux puissent être acheminés via les six prises de sortie en boucle de l'AH10 vers l'amplificateur de votre chaîne via des câbles d'interconnexion audio de haute qualité dotés de fiches Cinch (RCA).

De même, les sources vidéo peuvent être raccordées au commutateur vidéo VH10 via ses six prises de sortie en boucle pour en acheminer les signaux vers une installation audio-vidéo à l'aide de câbles Cinch (RCA) conçus pour les applications vidéo.

Dans cette configuration, l'unité centrale AH10 doit être située derrière la chaîne existante.

L'unité centrale AH10 est compacte et peut être placée soit horizontalement, soit verticalement (p. ex. au mur). Elle est alimentée par un bloc d'alimentation dédié (Incognito PS10).

Dans la mesure du possible, faites en sorte que l'unité centrale de commande AH10 et les éléments sources soient branchés sur le même circuit électrique.

Commutateur vidéo VH10

Le commutateur vidéo VH10 fonctionne main dans la main avec l'unité centrale AH10 pour acheminer les signaux vidéo vers toutes les zones raccordées via des câbles coaxiaux RG6/CT100. Il est possible de raccorder et de distribuer jusqu'à six sources vidéo et une entrée de télévision en circuit fermé, les signaux audio correspondants étant acheminés à travers l'unité centrale AH10 par une de ses six entrées dédiées.

Le commutateur VH10 peut être monté soit horizontalement, soit verticalement, de la même manière que l'unité centrale AH10. L'alimentation est fournie par l'AH10 via un câble de raccordement Cat-5e. Une alimentation séparée n'est donc pas nécessaire.

Lors du choix de l'emplacement de l'unité centrale AH10 et du commutateur vidéo VH10, il convient de tenir compte des contraintes d'espace, des points d'alimentation des sources et de l'AH10, ainsi que de l'intégration dans les éventuelles installations existantes.

Clavier A-BUS KP10

Le clavier A-BUS KP10 permet de commander le système de manière simple et intuitive.

Abrité dans un boîtier élégant, le KP10 s'intègre dans tous les murs et différentes finitions lui permettent de s'accorder avec tous les intérieurs. Le clavier KP10 peut commander vos sources, le volume, les réglages de tonalité (graves et aiguës) ainsi que d'autres fonctions.

Chaque clavier KP10 peut être utilisé comme contrôleur de zone primaire ou de zone secondaire, la seule différence étant que la zone secondaire suit la zone primaire en ce qui concerne le réglage de la source audio ou vidéo.

L'KP10 présente à l'arrière une sortie préampli haut niveau pour une puissance d'amplification supplémentaire ou un caisson de grave actif (pour améliorer les basses fréquences).

Enceintes acoustiques AS10/SS10

Lors de l'installation des haut-parleurs encastrés au plafond, il convient d'étudier la topologie des lieux afin d'obtenir la meilleure diffusion sonore dans la pièce en tenant compte des emplacements des lustres existants ou prévus et des solives.

Nous vous recommandons de planifier de manière détaillée l'installation avant de commencer les travaux, en vous aidant des plans de la maison ou de l'appartement, si vous en disposez.

Raccordement du système de télévision en circuit fermé

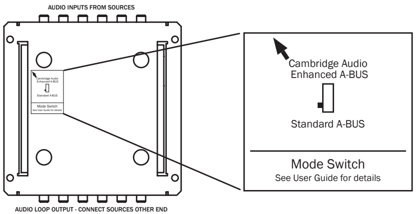
Il est possible de raccorder une caméra de télévision au système multipièce. Pour plus de détails, reportez-vous à la section " Options avancées du système " de ce mode d'emploi. Il est à noter à ce sujet que des câbles supplémentaires sont nécessaires par rapport à ceux détaillés dans les notes d'installation.

NOTES IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

Unité centrale de commande audio A-BUS AH10

La norme industrielle A-BUS assure un certain degré de compatibilité entre les équipements multipièces A-BUS de différents fabricants. L'AH10 peut fonctionner en mode A-BUS Incognito ou en mode A-BUS standard. La position A-BUS Incognito est destinée à être utilisée avec les claviers KP10 Incognito pour offrir des fonctions supplémentaires. Avec des claviers A-BUS d'autres marques, c'est le mode A-BUS standard qui doit être choisi, faute de quoi le système ne fonctionnera pas. Le commutateur de mode est situé à l'arrière de l'unité AH10 (voir ci-dessous).

IMPORTANT !



Placez l'appareil sur une surface dure (p. ex. sur la surface d'une armoire). N'installez pas l'appareil sur un tapis ou un tissu, un tel support empêcherait la circulation de l'air à travers l'appareil. N'installez pas l'appareil à proximité immédiate d'une installation qui génère un bruit électrique excessif (p. ex. un variateur de lumière), ce bruit pourrait provoquer des interférences. Installez l'appareil à une distance maximale de trois mètres de la prise de courant.

Commutateur vidéo VH10

Installez l'appareil à proximité immédiate de l'unité centrale AH10 (à une distance maximale de cinq mètres). Placez l'appareil sur une surface dure (p. ex. sur la surface d'une armoire). N'installez pas l'appareil sur un tapis ou un tissu, un tel support empêcherait la circulation de l'air à travers l'appareil.

N'installez pas l'appareil à proximité immédiate d'une installation qui génère un bruit électrique excessif (p. ex. un variateur de lumière), ce bruit pourrait provoquer des interférences.

Câblage vers les zones

Déployez un câble Cat-5e de l'unité centrale AH10 vers chaque unité de commande murale.

Installez une boîte d'encastrement simple pour chaque KP10.

Posez deux câbles de haut-parleur standard du KP10 vers les haut-parleurs encastrés. Si un raccordement vidéo est nécessaire, déployez un câble coaxial haute qualité CT100/RG6 de la connexion de zone primaire du commutateur VH10 soit directement vers le dispositif d'affichage, soit vers un panneau mural encastré équipé d'un connecteur Cinch approprié.

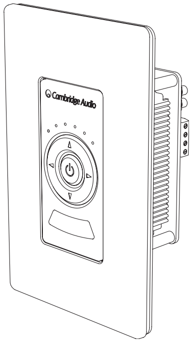
Conseils de câblage

Le câble Cat5e doit être déployé dans un tube électrique métallique ou non, si possible rigide ou semi-rigide. S'il n'est pas possible d'utiliser des tubes, les câbles doivent être disposés de telle façon qu'ils soient distants d'au moins 25 mm des châssis ou des poutrelles. En cas de structures métalliques, le câble doit être protégé par une bague ou un œillet.

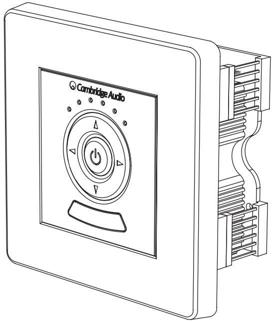
Veillez toujours à ce qu'aucun câble ne soit entortillé ou coincé. Si vous utilisez des liens pour câbles, ne les serrez pas plus que nécessaire pour tenir le câble en place.

Vérifiez toujours par deux fois le code couleur aux points de raccordement des câbles Cat5e.

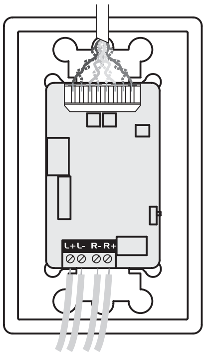
KP10 CU



KP10 EU

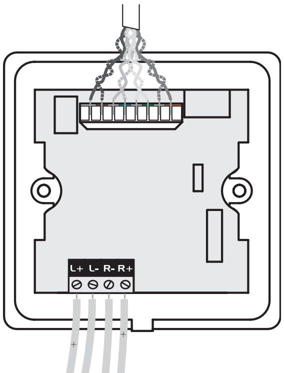


Câble Cat-5



Câble de haut-parleur

Câble Cat-5



Câble de haut-parleur

Clavier A-BUS KP10

Europe : Le clavier KP10 EU doit être installé dans une boîte d'encastrement simple ordinaire (carrée) de 47 mm de profondeur (le modèle acier inoxydable/argent nécessite une boîte d'encastrement de 50 à 60 mm de profondeur).

Amérique : Le clavier KP10 CU doit être installé dans une boîte J simple ordinaire.

Le câble Cat5 en provenance de l'unité centrale AH10 se termine au point de raccordement à broches autodénudantes à 8 fils de couleur sur la face arrière du KP10.

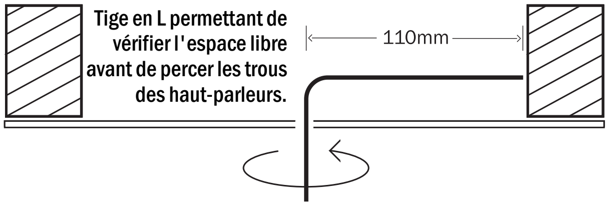
Le câble de haut-parleur est raccordé à l'aide de bornes à vis à l'arrière du KP10.

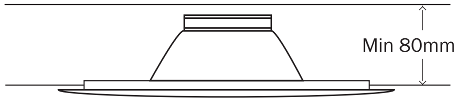
Le KP10 doit être placé à une hauteur de 138 cm au-dessus du sol (par rapport au centre du clavier) ou en fonction de la position des interrupteurs d'éclairage, etc.

Il doit également être placé à une distance entre 25 et 35 cm du bord extérieur du chambranle d'une porte ou du bord du mur.

Veillez à ce qu'il soit à l'abri des rayons directs du soleil, qui pourraient affecter le fonctionnement de la liaison infrarouge.

Des instructions de montage complètes sont fournies avec le clavier KP10.







Haut-parleurs encastrables au plafond AS10/SS10

L'installation standard prévoit le montage de haut-parleurs à encastrer au plafond AS10/SS10. Ceux-ci sont spécialement adaptés au système Incognito pour des caractéristiques sonores optimales. Toutefois, il est possible d'utiliser quasi tout autre type de haut-parleur.

Indépendamment de l'emplacement des haut-parleurs (au mur ou au plafond), veillez à respecter la législation et la réglementation applicable en matière de construction.

Lors du montage des haut-parleurs, ménagez un espace de dégagement suffisant dans la cavité. Par exemple, un dégagement d'au moins 80 mm est nécessaire au montage d'une paire de haut-parleurs AS10/SS10.

Lors du choix de l'emplacement, évitez les endroits à proximité de solives ou de poutrelles, etc.

Avant de percer les trous des haut-parleurs dans le plafond, nous vous recommandons de vérifier l'espace disponible à l'aide d'une tige en métal en L. Pour cela, forez un petit trou à l'endroit visé, introduisez la tige et faites-lui faire un tour complet, lentement. Vous identifierez ainsi tout obstacle éventuel, et pourrez alors choisir un autre endroit plus approprié, si nécessaire.

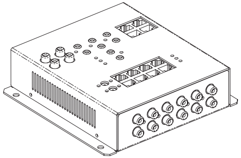
De même, déterminez l'emplacement des haut-parleurs en tenant compte de la position des meubles, pour une reproduction stéréo optimale.

Vous trouverez des informations détaillées concernant l'installation, le raccordement, l'utilisation et les fonctions spéciales des haut-parleurs dans le guide qui les accompagne.

CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

Cambridge Audio a pour politique d'améliorer ses produits en permanence. Les caractéristiques techniques et générales de ce produit peuvent donc être modifiées sans préavis.

AH10



Nombre d'entrées sources : 6

Nombre de sorties en boucle : 6

Nombre d'entrées externes/sorties en boucle/TV en circuit fermé : 1

Nombre de zones par unité centrale : 4 primaires + 4 secondaires

Nombre maximal de zones pour le système (4 AH10 enchaînés) : 16 primaires + 16 secondaires

Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz

Sortie de déclenchement : 12 V à 100 mA

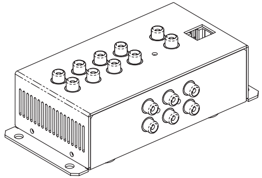
Alimentation requise :24 V c.c. (via PS10 fourni)

Note : Un deuxième PS10 est requis pour l'alimentation des zones secondaires

Dimensions (L x P x H) : 165 x 172 x 48 mm

Poids (net) : 1,14 kg

VH10



Nombre d'entrées sources : 6

Nombre de sorties en boucle : 6

Caractéristiques des entrées sources : 75 ohms, vidéo composite

Bande passante vidéo : 10 MHz

Longueur maximale des câbles vers les zones : 50 m

Type de câble recommandé vers les zones : coaxial 75 ohms RG6/CT100

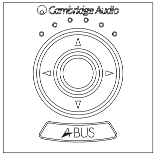
Alimentation requise : alimentation par l'AH10

Dimensions (L x P x H) : 165 x 74 x 44 mm

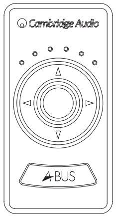
Poids (net) : 0,6 kg

CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

KP10 EU version



KP10 CU version



Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz

Plage de réglage du volume : - 80 dB, 32 pas de réglage

Plage de réglage des graves : +/- 16 dB, pas de réglage de 2 dB

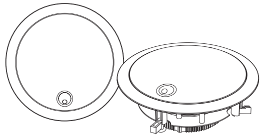
Plage de réglage des aiguës : +/- 16 dB, pas de réglage de 2 dB

Plage de réglage de la balance : +/- 40 dB, 9 pas dans les deux sens

Intercommunication IR : modulation de 34 - 40 kHz et de 54 - 58 kHz

Alimentation requise : alimentation par l'AH10 via le câble Cat5

AS10



Réponse en fréquence : 60 Hz - 20 kHz (+/- 2 dB)

Distorsion harmonique totale : < 0,25 % à 5 W, 1 kHz

Rapport signal-bruit : > 80 dB

Impédance d'entrée (entrée locale) : 33 kilohms

Plage de réglage du volume : 0 à -78 dB, 31 pas de réglage

Sortie préampli : variable, suivant le réglage du volume

Intercommunication IR : fréquences de 34 - 40 kHz et 54 - 58 kHz

Impédance des haut-parleurs : 4 ohms

Alimentation : + 24 V c.c. à 1 A max. de l'unité centrale

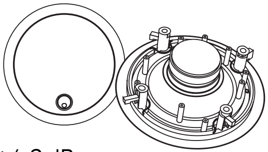
Poids (AS10-A) : 1,4 kg

Poids (AS10-P) : 1,1 kg

Dimensions : 240 x 75 mm

CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

SS10



Réponse en fréquence : 58 Hz - 20 kHz +/- 3 dB

Sensibilité : niveau de pression acoustique de 90 dB à 1 watt / 1 mètre

Impédance nominale : 4 ohms

Puissance admissible : 15 - 80 watts

Type d'enceinte : Enceinte close montée au plafond

Transducteurs : 1 x HP d'aiguës de 1,3 cm, 1 x HP de graves de 16,5 cm

Fréquence de recouvrement : 4,5 kHz

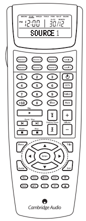
Profondeur de montage requise (min.) : 75 mm

Dimensions du trou à découper : 207 mm

Volume d'air recommandé à l'arrière : 22 litres

Poids : 1,5 kg

LR10

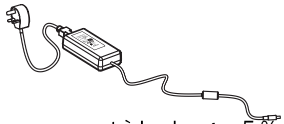


Piles : 4 piles alcalines AAA/LR03

Dimensions (L x H x P) : 65 x 25 x 190 mm (environ)

Poids : 200 g (piles comprises)

PS10



Entrée : c.a. 100-240 V / 50/60 Hz

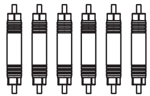
Sortie : c.c. 24 V à 2,5 A

Rendement : 80 %, régulation de la ligne par rapport à la charge : 5 %

Homologations : UL, CE, T Mark, TUV, FCC classe B, EN 55022B,

EN 5008-1 : 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, niveau 2, EN 61000-4-11

CK10



Longueur unitaire : coupleur 39 mm

QUESTIONS ET RÉPONSES FRÉQUENTES

1. Quels appareils audio-vidéo puis-je connecter ?

Le système Incognito est compatible avec quasi tous les types d'éléments séparés haute fidélité ou vidéo qui utilisent un système de transmission infrarouge de 34 - 40 kHz ou de 54 - 58 kHz.

2. Quelle est la différence entre une zone primaire et une zone secondaire ?

La zone secondaire peut uniquement diffuser la source audio écoutée dans la zone primaire. La zone secondaire possède une alimentation indépendante ainsi que des réglages de volume et de tonalité séparés de ceux de la zone primaire.

3. Combien de pièces le système peut-il desservir ?

Une unité centrale AH10 prend en charge quatre zones primaires et quatre zones secondaires. Il est possible d'enchaîner quatre AH10 pour obtenir un maximum de 16 zones primaires et 16 zones secondaires. Pour constituer un système de plus grande envergure, il est possible de faire fonctionner deux ou plusieurs systèmes séparés indépendamment, pour une évolutivité sans limite.

4. Dois-je utiliser des haut-parleurs Incognito ?

Non, mais nous vous recommandons de les utiliser parce qu'ils sont optimisés et que leur impédance correspond à celle des amplificateurs des claviers.

5. Combien de télécommande le système peut-il gérer ?

Il n'y a pas de limite au nombre de télécommandes que vous pouvez utiliser. Si nécessaire, vous pouvez avoir une télécommande dans chaque pièce.

6. Quel emplacement conseillez-vous pour installer les claviers ?

Évitez les endroits soumis aux rayons directs du soleil ou à proximité immédiate d'écrans plasma. Veillez également à ne pas les installer à proximité d'appareils générant du bruit électrique, tels que les variateurs mécaniques. Reportez-vous à la section relative à la préparation, page 65.

7. Existe-t-il une longueur maximale pour le câble qui relie l'unité centrale AH10 à chaque clavier KP10 ?

Oui, la longueur maximale du câble est de 30 mètres.

GARANTIE LIMITÉE

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

COMPOSITION DU SYSTÈME

Zones et pièces

Unité centrale 1 - A1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 1 - B1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 1 - C1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 1 - D1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 2 - A1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 2 - B1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 2 - C1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 2 - D1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 3 - A1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 3 - B1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 3 - C1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 3 - D1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 4 - A1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 4 - B1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 5 - C1 Clavier de zone primaire ....

Unité centrale 6 - D1 Clavier de zone primaire ....

Zones secondaires et pièces

Unité centrale 1 - A2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 1 - B2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 1 - C2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 1 - D2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 2 - A2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 2 - B2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 2 - C2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 2 - D2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 3 - A2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 3 - B2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 3 - C2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 3 - D2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 4 - A2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 4 - B2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 4 - C2 Clavier de zone secondaire ....

Unité centrale 4 - D2 Clavier de zone secondaire ....

COORDONNÉES DE L'INSTALLATEUR

Nom ....

....

Adresse ....

....

....

....

....

....

Nom du contact ....

....

Courrier électronique ....

....

Numéro de téléphone ....

N° de série des AH10 ....

....

....

....

Sources

Source (1) ....

Source (2) ....

Source (3) ....

Source (4) ....

Source (5) ....

Source (6) ....

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

El sistema Incognito Multi-room es un completo sistema de entretenimiento en casa capaz de distribuir audio y vídeo* en toda la casa.

El sistema consta de teclados KP10 con amplificadores incorporados conectados a un concentrador de audio AH10 mediante cable Categoría 5/5e.

Se pueden utilizar fuentes de audio (reproductores de CD, reproductores de DVD, etc) de prácticamente cualquier fabricante conectándolas al concentrador AH10 mediante cables estándar de audio o RCA estéreo. Las fuentes estéreo conectadas al concentrador central se distribuyen a las habitaciones remotas (a las que se hace referencia en esta guía como sub-zonas y zona principal), de modo que en las distintas habitaciones se pueden escuchar distintas fuentes de audio al mismo tiempo.

Los teclados del KP10 se instalan en pared, en cajas de instalación eléctrica estándar y se conectan a altavoces de la pared, techo o convencionales, con cables de altavoces estándar. Los teclados no requieren alimentación local, se alimentan a través del cable del concentrador.

El concentrador AH10 y el teclado KP10 utilizan la tecnología A-BUSTM, y pueden conmutarse entre los modos A-BUS Incognito y A-BUS estándar (los interruptores están ubicados en la parte posterior del AH10 y del KP10 respectivamente). A-BUS es un estándar que proporciona compatibilidad entre sistemas de distintos fabricantes. Al utilizar el modo A-BUS Incognito y nuestros propios teclados, hay disponibles algunas características adicionales, como por ejemplo el cambio de fuentes desde el teclado mismo y la conexión de módulos de entrada locales. Cuando se utiliza con otros teclados A-BUS Ready, debe configurarse como modo A-BUS o no funcionará.

Si se requiere distribuir vídeo, se añadirá un conmutador de vídeo VH10, que transmite señales de vídeo a través de cable coaxial RG6/CT100 a cada habitación. En este caso también, distintas habitaciones pueden acceder a distintas fuentes al mismo tiempo.

Un concentrador AH10 admite cuatro zonas principales y cuatro sub-zonas (ocho habitaciones en total). Cada salida de sub-zona está conectada a una salida de zona principal y siempre recibe la misma fuente como su zona principal. Las sub-zonas se utilizan por ejemplo como cuartos de baño dentro de habitaciones (siendo el dormitorio una zona principal), donde se desea tener un área que siga automáticamente a la misma fuente que otra, pero que pueda encenderse y apagarse de forma independiente o que tenga graves y agudos independientes, etc.

Pueden conectarse en cadena hasta cuatro unidades AH10 (y VH10 donde corresponda) para montar un sistema de hasta 16 zonas principales más 16 sub-zonas.

Disfrute!

Matthew Bramble

Director técnico

* requiere el conmutador de vídeo VH10

MESURES DE SÉCURITÉ

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Antes de tirar el cable o instalar un sistema Incognito es importante comprobar que se cumplen todas las normativas de instalación de edificios o las normativas aplicables a su país, estado o área. Si tiene dudas, consulte las normativas de edificación locales o póngase en contacto con un profesional cualificado del sector.

Lea las instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de poner en funcionamiento el equipo.

Guarde las instrucciones - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para referencia futura.

Tenga presente todas las advertencias - Se deben observar todas las advertencias del producto y las instrucciones de funcionamiento.

Siga las instrucciones - Se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

Limpieza - Desconecte todos los componentes del sistema de la toma de corriente de la pared antes de limpiar cualquier parte del sistema. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.

Accesorios - No utilice accesorios no recomendados por el fabricante del equipo ya que podrían causar daños.

Agua y humedad - No instale el equipo AH10/PS10 cerca de fuentes de agua - por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo o pila de la cocina; en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.

Instalación de altavoces en pared o techo - El equipo debe montarse en la pared o techo según las recomendaciones del fabricante. El instalador también debe asegurarse de que se cumplen todas las normativas de edificación locales. Por ejemplo, taladrar orificios para los altavoces podría afectar la clasificación contra-incendios del techo o paredes.

Accesorios - No instale ninguna parte del sistema en una superficie, soporte, sujeción o mesa inestable. El equipo podría caer causando daños importantes a niños o adultos así como daños al producto. Utilice solamente una superficie, soporte, sujeción o mesa especificada por el fabricante o vendida con el equipo. Cualquier montaje del equipo debe seguir las instrucciones y utilizar un accesorio de instalación recomendado por el fabricante.

Cuando utilice un carrito con el equipo debe tener cuidado al realizar el transporte. Las paradas rápidas, una fuerza excesiva y las superficies irregulares podrían hacer que el equipo se caiga.

Ventilación - Las ranuras y aberturas en el mueble/carcasa están previstas para una correcta ventilación para asegurar un funcionamiento fiable y protegerlo de un posible sobrecalentamiento. Estas aberturas no deben quedar bloqueadas o cubiertas. Las aberturas nunca deben quedar obstruidas por colocar el producto sobre una superficie suave. La unidad AH10 no debe colocarse dentro de una instalación cerrada, como por ejemplo: biblioteca, ni armario a menos que se haya dotado de ventilación adecuada o si las instrucciones del fabricante lo permiten. Para todos los componentes, se deben consultar y adoptar las instrucciones de los fabricantes en cuanto a la ventilación.

Fuentes de alimentación - El modelo PS10 debe funcionar solamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de identificación. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación que dispone en su casa, póngase en contacto con su distribuidor o la compañía suministradora de electricidad.

Toma de tierra y polarización - El modelo PS10 podría estar equipado con un conector de toma de corriente alterna polarizado (un conector que tiene una patilla más ancha que la otra). Este conector sólo puede enchufarse en la toma de corriente en una posición. Se trata de una característica de seguridad. Si no puede enchufar el conector correctamente en la toma de corriente pruebe a cambiar la posición del mismo. Si aún así no puede conectarse, póngase en contacto con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No desestime el propósito de seguridad del conector polarizado.

Protección del cable de alimentación- El cable de alimentación debe ser instalado de modo que no pueda ser pisado ni aplastado por objetos colocados por el camino, preste especial atención a los cordones a las altura de los enchufes, tomas de corriente eléctricas de pared y los puntos donde salen los cables del equipo de vídeo.

Conector con accesorio de protección - En algunos países los productos podrían estar equipados con un conector con protección de sobrecargas (fusible). Se trata de una característica de seguridad. Si fuese necesario sustituir el conector, asegúrese de que el servicio técnico haya utilizado un conector sustitutivo especificado por el fabricante con la misma protección de sobrecargas que el original.

Relámpagos - Para aumentar la protección de este equipo durante tormentas eléctricas o cuando el equipo no vaya a utilizarse durante períodos largos de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente de la pared. Esto evitará daños al equipo debidos a relámpagos y sobretensiones en la línea de alimentación.

Sobrecargas - No sobrecargue las tomas de corriente de la pared, cables de extensión o conectores/salidas de red integradas ya que existe riesgo de fuego o descargas eléctricas.

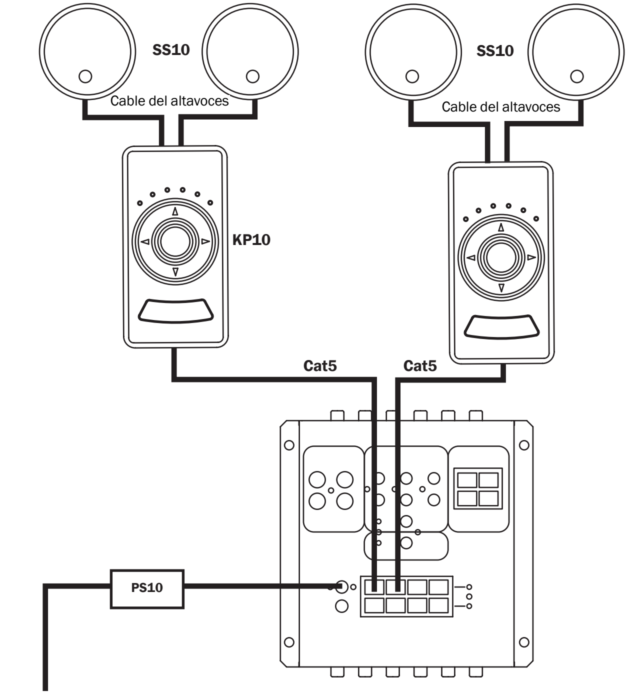
Entrada de objetos o líquidos - No introduzca objetos de ninguna clase a través de la aberturas ya que podrían tocar tensiones eléctricas peligrosas o piezas cortocircuitadas que podrían provocar incendio o descargas eléctricas. No salpique líquidos de ningún tipo sobre el producto.

Servicio - No intente dar servicio a este equipo Usted mismo, ya que la apertura o extracción de la cubierta le expondría a tensiones eléctricas peligrosas y otros peligros. Solicite el servicio al personal técnico cualificado.

Daños que requieren servicio - Para la reparación de cualquier componente de este sistema acuda a un servicio técnico autorizado de Incognito solamente.

Calor - Mantenga el equipo lejos de fuentes de calor tales como radiadores, estufas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

CONEXIONES DE AUDIO



Conexiones para un equipo AH10 con dos zonas principales conectadas

Fuente de alimentación PS10 para el equipo AH10

Se requiere una fuente de alimentación PS10 para cada equipo AH10 con hasta cuatro zonas principales conectadas (sin sub-zonas).

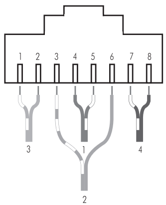
Las sub-zonas requieren una fuente de alimentación PS10 aparte.

Se requieren dos fuentes de alimentación PS10 para cada equipo AH10 (con la zona principal y sub-zonas conectadas).

AH10 a KP10

Utilizando cable simple Categoría 5e, conecte cada unidad KP10 al equipo AH10 mediante el conector RJ45 utilizando cableado estándar EIA/TIA 568 A (ver más abajo) en el AH10 y una conexión codificada por colores de 8 vías en el teclado.

La conexión Categoría 5 del AH10 al KP10 no debe superar los 30m/100 pies.



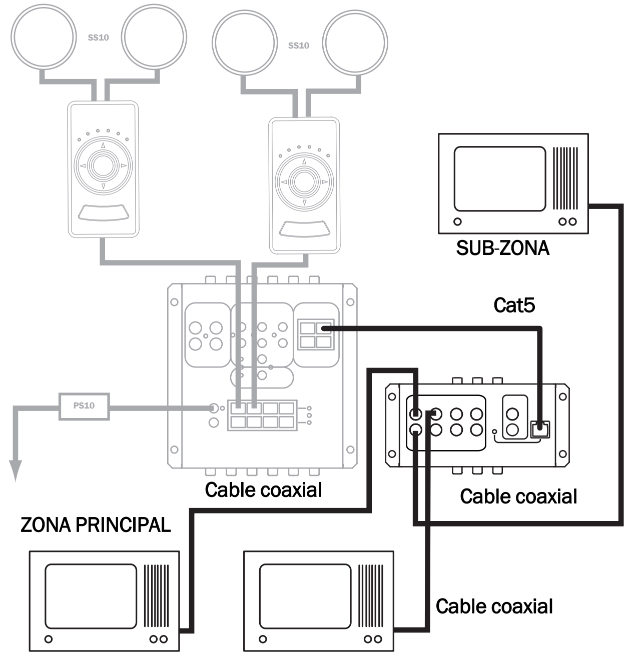
1 verde/blanco
2 verde
3 naranja/blanco
4 azul
5 azul/blanco
6 naranja
7 marrón/blanco
8 marron

Las conexiones de sub-zonas se realizan de la misma forma que las conexiones de la zona principal desde los conectores de sub-zonas (ver la ilustración de la página 81).

KP10 a SS10 u otros altavoces

Conecte el KP10 a un par de altavoces con dos tiradas de cable de altavoces estándar de alta calidad.

CONEXIONES DE VÍDEO



Conexiones entre el equipo AH10 y el VH10 con dos zonas principales y una sub-zona conectada

Cuando se haya especificado un conmutador de vídeo VH10

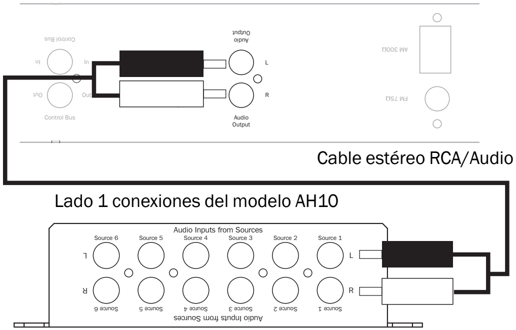
El equipo VH10 va conectado al AH10 mediante cable de unión Categoría 5 (suministrado con el equipo VH10), conectado a los conectores múltiples de ambas unidades. Suministran la alimentación y comandos de conmutación de entrada directamente desde el mando a distancia del sistema o del teclado KP10.

Las pantallas de vídeo principales se conectan al equipo VH10 en los conectores de la "zona principal" mediante cable coaxial de buena calidad RG6/CT100 terminado en el equipo VH10 con un conector de audio/RCA. No se requiere alimentación, ya que el equipo VH10 toma la alimentación del AH10.

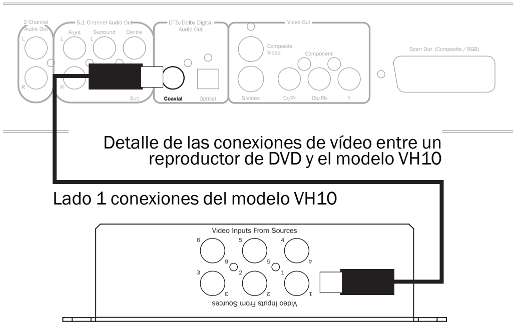
Las pantallas de las sub-zonas se conectan de la misma forma, pero a los cuatro conectores de sub-zonas en el equipo VH10.

CONEXIONES DE FUENTES

Detalle de las conexiones de audio entre
un sintonizador y el modelo AH10



Detalle de las conexiones de vídeo entre
un reproductor de DVD y el modelo VH10



Conexiones de fuentes de audio

Se pueden conectar un total de seis fuentes de audio al equipo AH10. Las conexiones se realizan desde una salida de línea del equipo fuente a una de las seis entradas del equipo AH10 utilizando cables de audio o RCA.

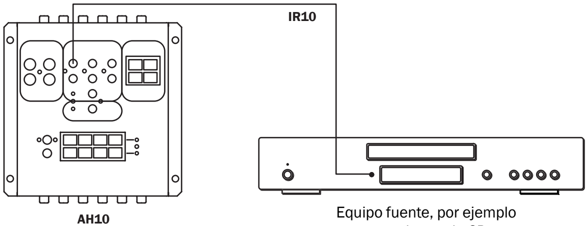
Conexiones de fuentes de vídeo

Al utilizar el equipo VH10, cada una de las seis fuentes puede también suministrar señal de vídeo.

Las conexiones se realizan desde una salida de vídeo compuesto del equipo fuente a una de las seis entradas del equipo VH10 utilizando cables de vídeo de 75 Ohmios de buena calidad tipo RCA.

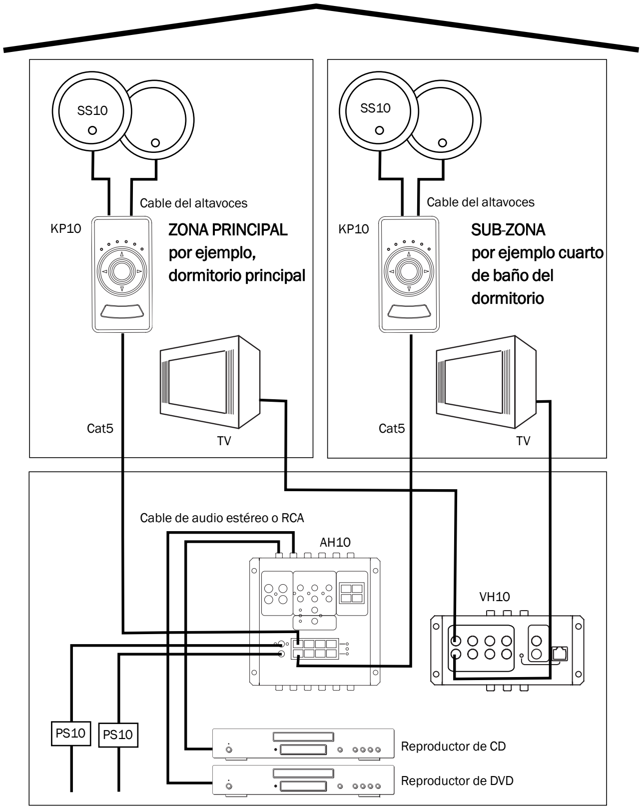
Mando a distancia de los equipos fuente a través del teclado KP10

Para controlar remotamente el equipo fuente, se proporcionan seis salidas de infrarrojos direccionables. Los emisores de infrarrojos individuales se conectan en la salida de infrarrojos correspondiente (según la entrada de audio), el otro extremo se fija en la ventana de recepción de infrarrojos del equipo fuente (ver más abajo).



Equipo fuente, por ejemplo
reproductor de CD

SUB-ZONAS



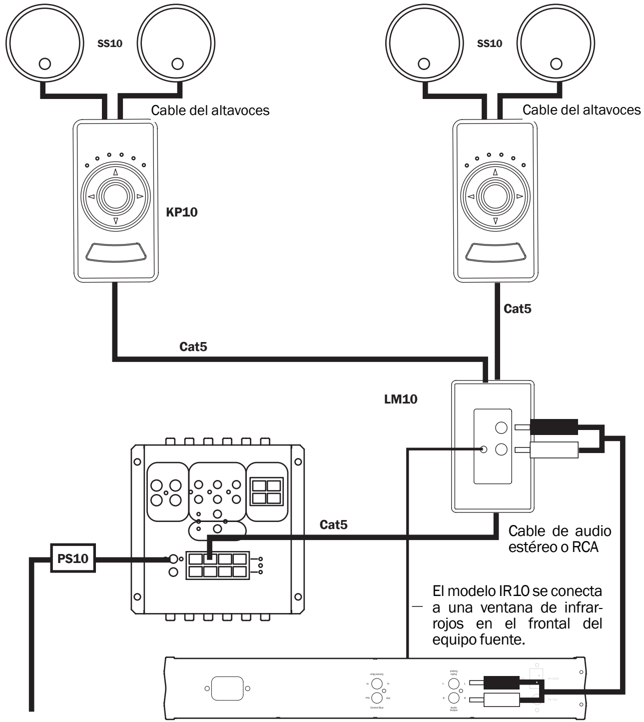
Conexiones de sub-zonas

Un concentrador AH10 admite cuatro zonas principales y cuatro sub-zonas (ocho habitaciones en total). Cada salida de sub-zona va conectada a la salida de una zona principal y siempre recibe la misma fuente que su zona principal (la salida de la sub-zona A2 siempre recibe la misma fuente que la A1, la B2 siempre sigue a la B1, etc.)

Las sub-zonas se utilizan por ejemplo como cuartos de baño dentro de habitaciones (siendo el dormitorio una zona principal), donde se desea tener un área que siga automáticamente a la misma fuente que otra, pero que pueda encenderse y apagarse de forma independiente o que tenga graves y agudos independientes, etc.

Cualquier zona principal puede tener una sub-zona.

OPCIONES AVANZADAS DEL SISTEMA



Conexiones de fuentes locales

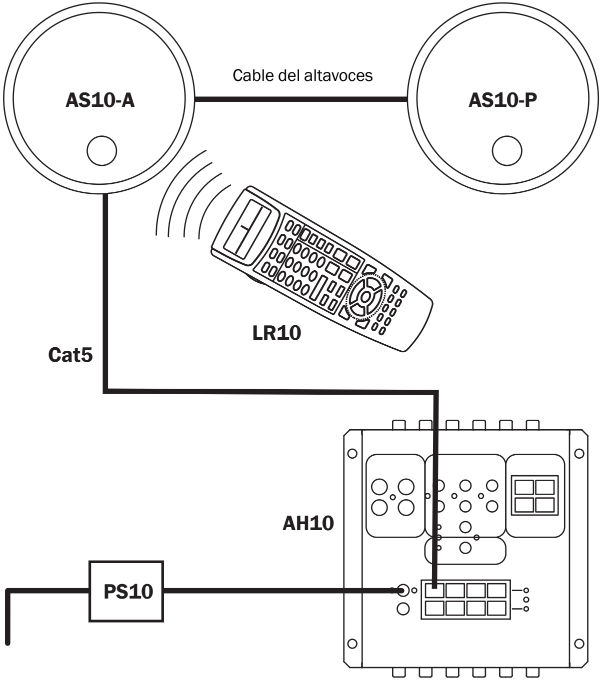
El equipo LM10, LIM (Módulo de entrada local) es un módulo de pared opcional que permite al usuario añadir fuentes locales adicionales a aquellas distribuidas por el equipo AH10. La fuente local sólo podrá oírse en la habitación donde esté conectada y en la sub-zona correspondiente (si está conectada) y no se distribuye a otras habitaciones. Los equipos LM10 se pueden instalar en tantas habitaciones como se desee. El equipo LM10 se conecta entre el concentrador de audio y un módulo de control amplificado KP10 utilizando cableado Categoría 5/5e.

Cada zona principal admite hasta dos equipos LM10, ofreciendo la posibilidad de escuchar una o dos fuentes locales (por ejemplo, Playstation, reproductor MP3). Cada una de las fuentes locales puede controlarse mediante el mando a distancia de Incognito y/o el teclado.

La guía que acompaña al módulo LM10 proporciona detalles completos sobre la instalación, conexión, funcionamiento y características especiales.

Nota: El equipo AH10 y el teclado KP10 deben estar en el modo A-BUS para utilizar un módulo LM10.

OPCIONES AVANZADAS DEL SISTEMA



Altavoces AS10 activos

Los altavoces activos AS10 pueden utilizarse cuando no se desee utilizar un teclado de pared. Los altavoces activos AS10 disponen de receptor de infrarrojos y amplificador en uno de los altavoces, y como el teclado KP10, no requieren alimentación.

1. Utilizando cable simple Categoría 5e, conecte el altavoz AS10-A al equipo AH10/VH10 mediante el conector RJ45 del equipo AH10 y la conexión codificada por colores de 8 vías en el altavoz AS10-A.

   La conexión RJ45 del concentrador debe estar cableada según el estándar EIA/TIA 568 A, como muestra la guía de cableado de la página 6.

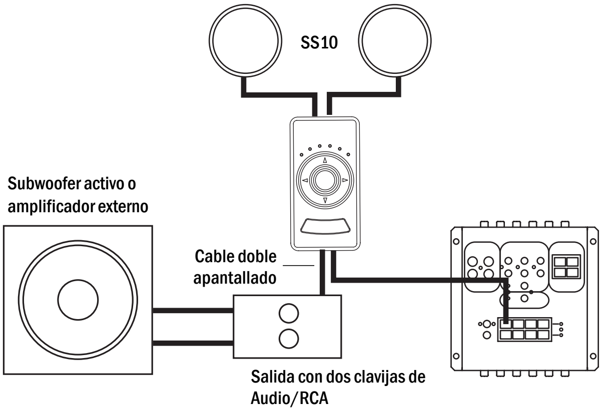
   La conexión Categoría 5 del AH10 al altavoz AS10-A no debe superar los 30 m/100 pies.

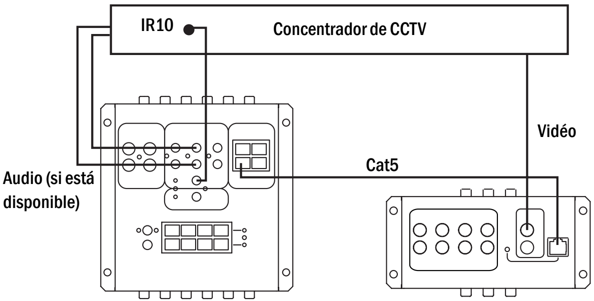
2. El altavoz AS10-A se conecta entonces al altavoz AS10-P utilizando un cable de altavoz Categoría 5e terminado en conexiones codificadas por colores de 8 vías (se deben conectar los ocho núcleos) o cable de altavoces estándar.

   Sólo se necesita un método de conexión entre el altavoz activo y el pasivo.

La guía que acompaña a los altavoces AS10 proporciona detalles completos sobre su instalación, conexión, funcionamiento y características especiales.

OPCIONES AVANZADAS DEL SISTEMA





Raccordement d'un amplificateur externe ou d'un caisson de grave actif au système

Conexión de un amplificador externo/subwoofer activo a su sistema

Si se requiere potencia de amplificación adicional o un subwoofer activo, hay una salida pre-amplificada de línea disponible en la parte posterior del teclado KP10.

Utilizando cable de conexión de audio de buena calidad, puede conectarse un amplificador de potencia externo en los terminales de tornillo de la salida pre-amplificada del teclado KP10.

Hay una función de desvanecimiento del sonido en el teclado KP10 que puede utilizarse para ajustar el nivel entre los altavoces conectados al teclado KP10 y el amplificador externo/subwoofer activo, de modo que pueda ajustarse el balance entre los dos.

CCTV

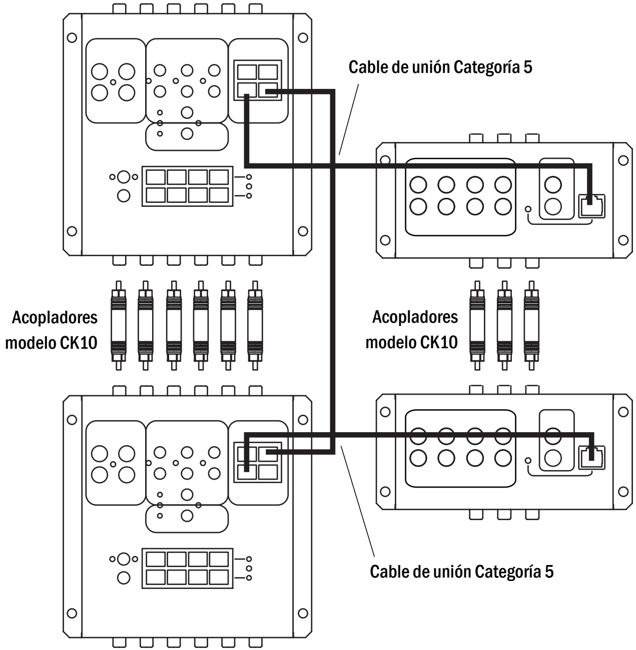
Se puede conectar un sistema de circuito cerrado de televisión (CCTV) al sistema Incognito Multi-room.

Conecte la salida de señal de vídeo del televisor/monitor al equipo VH10 en la entrada CCTV IN ubicada en la superficie superior del equipo para permitir la visualización de las señales de vídeo en todas las zonas conectadas.

Si se requiere también sonido, se puede conectar la salida de la señal de audio del sistema de CCTV en las entradas EXT/CCTV del equipo AH10.

Si el sistema de CCTV debe controlarse remotamente, conecte un emisor de infrarrojos IR-1 en la salida TODOS LOS COMANDOS del equipo AH10 y pegue el emisor sobre el receptor de infrarrojos del sistema de CCTV. Esto permitirá al usuario controlar el sistema de CCTV desde cualquier habitación de la casa.

SISTEMAS DE MAYORES DIMENSIONES



Conexiones entre los equipos AH10 y VH10 para disponer de ocho zonas principales y ocho sub-zonas

Conexión de las unidades

En el caso de instalaciones de mayores dimensiones que requieren más de cuatro zonas y cuatro sub-zonas, se dispone de una opción de "unión" de equipos AH10. Los equipos se unen mediante cable Categoría 5e a las clavijas de entrada y salida del "Conector de Concentradores" en la esquina superior izquierda de cada equipo AH10.

Para compartir las fuentes de entrada de audio con el primer equipo AH10, el segundo equipo debe unirse utilizando acopladores de audio Incognito modelo CK10 (ver el diagrama). Estos conectores de audio con dos terminaciones simplemente conectan las clavijas de "salida en bucle" del primer equipo AH10 en las clavijas de "Entrada de Audio" del segundo, permitiendo que ambos accedan a las mismas fuentes y las distribuyan a todas las zonas disponibles.

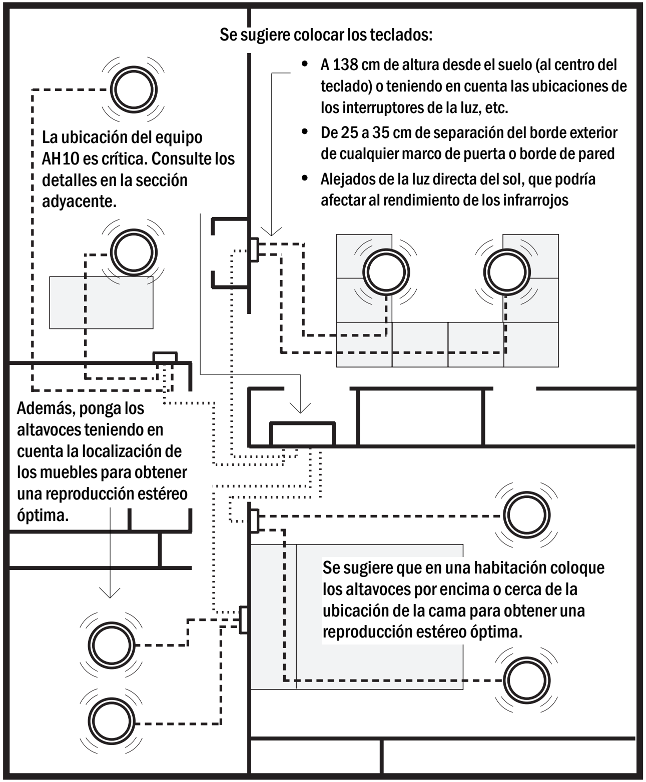
Se pueden unir entre sí hasta cuatro equipos AH10, proporcionando audio a un máximo de 16 zonas principales para el equipo AH10 o 16 zonas principales y 16 sub-zonas para el equipo AH10.

Unión de los equipos VH10

Si también se requiere vídeo en más de cuatro zonas principales y cuatro sub-zonas suministradas por el equipo VH10, también pueden unirse estos equipos. Cada equipo VH10 debe conectarse al equipo AH10 correspondiente mediante cable Categoría 5e para proporcionar la alimentación y los comandos de conmutación.

Se pueden compartir las fuentes de entrada de vídeo entre los equipos VH10 utilizando acopladores Incognito CK10 (ver diagrama). Estos conectores de audio con dos terminaciones simplemente conectan las clavijas de "salida en bucle" del primer equipo VH10 en las clavijas de "Entrada de Vídeo" del segundo, permitiendo que ambos accedan a las mismas fuentes y las distribuyan a todas las zonas disponibles.

PLANIFICACIÓN DEL SISTEMA



Al instalar el sistema de entretenimiento Incognito Multi-room, debe considerarse el realizar una planificación detallada por adelantado. Sugerimos encarecidamente leer todo este manual antes de comenzar los trabajos de instalación.

Concentrador de audio AH10 con A-BUS

El equipo AH10 se instala junto a los componentes fuente, lo que significa que dispone de dos opciones de localización para el equipo AH10:

1. Coloque el equipo AH10 y los componentes fuente en cualquier lugar discreto adecuado con ventilación dentro de la casa (como por ejemplo en un aparador bajo las escaleras, cuarto de servicio o armario), o
2. Si desea utilizar las mismas fuentes para el sistema Incognito que las utilizadas por un sistema de sonido estereofónico convencional o Surround, se puede direccionar el equipo fuente a través del equipo AH10 para que

la salida pase por los amplificadores del equipo de alta fidelidad o de cine en casa existente mientras se distribuyen también las señales al resto de la casa a través del sistema Incognito. Si fuese necesario, los equipos fuente de audio existentes

se conectarían primero al equipo AH10 y luego se direccionarían desde las seis clavijas de salida en bucle del equipo AH10 al amplificador/receptor del sistema mediante un cable de conexión de audio de buena calidad terminado en cada extremo en conectores de audio/RCA.

De forma similar, los equipos fuente de vídeo podrían conectarse al equipo VH10 y luego direccionarse desde las seis clavijas de salida en paso del equipo VH10 al receptor de audio/vídeo del sistema de cine en casa utilizando cables de audio/RCA diseñados para uso con señales de vídeo.

Para esta configuración, el equipo AH10 debe estar ubicado detrás del sistema existente.

El equipo AH10 es compacto y puede montarse en posición horizontal o vertical, como por ejemplo en una pared y se alimenta desde una fuente de alimentación dedicada (Incognito PS10).

Trate de asegurarse de que el equipo AH10 y sus componentes fuente se alimenten desde el mismo conjunto de tomas de corriente.

Concentrador de vídeo VH10

El concentrador de vídeo VH10 funciona conjuntamente con el equipo AH10 para proporcionar señales de vídeo a todas las zonas conectadas, mediante cableado coaxial RG6/CT100. Se pueden conectar y distribuir hasta seis fuentes de entrada de vídeo y una entrada de CCTV con sus correspondientes señales de audio direccionadas a través del equipo AH10 como una de sus seis entradas dedicadas.

El equipo VH10 puede instalarse horizontal o verticalmente de la misma forma que el equipo AH10 y la alimentación la suministra el equipo AH10 a través de un cable Categoría 5e, de modo que no se requiere alimentación adicional ni conector de red eléctrica.

Cuando decida la localización de los equipos AH10 y VH10 debe tener en cuenta las limitaciones de espacio y los puntos de alimentación de los equipos fuente y del AH10, así como la integración en cualquier instalación existente.

Teclado KP10 con A-BUS

El teclado KP10 con A-BUS proporciona un control sencillo e intuitivo.

Con un acabado de diseño elegante, el teclado KP10 se adapta a cualquier pared y está disponible en acabados distintos para complementar diferentes esquemas de decoración. Controle las funciones de volumen, graves, agudos y otras funciones de sus equipos fuente con el teclado KP10.

El teclado KP10 puede utilizarse como controlador de la zona principal o de sub-zonas, con la única diferencie de que deberá escuchar/ver la misma fuente como la zona principal.

Si se requiere potencia de amplificación adicional o un subwoofer activo (para proporcionar más sonidos graves), hay una salida pre-amplificada de línea disponible en la parte posterior del equipo KP10.

Altavoces AS10/SS10

Al instalar los altavoces en el techo, debe planificarse la posición que proporcionará la cobertura acústica óptima en la habitación, sin interferir con los accesorios o luminarias existentes.

Se recomienda planificar todos los aspectos de la instalación antes de realizar el trabajo, de preferencia con los planos de la casa o apartamento a mano si estuvieran disponibles.

Conexión del sistema de CCTV

Se puede conectar un sistema de cámaras de CCTV al sistema Multi-room. Consulte la sección "Opciones avanzadas del sistema" de esta guía donde encontrará los detalles. Por favor observe que se requiere cableado adicional además del indicado en las notas de instalación.

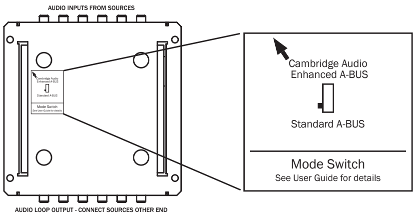
NOTES IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

Por favor lea estas notas antes de comenzar la instalación.

Concentrador de audio AH10 con A-BUS

A-BUS es un estándar que permite cierta compatibilidad entre los distintos fabricantes de productos Multi-room A-BUS. El equipo AH10 puede cambiar entre los modos Incognito A-BUS y A-BUS estándar. La posición Incognito A-BUS es para el uso con nuestro propio teclado KP10 Incognito y proporciona funciones adicionales. Cuando se utiliza con teclados A-BUS de otros fabricantes, debe configurarse como modo A-BUS estándar o no funcionará. El interruptor está ubicado en la parte posterior del equipo AH10 (ver más abajo).

IMPORTANTE



Fije a una superficie dura, como por ejemplo la superficie de un armario o aparador, no a una alfombra ni a una superficie con tejido suave, ya que impediría el flujo de aire a través del equipo. No coloque el equipo cerca de una instalación que produzca ruido eléctrico excesivo, como por ejemplo armarios eléctricos, etc. (estos podrían crear interferencias con el equipo). Instale a menos de tres metros del conector de la red eléctrica.

Concentrador de vídeo VH10

Instálelo cerca del equipo AH10 (máximo cinco metros de separación). Fije a una superficie dura, como por ejemplo la superficie de un armario o aparador, no a una alfombra ni a una superficie con tejido suave, ya que impediría el flujo de aire a través del equipo.

No coloque el equipo cerca de una instalación que produzca ruido eléctrico excesivo, como por ejemplo armarios eléctricos, etc. (estos podrían crear interferencias con el equipo).

Cableado a las zonas

Tire un cable Categoría 5 desde el equipo AH10 a cada unidad de control de pared.

Instale una caja eléctrica de conexión simple para cada teclado KP10.

Tire dos cables de altavoces estándar desde el teclado KP10 a los altavoces instalados. Si se requiere conexión de vídeo, tire cable coaxial CT100/RG6 de buena calidad desde la conexión de zona principal del equipo VH10 directamente a la pantalla de vídeo o a un panel instalado en la pared que disponga de conector de audio/RCA adecuado.

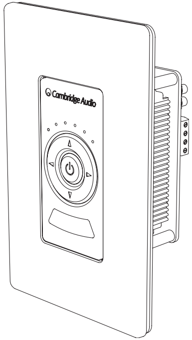
Sugerencias de cableado

El cable Categoría 5e debe tirarse a través de conductos eléctricos de la instalación, bien sean de metal, rígidos o intermedios, siempre que sea posible. Si no hubiesen conductos disponibles, el cableado por estructuras o vigas a un mínimo debe estar a 25 mm/1 pulgada del borde más próximo de dicha estructura. Si la estructura o viga es metálica, el cable debe estar protegido mediante manguitos o fundas.

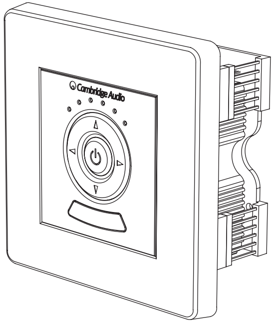
Al tirar los cables por la instalación, debe tenerse cuidado para evitar la formación de roscas y enganches. Cualquier atado de cables que se realice no debe quedar tensionado más de lo necesario para sujetar los cables en su lugar.

Verifique siempre el código de colores de las conexiones de cables Categoría 5e para asegurarse de que estén bien conectados.

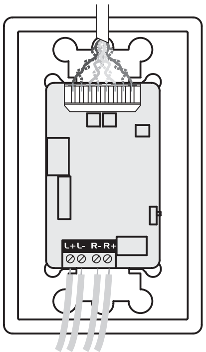
Teclado KP10 versión CU



Teclado KP10 versión EU

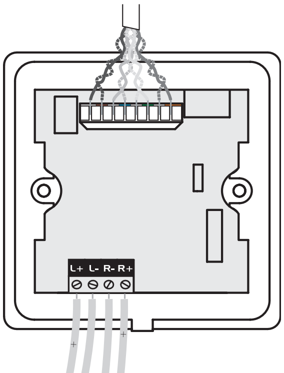


Cable Categoría 5



Câble de haut-parleur

Cable Categoría 5



Câble de haut-parleur

Teclado KP10 con A-BUS

El teclado KP10 versión EU debe conectarse a una caja eléctrica estándar UK (cuadrada) de 47 mm de profundidad (el teclado KP10 EU de acero inoxidable/plata debe fijarse a una caja eléctrica de 50 a 60 mm de profundidad).

El teclado KP10 versión CU debe conectarse a una caja estándar simple US tipo J-box.

El cable Categoría 5 que va desde el equipo AH10 termina en una conexión de 8 vías codificada por colores en la cara posterior del teclado KP10.

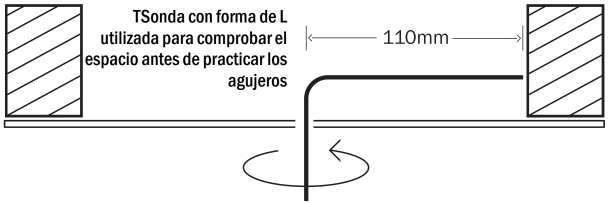
El cable de altavoces se conecta mediante los terminales de tornillo de la parte posterior del teclado KP10.

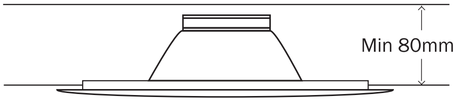
El teclado KP10 debe colocarse a 138 cm de altura desde el suelo (al centro del teclado) o teniendo en cuenta las ubicaciones de los interruptores de la luz, etc.

Debe colocarse de 25 a 35 cm de separación del borde exterior de cualquier marco de puerta o borde de pared.

Colóquelo alejado de la luz directa del sol, que podría afectar al rendimiento de los infrarrojos.

Se suministran instrucciones completas de instalación del teclado KP10 con la unidad.







Altavoces de techo AS10/SS10

Una instalación estándar incluirá altavoces AS10/SS10 montados en techo, ideales para obtener un rendimiento de audio óptimo del sistema Incognito. Sin embargo, se puede utilizar prácticamente cualquier tipo de altavoces especificados por el cliente.

Al instalar altavoces de techo o pared, debe prestarse especial atención al cumplimiento de todas las normativas de edificación.

Al montar altavoces a ras del techo o pared, asegúrese de que haya profundidad/holgura suficiente en la cavidad correspondiente. Se necesita una holgura de al menos 80 mm al montar las parejas de altavoces AS10/SS10.

Cuando decida la colocación en techo o pared, tenga cuidado de evitar vigas, columnas de carga, etc.

Antes de hacer los agujeros de techo para los altavoces, se sugiere probar la holgura de la zona doblando un alambre fuerte en "L" (por ejemplo de una percha), perforando un agujero pequeño en la zona objetivo e insertando el alambre doblado y girándolo lentamente. En caso de existir, se notará cualquier obstrucción y podrá cambiarse la zona objetivo a una posición más adecuada.

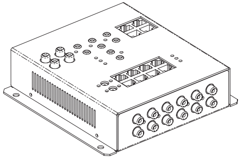
Además, instale los altavoces teniendo en cuenta la localización de los muebles para obtener una reproducción estéreo óptima.

La guía que acompaña a los altavoces proporciona detalles completos sobre su instalación, conexión, funcionamiento y características especiales.

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

La política de Cambridge Audio es de mejora continua. El diseño y especificaciones están por lo tanto sometidos a cambios sin previo aviso.

AH10



Nº de entradas de fuentes: 6

Nº de salidas en paso: 6

Nº de entradas externas/salidas en paso/CCTV: 1

Nº de zonas por concentrador: 4 zonas principales + 4 sub-zonas

Máximo de zonas del sistema (4 equipos AH10 en cadena): 16 zonas principales +16 sub-zonas

Respuesta de frecuencia: 20kHz - 20kHz

Salida de disparo: 12V @ 100mA

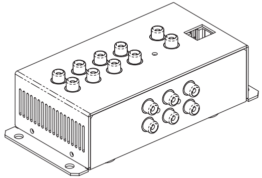
Entrada de potencia requerida: 24V cc (mediante la fuente PS10 suministrada)

Nota: se requiere una segunda fuente PS10 para la alimentación del amplificador de sonidos graves

Dimensiones (Ancho x Fondo x Altura) 165 x 172 x 48

Peso (neto): 1.14kg / 2.5 lbs

VH10



Nº de entradas de fuentes: 6

Nº de salidas en paso: 6

Especificaciones de entrada de fuente: 75 Ohmios, vídeo compuesto

Ancho de banda de vídeo: 10MHz

Tirada máxima de cable a la zona: 50m/4,572.00cm

Tipo recomendado de cable a la zona: Coaxial RG6/CT100 de 75 Ohmios

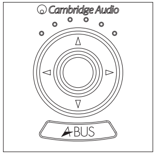
Entrada de potencia requerida: Alimentado por el equipo AH10

Dimensiones (Ancho x Fondo x Altura): 165 x 74 x 44mm

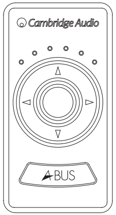
Peso (neto): 0.6kg

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

KP10 EU version



KP10 CU version



Respuesta de frecuencia: 20Hz-20Hz

Rango de control de volumen: -80dB, 32 pasos

Rango de control de graves: +/- 16dB pasos de 2dB

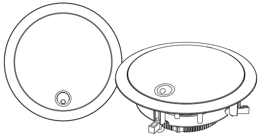
Rango de control de agudos: +/- 16dB pasos de 2dB

Rango de control de balance: +/- 40dB, 9 pasos ambos lados

Paso de infrarrojos: Modulación de 34 a 40kHz y 54 a 58kHz

Entrada de potencia requerida: Alimentado desde el equipo AH10 mediante cable Categoría 5

AS10



Respuesta de frecuencia: 60Hz - 20kHz (+/- 2dB)

DAT: <0.25% @ 5W, 1kHz

Relación señal a ruido: > 80dB

Impedancia de entrada (entrada local): 33K Ohmios

Rango de control de volumen: 0 a -78dB en 31 pasos

Salida Pre-amplificada: Nivel variable, sigue el ajuste de volumen

Paso de infrarrojos: Frecuencias admitidas: 34 a 40kHz y 54 a 58kHz

Impedancia de los altavoces: 4 Ohmios

Requisitos de alimentación: +24V CC @ 1A máx. del concentrador

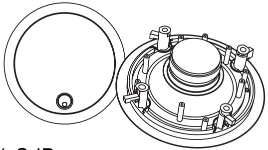
Peso (AS10-A): 1.4kg/3.1lbs

Peso (AS10-P): 1.1kg / 2.4lbs

Dimensiones: 240 x 75 mm, 9.4 x 3 pulgadas

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

SS10



Respuesta de frecuencia: 58Hz-20Hz +/- 3dB

Sensibilidad: 90dB SPL @ 1 Wa/1 metro

Impedancia nominal: 4 ohmios

Gestión de potencia: 15-80 Watts

Tipo de caja: Bafle infinito de techo

Componentes del altavoz 1 Tweeter de 1.3cm 1 Woofer de 16.5cm

Frecuencia de cruce (Crossover): 4.5kHz

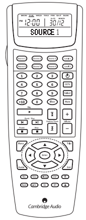
Fondo de instalación requerido (mín.): 75mm

Dimensiones del perfil: 207mm

Aire posterior o volumen recomendado: 22 litros

Peso: 1.5kg

LR10

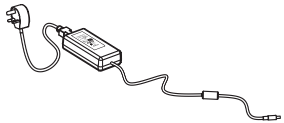


Pila: 4 pilas alcalinas AAA/LR03

Dimensiones (Ancho x Altura x Fondo): 65 x 25 x 190mm (aprox.)

Peso: 200g (con baterías)

PS10



Entrada: 100-240VCA   50/60Hz

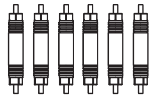
Salida: 24V CC @ 2.5A

Eficacia: 80%, regulación de línea/carga: 5%

Homologaciones: UL, CE, T Mark, TUV, FCC Clase B, EN 55022B,

EN 5008-1: 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, Nivel 2, EN 61000-4-11

CK10



Longitud del equipo: acoplador - 39 mm

PREGUNTAS FRECUENTES

1. ¿Qué equipos de entretenimiento puedo conectar?

El sistema Incognito es compatible con casi cualquier tipo de equipo de Hi-Fio vídeo separado que utilice un sistema de infrarrojos de 34 a 40 kHz o 54 a 58 kHz (prácticamente todos).

2. ¿Cuál es la diferencia entre una zona principal y una sub-zona?

Una sub-zona sólo puede escuchar la misma fuente de audio que se oye en la zona principal. La sub-zona tiene alimentación, controles de volumen y tono independientes de la zona principal.

3. ¿A cuántas habitaciones puede servir el sistema?

Cada equipo AH10 admite cuatro zonas principales y sub-zonas. Se pueden conectar en cadena cuatro equipos AH10 entre sí y admiten un máximo de 16 zonas principales y 16 sub-zonas. Si se requiere un sistema de mayores dimensiones, se pueden montar dos o más sistemas separados funcionando independientemente, lo que proporciona unas posibilidades de crecimiento ilimitadas.

4. ¿Tengo que utilizar altavoces Incognito?

No, pero es muy recomendable utilizar altavoces Incognito ya que están optimizados y las impedancias son exactas para los amplificadores del teclado.

5. ¿Cuántos mandos a distancia puede tener el sistema?

No hay límite en la cantidad de mandos a distancia que pueden conectarse. Si lo desea, puede tener un mando a distancia en cada habitación.

6. ¿Qué se aconseja para la localización del teclado?

Al colocar el teclado debe evitar la luz directa del sol o la proximidad a las pantallas de plasma. Debe tenerse cuidado de no colocarlo cerca de dispositivos que producen ruido eléctrico, como atenuadores de luz mecánicos. Ver la sección de planificación de la página 89.

7. ¿Hay un máximo de tirada de cable entre el equipo AH10 y cada teclado KP10?

Sí, la tirada máxima de cable es 30 metros (100 pies).

GARANTIE LIMITÉE

Cambridge Audio garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación (garantía sujeta a las condiciones establecidas a continuación). Cambridge Audio reparará o sustituirá (a elección de Cambridge Audio) este producto o cualquier pieza defectuosa del mismo. Los periodos de garantía pueden ser distintos en cada país. En caso de dudas, póngase consulte a su concesionario y asegúrese de guardar el documento acreditativo de la compra.

Para obtener asistencia relacionada con esta garantía, le rogamos que se ponga en contacto con el concesionario autorizado de Cambridge Audio en el que adquirió este producto. Si su concesionario no está equipado para efectuar la reparación del producto de Cambridge Audio, este concesionario puede devolverlo a Cambridge Audio o a un centro de servicio autorizado de Cambridge Audio. Será necesario enviar este producto dentro de su embalaje original o en un embalaje que proporcione el mismo grado de protección.

Para recibir el servicio asociado a la garantía es necesario presentar el documento acreditativo de la compra, en la forma del documento de compraventa o la factura con el sello de pago, que demuestra que el producto se encuentra dentro del periodo de garantía.

Esta garantía no es válida si (a) se ha alterado el número de serie asignado en fábrica o se ha eliminado del producto o (b) no se compró este producto en un concesionario autorizado de Cambridge Audio. Puede llamar a Cambridge Audio o al distribuidor local de Cambridge Audio en su país para confirmar que dispone de un número de serie no alterado y/o que el producto se ha adquirido en un concesionario autorizado de Cambridge Audio.

Esta garantía no cubre los daños superficiales, los daños causados por fuerza mayor, accidente, uso indebido, abuso, negligencia, uso comercial o modificación del producto o de cualquiera de sus piezas. Esta garantía no cubre los daños debidos a la utilización, mantenimiento o instalación -Algunos países y estados de los Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes o de las garantías implícitas, por lo que es posible que las exclusiones citadas más arriba no sean aplicables para Usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos legales que pueden ser distintos en función del estado o país.

DETALLES DEL SISTEMA

Detalles de la zona/habitación

Concentrador 1 - A1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 1 - B1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 1 - C1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 1 - D1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 2 - A1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 2 - B1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 2 - C1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 2 - D1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 3 - A1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 3 - B1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 3 - C1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 3 - D1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 4 - A1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 4 - B1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 4 - C1 teclado de zona principal . . . .

Concentrador 4 - D1 teclado de zona principal . . . .

Sub-zonas/habitación

Concentrador 1 - A2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 1 - B2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 1 - C2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 1 - D2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 2 - A2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 2 - B2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 2 - C2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 2 - D2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 3 - A2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 3 - B2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 3 - C2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 3 - D2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 4 - A2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 4 - B2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 4 - C2 teclado de sub-zona . . . .

Concentrador 4 - D2 teclado de sub-zona . . . .

DETALLES PARA EL INSTALADOR

Nombre . . . .

. . . .

Dirección . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Contacto . . . .

. . . .

Email . . . .

. . . .

Nº telefónico . . . .

Nº del equipo(s) AH10 . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Detalles de los equipos fuente

Fuente (1) . . . .

Fuente (2) . . . .

Fuente (3) . . . .

Fuente (4) . . . .

Fuente (5) . . . .

Fuente (6) . . . .

SOMMARIO

INTRODUZIONE

Il Multi-room Incognito è un sistema d'intrattenimento domestico in grado di distribuire audio e video* in tutte le stanze.

Il sistema consiste in tastierini KP10 con amplificatori integrati, connessi ad un'unità di concentrazione audio AH10 per mezzo di cavi da rete di Categoria 5/5e.

Si possono utilizzare elementi sorgente (quali lettori CD, lettori DVD, etc.) di praticamente tutte le marche, e che vengono collegati al concentratore AH10 per mezzo di normali cavi stereo RCA/fono. Le sorgenti collegate al concentratore centrale vengono distribuite verso le varie stanze (chiamate, in tutto l'arco di questa Guida, zona principale e sotto-zone), in modo che in stanze diverse si potrà ascoltare, allo stesso tempo, una sorgente audio differente.

I tastierini KP10 sono montati a parete in normali contenitori retro-montanti, e connesse a diffusori integrati alla parete o al soffitto, oppure a diffusori convenzionali, mediante normali cavi da diffusori. I tastierini non richiedono alcun'alimentazione locale, e vengono alimentati tramite il cavo proveniente dal concentratore.

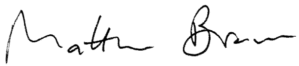
Il concentratore AH10 e il tastierino KP10 utilizzano una tecnologia A-BUS™ e possono essere commutati tra la modalità A-BUS Incognito e quella A-BUS normale (i commutatori si trovano rispettivamente sul fondo dell'AH10 e sul retro della KP10). A-BUS è una norma che consente la compatibilità tra sistemi provenienti da diversi fabbricanti. Quando si utilizzano la modalità A-BUS Incognito e i nostri tastierini, sono disponibili alcune caratteristiche supplementari come il cambiamento di sorgente a partire dal tastierino stesso e l'installazione di moduli locali d'entrata. Se si utilizzano altri tastierini A-BUS, la modalità dovrà essere impostata su quella normale A-BUS, altrimenti non potrà funzionare.

Se è richiesta una distribuzione video, si potrà aggiungere un commutatore video VH10, che inoltrerà il segnale video tramite un cavo coassiale RG6/CT100 a tutti gli ambienti richiesti. Anche in questo caso, in stanze ed ambienti diversi si potrà prendere visione di programmi video differenti.

Un concentratore AH10 può funzionare con quattro zone principali e quattro sotto-zone (ovvero un totale di otto ambienti). Ogni uscita di sotto-zona è legata ad un'uscita di zona principale, e riceve sempre la stessa sorgente della zona principale. Le sotto-zone vengono impiegate per situazioni come ad esempio stanze da bagno di suite (laddove la stanza da letto è considerata come zona principale) per cui si desideri ottenere un sistema d'ambiente che percepisca automaticamente la stessa sorgente, ma che possa essere spento o acceso indipendentemente, che offra controlli a sé stanti di frequenze basse e acute, etc.

Possono essere disposti in sequenza fino a quattro AH10 (a VH10, se installati), per l'ottenimento di un sistema di un massimo di 16 zone principali più 16 sotto-zone.

Buon ascolto!



Matthew Bramble

Direttore tecnico

* richiede un commutatore video VH10

PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Prima di far passare i cavi o di installare un sistema Incognito, è importante verificare la conformità con tutte le normative relative agli edifici o al codice degli immobili del proprio paese, regione o divisione amministrativa. In caso di un qualsiasi dubbio, mettersi in contatto con l'ufficio preposto alle normative edilizie e/o richiedere consigli professionali da parte di una persona qualificata nella materia.

Leggere le istruzioni - Si devono leggere tutte le istruzioni di sicurezza e funzionamento prima di far funzionare il prodotto.

Conservare le istruzioni - Si devono conservare queste istruzioni di sicurezza e funzionamento per poter farvi riferimento in seguito.

Tener conto delle avvertenze - Si devono rispettare tutte le avvertenze indicate sul prodotto e le istruzioni di funzionamento.

Seguire le istruzioni - Si devono osservare tutte le istruzioni di funzionamento ed'impiego.

Pulizia - Staccare tutti gli elementi del sistema dalle loro alimentazioni di rete prima di procedere alla pulizia di una qualsiasi parte del sistema. Non impiegare agenti di pulizia liquidi o nebulizzatori. Utilizzare un panno inumidito per la pulizia.

Accessori - Non utilizzare accessori che non siano stati consigliati ed approvati dal fabbricante del prodotto, per non incorrere in rischi anche seri.

Acqua ed umidità - Non installare alcun AH10/PS10 accanto all'acqua: ad esempio, accanto ad una vasca di bagno, ad un lavandino o ad un lavello da cucina, in una cantina umida o accanto ad una piscina, etc.

Diffusori installati a parete o a soffitto - Il loro montaggio dovrà essere stato eseguito segendo i consigli del fabbricante del prodotto. Gli installatori dovranno inoltra assicurare il pieno rispetto delle normative relative agli immobili, dato che un intaglio per l'installazione di un diffusore potrebbe influire sulla classificazione della parete o del soffitto in questione per le norme anti-incendio.

Accessori - Non installare una qualsiasi parte del sistema su una superficie, un piedestallo, una squadra o un tavolo instabile. Il prodotto potrebbe infatti cadere e provocare ferite anche gravi a bambini od adulti, e serî danni all'apparecchio. Utilizzare soltanto un ripiano, una squadra od un tavolo consigliato dal produttore, o venduti assieme al prodotto stesso. Un qualsiasi montaggio del prodotto deve osservare le istruzioni impartite dal fabbricante, nonché utilizzare parti accessorie di montaggio pure consigliate dal produttore.

La combinazione di prodotto e supporto dev'essere spostata con attenzione. Dei bruschi arresti, una forza eccessiva e superficî ineguali potrebbero causare il ribaltamento della combinazione (ad esempio, carrello).

Ventilazione - Le fessure e gli orifizî dei contenitori sono previsti per la ventilazione dell'apparecchio, al fine di garantirne un funzionamento affidabile e di proteggerlo dal surriscaldamento. Tali aperture non devono essere ostruite o coperte. Né le si devono bloccare, sistemando ad esempio l'apparecchio su una superficie morbida. L'AH10 non dev'essere sistemato in un luogo confinato, quale uno scaffale di biblioteca o un rack, a meno di prevedere un'adeguata ventilazione e di osservare scrupolosamente le istruzioni del produttore. Per tutti gli elementi costituenti il sistema, si devono seguire le istruzioni del fabbricante a proposito di una corretta ventilazione.

Fonti di alimentazione elettrica - Il PS10 dev'essere fatto funzionare solo mediante il tipo di alimentazione indicato sulla piastrina apposita. Nel caso non si conoscesse il tipo di corrente di rete a disposizione, si consulti il

distributore locale o l'agenzia locale di fornitura elettrica.

Messa a terra o polarizzazione - In taluni paesi, il PS10 può presentare una spina polarizzata per la linea di alimentazione da corrente alternata (in cui un connettore è maggiore dell'altro). Questa spina può essere connessa alla presa a muro in un solo modo. Si tratta di una caratteristica di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa a muro, tentare con la posizione inversa. Se non si dovesse tuttora riuscire a inserire la spina, chiamare l'elettricista per la sostituzione della presa obsoleta. Non tentare di modificare la spina polarizzata, inficiando così il suo scopo di sicuezza.

Protezione del cordone d'alimentazione - I cordoni d'alimentazione devono essere disposti in modo da non essere calpestati, o schiacciati da oggetti sistemati su o contro di essi, prestando una particolare attenzione alle spine, alle prese e ai punti delle loro fuoriuscite dall'apparecchio.

Spina di protezione - In taluni paesi, l'apparecchio può presentare una spina con protezione da sovraccarico (fusibile). Si tratta di una caratteristica di sicurezza. Se si deve procedere ad una sostituzione, assicurarsi che il tecnico di manutenzione disponga di una spina tra quelle preconizzate dal fabbricante, che presenti la stessa protezione da sovraccarichi della spina d'origine.

Folgore - Per una protezione aggiuntiva di questo prodotto durante una tempesta con folgori, o quando l'apparecchio rimane inutilizzato per un lungo periodo di tempo, staccarne il cordone d'alimentazione dalla presa di rete. Questo fatto impedirà al prodotto danni che potrebbero essere provocati da folgori e sovratensioni alla linea elettrica.

Sovraccarico - Non sovraccaricare le prese a muro, le prolunghe, o le prese integrate d'alimentazione, dato che ciò potrebbe causare un rischio di incendio o di scossa elettrica.

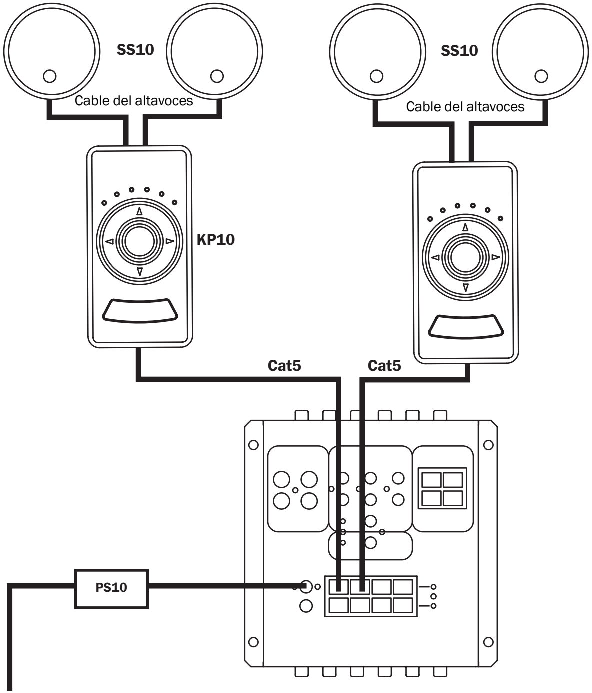
Immissione di piccoli oggetti o di liquidi - Non far mai penetrare piccoli oggetti di qualsiasi natura attraverso gli orifizî, poiché potrebbero venir a contatto di punti sotto pericolosa tensione, con rischi di incendi o scosse elettriche. Non lasciar gocciolare alcun liquido sull'apparecchio.

Manutenzione - Non tentare di apportare alcuna manutenzione da soli a questo prodotto, dato che la sua apartura o rimozione del coperchio potrebbero presentare un'esposizione a tensioni pericolose o ad altri rischi. Affidare tutti i lavori di manutenzione ad un centro autorizzato d'assistenza.

Danni che richiedono un intervento d'assistenza - Affidare tutte le parti del sistema che richiedono una riparazione unicamente ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato Incognito.

Calore - Questo apparecchio va posto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, pannelli, stufe od altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producano calore.

CONNESSIONI AUDIO



Conexiones para un equipo AH10 con dos zonas principales conectadas

Alimentatore PS10 per l'AH10

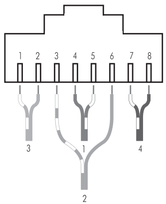
Per ciascun AH10 con un massimo di quattro zone ad esso collegate (e nessuna sotto-zona), è richiesto un PS10.

Le sotto-zone richiedono un alimentatore PS10 separato.

Per ciascun AH10 (con entrambe le zone, principali e sotto-zone ad esso collegate) sono richiesti due alimentatori PS10.

AH10 per il KP10

Mediante un singolo cavo Cat-5e, connettere ciascun KP10 all'AH10 per mezzo di uno spinotto RJ45, utilizzando il cablaggio standard EIA/TIA 568A (vedere qui sotto) a livello dell'AH10, ed una connessione a colori codificati a 8 vie, a livello del tastierino.



1 verde/bianco
2 verde
3 arancione/bianco
4 blu
5 blu/bianco
6 arancione
7 marrone/bianco
8 marrone

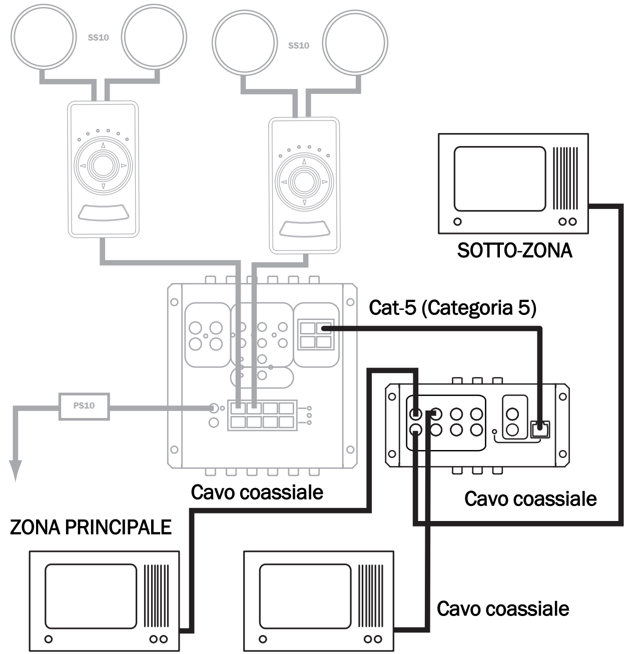
La connessione in Categoria 5 dall'AH10 al KP10 non deve eccedere la lunghezza di 30m (100 piedi).

Le connessioni delle sotto-zone devono essere effettuate nello stesso modo di quelle della zona principale, ma a partire dalle prese di sotto-zona (vedere l'illustrazione a pagina 105).

Dal KP10 all'SS10 o ad altri diffusori

Connettere il KP10 ad un paio di diffusori mediante due cavi per diffusore di alta qualità.

CONNESSIONI VIDEO



Connessioni per un AH10 con due zone principali annesse.

Nel caso sia stato specificato un commutatore video VH10.

Il VH10 è collegato all'AH10 tramite un cavo incrociato di Cat-5e (fornito a corredo del VH10), connesso alle prese d'espansione di entrambi gli apparecchi. Con ciò si forniscono alimentazione e comandi diretti di commutazione d'entrata a partire dal telecomando del sistema o dal KP10.

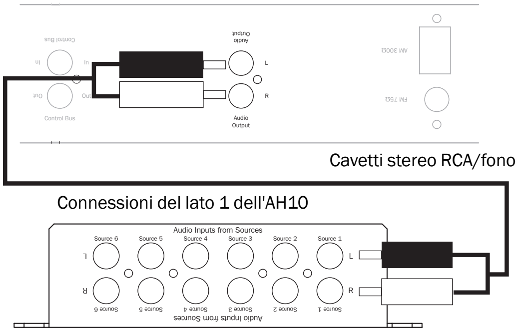
Gli schermi video principali sono connessi al VH10 tramite le prese 'di zona principale' mediante un cavo coassiale di alta qualità RG6/CT100 che presenta uno spinotto RCA/fono dal lato del VH10. Non è richiesta alcuna alimentazione esterna per il VH10, dato che questo viene alimentato dall'AH10.

Gli schermi video delle sotto-zone sono connessi nello stesso modo, ma tramite le quattro prese di sotto-zona del VH10.

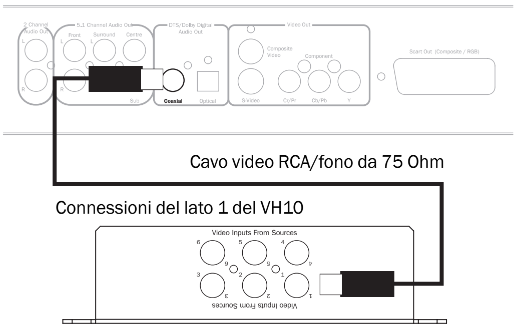
Connessioni tra l'AH10 e il VH10, con due zone principali ed una sotto-zona annessa.

CONNESSIONI DELLE SORGENTI

Dettaglio di una connessione audio tra un sintonizzatore (Tuner) e l'AH10



Dettaglio di una connessione video tra un lettore DVD e il VH10



Connessioni delle sorgenti audio

È possibile collegare fino a sei elementi di sorgente audio all'AH10. Le connessioni vengono realizzate tra un'uscita a livello di linea del dispositivo sorgente e una delle sei entrate dell'AH10, mediante cavi RCA/fono-RCA/fono.

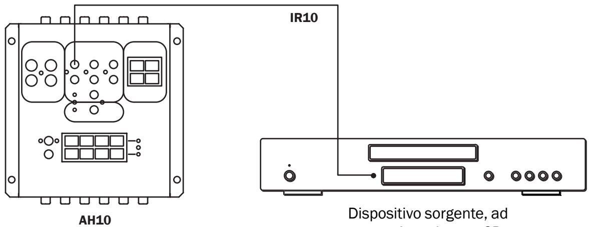
Connessioni delle sorgenti video

Quando si utilizza un VH10, ciascuna delle sei sorgenti è ingrado di fornire pure segnali video.

Le connessioni vengono realizzate tra un'uscita video composito del dispositivo sorgente e una delle sei entrate del VH10, mediante cavi video da 75 Ohm di buona qualità RCA/fono-RCA/fono.

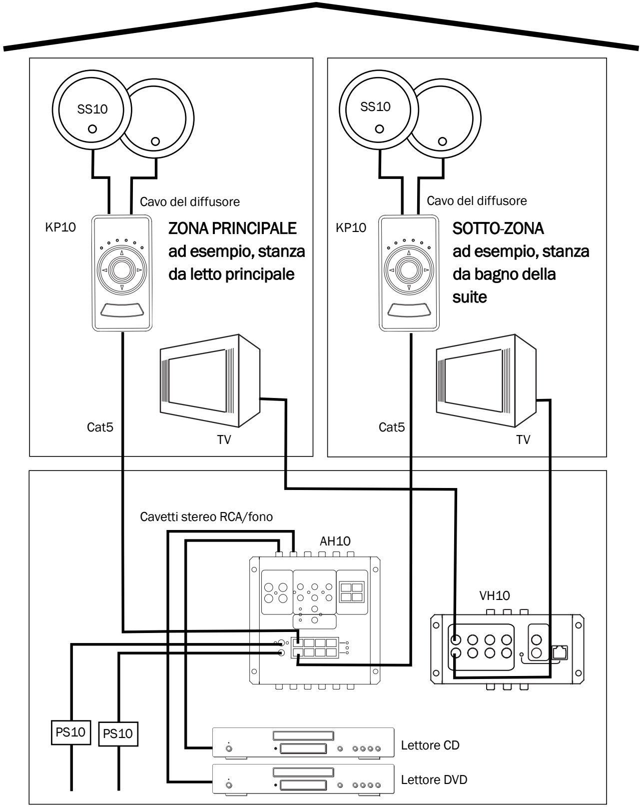
Telecomando del dispositivo sorgente tramite il KP10

Per il telecomando del dispositivo sorgente, sono provviste sei uscite indirizzate IR ad infrarossi. Nelle corrispondenti uscite IR vengono immessi singoli emettitori IR (corrispondenti alla rispettiva entrata audio), mentre l'altra estremità viene attaccata alla finestra di ricezione IR del dispositivo sorgente (vedere qui sotto).



Dispositivo sorgente, ad esempio un lettore CD

SOTTO-ZONE



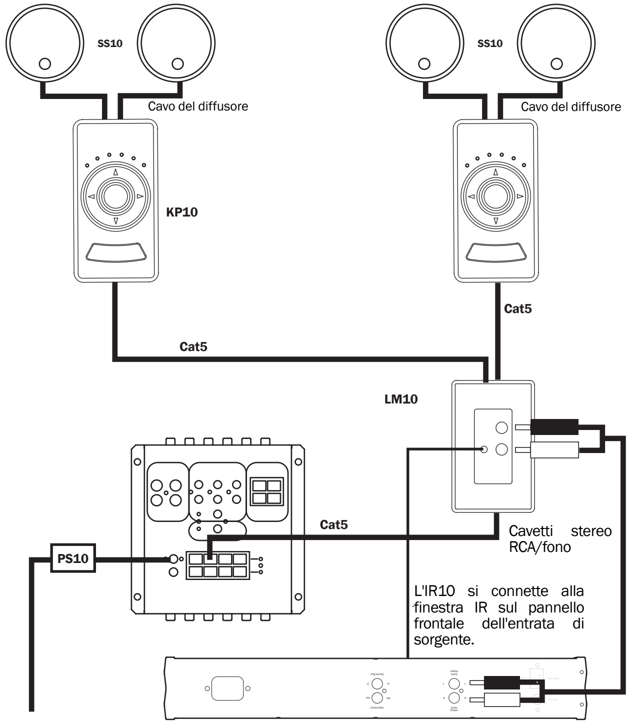
Connessioni delle sotto-zone

Un concentratore AH10 può funzionare con quattro zone principali e quattro sotto-zone (ovvero un totale di otto ambienti). Ciascuna uscita di sotto-zona è collegata ad un'uscita di zona principale e riceve sempre la stessa sorgente della zona principale (l'uscita della sotto-zona A2 riceve la stessa sorgente dell'A1, la B2 la stessa della B1, etc.).

Le sotto-zone vengono impiegate per situazioni come ad esempio nel caso di stanze da bagno di suite (laddove la stanza da letto è considerata come zona principale) per cui si desideri ottenere un sistema d'ambiente che percepisca automaticamente la stessa sorgente, ma che possa essere spento o acceso indipendentemente, che offra controlli a sé stanti di frequenze basse e acute, etc.

Ogni zona principale può avere una sotto-zona.

OPZIONI AVANZATE DEL SISTEMA



Collegamenti delle sorgenti locali

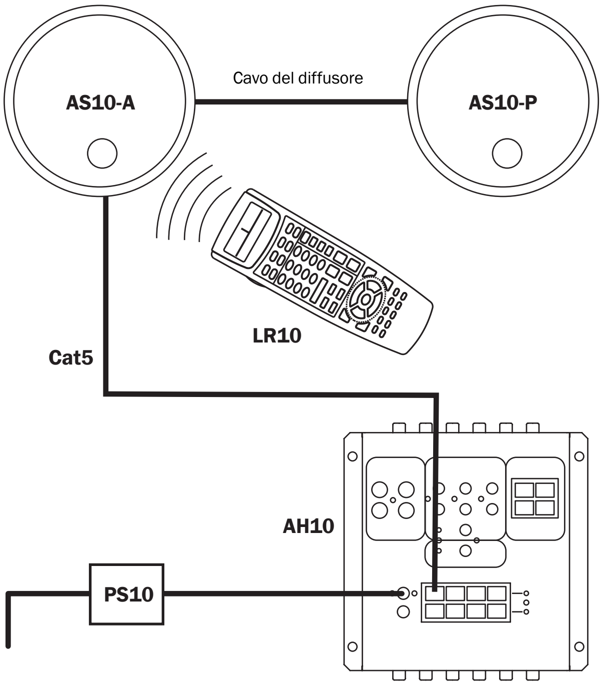
L'LM10 Local Input Module (LIM) è un modulo opzionale da montare a parete che consente all'utente di aggiungere una fonte locale supplementare a quelle distribuite dall'AH10. La fonte locale si può ascoltare solo nella stanza in cui è collegata e nella sotto-zona corrispondente (se connessa), e non è distribuita alle altre stanze. Si possono installare più LM10, in tutte le stanze desiderate. L'LM10 viene collegato tra il concentratore audio ed un modulo di controllo amplificato KP10, mediante un cablaggio di Categoria 5/5e.

Ciascuna zona principale può disporre di due LM10, offrendo la possibilità di ascoltare una o due fonti locali (ad esempio, una Playstation ed un lettore MP3). Ciascuna sorgente locale può essere controllata tramite il telecomando Incognito e/o il tastierino.

Dettagli completi a proposito dell'installazione, connessione, operazione e caratteristiche particolari si possono trovare nella guida che accompagna il modulo LM10.

Nota: L'AH10 e il KP10 devono trovarsi in modalità A-BUS Incognito per poter utilizzare un LM10.

OPZIONI AVANZATE DEL SISTEMA



Diffusori attivi AS10

I diffusori attivi AS10 si possono utilizzare laddove non si desideri avere un tastierino sistemato a parete. I diffusori attivi AS10 dispongono di un ricevitore IR e di un amplificatore situati in uno dei diffusori e, come il tastierino KP10, non richiedono un'alimentazione esterna.

1. Utilizzando un singolo cavo di Categoria 5E, connettere l'AS10-A all'AH10/VH10 tramite uno spinotto RJ45 all'AH10, e il connettore a 8 vie, con codice colorato e punzonato, all'AS10-A.

   La connessione a spinotto RJ45 a livello del concentratore dev'essere cablata in conformità alla norma EIA/TIA568A, come illustrato dalla guida di cablaggio alla pagina 6.

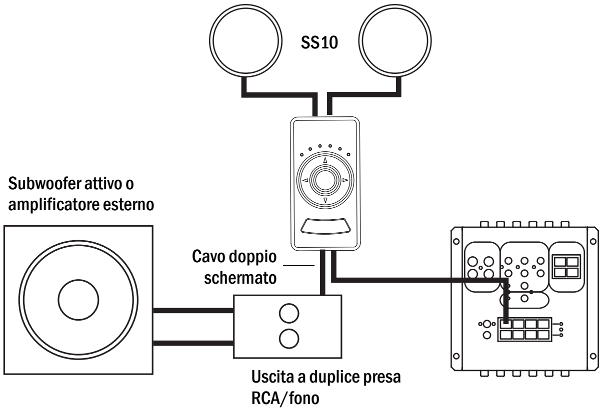
   La connessione in Categoria 5 dall'AH10 all'AS10-A non deve eccedere la lunghezza di 30 m (100 piedi).

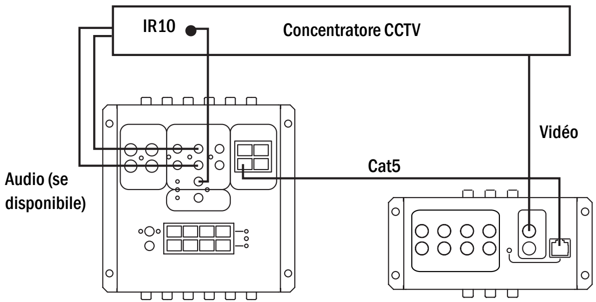
2. L'AS10-A viene quindi connesso all'AS10-P utilizzando sia un cavo di Categoria 5e, terminato con connettori a colorazione codificata e punzonati a 8 vie (tutti e 8 i conduttori devono essere connessi), sia un normale cavo da diffusori.

   È necessario un solo metodo di connessione tra il diffusore attivo e quello passivo.

Dettagli completi a proposito dell'installazione, connessione, operazione e caratteristiche particolari si possono trovare nella guida che accompagna i diffusori AS10.

OPZIONI AVANZATE DEL SISTEMA





Collegamento al sistema di un amplificatore esterno/subwoofer attivo

Nel caso fosse necessaria una potenza d'amplificazione supplementare, o l'aggiunta di un subwoofer attivo, sul retro del KP10 si trova un'uscita preamplificata a livello di linea.

Tramite un cavo d'interconnessione audio di alta qualità, si può connettere un amplificatore esterno di potenza ai morsetti a vite d'uscita preamplificata del KP10.

Una funzione di attenuazione, presente nel KP10, potrà essere utilizzata per la regolazione del livello tra i diffusori connessi al KP10 e l'amplificatore esterno/subwoofer attivo, in modo da poter equilibrare il bilanciamento fra i due apparecchi.

CCTV

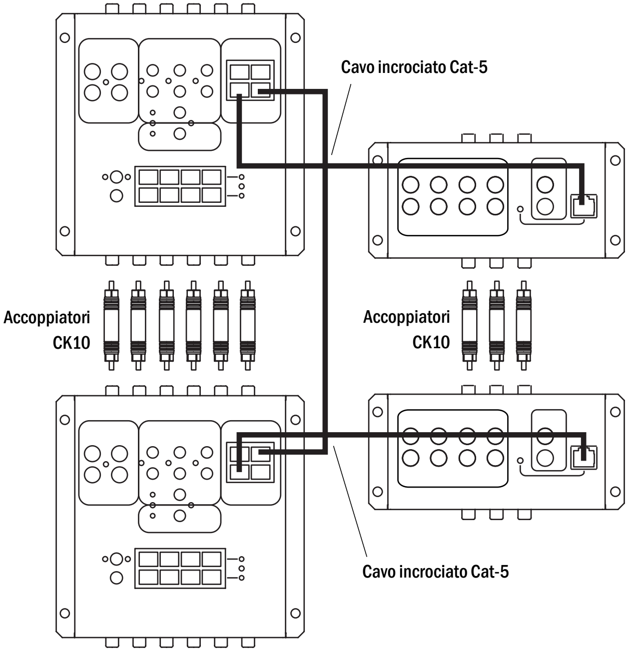
Al sistema Multi-room Incognito si può connettere un sistema CCTV (televisione a circuito chiuso).

Collegare l'uscita del segnale video per monitor/TV al VH10, a livello della presa CCTV IN posta sulla parte superiore dell'apparecchio: in tal modo si consente la visione del segnale video in diretta a tutte le zone collegate.

Se fosse richiesto pure il suono, l'uscita del segnale audio del sistema CCTV può essere connesso alle entrate EXT/CCTV dell'AH10.

Nel caso si desideri utilizzare il telecomando per il controllo a distanza del sistema CCTV, connettere un emettitore ad infrarossi IR-1 all'uscita ALL COMMANDS (tutti i comandi) dell'AH10 ed attaccare l'emettitore sopra il ricevitore IR del sistema CCTV. Con ciò si consentirà all'utente di controllare il sistema CCTV a partire da una qualsiasi stanza di casa.

SISTEMI PIÙ ESTESI



Connessioni tra AH10 e VH10 per consentire l'operatività di otto zone principali ed otto sotto-zone

Unità di collegamento

Per installazioni più ampie, che richiedono più di quattro zone principali e quattro sotto-zone, viene fornità una risorsa di 'collegamento' AH10. I dispositivi vengono connessi, tramite un cavo incrociato Cat-5e, alle prese d'entrata ed uscita del 'collegamento di concentrazione', sull'angolo superiore destro di ciascun AH10.

Per poter condividere le sorgenti d'entrata audio con il primo AH10, il secondo potrà essere abbinato mediante accoppiatori audio Incognito CK10 (vedere l'illustrazione). Questa spine fono a doppio terminale collegano semplicemente le prese passanti 'loop out' del primo AH10 alle prese di entrata 'Audio IN' del secondo, consentendo ad entrambe di accedere alle stesse sorgenti e di distribuirle alle zone disponibili.

In questo modo si possono collegare assieme fino a quattro AH10, per un massimo di 16 zone principali per l'AH10, o di 16 zone principali e 16 sotto-zone per l'AH10.

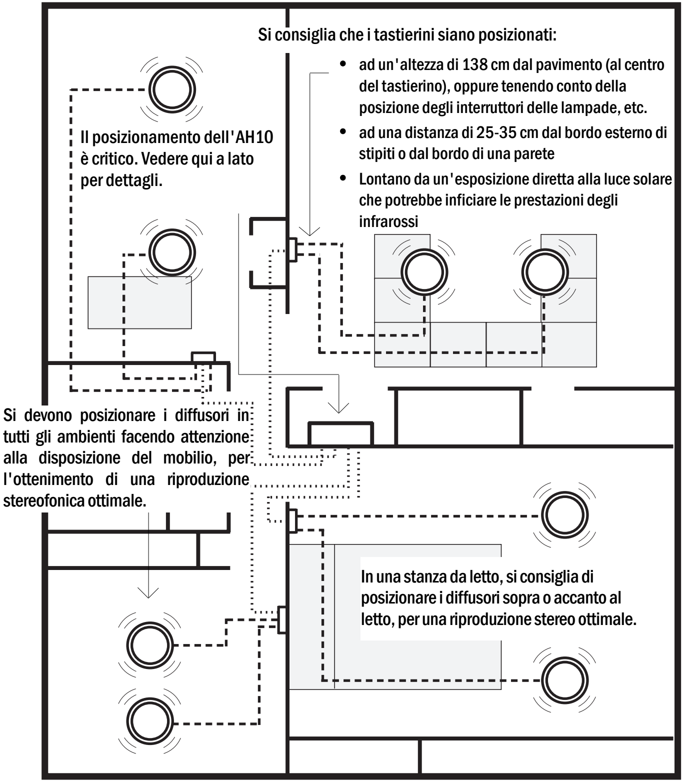
Collegamento del VH10

Se fosse necessaria la distribuzione del segnale video in un numero maggiore delle quattro zone principali e quattro sotto-zone fornite dal VH10, anche questi tipi di dispositivi potranno essere collegati assieme. Ciascun VH10 può essere connesso ad un corrispondente AH10 tramite il cavo incrociato Cat-5e, per poter offrire energia e comandi di commutazione.

Le sorgenti d'entrata video possono allora essere condivise tra entrambe le unità VH10, utilizzando accoppiamenti Incognito CK10 (vedere l'illustrazione). Questa spine fono a doppio terminale collegano semplicemente le prese passanti 'loop out' del primo VH10 alle prese di entrata 'Video IN' del secondo, consentendo ad entrambe di accedere alle stesse sorgenti e di distribuirle alle zone disponibili.

Si possono così collegare assieme fino a quattro VH10 con i corrispondenti quattro AH10, offrendo la distribuzione del segnale video ad un massimo di 16 zone principali per l'AH10.

PLANIFICACIÓN DEL SISTEMA



Per l'installazione del sistema d'intrattenimento Multi-room Incognito, si deve prestare attenzione ad una pianificazione avanzata dettagliata. Consigliamo la lettura completa di questo Manuale prima di intraprendere un qualsiasi lavoro d'installazione.

Concentratore audio A-BUS AH10

L'AH10 è posizionato in prossimità degli elementi sorgente, il che significa che vi sono due possibilità di posizionamento dell'AH10:

1. sistemare l'AH10 e gli elementi sorgente in una qualsiasi posizione comoda e discreta, che offra una ventilazione corretta, nell'ambito della casa (come ad esempio un armadio nel sotto-scala, una stanza di servizio o un ripostiglio), oppure

2. se per il sistema Incognito si desiderano utilizzare le stesse sorgenti sfruttate da un sistema convenzionale stereo o un sistema di suono ambientale, è possibile far transitare il segnale dei dispositivi sorgente attraverso l'AH10 per un'uscita tramite gli amplificatori esistenti della catena hi-fi o del sistema home cinema, distribuendolo al contempo al resto della casa mediante il sistema Incognito.

Se fosse richiesto questo tipo d'installazione, il sistema esistente di sorgente audio dovrà essere prima connesso all'AH10 e quindi fatto transitare, tramite le sei prese passanti dell'AH10 verso l'amplificatore/sintoamplificatore del sistema per mezzo di un cavo audio d'interconnessione d'alta qualità, provvisto ad ambedue le sue estremità di spinotti RCA/fono.

In maniera simile, il sistema della sorgente video potrà essere connesso al VH10 e quindi fatto transitare tramite le sei prese passanti del VH10 verso il sintoamplificatore AV del sistema home cinema, impiegando cavi RCA/fono previsti per segnali video.

Per questa configurazione, l'AH10 deve trovarsi dietro il sistema esistente.

Le dimensioni compatte dell'AH10 ne permettono un montaggio orizzontale o verticale, ad esempio contro una parete; l'alimentazione dell'apparecchio proviene da un trasformatore apposito (PS10 Incognito).

Tentare di far sì che l'AH10 e i suoi elementi sorgente siano alimentati dalla stessa presa di rete.

Concentratore video VH10

Il concentratore video VH10 funziona congiuntamente all'AH10, per fornire segnali video a tutte le zone connesse, tramite un cablaggio coassiale RG6/CT100. Si possono connettere e distribuire fino a sei sorgenti video d'entrata ed un'entrata CCTV, assieme ai loro corrispondenti segnali audio, fatti transitare per l'AH10 come una delle sue entrate apposite.

Il VH10 può essere montato sia orizzontalmente, sia verticalmente, nello stesso modo dell'AH10, e l'alimentazione viene fornita dall'AH10 tramite un cavo incrociato Cat-5e, per cui non è richiesto nessun altro alimentatore, né presa di rete.

Quando si decide del posizionamento delle unità AH10 e VH10, si deve prestare considerazione alle esigenze di spazio e ai punti di alimentazione per i dispositivi sorgente e per l'AH10, nonché all'integrazione in installazioni esistenti.

Tastierino A-BUS KP10

Il tastierino A-BUS KP10 offre un controllo semplice ed intuitivo.

Ospitato in un contenitore elegantemente concepito, il KP10 si adatta a qualsiasi parete ed è disponibile con differenti finizioni per adattarsi a vari stili di decorazione. Grazie al KP10, si possono controllare i dispositivi per quanto riguarda le loro funzioni di regolazione del volume, delle frequenze basse e acute, ed altre ancora.

Ogni KP10 può essere utilizzato come controllore di zona principale o di sotto-zona, con la sola differenza data dal fatto che la sotto-zona dovrà ascoltare/prendere visione della stessa sorgente della zona principale.

Nel caso fosse necessaria una potenza d'amplificazione supplementare, o l'aggiunta di un subwoofer attivo (per una miglio resa della basse frequenze), sul retro del KP10 si trova un'uscita preamplificata a livello di linea.

Diffusori AS10/SS10

Quando si sistemano i diffusori montati a soffitto, è necessario valutare le posizioni che possono realizzare la miglior copertura acustica desiderata nell'ambito della sala, senza interferenze con luminarie o travetti esistenti o pianificati.

È consigliabile pianificare tutti i vari aspetti dell'installazione prima dell'inizio dei lavori, servendosi preferibilmente della pianta dei locali, se questa è disponibile.

Connessione del sistema CCTV (televisione a circuito chiuso)

Al sistema Multi-room è possibile collegare una video-camera CCTV (a circuito chiuso). Consultare il paragrafo 'Opzioni di sistema avanzato' di questa stessa Guida per ulteriori dettagli. Da notare che sarà richiesto un cablaggio supplementare oltre a quello illustrato dalle note d'installazione.

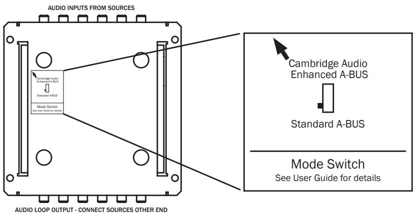
NOTE DI PRE-INSTALLAZIONE

Leggere queste note prima di iniziare l'installazione.

Concentratore audio A-BUS AH10

L'A-BUS è una norma che consente un certo grado di compatibilità tra prodotti Multi-room A-BUS provenienti da fabbricanti diversi. L'AH-10 può essere commutato tra la modalità A-BUS Incognito e quella A-BUS standard. La modalità A-BUS Incognito è intesa per un utilizzo del nostro tastierino KP10 Incognito ed offre funzioni supplementari. Se si utilizzano tastierini A-BUS di altre marche, la modalità dovrà essere impostata sull'A-BUS standard, altrimenti essi potranno non funzionare. Il commutatore si trova sul retro dell'AH10 (vedere qui sotto).

IMPORTANTE!



Fissare il prodotto ad una superficie rigida, come quella di un armadio, non ad un tappeto o ad un rivestimento soffice, dato che ciò potrebbe impedire una corretta ventilazione attraverso l'apparecchio. Non situarlo in prossimità di un qualsiasi apparecchio che produca un rumore elettrico eccessivo, quale un attenuatore di luminosità, etc. (dato che ciò potrebbe provocare interferenze al dispositivo). Situare il prodotto a meno di tre metri di una presa di rete.

Concentratore video VH10

Posizionarlo in prossimità dell'AH10 (ad una distanza massima di cinque metri). Fissare il prodotto ad una superficie rigida, come quella di un armadio, non ad un tappeto o ad un rivestimento soffice, dato che ciò potrebbe impedire una corretta ventilazione attraverso l'apparecchio.

Non situarlo in prossimità di un qualsiasi apparecchio che produca un rumore elettrico eccessivo, quale un attenuatore di luminosità, etc. (dato che ciò potrebbe provocare interferenze al dispositivo).

Cablaggio verso le zone

Interconnettere un cavo Cat-5e fra l'AH10 e ciascuna unità di controllo a parete.

Installare un contenitore a dorso a filo e ad accoppiamento singolo per ciascun KP10.

Condurre due normali cavi da diffusore dal KP10 verso i diffusori installati. Se è richiesto il video, condurre un cavo coassiale d'alta qualità CT100/RG6 dalla connessione della zona principale del VH10 direttamente verso lo schermo video, oppure verso un pannello montato a parete, provvisto di un adeguato connettore RCA/fono.

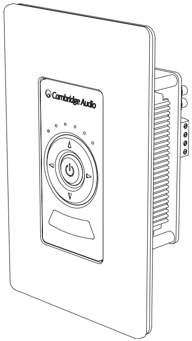
Suggerimenti di cablaggio

I cavi Cat-5e dovrebbero essere fatti transitare in passacavi elettrici, metallici, non metallici, rigidi od intermedî, nella misura del possibile. Se non fossero disponibili o accessibili tali passacavi, il cablaggio fatto passare attraverso stipiti o travi dovrà trovarsi ad una distanza minima di 25 mm (un pollice) dal bordo più prossimo della struttura. Se lo stipite o la trave sono metallici, il cavo dovrà allora essere protetto da una guarnizione o cintura.

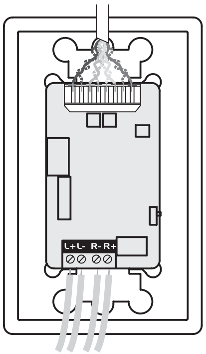
Quando si fanno passare i cavi per l'installazione, si deve prestare attenzione a prevenire la formazione di occhielli o di circuiti trappole. Tutti i serracavi impiegati non devono essere più stretti del necessario per mantenere a posto il cavo.

Riverificare sempre i colori codificati del cavo Cat-5e a livello delle connessioni, per assicurarsi che queste ultime siano corrette.

Versione KP10 CU

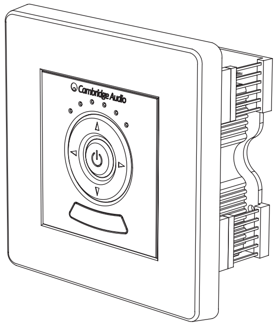


Cavo Cat-5

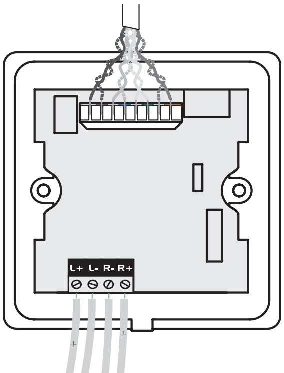


Cavo da diffusori

Versione KP10 EU



Cavo Cat-5



Cavo da diffusori

Tastierino A-BUS KP10

La versione KP10 EU dev'essere sistemata in un singolo contenitore UK standard a filo (quadrato) di 47 mm di profindità (il KP10 EU d'acciaio inossidabile di color silver dev'essere installato in un contenitore a dorso a filo di 50-60 mm di profondità).

La versione KP10 CU dev'essere sistemata in un singolo contenitore standard US.

Il cavo Cat5, proveniente dall'AH10, termina con la connessione punzonata e codificata a colori, situata sul retro del KP10.

Il cavo da diffusori è connesso mediante morsetti a vite sul retro del KP10.

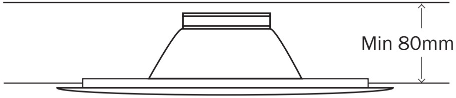
Il KP10 dev'essere posizionato ad un'altezza di 138 cm a partire dal pavimento (al centro del tastierino), oppure tenendo presente gli interruttori per le lampade, etc.

Deve altresì trovarsi ad una distanza di 25-35 cm dal bordo esterno di stipiti o dal bordo di una parete

E lontano da un'esposizione diretta alla luce solare che potrebbe inficiare le prestazioni degli infrarossi

Istruzioni complete per l'installazione del KP10 accompagnano questo articolo.







Diffusori da soffitto AS10/SS10

Un'installazione normale prevede diffusori montanti a soffitto AS10/SS10, adatti al sistema Incognito per l'ottenimento di prestazioni ottimali. Si possono eventualmente utilizzare praticamente tutti i tipi di diffusori specificati dal cliente

Quando si impiegano diffusori a soffitto o a parete, è necessario prestare attenzione alle normative previste per gli edifici.

Quando si installano diffusori a paro di un soffitto o di una parete, assicurarsi che sia disponibile uno spazio sufficiente all'interno della cavità da praticare per l'inserimento dell'apparecchio. È necessario uno spazio libero di almeno 80 mm per il montaggio di una coppia di diffusori AS10/SS10.

Quando si prende una decisione a proposito di un'installazione a soffitto o a parete, si deve prestare attenzione ad evitare i travetti, le putrelle portanti, etc.

Prima di praticare i fori a soffitto per i diffusori, si suggerisce di verificare che la zona sia operabile realizzando una sonda a forma di "L" con un filo metallico robusto (come ad esempio quello di un appendino), trapanando un piccolo foro nell'area in questione, inserendo la sonda e facendola ruotare lentamente. Si noterà immediatamente la presenza di una qualsiasi ostruzione, e si sceglierà allora un'altra posizione, più praticabile.

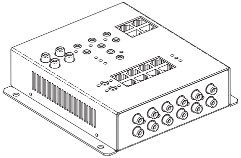
Si devono inoltre posizionare i diffusori facendo attenzione alla disposizione del mobilio, per l'ottenimento di una riproduzione stereofonica ottimale.

Dettagli completi a proposito dell'installazione, connessione, operazione e caratteristiche particolari si possono trovare nella guida che accompagna i diffusori.

SPECIFICHE DEL SISTEMA

La filosofia della Cambridge Audio è basata su continue migliorie. Progetto e specifiche sono pertanto soggetti a eventuali modifiche senza necessità di preavviso.

AH10



Numero di entrate sorgente: 6

Numero di uscite passanti: 6

Numero di entrate esterne/uscite passanti/CCTV: 1

Numero di zone per concentratore: 4 principali + 4 sotto-zone

Numero di zone massime del sistema (con 4 AH10 collegati fra loro): 16 principali +16 sotto-zone

Risposta in frequenza: 20 Hz - 20 kHz

Uscita innescata: 12 V @ 100 mA

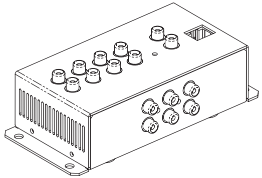
Alimentazione richiesta: 24 V CC (tramite l'alimentatore PS10 fornito a corredo)

Nota: un secondo PS10 è richiesto per alimentare un eventuale subwoofer

Dimensioni (mm) (larghezza x profondità x altezza): 165 x 172 x 48

Peso (netto): 1,14kg (2,5 libbre)

VH10



Numero di entrate sorgente: 6

Numero di uscite passanti: 6

Specifica dell'entrata sorgente: 75 Ohm, video composito

Larghezza banda passante video: 10 MHz

Linghezza massima del cavo per la zona: 50 m (150 piedi)

Tipo di cavo consigliato per la zona: Coassiale, da 75 Ohm, RG6/CT100

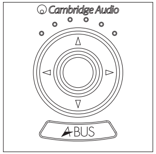
Alimentazione richiesta: fornita dall'AH10

Dimensioni (larghezza x profondità x altezza): 165 x 74 x 44 mm

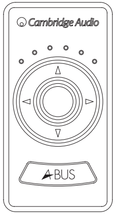
Peso (netto): 0,6 kg

SPECIFICHE DEL SISTEMA

Versione KP10 EU



Versione KP10 CU



Risposta in frequenza: 20 Hz-20 kHz

Intervallo di regolazione del volume -80 dB via 32 passi

Intervallo di regolazione delle basse frequenze: +/- 16 dB per passi di 2 dB

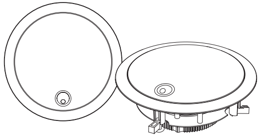
Intervallo di regolazione delle frequenze acute: +/- 16 dB per passi di 2 dB

Intervallo di regolazione del bilanciamento: +/- 40 dB tramite 9 passi in entrambi i sensi

Passaggio IR: 34 - 40 kHz e 54 - 58 kHz in modulazione

Alimentazione richiesta: fornita dall'AH10 tramite il cavo Cat5

AS10



Risposta in frequenza: 60Hz - 20 kHz (+/- 2 dB)

THD: <0,25% @ 5 W, 1 kHz

Rapporto segnale/rumore: > 80 dB

Impedenza d'entrata (entrata locale): 33 kOhm

Intervallo di regolazione del volume da 0 a -78 dB via 31 passi

Uscita preamplificata: variabile, in base al livello del volume

Passaggio IR: 34 - 40 kHz e 54 - 58 kHz frequenze operative

Impedenza dei diffusori: 4 Ohm

Alimentazione richiesta: +24 V CC @ 1 A massimo fornita dal concentratore

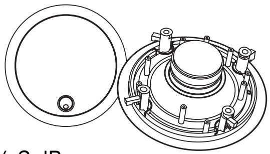
Peso (AS10-A): 1,4 kg (3,1 libbre)

Peso (AS10-P): 1,1 kg (2,4 libbre)

Dimensioni: 240 x 75 mm (9,4 x 3 pollici)

SPECIFICHE DEL SISTEMA

SS10



Risposta in frequenza: 58 Hz - 20 kHz +/- 3 dB

Sensibilità: 90 dB SPL @ 1 Watt/metro

Impedenza nominale: 4 Ohm

Potenza operativa: 15 - 80 Watt

Tipo di cassa acustica: Baffle infinita, a soffitto

Elementi di diaframma: 1 x 1,3 cm per il tweeter, 1 x 16,5 cm per il woofer

Frequenza d'incrocio (crossover): 4,5 kHz

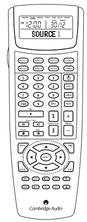
Profondità libera richiesta (minima): 75 mm

Dimensione dell'intaglio: 207 mm di diametro

Volume posteriore consigliato: 22 litri

Peso: 1,5 kg

LR10



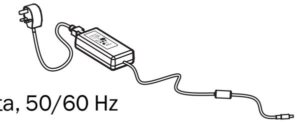
Batterie: 4 pezzi di tipo "AAA"/LR03 (mini-stilo), alcaline

Dimensioni (larghezza x altezza x profondità):

65 x 25 x 190 mm (circa)

Peso: 200 g (comprese le batterie)

PS10



Entrata: 100-240 V in corrente alternata, 50/60 Hz

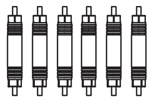
Uscita: 24 V CC @ 2,5 A

Efficienza: 80%, regolazione linea/carico: 5%

Approvazioni: UL, CE, T Mark, TÜV, FCC Classe B, EN 55022B,

EN 5008-1: 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, Livello 2, EN 61000-4-11

CK10



Lunghezza dell'unità: Accoppiatore - 39 mm

DOMANDE POSTE CON MAGGIOR FREQUENZA

1. Quale sistema d'intrattenimento posso connettere?

Il sistema Incognito è compatibile con quasi tutti i tipi di sistemi hi-fi o con video separato che utilizzano un sistema IR 34 - 40 kHz o 54 - 58 kHz (quasi tutti)

2. Qual è la differenza tra una zona principale ed una sotto-zona?

In una sotto-zona si può ascoltare solo la stessa sorgente audio diffusa nella zona principale. La sotto-zona dispone di regolazioni di accensione/spegnimento, livello di ascolto e di tonalità indipendenti da quelle della zona principale.

3. Quanti sono gli ambienti di distribuzione di un sistema?

Ogni AH10 può servire quattro zone e quattro sotto-zone. Si possono collegare assieme quattro AH10 per ottenere un massimo di 16 zone principali e 16 sotto-zone. Se è richiesto un sistema più esteso, è possibile disporre di due o più sistemi separati, funzionanti indipendentemente, per una possibilità dunque d'espansione illimitata.

4. Devo utilizzare i diffusori Incognito?

No, ma lo consigliamo vivamente, dato che i diffusori Incognito sono ottimizzati, e che la loro impedenza corrisponde a quella richiesta dagli amplificatori dei tastierini.

5. Quanti telecomandi possono funzionare sul sistema?

Non vi alcun limite al numero di telecomandi attivi sul sistema. Se lo si desidera, si può disporre di un telecomando per ogni ambiente d'ascolto.

6. Che consigli proponete per il posizionamento dei tastierini?

Per il posizionamento dei tastierini, evitarne l'esposizione alla luce solare diretta o la prossimità a schermi al plasma. È necessario pure prestar attenzione al fatto di non posizionarli accanto a dispositivi produttori di disturbi elettrici, quali gli attenuatori meccanici. Vedere il paragrafo di pianificazione alla pagina 113.

7. È preconizzata una distanza massima per il cavo che intercorre tra l'AH10 e ciascun KP10?

Sì, la sua distanza massima dev'essere di 30 metri (100 piedi).

LIMITI DI GARANZIA

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

DETTAGLI DEL SISTEMA

Dettagli delle zone/stanze

Concentratore 1 - A1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 1 - B1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 1 - C1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 1 - D1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 2 - A1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 2 - B1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 2 - C1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 2 - D1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 3 - A1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 3 - B1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 3 - C1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 3 - D1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 4 - A1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 4 - B1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 4 - C1 Tastierino della zona principale ....
Concentratore 4 - D1 Tastierino della zona principale ....

Sotto-zone/stanze

Concentratore 1 - A2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 1 - B2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 1 - C2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 1 - D2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 2 - A2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 2 - B2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 2 - C2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 2 - D2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 3 - A2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 3 - B2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 3 - C2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 3 - D2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 4 - A2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 4 - B2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 4 - C2 Tastierino della sotto-zona ....
Concentratore 4 - D2 Tastierino della sotto-zona ....

DETTAGLI A PROPOSITO DELL'INSTALLATORE

Nome . . . .

. . . .

Indirizzo . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Contatto . . . .

. . . .

Posta elettronica . . . .

. . . .

Numero di telefono . . . .

Numero/i di serie AH10 . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Dettagli dei dispositivi sorgente

Sorgente (1) . . . .

Sorgente (2) . . . .

Sorgente (3) . . . .

Sorgente (4) . . . .

Sorgente (5) . . . .

Sorgente (6) . . . .

INHOUD

INLEIDING

Dit 'multi-room'-systeem van Incognito is een inbouwsysteem dat audio en video* door het hele huis kan afspelen.

Het systeem bestaat uit KP10-bedieningspanelen met ingebouwde versterkers die via een Cat-5/5e kabel zijn aangesloten op een centrale AH10 audio-hub.

Op de AH10-hub kan afspeelapparatuur (cd-speler, dvd-speler, enz.) van vrijwel elke fabrikant worden aangesloten, met behulp van standaard stereo RCA/phono-audiokabels. De centrale hub stuurt de signalen van de aangesloten bronapparaten naar de andere kamers (die in deze handleiding hoofdzones en subzones worden genoemd), zodat er in de afzonderlijke kamers op hetzelfde moment naar verschillende bronsignalen kan worden geluisterd.

De KP10-bedieningspanelen zitten in inbouwdozen in de muur en zijn met normale luidsprekerkabels verbonden met de (inbouw)luidsprekers. De bedieningspanelen vereisen geen lokale stroomvoorziening, ze worden via de kabel vanuit de hub gevoed.

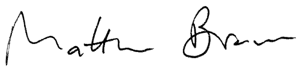
De AH10 hub en het KP10-bedieningspaneel maken gebruik van de 'A-BUS™'-technologie, en zijn zowel geschikt voor 'Incognito A-BUS' als 'standaard A-BUS' (voor deze instelling zit er een schakelaar aan de onderkant van de AH10 en aan de achterkant van de KP10). A-BUS is een norm die het mogelijk maakt om systemen van verschillende fabrikanten op elkaar aan te sluiten. Bij gebruik van 'Incognito A-BUS' en onze eigen bedieningspanelen, is er een aantal extra mogelijkheden zoals bronkeuze via het bedieningspaneel zelf en het aansluiten van lokale ingangen. Als u 'A-BUS'-bedieningspanelen van andere fabrikanten gebruikt, moet u het systeem instellen op 'standaard A-BUS', anders werkt het apparaat niet.

Wilt u videosignalen door het huis distribueren, dan moet u een VH10 video-switcher plaatsen die de videosignalen via RG6/CT100 coaxkabel naar de verschillende kamers kan sturen. Ook hier geldt, in de afzonderlijke kamers kunt u tegelijk naar verschillende beelden kijken.

Eén AH10-hub kan vier hoofdzones en vier subzones bedienen (acht kamers in totaal). Elke subzone hoort bij een hoofdzone, en kan alleen hetzelfde signaal produceren als de bijbehorende hoofdzone. Subzones worden bijvoorbeeld gebruikt voor slaapkamers met een eigen badkamer (waarbij de slaapkamer de hoofdzone is) zodat ook in de badkamer hetzelfde geluid kan worden weergegeven als in de slaapkamer, maar wél met een eigen aan/uit-knop, volumeknop, klankregelknoppen, enz..

U kunt maximaal vier AH10's (of VH10's indien aanwezig) koppelen om een systeem te creëren met maximaal 16 hoofdzones en 16 subzones.

Veel plezier!



Matthew Bramble

Technisch directeur

* vereist een VH10 video-switcher

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voordat u kabels begint te trekken en het Incognito-systeem installeert, dient u zich ervan te overtuigen u hiermee de lokale bouwvoorschriften en wet- en regelgeving niet overtreedt. Neem bij twijfel contact op met de afdeling bouw- en woningtoezicht in uw gemeente en/of raadpleeg een deskundige.

Lees de instructies - Lees eerst alle veiligheids- en gebruiksinstructies voordat u het apparaat gebruikt.

Bewaar de instructies - Bewaar de veiligheids- en gebruiksinstructies, voor als u er later iets in op wilt zoeken.

Neem alle waarschuwingen in acht - Neem alle waarschuwingen in acht die op het product staan en in de gebruiksaanwijzing.

Volg de instructies op - Volg alle bedienings- en gebruiksinstructies op.

Schoonmaken - Trek altijd eerst de stekkers van alle apparaten uit het stopcontact voordat u onderdelen van het systeem begint te reinigen. Gebruik nooit vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Maak voor het schoonmaken gebruik van een vochtige doek.

Bevestigingsmiddelen - Gebruik om elk risico uit te sluiten alleen de door de fabrikant aanbevolen bevestigingsmiddelen.

Water en vocht - Installeer de AH10/PS10 nooit in de buurt van water of in een vochtige omgeving - vermijd bijvoorbeeld badkuipen, wasbakken, zwembaden en spoelbakken; en vochtige ruimtes zoals een natte kelder, enz..

Wand- en plafondmontage - Dit product mag alleen volgens de aanwijzingen van de fabrikant aan een wand of aan een plafond worden gemonteerd. De installateur dient rekening te houden met de geldende bouwvoorschriften, want het maken van gaten in muren en plafonds voor de luidsprekers kan de brandwerendheid van dat plafond en die muur beïnvloeden.

Accessoires - Plaats de onderdelen van dit systeem nooit op een instabiele ondergrond, op een wankel karretje of op een niet voldoende stevige beugel of tafel. Als het product daardoor valt, kan dit ernstig letsel veroorzaken bij kinderen en volwassenen, en kan het product ernstig beschadigd raken. Plaats het apparaat alleen op een ondergrond, karretje, beugel of tafel, die door de fabrikant wordt aanbevolen, of die in combinatie met het product is verkocht. Plaats het product altijd volgens de aanwijzingen van de fabrikant, en gebruik voor het installeren altijd de door de fabrikant aanbevolen hulpmiddelen.

Plaatst u het product op een verrijdbare ondergrond, beweeg de combinatie van product en karretje dan met de nodige voorzichtigheid. Abrupt stoppen, grote krachten en een ongelijkmatige ondergrond kunnen de combinatie doen kantelen.

Ventilatie - Blokkeer nooit de sleuven en openingen die in het product zitten, deze zorgen voor ventilatie zodat het product normaal kan functioneren zonder oververhit te raken. Zet het product nooit op een zachte ondergrond als daardoor de ventilatieopeningen geblokkeerd raken. Plaats de AH10 nooit in een afgesloten ruimte, zoals een boekenkast of een rek, zonder voor voldoende ventilatie te zorgen volgens de instructies van de fabrikant. Neem voor alle onderdelen de aanwijzingen van de fabrikant in acht met betrekking tot de ventilatie.

Stroombronnen - Gebruik de PS10 alleen met het type stroomvoorziening dat op het typeplaatje staat vermeld. Bent u niet zeker of uw netspanning geschikt is voor het product, neem dan contact op met de leverancier van dit product of met uw energiebedrijf.

Aardaansluitingen - De PS10 wordt in sommige landen verkocht met een geaarde netstekker. Deze stekker past slechts op één manier in het stopcontact. Dit is een beveiliging. Als u de stekker niet goed in het stopcontact kunt krijgen, draai hem dan om en probeer het nog een keer. Als de stekker dan nog steeds niet past, neem dan contact op met een elektromonteur om het verouderde stopcontact te laten vervangen. Probeer, voor u eigen veiligheid, nooit om het apparaat zonder aardaansluiting aan te sluiten.

Wees voorzichtig met netsnoeren - Leg netsnoeren zodanig dat er niet op wordt gelopen, en dat ze niet bekneld kunnen raken onder voorwerpen die erop of ertegen worden geplaatst, wees met name voorzichtig met de stekkers en de stopcontacten, en met de plaats waar het snoer uit het apparaat komt.

Stekker met ingebouwde zekering - In sommige landen worden de producten geleverd met stekkers met een ingebouwde beveiliging tegen overbelasting (zekering). Dit is een beveiliging. Laat de reparateur een dergelijke stekker alleen vervangen door een exemplaar met hetzelfde type ingebouwde zekering als de originele stekker.

Onweer - Trek voor aanvang van een onweer of als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, de stekker van dit apparaat uit het stopcontact. Op deze manier voorkomt u beschadigingen als gevolg van onweer en stroomstoten in hoogspanningsleidingen.

Overbelasting - U mag stopcontacten, verlengsnoeren en andere elektrische aansluitpunten nooit overbelasten, om het ontstaan van brand en elektrische schokken te voorkomen.

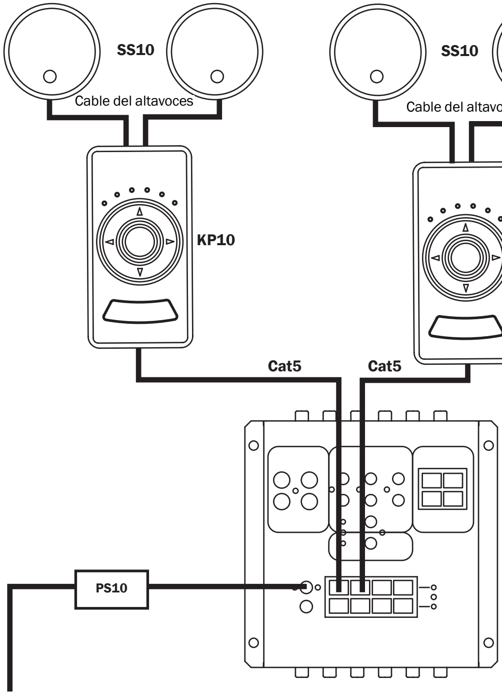
Binnendringende vloeistoffen en voorwerpen - Duw nooit voorwerpen in de openingen van dit apparaat, om te voorkomen dat u in contact komt met gevaarlijke spanningen of kortsluiting veroorzaakt. Doet u dit toch, dan kan er brand ontstaan of kunt u een elektrische schok krijgen. Mors nooit vloeistof over het apparaat.

Reparaties - Probeer dit apparaat nooit zelf te repareren. Als u het apparaat openmaakt, kunt u zichzelf blootstellen aan gevaarlijke spanningen en aan andere risico's. Laat alle over aan een erkende reparateur.

Defecten die reparatie vereisen - Alle onderdelen van dit systeem die reparatie vereisen mogen alleen door een erkende Incognito-reparateur worden gerepareerd.

Hitte - Houd dit product uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, (straal)kachels en andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.

AUDIO-AANSLUITINGEN



Eén AH10 op twee hoofdzones aansluiten

PS10-voeding aansluiten op AH10

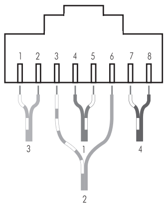
Elke AH10 met maximaal vier hoofdzones aangesloten (en geen subzones) vereist slechts één PS10.

Subzones vereisen een eigen PS10-voeding.

Elke AH10 (met zowel hoofd- als subzones aangesloten) vereist twee PS10-voedingen.

AH10 naar KP10

Sluit elke KP10 met één CAT5e-kabel aan op de AH10 en gebruik daarvoor een RJ45-stekker die conform EIA/TIA 568A is bedraad (zie hieronder), en de acht kleurgecodeerde aansluitingen van het bedieningspaneel.



1 groen/wit
2 groen
3 oranje/wit
4 blauw
5 blauw/wit
6 oranje
7 bruin/wit
8 bruin

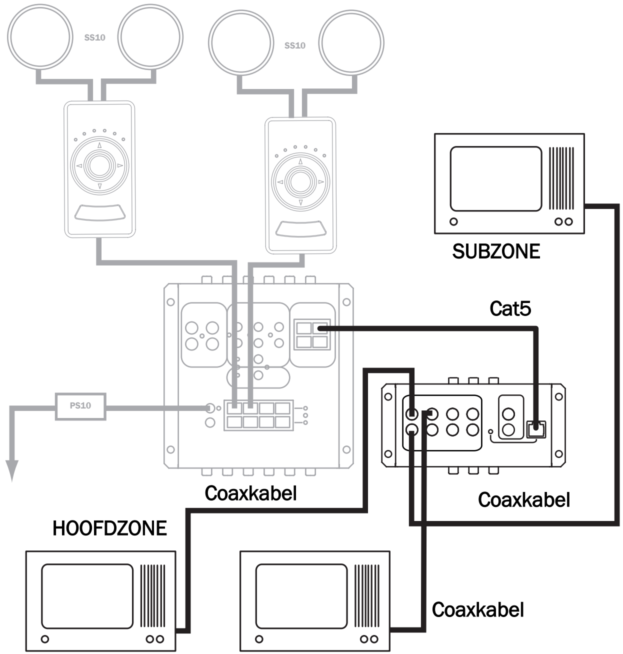
De CAT5-kabel tussen de AH10 en de KP10 mag niet langer zijn dan 30 meter.

Sluit de subzones op dezelfde manier aan als de hoofdzones maar dan op de subzone-aansluitingen (zie de tekening op pagina 129).

KP10 naar SS10 of naar andere luidsprekers

Sluit de KP10 op de luidsprekers aan met behulp van twee lengtes hoogwaardige luidsprekerkabel.

VIDEO-AANSLUITINGEN



Aansluitingen op de AH10 en de VH10 met twee hoofdzones en één subzone

Bij gebruik van een VH10 video-switcher

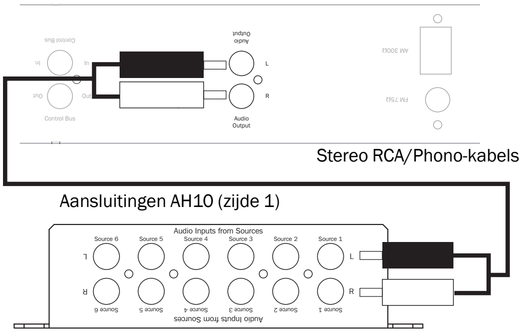
Verbind de VH10 met de AH10 via een CAT5e-patchkabel (meegeleverd bij de VH10), gebruik hiervoor de uitbreidingsaansluitingen van beide apparaten. Op die manier kunt u via de afstandsbediening van het systeem of via de KP10 de apparatuur in- en uitschakelen en bedienen.

De hoofdmonitors voor de videoweergave worden op de 'hoofdzone'-aansluitingen van de VH10 aangesloten met behulp van kwalitatief hoogwaardige RG6/CT100 coaxkabels die met RCA/audiostekkers op de VH10 worden aangesloten. De VH10 vereist geen externe voeding, omdat de AH10 stroom levert.

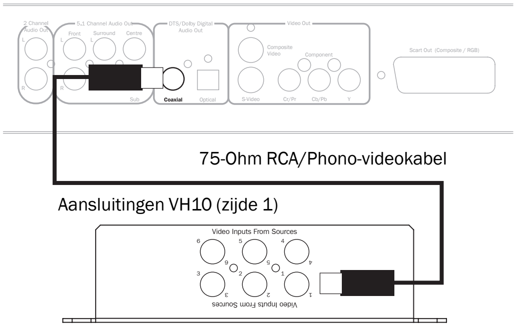
Sluit de subzone-videomonitors op dezelfde manier aan, maar dan op de vier subzone-aansluitingen van de VH10.

BRONAANSLUITINGEN

Detailweergave van audio-aansluiting van tuner op AH10



Detailweergave van video-aansluiting van DVD-speler op VH10



Audiobronaansluitingen

U kunt in totaal zes audiobronnen aansluiten op de AH10. Sluit hiertoe de lijnuitgangen van de bronapparaten aan op één van de zes ingangen van de AH10 met behulp van RCA/audiokabels met aan weerszijden tulpstekkers.

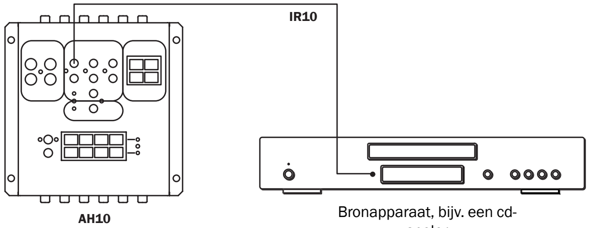
Videobronaansluitingen

Bij gebruik van een VH10 kan elk van de zes bronnen ook een videosignaal leveren.

Sluit hiertoe de composiet-videouitgang van de bronapparaten aan op één van de zes ingangen van de VH10 met behulp van kwalitatief hoogwaardige 75 ohm videokabels met aan weerszijden RCA/tulpstekkers.

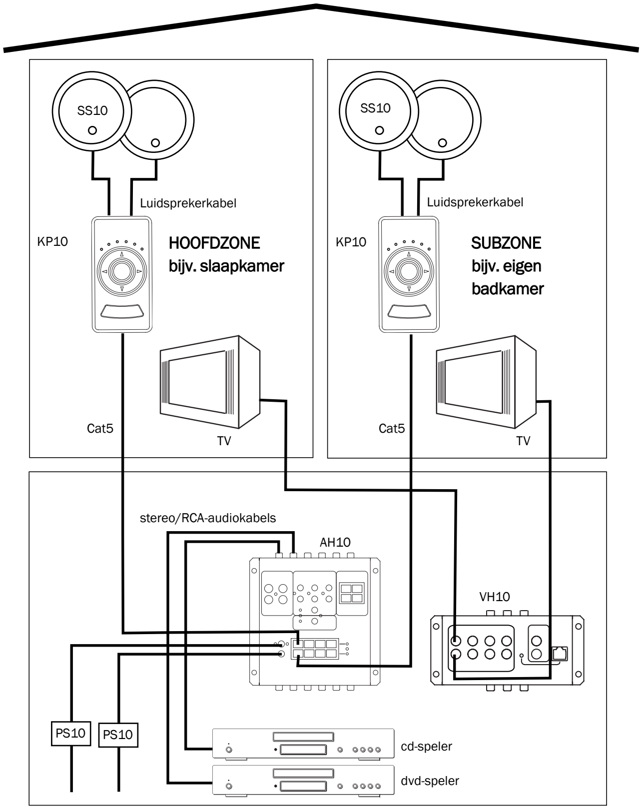
Afstandsbediening van de bronapparaten via de KP10

Om de bronapparaten op afstand te kunnen bedienen, zijn er zes infrarood-uitgangen (IR) beschikbaar. Sluit de kabel van een IR-signaalgever aan op de betreffende IR-uitgang (die bij de betreffend apparaatingang hoort) en plak het andere uiteinde op het IR-ontvangstoog van het bronapparaat (zie onderstaande tekening).



Bronapparaat, bijv. een cd-speler

SUBZONES



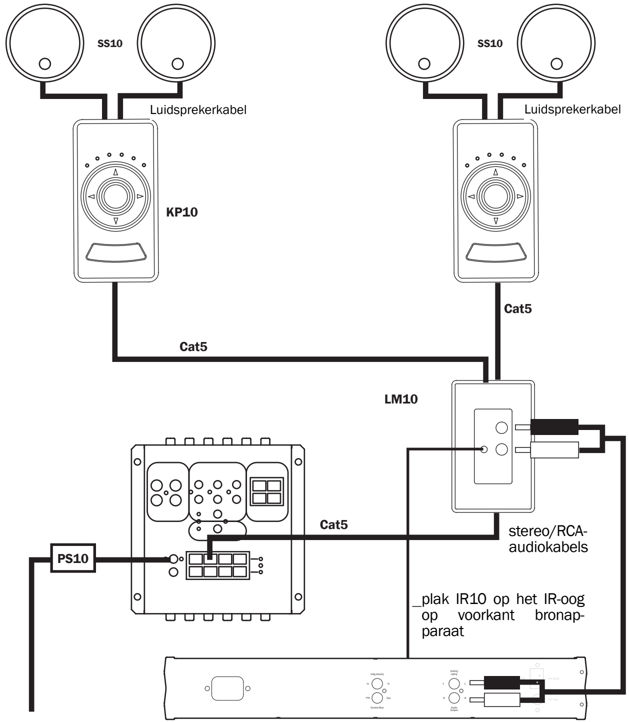
Subzone-aansluitingen

Eén AH10-hub kan vier hoofdzones en vier subzones bedienen (acht kamers in totaal). Elke subzone hoort bij een hoofdzone, en kan alleen hetzelfde signaal produceren als de bijbehorende hoofdzone (subzone-uitgang A2 geeft altijd hetzelfde bronsignaal weer als A1, B2 hetzelfde als B1, enz.).

Subzones worden bijvoorbeeld gebruikt voor slaapkamers met een eigen badkamer (waarbij de slaapkamer de hoofdzone is) zodat ook in de badkamer hetzelfde geluid kan worden weergegeven als in de slaapkamer, maar wél met een eigen aan/uit-knop, volumeknop, klankregelknoppen, enz..

Voor elke hoofdzone is er een subzone beschikbaar.

GEAVANCEERDE OPTIES



Een lokale bron aansluiten

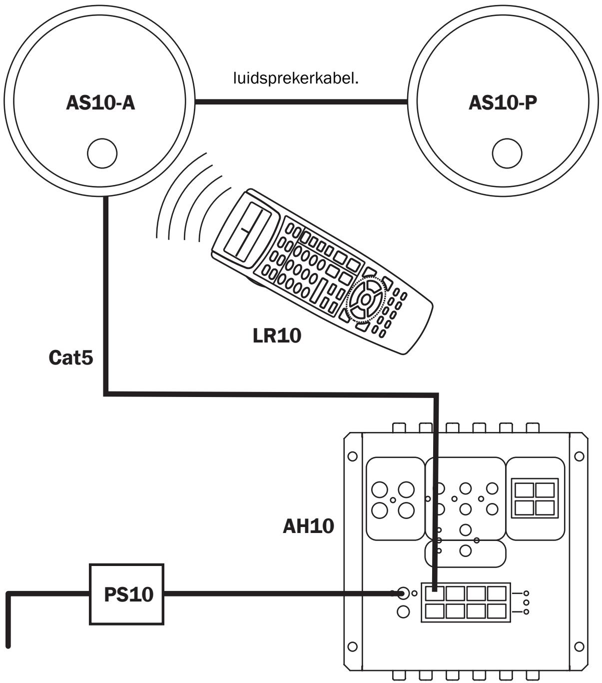
De LM10 'Local Input Module' (LIM) is een als optie in de muur te monteren module die de gebruiker in staat stelt een extra lokale bron toe te voegen aan de bronnen die worden gedistribueerd door de AH10. De lokale bron kan alleen in de kamer worden gehoord waar deze is aangesloten en in de corresponderende subzone (indien aangesloten) en wordt niet gedistribueerd naar andere kamers. Indien men dit wenst kan in elke kamer een LM10 worden gemonteerd. De LM10 zorgt voor een verbinding tussen de audio-hub en een versterkte bedieningsmodule KP10 door middel van CAT5/5e-bedrading.

Iedere hoofdzone kan twee LM10's ondersteunen, waardoor u de optie hebt om te luisteren naar één of twee lokale bronnen (b.v. Playstation, MP3-speler). U kunt alle lokale bronnen bedienen met de Incognito-afstandsbediening en/of het bedieningspaneel.

Alle details over het installeren, aansluiten, bedienen en de speciale gebruiksfuncties, staan in de handleiding die bij de LM10 wordt geleverd.

Let op: De AH10 en KP10's moeten op 'Incognito A-BUS' staan, anders werkt de LM10 niet.

GEAVANCEERDE OPTIES



Actieve luidsprekers AS10

U kunt de actieve luidsprekers AS10 gebruiken als u geen bedieningspaneel in de wand wilt monteren. In één van de actieve luidsprekers AS10 zit een infraroodontvanger (IR) en een versterker ingebouwd, die net zoals de KP10 geen externe voeding vereisen.

1. Sluit de RJ45-stekker van een enkelvoudige CAT5e-kabel aan op de AH10/VH10, en sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de 8 gekleurde aansluitklemmen van de AS10-A.

   De RJ45 hub-aansluiting moet zijn bedraad volgens de EIA/TIA568A-norm zoals die op pagina 6 is afgebeeld.

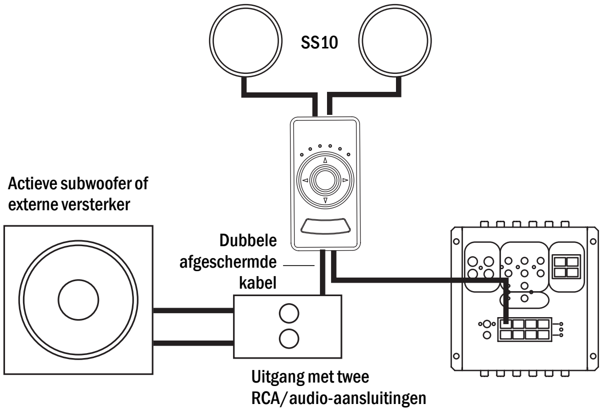
   De CAT5-kabel tussen de AH10 en de AS10-A mag niet langer zijn dan 30 m.

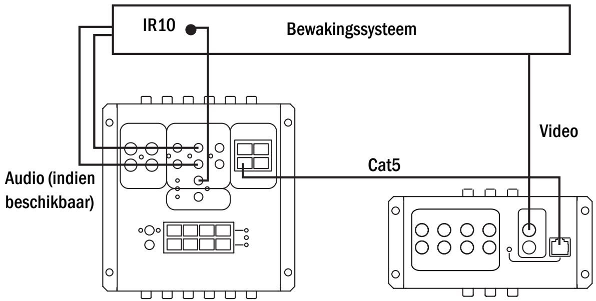
2. Sluit vervolgens de AS10-A op de AS10-P aan met een stuk luidsprekerkabel, of met een CAT5e-kabel (waarvan u alle acht de aders aansluit op de gekleurde aansluitklemmen).

   U hoeft slechts één van deze twee verbindingen tussen de actieve en de passieve luidspreker aan te sluiten.

Alle details over het installeren, aansluiten, bedienen en de speciale gebruiksfuncties, staan in de handleiding die bij de AS10-luidsprekers wordt geleverd.

GEAVANCEERDE OPTIES





Een externe versterker/actieve subwoofer op het systeem aansluiten

Als er extra versterking nodig is, of als u een actieve subwoofer wilt gebruiken, gebruik dan de voorversterker-lijnuitgang op de achterkant van de KP10.

Gebruik een kwalitatief hoogwaardige audiokabel om een externe versterker aan te sluiten op de voorversterker-schroefaansluitingen van de KP10.

Met de faderbalansfunctie van de KP10 kunt u de verhouding regelen tussen het signaalniveau van de luidsprekers die op de KP10 zijn aangesloten en dat van de externe versterker/actieve subwoofer.

Bewakingscamera's

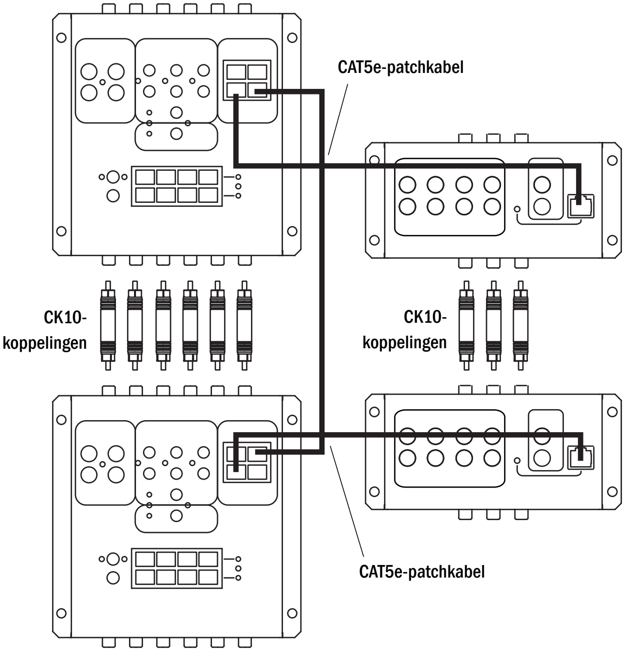
U kunt ook een bewakingssysteem aansluiten op het Incognito Multi-Room systeem.

Sluit de monitor-uitgang of het videosignaal van het bewakingssysteem aan op de 'CCTV IN'-aansluiting op de bovenkant van de VH10 om de live bewakingsbeelden in alle aangesloten zones te kunnen bekijken.

Als er ook geluid beschikbaar is, kunt u de audio-uitgang van het bewakingssysteem aansluiten op de EXT/CCTV-ingangen van de AH10.

Wilt u het bewakingssysteem op afstand bedienen, sluit dan een IR-10 infrarood-signaalgever aan op de 'ALL COMMANDS'-uitgang van de AH10 en plak de zender op het IR-oog van het bewakingssysteem. Op die manier kunt u het bewakingssysteem vanuit elke kamer in huis bedienen.

GROTERE SYSTEMEN



Aansluitingen tussen de AH10 en de VH10 voor maximaal acht hoofdzones en acht subzones

Apparaten koppelen

Voor grotere installaties met meer dan vier hoofdzones en vier subzones, kunnen er twee of meer AH10's onderling worden 'gekoppeld'. Koppel de apparaten met een CAT5e-patchkabel via de 'Hub Link' in- en uitgangen rechtsboven op de AH10.

Gebruik de Incognito CK10 audiokoppelingen (zie tekening) om de audiobronnen van de eerste AH10 te delen. Deze dubbele audiostekkers verbinden eenvoudigweg de 'doorlus'-uitgangen van de eerste AH10 met de 'audio'-ingangen van de tweede, waardoor beide hubs dezelfde bronsignalen in de aangesloten zones kunnen weergeven.

U kunt op deze manier tot maximaal vier AH10's aan elkaar koppelen, om maximaal 16 hoofdzones en 16 subzones van geluid te kunnen voorzien.

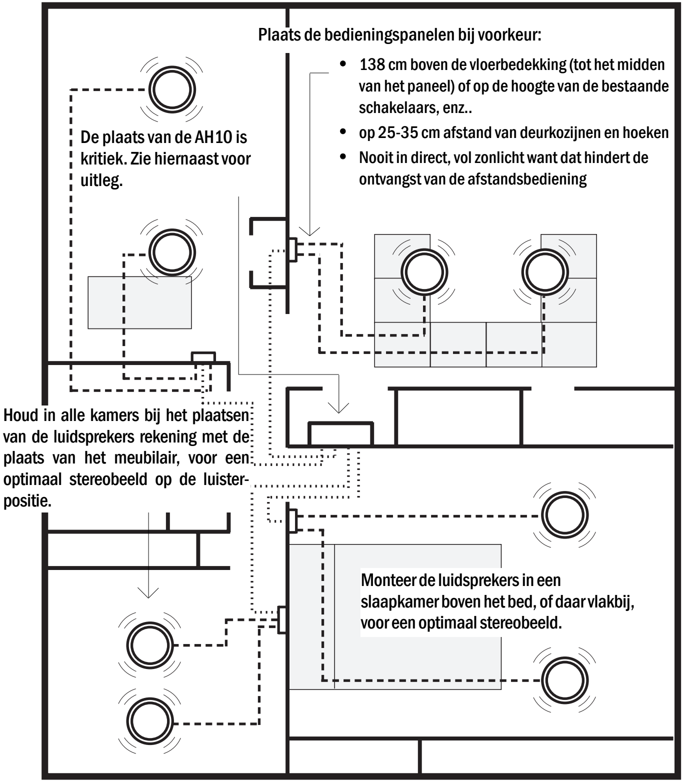
VH10's koppelen

Wilt u video kunnen weergeven in meer dan vier hoofdzones en vier subzones, dan kunt u twee of meer VH10's aan elkaar koppelen. Sluit elke VH10 met een CAT5e-patchkabel aan op een bijbehorende AH10 ten behoeve van de stroomvoorziening en de schakelcommando's.

Gebruik de Incognito CK10-koppelingen (zie tekening) om de video-ingangen van de ene VH10 door te verbinden naar de andere. Deze dubbele audiostekkers verbinden eenvoudigweg de 'doorlus'-uitgangen van de eerste VH10 met de 'video-ingangen van de tweede, waardoor beide hubs dezelfde bronsignalen in de aangesloten zones kunnen weergeven.

Op deze manier kunt u maximaal vier VH10's aan elkaar en aan de bijbehorende vier AH10's koppelen, om in maximaal 16 hoofdzones en 16 subzones video te kunnen weergeven.

EEN SYSTEEMPLAN MAKEN



Maak vooraf een goede planning als u een 'multi-room' systeem van Incognito wilt gaan inbouwen. Lees altijd eerst de hele handleiding voordat u begint.

AH10 A-BUS audio-hub

Plaats de AH10 in de buurt van de bronapparatuur. Dat levert meestal één van de volgende twee situaties op:

1. Plaats de AH10 en de bronapparatuur bij elkaar op een niet in het oog springende plaats met voldoende ventilatie (zoals in een trapkast of bergkast), of ...

2. Als u dezelfde bronapparatuur wilt gebruiken voor het Incognito-systeem als voor uw bestaande hifi-installatie of thuisbioscoop, dan kunt u de bronapparaten beter eerst doorlussen via de AH10 naar uw audio- of surround-versterker, op die manier kunnen ze ook via het Incognito-systeem in de rest van het huis worden weergegeven.

In dit laatste geval moet u de uitgangen van uw bestaande apparaten eerst op de AH10 aansluiten en vervolgens de doorlusuitgangen van de AH10 gebruiken om ze op uw bestaande versterker/receiver aan te sluiten. Gebruik hiervoor kwalitatief hoogwaardige audiokabels met aan weersz-ijden RCA/audiostekkers.

Op dezelfde manier kunt u uw videoapparatuur op de VH10 aansluiten en vervolgens via de zes doorlusuitgangen van de VH10 op de AV-receiver van uw thuisbioscoop. Gebruik hiervoor videokabels met RCA/tulpstekkers aan weerszijden.

In deze opstelling is het handig om de AH10 achter uw bestaande systeem te plaatsen.

De AH10 is een compact apparaat dat zowel horizontaal als verticaal mag worden geplaatst of opgehangen, bijvoorbeeld aan een muur, en dat door

een aparte netvoeding (de Incognito PS10) van stroom wordt voorzien.

Sluit de AH10 en de bronapparatuur bij voorkeur aan op hetzelfde stopcontact of op dezelfde groep.

VH10 video-hub

De VH10 video-hub zorgt samen met de AH10 voor de verdeling van de videosignalen naar alle aangesloten zones, via RG6/CT100 coaxkabels. U kunt maximaal zes videoingangen en een bewakingscamera aansluiten en in het hele huis bekijken, waarbij de bijbehorende audiosignalen via één van de zes ingangen van de AH10 worden meegestuurd.

Net als de AH10 kunt u ook de VH10 horizontaal of verticaal plaatsen, waarbij de stroomvoorziening via de CAT5e-patchkabel loopt zodat de VH10 geen eigen netvoeding of stopcontact vereist.

Let er bij het plaatsen van de AH10 en de VH10 op dat u over voldoende ruimte beschikt en over voldoende stopcontacten voor de bronapparaten en de AH10, en bedenk hoe u de bestaande apparatuur wilt aansluiten.

KP10 A-BUS bedieningspaneel

Het KP10 A-BUS bedieningspaneel levert eenvoudige en intuïtieve bedieningsfuncties.

Met zijn stijlvolle afwerking in diverse uitvoeringen past de KP10 op vrijwel elke muur, voor elk interieur is er wel een passende versie. Met de KP10 bedient u de bronapparatuur en regelt u het volume, de klank en andere functies.

Elke KP10 kan een hoofdzone of een subzone bedienen, met als enige verschil dat in een subzone altijd hetzelfde signaal wordt weergegeven als in de hoofdzone.

Als er extra versterking nodig is, of als u een actieve subwoofer wilt gebruiken (voor meer basvermogen), gebruik dan de voorversterker-lijnuitgang op de achterkant.

AS10/SS10 luidsprekers

Houd bij het plannen van de montageplaats in het plafond voor de SS10-luidsprekers rekening met de beste weergavelocatie, voor zover er op die plaats geen bestaande en geplande lichtarmaturen of balken in de weg zitten.

We raden u aan om de gehele installatie vooraf te plannen voordat u begint, bij voorkeur met de bouwtekeningen van uw huis erbij.

Bewakingscamera aansluiten

U kunt een bewakingscamera aansluiten op het multi-room systeem. Raadpleeg het hoofdstuk 'Geavanceerde opties' in deze handleiding voor meer details. Houd er a.u.b. rekening mee dat u in dat geval extra kabels nodig zult hebben.

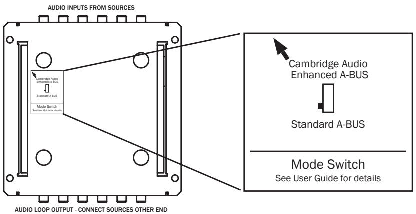
OPMERKINGEN VOORAF

Lees a.u.b. deze opmerkingen voordat u begint het systeem te installeren.

AH10 A-BUS audio-hub

A-BUS is een norm om de A-BUS 'multi-room' producten van verschillende fabrikanten met elkaar te laten samenwerken. U kunt de AH10 omschakelen van 'Incognito A-BUS' naar 'standaard A-BUS' en terug. Gebruik de 'Incognito A-BUS'-stand alleen als u de extra functies van de Incognito KP10-bedieningspanelen wilt gebruiken. Als u 'A-BUS'-bedieningspanelen van andere fabrikanten gebruikt, moet u het systeem instellen op 'standaard A-BUS', anders werkt het systeem niet. De schakelaar zit op de achterkant van de AH10 (zie hieronder).

BELANGRIJK!



Plaats dit apparaat op een hard oppervlak, zet hem niet op een tapijt of op een zachte ondergrond want dan kan het apparaat niet genoeg ventileren. Plaats het apparaat niet in de buurt van apparaten die elektrische storingen kunnen produceren, zoals dimmers, enz. (deze kunnen het apparaat storen). Plaats het apparaat op maximaal 3 meter van een stopcontact.

VH10 video-hub

Plaats dit apparaat in de buurt van de AH10 (op maximaal vijf meter afstand). Plaats dit apparaat op een hard oppervlak, zet hem niet op een tapijt of op een zachte ondergrond want dan kan het apparaat niet genoeg ventileren.

Plaats het apparaat niet in de buurt van apparaten die elektrische storingen kunnen produceren, zoals dimmers, enz.; deze kunnen het apparaat storen.

Non situarlo in prossimità di un qualsiasi apparecchio che produca un rumore elettrico eccessivo, quale un attenuatore di luminosità, etc. (dato che ciò potrebbe provocare interferenze al dispositivo).

De zones aansluiten

Installeer een CAT5e-kabel tussen de AH10 en alle bedieningspanelen.

Monteer voor elke KP10 een inbouwdoos met enkelvoudige leidingbuis in de muur.

Installeer twee normale luidsprekerkabels tussen de KP10 en de luidsprekers. Wilt u videosignalen distribueren, installeer dan een kwalitatief hoogwaardige CT100/RG6 coaxkabel met RCA/tulpstekkers tussen de VH10 en het beeldscherm, of sluit deze aan op een aansluitdoos in de muur.

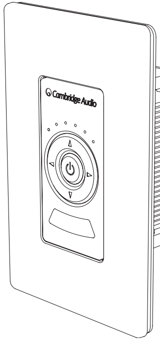
Tips voor het trekken van kabels

Plaats CAT5e-kabel zo veel mogelijk in leidingkokers, al dan niet van metaal en al dan niet flexibel. Als er geen buizen of kokers aanwezig zijn of kunnen worden geplaatst, laat kabels dan op minimaal 25 mm van de rand door de balken of steunconstructies lopen. Is de balk of de steunconstructie van metaal, gebruik dan een bus of een doorvoer om de kabel te beschermen.

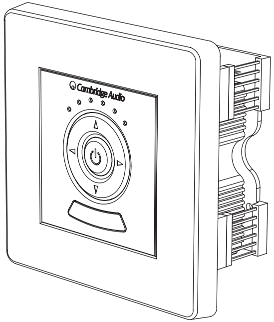
Voorkom knikken en klemmen bij het plaatsen van de kabels. Trek kabelbinders nooit harder aan dan strikt noodzakelijk is om de kabel op zijn plaats te houden.

Controleer altijd de kleurcodering van de CAT5e-kabelaansluitingen om vergissingen te voorkomen.

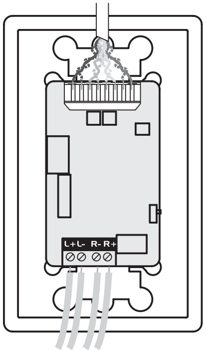
KP10 CU-versie



KP10 EU-versie

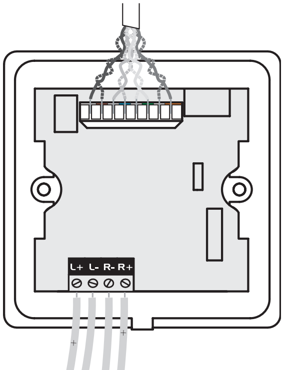


CAT5-kabel



Luidsprekerkabel

CAT5-kabel



Luidsprekerkabel

KP10 A-BUS bedieningspaneel

Monteer de KP10 EU-versie in een standaard, enkelvoudige UK (vierkante) 47 mm diepe inbouwdoos (monteer de rvs/zilverkleurige KP10 EU in een 50-60 mm diepe inbouwdoos).

Monteer de KP10 CU-versie in een standaard, enkelvoudige US J-doos.

Sluit de CAT5-kabel die van de AH10 komt aan op de 8 gekleurde aansluitklemmen op de achterkant van de KP10.

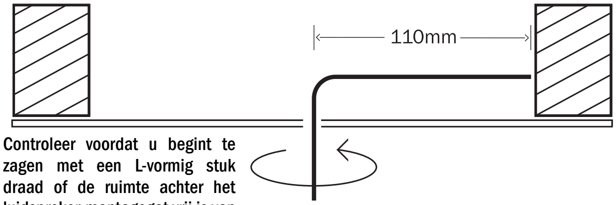
Sluit de luidsprekerkabels aan op de schroefaansluitingen op de achterkant van de KP10.

Plaats de KP10 op 138 cm boven de vloerbedekking (tot het midden van het paneel) of op de hoogte van de bestaande schakelaars, enz..

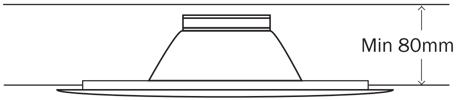
Neem 25-35 cm afstand in acht tot deurkozijnen en hoeken.

Plaats hem nooit in direct, vol zonlicht want dat hindert de ontvangst van de afstandsbediening.

De volledige installatie-instructies voor de KP10 worden met het bedieningspaneel meegeleverd.



Controleer voordat u begint te zagen met een L-vormig stuk draad of de ruimte achter het luidspreker-montagegat vrij is van obstakels





AS10/SS10 plafondinbouwluidsprekers

Normaal gesproken zullen AS10/SS10-plafondinbouwluidsprekers worden geplaatst die optimaal op de audiokarakteristieken van het Incognito-systeem zijn afgestemd. Maar u kunt ook andere luidsprekers aansluiten.

Neem bij plaatsing van inbouwluidsprekers alle van toepassing zijnde bouwvoorschriften in acht.

Als u de luidsprekers in een muur of plafond laat verzinken, zorg dan dat er voldoende vrije ruimte achter het oppervlak is. AS10/SS10-luidsprekers vereisen minimaal 80 mm vrije ruimte achter het oppervlak.

Houd bij plaatsing in een muur of plafond rekening met de plaats van de steunbalken en dragende balken, enz..

Voordat u nu de gaten begint te zagen voor de luidsprekers, kunt u controleren of er niets in de weg zit door een stevige draad in een L-vorm te buigen (zie de tekening), en een klein gaatje te boren zodat u met de L-vormige draad achter de plafondplaat kunt voelen. Als u met de draad voelt dat er iets in de weg zit, kunt u een andere plaats kiezen voor die luidspreker.

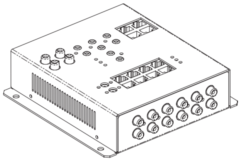
Let bij het plaatsen van de luidsprekers ook op de plaatsing van het meubilair, voor een optimaal stereobeeld op de luisterpositie.

Alle details over het installeren, aansluiten, bedienen en de speciale gebruiksfuncties, staan in de handleiding die bij de luidsprekers wordt geleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Cambridge Audio brengt constant verbeteringen in haar producten aan. Derhalve kunnen het ontwerp en de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

AH10



Aantal broningangen: 6

Aantal doorlusuitgangen: 6

Aantal externe ingangen/doorlusuitgangen/camera: 1

Aantal zones per hub: 4 hoofdzones + 4 subzones

Maximumaantal systeemzones (4 gekoppelde AH10's): 16 hoofd + 16 sub

Frequentiebereik: 20 Hz - 20 kHz

Schakeluitgang: 12 V bij 100 mA

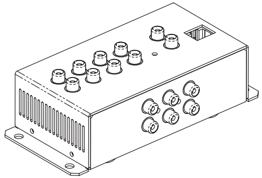
Stroomvoorziening: 24 VDC (via meegeleverde PS10)

Let op: tweede PS10 vereist voor subzonevoeding

Afmetingen (B x D x H): 165 x 172 x 48

Gewicht (netto): 1,14 kg

VH10



Aantal broningangen: 6

Aantal doorlusuitgangen: 6

Broningangseisen: 75 ohm, composiet-video

Videobandbreedte: 10 MHz

Maximale kabellengte naar zone: 50 m

Aanbevolen type kabel voor zone-aansluiting: RG6/CT100 75 ohm coax

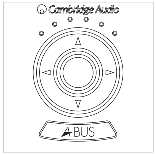
Stroomvoorziening: stroomvoorziening via AH10

Afmetingen (B x D x H): 165 x 74 x 44 mm

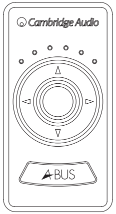
Gewicht (netto): 0,6 kg

TECHNISCHE GEGEVENS

Versione KP10 EU



Versione KP10 CU



Frequentiebereik: 20 Hz-20 kHz

Regelbereik volume: -80 dB in 32 stappen

Regelbereik bas: +/- 16 dB in stappen van 2 dB

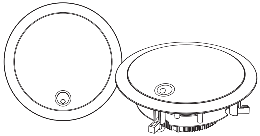
Regelbereik hoge tonen: +/- 16 dB in stappen van 2 dB

Regelbereik balans: +/- 40 dB in 9 stappen naar weerszijden

IR-doorgifte: 34-40 kHz en 54-58 kHz modulatie

Stroomvoorziening: stroomvoorziening vanuit AH10 via Cat5-kabel

AS10



Frequentiebereik: 60 Hz - 20 kHz (+/- 2 dB)

Vervorming (THD): < 0,25% bij 5 W, 1 kHz

Signaal/ruisverhouding: > 80 dB

Ingangsimpedantie (lokale ingang): 33 kOhm

Regelbereik volume: 0 tot -78 dB in 31 stappen

Voorversterkeruitgang: variabel signaalniveau, volgt de volume-instelling

IR-doorgifte: voor 34-40 kHz en 54-58 kHz modulatiefrequenties

Luidsprekerimpedantie: 4 ohm

Stroomvoorziening: +24 VDC bij max. 1 A via hub

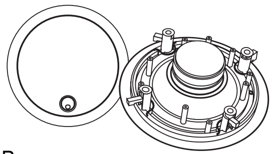
Gewicht (AS10-A): 1,4 kg

Gewicht (AS10-P): 1,1 kg

Afmetingen: 240 x 75 mm

TECHNISCHE GEGEVENS

SS10



Frequentiebereik: 58 Hz - 20kHz +/- 3 dB

Gevoeligheid: 90 dB SPL bij 1 watt op 1 meter

Nominale impedantie: 4 Ohm

Vermogensbereik: 15-80 watt

Type behuizing: Inbouw, met het plafond als oneindig klankbord

Luidsprekers: 1 x 1,3 cm tweeter, 1 x 16,5 cm woofer

Crossover-frequentie: 4,5 kHz

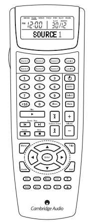
Vereiste inbouwdiepte (min): 75 mm

Uitsparing: 207 mm

Aanbevolen resonantievolume: 22 liter

Gewicht: 1,5 kg

LR10

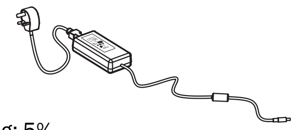


Batterijen: 4x AAA/LR03 alkalinebatterijen

Afmetingen (B x H x D): (circa) 65 x 25 x 190 mm

Gewicht: 200 g (inclusief batterijen)

PS10



Ingang: 100-240 VAC 50/60 Hz

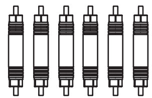
Uitgang: 24 VDC bij 2,5 A

Rendement: 80%, net/belastingregeling: 5%

Keurmerken: UL, CE, T Mark, TUV, FCC-klasse B, EN 55022B,

EN 5008-1: 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, niveau 2, EN 61000-4-11

CK10



Lengte: koppeling - 39 mm

VEELGESTELDE VRAGEN (FAQ'S)

1. Welke apparaten kan ik aansluiten?

Het Incognito-systeem is geschikt voor alle hifi- en videoapparaten met een infrarood (IR) afstandsbediening die op 34-40 kHz of 54-58 kHz werkt (bijna allemaal).

2. Wat is het verschil tussen een hoofdzone en een subzone?

Een subzone kan alleen naar dezelfde audiobron luisteren als in de hoofdzone wordt weergegeven. De subzone beschikt over een eigen aan/uit-knop en heeft eigen regelaars voor volume en klank.

3. Hoeveel kamers kan een systeem bedienen?

Op elke AH10 kunt u vier hoofdzones en vier subzones aansluiten. U kunt vier AH10's aan elkaar koppelen voor om maximaal 16 hoofdzones en 16 subzones te creëren. Als er een groter systeem nodig is, kunt u twee of meer aparte systemen gebruiken. Op die manier kunt u onbeperkt blijven uitbreiden.

4. Kan ik alleen maar Incognito-luidsprekers gebruiken?

Nee, maar het is wel aan te bevelen omdat Incognito-luidsprekers optimaal zijn afgestemd en exact de juiste impedantie hebben voor de versterkers in de bedieningspanelen.

5. Hoeveel afstandsbedieningen mag het systeem hebben?

Er is geen beperking aan het aantal afstandsbedieningen. Als u dat wilt, kunt u alle kamers een eigen afstandsbediening geven.

6. Wat is een goede plaats voor het bedieningspaneel?

Installeer een bedieningspaneel nooit in de volle zon of in de buurt van een plasmascherm. En let op dat u het paneel niet monteert in de buurt van elektrische storingsbronnen, zoals mechanische dimmers. Zie het hoofdstuk 'systeemplan maken' op pagina 137.

7. Zit er een maximum aan de lengte van de kabel tussen de AH10 en een KP10?

Ja, de maximale kabellengte bedraagt 30 meter.

LIMITI DI GARANZIA

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

SYSTEEMGEGEVENS

Zone-/kamergegevens

Hub 1 - A1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 1 - B1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 1 - C1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 1 - D1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 2 - A1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 2 - B1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 2 - C1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 2 - D1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 3 - A1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 3 - B1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 3 - C1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 3 - D1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 4 - A1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 4 - B1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 4 - C1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Hub 4 - C1 hoofdzone-bedieningspaneel ....

Subzones/-kamer

Hub 1 - A2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 1 - B2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 1 - C2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 1 - D2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 2 - A2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 2 - B2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 2 - C2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 2 - D2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 3 - A2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 3 - B2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 3 - C2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 3 - D2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 4 - A2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 4 - B2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 4 - C2 subzone-bedieningspaneel ....

Hub 4 - D2 subzone-bedieningspaneel ....

INSTALLATEURGEGEVENS

Naam . . . .

. . . .

Adres . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Contactpersoon . . . .

. . . .

E-mail . . . .

. . . .

Telefoonnummer . . . .

Serienummers AH10 . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Gegevens van bronapparaten

Bron (1) . . . .

Bron (2) . . . .

Bron (3) . . . .

Bron (4) . . . .

Bron (5) . . . .

Bron (6) . . . .

INDHOLD

INDLEDNING

Incognito flerrumssystem er et underholdningssystem, som kan fordele audio og video* i hele huset.

Systemet består af KP10 tastaturer med indbyggede forstærkere, der er tilsluttet en central AH10 audiohub-enhed med et Cat-5/5e-kabel.

Kildekomponenter (cd-afspillere, dvd-afspillere osv.) fra næsten en hvilken som helst producent kan anvendes og tilsluttes AH10 hub-enheden med almindelige stereo-RCA/phono-ledninger. Kilder, der er tilsluttet den centrale hub, distribueres til andre rum (som i denne vejledning kaldes for hoved- og underzoner), så man samtidig kan lytte til forskellige ting i forskellige rum.

KP10 tastaturerne monteres i væggen i almindelige back-boxes og tilsluttes vægmonterede, loftsmonterede eller konventionelle højtalere med et almindeligt højtalerkabel. Tastaturerne kræver ingen lokal strømforsyning, men får strøm via kablet fra hubben.

AH10 hubben og KP10 tastaturet bruger en A-BUSTM teknologi, og det er muligt at skifte mellem Incognito A-BUS-modus eller almindelig A-BUS-modus (via kontakter på henholdsvis undersiden af AH10 og bag på KP10). A-BUS er en standard, som sikrer kompatibilitet mellem systemer fra forskellige producenter. Når du bruger Incognito A-BUS-modus og vores egne tastaturer, findes der nogle ekstra funktioner, såsom at ændre kilde fra selve tastaturet samt tilpasning af lokale indgangsmoduler. Hvis du bruger et system sammen med andre A-BUS tastaturer, skal det indstilles til standard A-BUS-modus, da det ellers ikke vil virke.

Hvis der er brug for videodistribution, kan du tilføje en VH10 videoomskifter, som sender video via et RG6/CT100 koaksialt kabel til det eller de ønskede rum. På den måde kan du også se forskellige ting i forskellige rum samtidigt.

En enkelt AH10 hub understøtter fire hovedzoner og fire underzoner (i alt otte rum). Hver underzoneudgang er forbundet til en hovedzoneudgang og modtager altid den samme kilde som sin hovedzone. Underzonerne bruges til for eksempel badeværelser en suite (hvor soveværelset er en hovedzone), hvor man ønsker et område, der automatisk følger den samme kilde som et andet område, men som kan tændes og slukkes uafhængigt og har individuel bas, diskant osv.

Op til fire AH10 (og VH10 hvis monteret) kan sammenkædes, så du får et system med maksimalt 16 hovedzoner og 16 underzoner.

Det skal opleves!

Matthew Bramble

Teknisk direktør

* kræver en VH10 videoomskifter

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Voordat u kabels begint te trekken en het Incognito-systeem installeert, dient u zich ervan te overtuigen u hiermee de lokale bouwvoorschriften en wet- en regelgeving niet overtreedt. Neem bij twijfel contact op met de afdeling bouw- en woningtoezicht in uw gemeente en/of raadpleeg een deskundige.

Inden installation af kabler eller et Incognito system er det vigtigt, at du kontrollerer og overholder det bygningsreglement eller den bygningslovgivning, der gælder i dit land eller område. Hvis du er den mindste smule i tvivl, bør du kontakte de lokale bygningsmyndigheder og/eller søge professionel rådgivning fra en relevant person.

Læs instruktionerne - Alle instruktioner vedrørende sikkerhed og betjening bør gennemlæses, inden produktet tages i brug.

Gem instruktionerne - Disse instruktioner bør gemmes til fremtidig brug.

Vær opmærksom på advarsler - Alle advarsler på produktet og i betjeningsvejledningen skal følges.

Følg instruktionerne - Alle instruktioner til betjening og anvendelse skal følges.

Rengøring - Tag stikkene til alle systemkomponenter ud af stikkontakten inden rengøring af systemet. Brug ikke flydende rengøringsmidler eller aerosoler. Brug en fugtig klud til rengøringen.

Ekstraudstyr - Brug ikke ekstraudstyr, som ikke anbefales af producenten, da de kan beskadige systemet.

Vand og fugt - Installér ikke AH10/PS10 i nærheden af vand, for eksempel et badekar eller en køkkenvask eller i en fugtig kælder eller tæt ved en swimmingpool osv.

Højtalere til væg- eller loftsmontering bør kun monteres efter producentens anvisninger. Den installerende person skal desuden sikre sig, at gældende bygningsreglement overholdes nøje, da boring af huller til en højtaler kan påvirke brandsikkerheden ved et loft eller en væg.

Tilbehør - Installér ikke nogen dele af systemet på en ustabil overflade, stativ, konsol eller bord. Produktet kan falde ned og skade et barn eller en voksen eller selv blive beskadiget. Brug kun en overflade, stativ eller bord, der anbefales af producenten eller sælges sammen med produktet. Ved enhver montering af produktet skal producentens instruktioner følges, og det monteringstilbehør, som producenten anbefaler, skal anvendes.

Flytning af produkt og stativ samtidigt skal ske med forsigtighed. Hurtige stop, for kraftige ryk og ujævne overflader kan få stativet med produktet til at vælte.

Ventilation - Huller og åbninger i kabinetter/indkapslinger er beregnet til ventilation og til at sikre, at produktet fungerer pålideligt og ikke overophedes. Disse åbninger må ikke blokeres eller tildækkes. Åbningerne må aldrig blokeres ved, at produktet placeres på en blød overflade. AH10 må ikke placeres i en indbygget installation såsom en bogreol eller et stativ, medmindre der er tilstrækkelig ventilation, og producentens instruktioner er fulgt. Producentens instruktioner til ventilation skal følges for så vidt angår alle komponenter.

Strømforsyningskilder - PS10 må kun drives fra den type strømforsyningskilde, der er angivet på mærkepladen. Spørg din forhandler eller det lokale elværk, hvis du er i tvivl om, hvilken type strømforsyning, der bruges i dit hjem.

Jordforbindelse og polarisering - I nogle lande kan PS10 være forsynet med et polariseret vekselstrømsstik (et stik, hvor det ene stikben er bredere end det andet). Dette stik kan kun passe ind i kontakten på én måde. Dette er

en sikkerhedsforanstaltning. Prøv at vende stikket om, hvis du ikke kan sætte det helt ind i kontakten Hvis stikket stadig ikke passer, så få en elektriker til at udskifte den ukurante stikkontakt. Der må ikke blokeres for det polariserede stiks sikkerhedsfunktion.

Beskyttelse af netledningen - Netledninger skal anbringes således, at der ikke er risiko for, at man træder på dem, og de ikke kan komme i klemme i ting, der står på dem eller ved siden af dem. Vær især opmærksom på ledninger ved stik og stikkontakter, og hvor netledninger stikker ud af produktet.

Beskyttelsesstik - I nogle lande kan produktet være forsynet med et stik med overbelastningsbeskyttelse (sikring). Dette er en sikkerheds-foranstaltning. Hvis stikket skal udskiftes, skal du sikre dig, at serviceteknikeren bruger et nyt stik som angivet af

producenten, der har samme overbelastningsbeskyttelse som det oprindelige stik.

Lynnedslag - Tag stikket til produktet ud af stikkontakten for at give det ekstra beskyttelse under tordenvejr, eller når det ikke bruges i længere tid. Dette forhindrer, at produktet beskadiges af lynnedslag eller overspænding fra stærkstrømsledninger.

Overbelastning - Stikkontakter og forlængerledninger må ikke overbelastes, da det kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød.

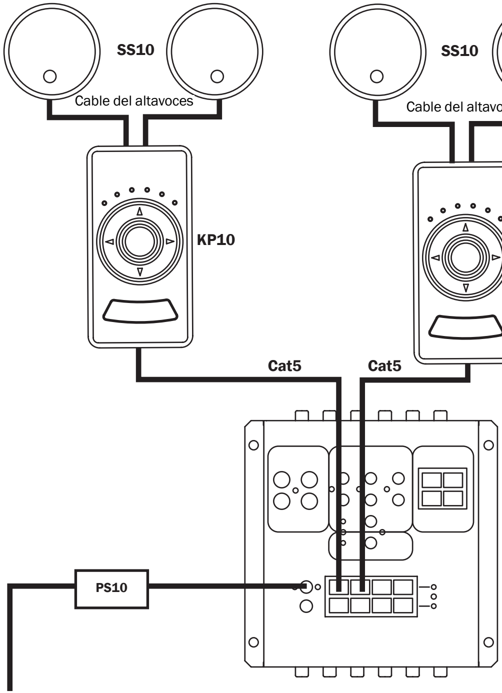
Objekter og væske - Skub aldrig objekter af nogen slags ind i produktet gennem åbningerne, da de kan berøre farlige spændingspunkter eller kortslutte delene og dermed forårsage brand eller elektrisk stød. Spild aldrig væske på produktet.

Reparation - Forsøg ikke selv at reparere dette produkt, da der er risiko for farlige spændinger og andre farer, når du åbner dækslet eller tager det af. Overlad alle reparationer til en autoriseret reparatør.

Skader, hvor reparation er påkrævet - Dele af systemet, som skal repareres, må kun overlades til en autoriseret Incognito reparatør.

Varme - Produktet skal placeres på afstand af varmekilder såsom radiatorer, ovne og andre produkter (herunder forstærkere), der producerer varme.

AUDIOFORBINDELSER



Forbindelser til én AH10 med to hovedzoner tilknyttet

PS10's strømforsyning til AH10

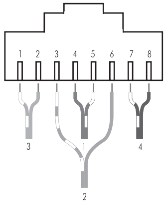
For hver AH10 med op til fire hovedzoner tilsluttet (og ingen underzoner) skal du bruge én PS10.

Underzoner kræver en separat PS10 strømforsyning.

For hver AH10 (med både hoved- og underzoner tilsluttet) skal du bruge to x PS10 strømforsyninger.

AH10 til KP10

Forbind hver KP10 til AH10 via et RJ45-stik med anvendelse af ledningsføringsstandarden EIA/TIA 568A (se nedenstående) med et enkelt Cat-5e-kabel ved AH10 og med en 8-vejs farvekodet forbindelse ved tastaturet.



1 grøn/hvid
2 grøn
3 orange/hvid
4 blå
5 blå/hvid
6 orange
7 brun/hvid
8 brun

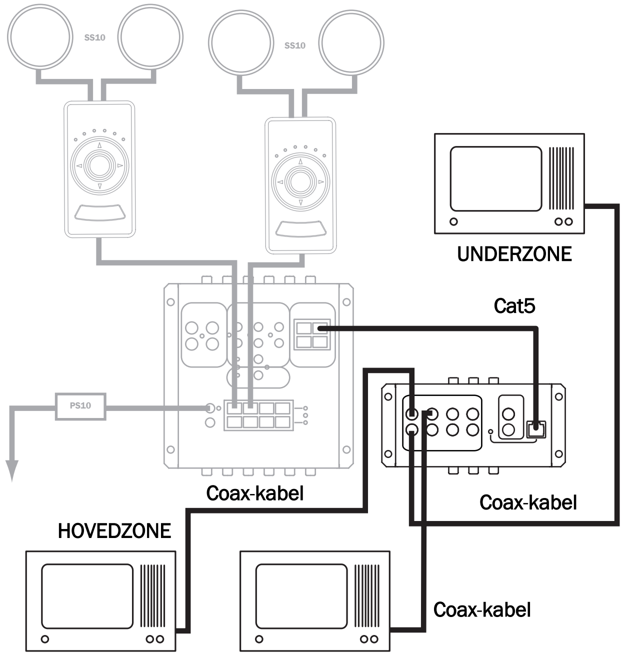
Cat-5-forbindelsen fra AH10 til KP10 må ikke overstige 30 m.

Forbindelser af underzonerne udføres på samme måde som for hovedzonerne, men fra underzonestikkene (se illustrationen på side 153).

KP10 til SS10 eller andre højtalere

Forbind KP10 til et højtalerpar med to længder standardhøjtalerkabel af høj kvalitet.

VIDEOFORBINDELSER



Forbindelser mellem AH10 og VH10 med to hovedzoner og én underzone tilknyttet

Hvis en VH10 videoomskifter er angivet

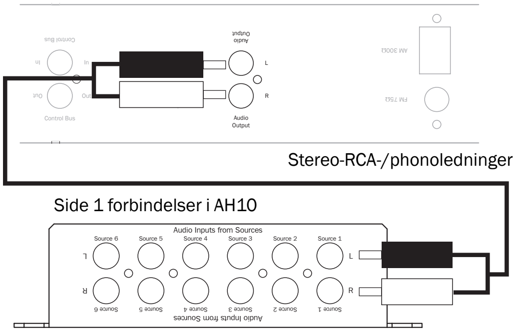
VH10 forbindes til AH10 via et Cat-5e-koblingskabel (leveres med VH10), der er tilsluttet udvidelsesstikkene på begge enheder. Dermed kommer strømforsyningen og de indgående skiftekommandoer direkte fra systemets fjernbetjening eller KP10.

Videoskærmene i hovedzonerne tilsluttes VH10 i hovedzonestikkene via et koaksialt RG6/CT100-kabel af høj kvalitet, der afsluttes ved VH10 med et phono/RCA-stik. Der er ikke behov for ekstern strømforsyning til VH10, som får strøm fra AH10.

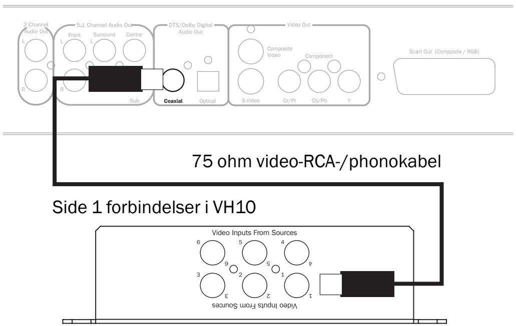
Videoskærmene i underzonerne tilsluttes på samme måde, men til de fire underzonestik på VH10.

KILDEFORBINDELSER

Audioforbindelser mellem en tuner og AH10



Videoforbindelser mellem en dvd-afspiller og VH10



Audiokildeforbindelser

Det er muligt at forbinde i alt seks audiokildekomponenter til AH10. Forbindelserne udføres fra en linjeudgang på kildeudstyret til en af de seks linjeindgange på AH10 med anvendelse af RCA/phono til RCA/phono-kabler.

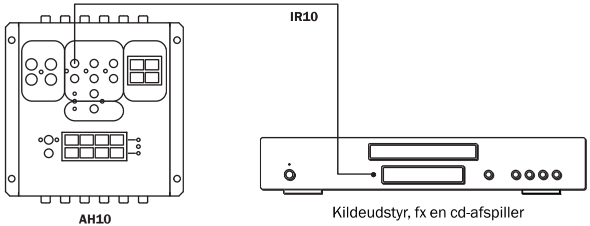
Videokildeforbindelser

Hvis der anvendes en VH10, kan hver af de seks kilder også levere video.

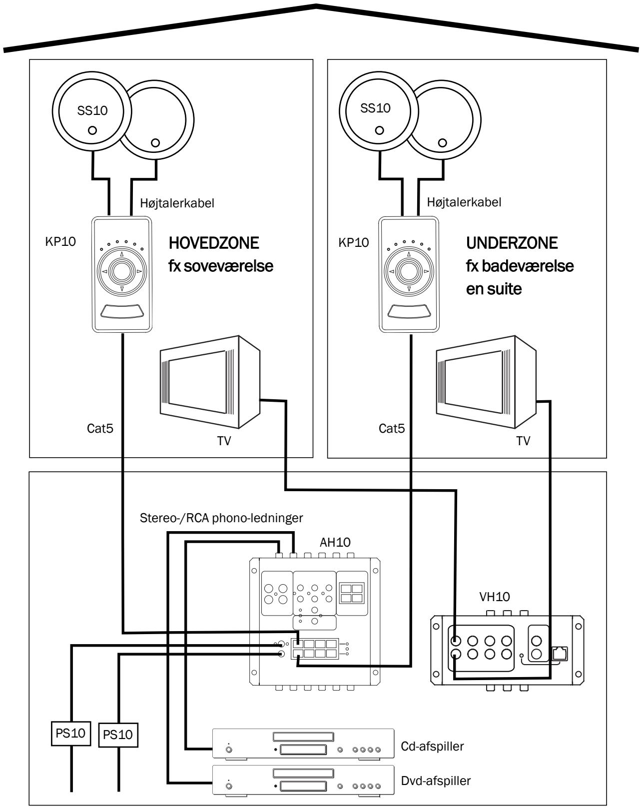
Forbindelserne udføres fra en udgang til kombineret video på kildeudstyret til en af de seks indgange på VH10 med anvendelse af 75 ohms RCA/phono til RCA/phono-kabler af god kvalitet.

Fjernbetjening af kildeudstyr via KP10

Der findes seks ledningsførte IR-udgange til fjernbetjening af kildeudstyret. De enkelte IR-emittere sættes ind i den tilhørende IR-udgang (svarende til den respektive audioindgang); den anden ende sættes ind i IR-modtagervinduet på kildedustyret (se nedenstående).



UNDERZONER



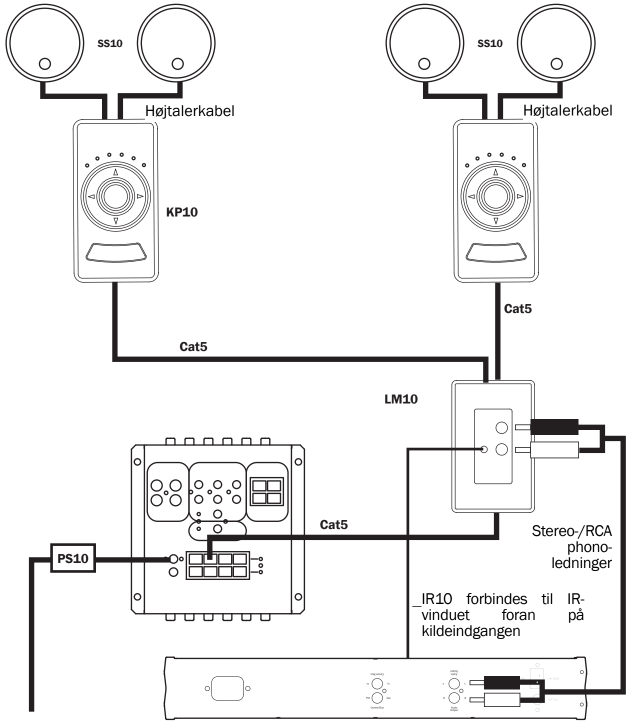
Underzoneforbindelser

En enkelt AH10 hub understøtter fire hovedzoner og fire underzoner (i alt otte rum). Hver underzoneudgang er forbundet til en hovedzoneudgang og modtager altid den samme kilde som sin hovedzone (underzoneudgang A2 modtager altid den samme kilde som A1; B2 følger altid B1 osv.).

Underzonerne bruges til for eksempel badeværelser en suite (hvor soveværelset er en hovedzone), hvor man ønsker et område, der automatisk følger den samme kilde som et andet område, men som kan tændes og slukkes uafhængigt og har individuel bas, diskant osv.

Enhver hovedzone kan have en underzone.

AVANCEREDE SYSTEMINDSTILLINGER



Lokale kildeforbindelser

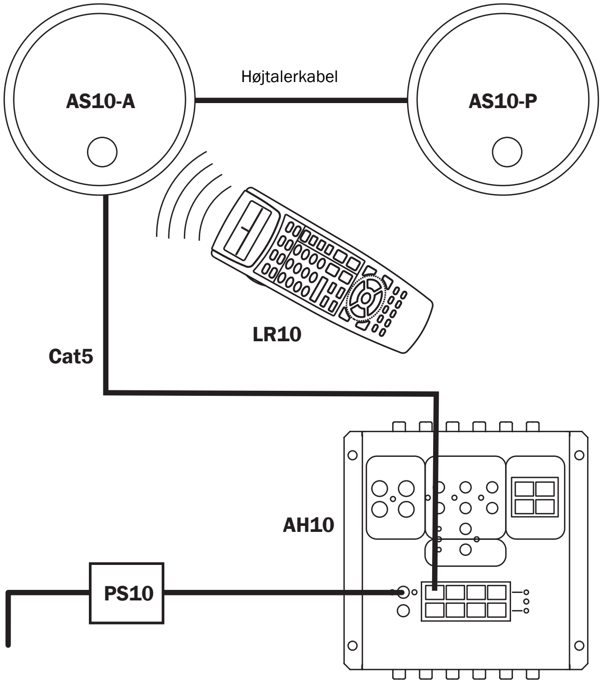
LM10 Local Input Module (LIM) er et ekstra vægindbygget modul, som giver brugeren mulighed for at tilføje ekstra lokale kilder til dem, der distribueres af AH10. Den lokale kilde kan kun høres i det rum, hvor den er tilsluttet, og i den tilsvarende underzone (hvis tilsluttet) og distribueres ikke til andre rum. LM10'er kan installeres i så mange rum, man ønsker. LM10 tilsluttes mellem audiohubben og et KP10-forstærket kontrolmodul med anvendelse af Cat-5/5e-kabler.

Hver hovedzone understøtter to LM10'er, hvilket giver mulighed for at afspille en eller to lokale kilder (fx Playstation, MP3-afspiller). Hver lokal kilde kan styres med Incognito fjernbetjening og/eller tastatur.

Flere oplysninger om installation, forbindelse, betjening og specielle funktioner findes i den vejledning, der følger med LM10-modulet.

Bemærk: AH10 og KP10'er skal være i Incognito A-BUS-modus for at kunne bruge en LM10.

AVANCEREDE SYSTEMINDSTILLINGER



AS10 aktive højtalere

AS10 aktive højtalere kan anvendes, hvor der ikke skal være et tastatur monteret i væggen. AS10 aktive højtalere har en IR-modtager og en forstærker i en af højtalerne og kræver ligesom KP10 tastaturet ingen netstrøm.

1. Tilslut ved hjælp af et enkelt Cat-5e kabel AS10-A til AH10/VH10 via et RJ45-stik i AH10 og det 8-vejs farvekodede punchdown-stik i AS10-A.

   RJ45 hubforbindelsen skal føres i overensstemmelse med standarden EIA/TIA568A som vist på ledningsdiagrammet på side 6.

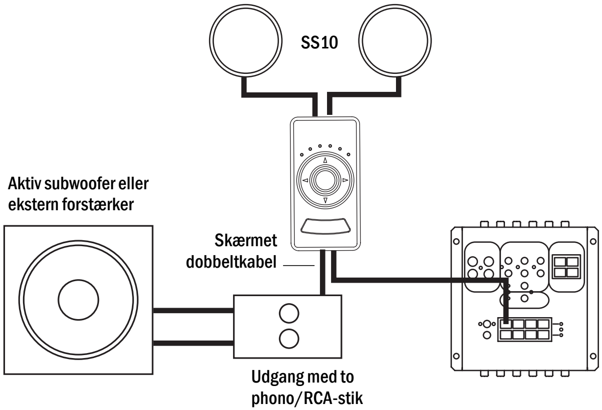
   Cat-5-forbindelsen fra AH10 til AS10-A må ikke overstige 30 m.

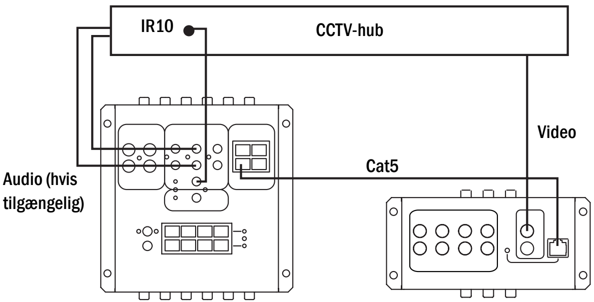
2. AS10-A forbindes derefter til AS10-P ved hjælp af enten et Cat-5e-kabel, der er afsluttet med 8-vejs farvekodede punchdown-stik (alle otte ledere skal forbindes), eller med anvendelse af en længde almindeligt højtalerkabel.

   Kun en af metoderne til forbindelse mellem den aktive og passive højtaler er nødvendig.

Flere oplysninger om installation, forbindelse, betjening og specielle funktioner findes i den vejledning, der følger med AS10 højtalerne.

AVANCEREDE SYSTEMINDSTILLINGER





Tilslutning af en ekstern forstærker/aktiv subwoofer til systemet

Bag på KP10 sidder en forforstærker-linjeudgang, som bruges, hvis der er behov for ekstra forstærkningseffekt eller en aktiv subwoofer.

En ekstern effektforstærker kan forbindes til KP10's forforstærkerudgangs skrueterminaler med anvendelse af et audioforbindelseskabel af høj kvalitet.

En fader-funktion på KP10 kan bruges til at justere niveauet mellem de højtalere, der er tilsluttet KP10, og den eksterne forstærker/aktive subwoofer, så balancen mellem de to kan justeres.

CCTV

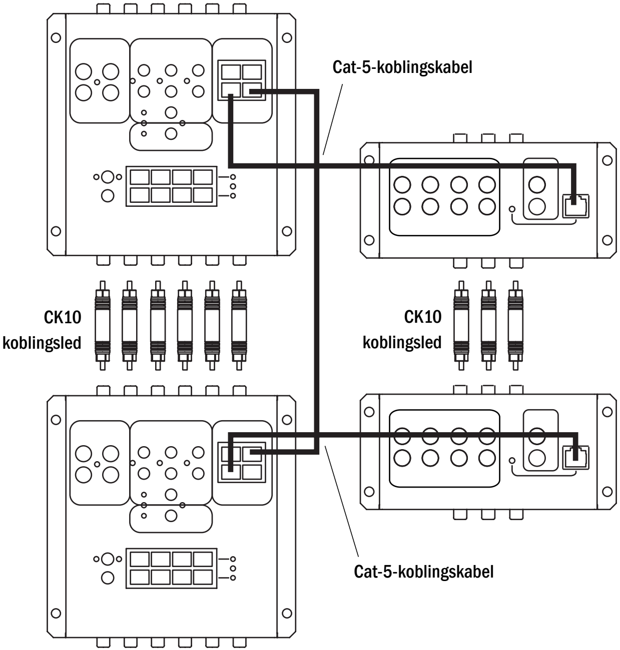
Et CCTV-system kan forbindes til et Incognito flerrumssystem.

Forbind signaludgangen til monitor/tv-video til VH10 i stikket CCTV IN øverst på enheden, så kan du se direkte video i alle tilsluttede zoner.

Hvis der også skal være lyd, kan audiosignaludgangen på CCTV-systemet tilsluttes indgangene EXT/CCTV på AH10.

Hvis CCTV-systemet skal fjernstyres, forbindes en IR-1 infrarød emitter til udgangen ALL COMMANDS på AH10, og emitteren sættes på IR-modtageren på CCTV-systemet. Dermed kan brugeren styre CCTV-systemet fra et hvilket som helst rum i huset.

STØRRE SYSTEMER



Forbindelser mellem AH10 og VH10, som giver mulighed for otte hovedzoner og otte underzoner

Sammenkædning af enheder

Der findes en 'sammenkædningsfunktion' til AH10 til brug i store installationer, som kræver mere end fire hovedzoner og fire underzoner. Enhederne sammenkædes via et Cat-5e-koblingskabel til 'Hub Link' ind- og udstik i øverste højre hjørne af hver AH10.

For at kunne dele audioindgangskilderne med den første AH10 kan den næste sammenkædes med anvendelse af Incognito CK10 audiokoblingsled (se diagrammet). Disse dobbeltafsluttede phonostik forbinder ganske enkelt stikkene 'Loop out' på den første AH10 til stikkene 'Audio input' på den anden, så begge får adgang til de samme kilder og distribuerer dem til alle tilgængelige zoner.

Op til fire AH10'er kan sammenkædes på denne måde, så man får lyd til maksimalt 16 hovedzoner til AH10 eller 16 hovedzoner og 16 underzoner til AH10.

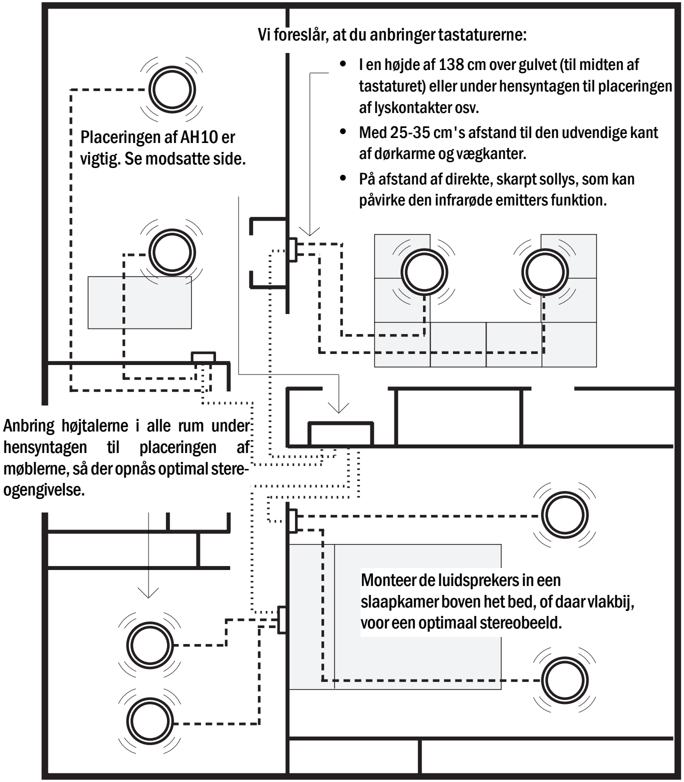
Sammenkædning med VH10

Hvis der også er brug for video i flere end de fire hovedzoner og fire underzoner, der leveres af VH10, kan disse enheder også sammenkædes. Hver VH10 skal forbindes til en tilsvarende AH10 via Cat-5e-koblingskablet for at tilføre strøm og skiftekommandoer.

Videoindgangskilderne kan derefter deles mellem begge VH10-enheder med anvendelse af Incognito CK10 koblingsled (se diagrammet). Disse dobbeltafsluttede phonostik forbinder ganske enkelt stikkene 'Loop out' på den første VH10 til stikkene 'Video input' på den anden, så begge får adgang til de samme kilder og distribuerer dem til alle tilgængelige zoner.

Op til fire VH10'er kan sammenkædes med de tilsvarende fire AH10'er på denne måde, så man får video til maksimalt 16 hovedzoner til AH10.

PLANLÆG NING AF SYSTEMET



Brug i forvejen tid på detaljeret planlægning, når du skal installere dit Incognito flerrumssystem. Vi anbefaler på det kraftigste, at du gennemlæser hele denne vejledning, inden du går i gang med installationen.

AH10 A-BUS audiohub

AH10 placeres ved siden af kildekomponenterne, hvilket betyder, at der er to muligheder for placering af AH10:

1. Anbring AH10 og kildekomponenterne på et hvilket som helst sted med tilstrækkelig ventilation (fx i et trappeskab, kosteskab eller et andet skab) eller .
2. hvis du ønsker at bruge de samme kilder til Incognito systemet, som bruges af et konventionelt stereo- eller surroundanlæg, er det muligt at udsende kildeudstyret via AH10 til

udgang via eksisterende hi-fi- eller hjemmebio-forstærkere og samtidig distribuere dem til resten af huset via Incognito systemet.

Hvis dette bliver nødvendigt, skal det eksisterende audiokildeudstyr først

forbindes til AH10 og derefter føres fra de seks loopudgange på AH10 til forstærkeren/receiveren i dit system via et audioforbindelseskabel af høj kvalitet, der er afsluttet i hver ende med phono/RCA-stik.

På samme måde kan videokildeudstyr forbindes til VH10 og derefter føres fra de seks loopudgange på VH10 til AV-receiveren i et hjemmebiosystem med anvendelse af phono/RCA-kabler, der er beregnet til video.

I denne konfiguration skal AH10 placeres bag det eksisterende system.

AH10 er kompakt og kan monteres enten vandret eller lodret, for eksempel på en væg, og enheden får strøm via en speciel strømforsyning (Incognito PS10).

Sørg for, at AH10 og dens kildekomponenter får strøm fra det samme sæt stikkontakter.

VH10 videohub

En VH10 videohub kombineret med AH10 sender videosignaler til alle tilsluttede zoner via et koaksialt RG6/CT100-kabel. Op til seks videoindgangskilder og en CCTV-indgang kan tilsluttes og distribueres med de tilsvarende audiosignaler ført gennem AH10 som en af enhedens seks særligt indrettede indgange.

VH10 kan monteres enten vandret eller lodret på samme måde som AH10, og strømforsyningen kommer fra AH10 via et Cat-5e-forbindelseskabel, så der er ikke brug for ekstra strømforsyning eller stikkontakter.

Når du skal finde en placering til AH10 og VH10, skal du tage hensyn til eventuelle pladsbegrænsninger og strømforsyningssteder til kildeudstyret og AH10 samt eventuelt indbygning i eksisterende konfigurationer.

KP10 A-BUS-tastatur

KP10 A-BUS-tastaturet giver en enkel og intuitiv styring af systemet

KP10, der er indkapslet i en flot kasse, passer til enhver væg og fås med forskellige overfladebehandlinger, som passer til forskellige boligindretninger. KP10 kan bruges til betjening af kildeudstyr, lydstyrke, bas, diskant og andre funktioner.

Hver KP10 kan bruges til styring af en hovedzone eller underzone med den eneste forskel, at underzonen skal lytte til/se den samme kilde som hovedzonen.

Bag på KP10 sidder en forforstærker-linjeudgang, som bruges, hvis der er behov for ekstra forstærkningseffekt eller en aktiv subwoofer (til ekstra bas).

AS10/SS10 højtalere

Ved placering af loftsmonterede højtalere bør de positioner, der giver den bedste lyddækning i hele rummet uden samtidig at komme i konflikt med eksisterende eller planlagte lampesteder eller tværbjælker, overvejes.

Det anbefales at planlægge alle sider af installationen, før arbejdet påbegyndes, og med anvendelse af tegningerne over huset/lejligheden, hvis det er muligt.

Forbindelse af CCTV-system

Det er muligt at tilslutte et CCTV-kamera til dit flerrumssystem. Afsnittet 'Avancerede systemindstillinger' i denne vejledning indeholder flere oplysninger. Bemærk, at der vil være behov for ekstra kabelføring ud over den, der forklares i afsnittet 'Inden installationen'.

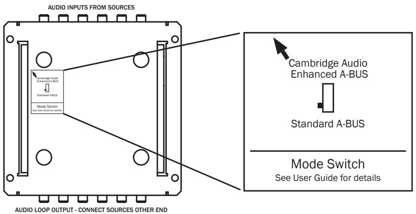
INDEN INSTALLATIONEN

Gennemlæs disse afsnit, inden du begynder på installationen.

AH10 A-BUS audiohub

A-BUS er en standard, som giver mulighed for nogen kompatibilitet mellem forskellige producenters A-BUS flerrumsprodukter. AH10 kan skifte mellem Incognito A-BUS- eller standard-A-BUS-modus. Incognito A-BUS-positionen er beregnet til anvendelse med vores eget Incognito KP10 tastatur og giver nogle ekstra funktioner. Hvis du bruger systemet sammen med andre producenters A-BUS-tastaturer, skal det indstilles til standard-A-BUS, da det ellers ikke vil virke. Kontakten sidder bag på AH10 (se nedenstående).

VIGTIGT!



Sæt enheden på en hård overflade fx et skab - ikke på et tæppe eller en overflade med blød beklædning, da det vil blokere for luftgennemstrømningen i enheden. Anbring ikke enheden tæt på installationer, som kan producere kraftig elektrisk støj, fx nedblændingsanlæg osv. (disse kan forårsage interferens i enheden). Placer enheden inden for 3 meter fra en stikkontakt.

VH10 videohub

Anbring enheden tæt ved AH10 (med maksimalt 5 meters afstand). Sæt enheden på en hård overflade fx et skab - ikke på et tæppe eller en overflade med blød beklædning, da det vil blokere for luftgennemstrømningen i enheden.

Anbring ikke enheden tæt på installationer, som kan producere kraftig elektrisk støj, fx nedblændingsanlæg osv. (disse kan forårsage interferens i enheden).

Ledningsføring til zonerne

Før et Cat-5e-kabel fra AH10 til hver kontrolenhed i væggen.

Monter en enkeltrække-back-box til hver KP10.

Før to almindelige højtalerkabler fra KP10 til de monterede højtalere. Hvis der er brug for video, føres et koaksialt CT100/RG6-kabel af høj kvalitet fra VH10 hovedzoneforbindelsen enten direkte til videoskærmen eller til en vægmonteret plade med et passende phono/RCA-stik.

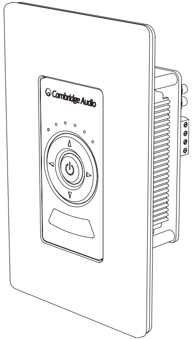
Gode råd til kabelføringen

Cat5e-kablet bør om muligt føres gennem installationen i et elektrisk ledningsrør, enten af metal, af et ikke-metallisk materiale eller stift. Hvis du ikke har noget ledningsrør, eller hvis det er upraktisk, skal kabelføring gennem indfatninger eller bjælker være mindst 25 mm fra den nærmeste kant på den pågældende struktur. Hvis indfatningen eller bjælken er af metal, skal kablet være beskyttet af en foring eller pakning.

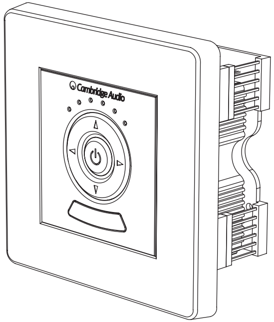
Vær omhyggelig med at undgå knæk på kablerne og indfiltrering, når de føres omkring installationen. Eventuelle kabelsamlere må ikke spændes mere end højst nødvendigt for at holde kablet på plads.

Kontrollér altid farvekoden på Cat5e-kablets forbindelser en ekstra gang for at sikre, at de er korrekte.

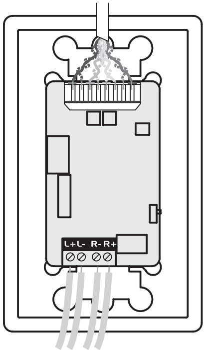
KP10 CU-version



KP10 EU-version

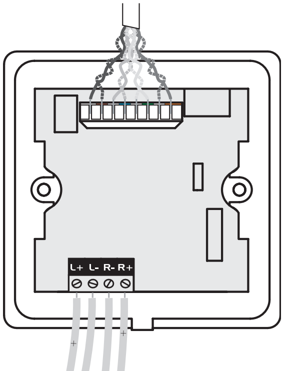


CAT5-kabel



Højtalerkabel

Cat-5-kabel



Højtalerkabel

KP10 A-BUS bedieningspaneel

KP10 A-BUS-tastatur

KP10 i EU-versionen skal monteres i en almindelig enkelt UK (firkantet) 47 mm dyb back-box (KP10 i EU-versionen i rustfrit stål/sølvfarve skal monteres i en 50-60 mm dyb back-box/indlæg).

KP10 i CU-versionen skal monteres i en almindelig enkelt US samledåse.

Cat5-kablet, der løber fra AH10, afsluttes ved en 8-vejs, farvekodet punchdown-forbindelse på bagsiden af KP10.

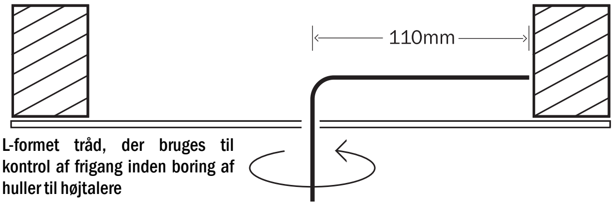
Højtalerkablet forbindes via skrueterminaler på bagsiden af KP10.

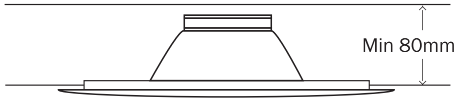
KP10 skal anbringes i en højde af 138 cm fra gulvet (til midten af tastaturet) eller under hensyntagen til placeringen af lyskontakter osv.

Den skal desuden placeres med 25-35 cm's afstand til den udvendige kant af dørkarme og vægkanter

og på afstand af direkte, skarpt sollys, som kan påvirke den infrarøde emitters funktion.

Komplette instruktioner til installation af KP10 leveres sammen med tastaturet.







AS10/SS10 loftshøjtalere

Standardinstallationen angiver AS10/SS10 loftsmonterede højtalere, som passer til Incognito systemet og dermed giver optimale lydegenskaber. Du kan dog anvende praktisk talt enhver form for højtalerenheder.

Hvis du bruger lofts- eller vægmonterede højtalere, skal du sikre dig, at gældende bygningsreglement følges.

Hvis du monterer højtalerne i plan med loftet eller en væg, skal du sørge for, at der er tilstrækkelig dybde/frigang i den respektive åbning. En frigang på mindst 80 mm er nødvendig, hvis du monterer et par AS10/SS10 højtalere.

Når du monterer højtalerne i loftet eller på væggen, skal du være omhyggelig med at undgå tværbjælker, bærende bjælker osv.

Før udskæring af huller til loftshøjtalerne anbefales det, at områdets frigang kontrolleres med en L-formet stærk tråd (fx en bøjle) ved at bore et lille hul i monteringsstedet, indsætte tråden og dreje den langsomt rundt. Eventuelle forhindringer vil straks være tydelige, og monteringsstedet kan flyttes til en mere egnet placering.

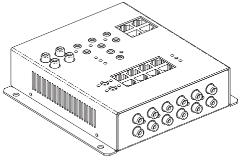
Anbring også højtalerne under hensyntagen til placeringen af møblerne, så der opnås optimal stereogengivelse.

Flere oplysninger om installation, forbindelse, betjening og specielle funktioner findes i den vejledning, der følger med højtalerne.

SYSTEMSPECIFIKATIONER

Cambridge Audio går ind for kontinuerlig forbedring. Produkternes design og specifikationer kan derfor blive ændret uden forudgående meddelelse.

AH10



Antal kildeindgange: 6

Antal loop-udgange: 6

Antal eksterne indgange/loop-udgange/CCTV: 1

Antal zoner pr. hub: 4 hovedzoner +4 underzoner

Maks. antal zoner pr. system (4 sammenkædede AH10'er): 16 hovedzoner +16 underzoner

Frekvensgang: 20 kHz - 20 kHz

Triggerudgang: 12V @ 100 mA

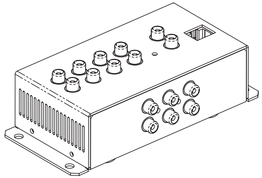
Nødvend effekt: 24 V DC (via den medfølgende PS10)

Bemærk: en ekstra PS10 er påkrævet til en basforstærker

Dimensioner (B x D x H): 165 x 172 x 48 mm

Vægt (netto): 1,14 kg

VH10



Antal kildeindgange: 6

Antal loop-udgange: 6

Specifikation, kildeindgang: 75 ohm, kombineret video

Videobåndbredde: 10 MHz

Maksimal kabellængde til zone: 50 m

Anbefalet kabeltype til zone: RG6/CT100 75 ohm koaksialt

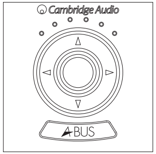
Nødvend effekt: får strøm fra AH10

Dimensioner (B x D x H): 165 x 74 x 44 mm

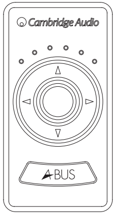
Vægt (netto): 0,6 kg

SYSTEMSPECIFIKATIONER

KP10 EU-version



KP10 CU -version



Frekvensgang: 20 Hz - 20 Hz

Volumenkontrolinterval: -80 dB 32 trin

Baskontrolinterval: +/- 16 dB 2 dB trin

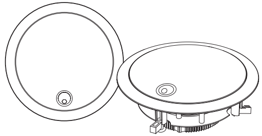
Diskantkontrolinterval: +/- 16 dB 2 dB trin

Balancekontrolinterval: +/- 40 dB 9 trin begge veje

IR gennemløb: 34-40 kHz og 54-58 kHz modulation

Nødvend effekt: får strøm fra AH10 via Cat5-kabel

AS10



Frekvensgang: 60 Hz - 20 kHz (+/- 2 dB)

THD: <0,25% @ 5 W, 1 kHz

Signal-/støjforhold: > 80 dB

Indgangsimpedans (lokal indgang): 33 K Ohm

Volumenkontrolinterval: 0 til -78 dB i 31 trin

Forforstærkerudgang: variabel, følger volumenindstilling

IR gennemløb: frekvenserne 34-40 kHz og 54-58 kHz understøttes

Højtalerimpedans: 4 Ohm

Strømkrav: +24 V DC @ 1 A maks. fra hub

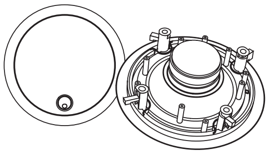
Vægt (AS10-A): 1,4 kg

Vægt (AS10-P): 1,1 kg

Dimensioner: 240 x 75 mm

SYSTEMSPECIFIKATIONER

SS10



Frekvensgang: 58 Hz-20 Hz +/- 3 dB

Følsomhed: 90 dB SPL @ 1 watt/1 meter

Nominel impedans: 4 ohm

Effektbehandling: 15-80 watt

Indkapslingstype: Uendelig skærmplade i loft

Drevkomponenter: 1 x 1,3 cm diskanthøjtaler, 1 x 16,5 cm woofer

Delefrekvens: 4,5 kHz

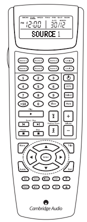
Nødvendig monteringsdybde (min.): 75 mm

Udboringsdimensioner: 207 mm

Anbefalet returluft eller volumen: 22 liter

Vægt: 1,5 kg

LR10

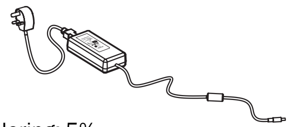


Batteri: 4 AAA/LR03 alkaliske batterier

Dimensioner (B x H x D): 65 x 25 x 190 mm (ca.)

Vægt: 200 g (inkl. batterier)

PS10



Tilført effekt: 100-240 V AC 50/60 Hz

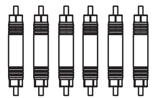
Afgivet effekt: 24V DC @ 2,5 A

Effektivitet: 80%, linje-/belastningsregulering: 5%

Godkendelser: UL, CE, T Mark, TUV, FCC Class B, EN 55022B,

EN 5008-1: 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, Level 2, EN 61000-4-11

CK10



Enhedslængde: koblingsled - 39 mm

HYPPIGT STILLEDE SPØRGSMÅL

1. Hvilket udstyr kan jeg tilslutte?

Incognito systemet er kompatibelt med næsten enhver type hi-fi

eller video, der bruger et 34-40 kHz eller 54-58 kHz IR-system (næsten alle).

2. Hvad er forskellen på en hovedzone og en underzone?

En underzone kan kun afspille den samme audiokilde, som der lyttes til i hovedzonen. Underzonen får uafhængigt strøm samt lydstyrke- og tonestyring fra hovedzonen.

3. Hvor mange rum kan et system betjene?

Hver AH10 understøtter fire hovedzoner og fire underzoner. Fire AH10'er kan sammenkædes, så de understøtter op til maksimalt 16 hovedzoner og 16 underzoner. Hvis der er brug for et større system, er det muligt at køre med to eller flere separate systemer uafhængigt, så man får ubegrænsede muligheder for udvidelse.

4. Skal jeg bruge Incognito højtalere?

Nej, men det anbefales på det kraftigste, da Incognito højtalere er optimerede til (og impedansen er tilpasset) tastaturforstærkerne.

5. Hvor mange fjernbetjeninger kan systemet have?

Der er ingen begrænsning for så vidt angår det antal fjernbetjeninger, du kan bruge. Du kan om ønsket have en fjernbetjening i hvert rum.

6. Er der et godt råd til placering af tastaturerne?

Du skal undgå at placere et tastatur i direkte sollys eller tæt ved en plasmaskærm. Vær også omhyggelig med ikke at placere tastaturet i nærheden af enheder, der producerer elektrisk støj, fx mekaniske nedblændingsanlæg. Læs også afsnittet om planlægning på side 161.

7. Er der en begrænsning på længden af kablet fra AH10 til hver KP10?

Ja, den maksimale kabellængde er 30 meter.

BEGRÆNSET GARANTI

Cambridge Audio garanterer, at dette produkt er fri for defekter i materialer og udførelse (med forbehold af nedenstående betingelser). Cambridge Audio vil reparere eller udskifte dette produkt eller eventuelle defekte dele i produktet (efter Cambridge Audios valg). Garantiperioden kan variere fra land til land. Kontakt din forhandler, hvis du er i tvivl, og sørg for at gemme købskvitteringen.

Kontakt venligst den autoriserede forhandler af Cambridge Audio-produkter, som dette produkt er købt hos, hvis der er behov for service under garantien. Hvis din forhandler ikke er i stand til at reparere dit Cambridge Audio-produkt, kan det indsendes af din forhandler til Cambridge Audio eller en autoriseret servicepræsentant for Cambridge Audio. Dette produkt skal indsendes i enten den originale indpakning eller en indpakning, der giver en tilsvarende beskyttelse.

Købskvittering i form af en salgsaftale eller kvitteret faktura, som viser, at garantiperioden endnu er gældende, skal fremvises for at opnå service inden for garantien.

Denne garanti er ugyldig, hvis (a) det fra fabrikkens side trykte serienummer er ændret eller fjernet fra dette produkt, eller hvis (b) dette produkt ikke er købt hos en autoriseret forhandler af Cambridge Audio-produkter. Du kan kontakte Cambridge Audio eller den lokale distributør af Cambridge Audio-produkter for at kontrollere, om serienummeret er uændret og/eller om produktet er købt hos en autoriseret forhandler af Cambridge Audio-produkter.

Denne garanti dækker ikke kosmetiske skader eller skader, som skyldes force majeure, uheld, fejlagtig anvendelse, misbrug, uagtsomhed, kommerciel anvendelse eller ændring af produktet eller dele af produktet. Denne garanti dækker ikke skader, der er en følge af forkert anvendelse, vedligeholdelse eller installation eller forsøg på reparation, som udføres af andre end Cambridge Audio, en forhandler af Cambridge Audio-produkter eller en autoriseret servicepræsentant, som er autoriseret til at udføre servicearbejde under Cambridge Audios garanti. Enhver reparation, der udføres af uautoriserede personer, gør denne garanti ugyldig. Denne garanti dækker ikke produkter, der er solgt SOM BESET eller MED ALLE FEJL.

REPARATIONER ELLER UDSKIFTNING I MEDFØR AF DENNE GARANTI ER FORBRUGERENS ENESTE RETSMIDDEL. CAMBRIDGE AUDIO ER IKKE ERSTATNINGSPLIGTIG I FORBINDELSE MED HÆNDELIGE SKADER ELLER FØLGESKADER ELLER BRUD PÅ UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR DETTE PRODUKT. BORTSET FRA DET OMFANG, DET FORBYDES VED LOV, ER DENNE GARANTI EKSKLUSIV OG TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE UDTRYKKELIGE OG UNDERFORSTÅEDE GARANTIER AF ENHVER ART, HERUNDER - MEN IKKE BEGRÆNSET TIL - GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET SÆRLIGT FORMÅL.

I nogle lande tillader retspraksis ikke udelukkelse eller begrænsning i forbindelse med hændelige skader og/eller følgeskader eller udelukkelse af underforståede garantier, hvorfor ovenstående udelukkelser muligvis ikke gælder i dit land. Denne garanti giver dig særlige juridiske rettigheder, og du kan desuden have andre lovmæssige rettigheder, som varierer fra land til land.

SYSTEMOPLYSNINGER

Oplysninger om zone/rum

Hub 1 - A1 tastatur i hovedzone ....

Hub 1 - B1 tastatur i hovedzone ....

Hub 1 - C1 tastatur i hovedzone ....

Hub 1 - D1 tastatur i hovedzone ....

Hub 2 - A1 tastatur i hovedzone ....

Hub 2 - B1 tastatur i hovedzone ....

Hub 2 - C1 tastatur i hovedzone ....

Hub 2 - D1 tastatur i hovedzone ....

Hub 3 - A1 tastatur i hovedzone ....

Hub 3 - B1 tastatur i hovedzone ....

Hub 3 - C1 tastatur i hovedzone ....

Hub 3 - D1 tastatur i hovedzone ....

Hub 4 - A1 tastatur i hovedzone ....

Hub 4 - B1 tastatur i hovedzone ....

Hub 4 - C1 tastatur i hovedzone ....

Hub 4 - D1 tastatur i hovedzone ....

Underzoner/rum

Hub 1 - A2 tastatur i underzone ....

Hub 1 - B2 tastatur i underzone ....

Hub 1 - C2 tastatur i underzone ....

Hub 1 - D2 tastatur i underzone ....

Hub 2 - A2 tastatur i underzone ....

Hub 2 - B2 tastatur i underzone ....

Hub 2 - C2 tastatur i underzone ....

Hub 2 - D2 tastatur i underzone ....

Hub 3 - A2 tastatur i underzone ....

Hub 3 - B2 tastatur i underzone ....

Hub 3 - C2 tastatur i underzone ....

Hub 3 - D2 tastatur i underzone ....

Hub 4 - A2 tastatur i underzone ....

Hub 4 - B2 tastatur i underzone ....

Hub 4 - C2 tastatur i underzone ....

Hub 4 - D2 tastatur i underzone ....

INSTALLATØROPLYSNINGER

Navn . . . .

. . . .

Adresse . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Kontaktnavn . . . .

. . . .

E-mail . . . .

. . . .

Telefonnr. . . . .

Serienummer (-numre), AH10 . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Oplysninger om kildeudstyr

Kilde (1) . . . .

Kilde (2) . . . .

Kilde (3) . . . .

Kilde (4) . . . .

Kilde (5) . . . .

Kilde (6) . . . .

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Многокомнатная система Incognito - это система развлечения для всего дома, способная к распределению аудио и видео* по всему дому.

Система состоит из клавиатур KP10 с встроенными усилителями, связанных с центральным аудио концентратором AH10 кабелем типа Cat-5/5e .

Могут использоваться входные компоненты (проигрыватели компакт-дисков, DVD-плейеры и т.д) от почти любого изготовителя с подключением к модулю концентратора AH10 стандартными стереокабелями RCA/phono. Источники, связанные с центральным концентратором, распределены по отдаленным комнатам (повсюду в руководстве называемых главными зонами и субзонами) так, что в одно и то же время в различных комнатах можно слушать разные вещи.

Клавиатуры KP10 монтируются в стенах в стандартных утопленных коробках и подключаются к настенным, потолочным или обычным динамикам при помощи стандартных кабелей для динамиков. Клавиатуры не нуждаются в локальном источнике питания и получают питание через кабель от концентратора.

Концентратор AH10 и клавиатура KP10 используют технологию A-BUSTM и могут переключаться между режимом Incognito A-BUS или стандартным режимом A-BUS (переключатели расположены соответственно на нижней стороне AH10 и сзади KP10). Режим A-BUS - это стандарт, который обеспечивает совместимость между системами от различных изготовителей. При использовании режима Incognito A-BUS и наших собственных клавиатур доступны некоторые дополнительные свойства: смена источников при помощи самой клавиатуры и оборудования местных входных модулей. Если применяются клавиатуры A-BUS других типов, то их следует переводить в стандартный режим A-BUS, либо они не будут работать.

Если необходимо распределение видео, то можно добавить видеопереключатель VH10, передающий видеосигналы по коаксиальному кабелю RG6/CT100 в каждую из комнат. И вновь, различные комнаты смогут наблюдать различные вещи в то же самое время.

Один хаб AH10 поддерживает четыре основных зоны и четыре субзоны (всего восемь комнат). Выход каждой субзоны связан с выходом основной зоны и всегда получает сигнал от того же источника, как и его основная зона. Субзоны используются, например, для смежной ванной комнаты (основной зоной является спальня), когда желательно иметь такую область, которая автоматически использует такой же источник, но может независимо включаться и выключаться, иметь индивидуальную настройку басов и высоких частот и пр.

Вплоть до четырех AH10 (и VH10, когда они установлены) можно соединить для системы, имеющей максимально 16 основных зон плюс 16 субзон.

Наслаждайтесь!



Мэттью Брамбл

Технический директор

* требуется видеопереключатель VH10

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед прокладкой кабеля или установкой системы Incognito важно, чтобы Вы проверили соблюдение всех строительных норм и правил, применимых к вашей стране, штату или области. Если у Вас есть любое сомнение, обратитесь к вашему местному специалисту по строительным нормам/правилам и/или получите профессиональный совет от соответственно квалифицированного человека.

Прочитайте указания – Все инструкции по технике безопасности и эксплуатации должны быть прочитаны до применения изделия.

Сохраняйте указания – Инструкции по технике безопасности и эксплуатации должны храниться для последующего обращения к ним.

Предостережения – Должны соблюдаться все предупреждения, относящиеся к изделию, и инструкции по эксплуатации.

Выполняйте указания – Должны выполняться все инструкции по экплуатации и применению.

Чистка – Отключите все системные компоненты от настенной розетки перед очисткой любой части системы. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Для чистки используйте влажную ткань.

Принадлежности – Не используйте принадлежности, которые не рекомендованы изготовителем, поскольку они могут создавать опасные ситуации.

Вода и влажность – Не устанавливайте AH10/PS10 вблизи воды, например, рядом с душевой кабинкой, мойкой или кухонной раковиной; во влажном подвале или около плавательного бассейна и т.д.

Настенные или потолочные динамики – должны быть установлены на стене или потолке только так, как рекомендовано изготовителем. Инсталлятор должен также гарантировать, что строго соблюдаются все строительные нормы и правила, например, вырезание отверстия для громкоговорителя может повлиять на степень пожарной опасности потолка или стены.

Аксессуары – Не устанавливайте никакую часть системы на неустойчивую поверхность, подставку, кронштейн или стол. Изделие может упасть, нанести серьезную травму ребенку или взрослому и сильно повредить изделие. Используйте только поверхность, прочный кронштейн или стол, рекомендованный изготовителем или проданный вместе с изделием. Любая установка изделия должна производиться согласно инструкциям изготовителя и должна использоваться монтажная арматура, рекомендованная изготовителем.

Следует осторожно передвигать изделие вместе со стойкой. Быстрые остановки, чрезмерное усилие и неровные поверхности могут приводить к опрокидыванию изделия вместе со стойкой.

Вентиляция - Прорези и отверстия в корпусах/ограждениях предназначены для вентиляции и гарантии надежной работы изделий и для того, чтобы защитить их от перегрева. Эти отверстия не следует блокировать или прикрывать. Отверстия никогда не следует закрывать, размещая изделие на мягкой поверхности. Концентратор AH10 нельзя размещать в замкнутых местах типа книжной полки или стойки без обеспечения необходимой вентиляцией и без соблюдения инструкций производителя. Для всех компонентов следует придерживаться инструкций производителей.

Источники питания – Блок питания PS10 должен подключаться только к тому типу источника питания, который указан на его этикетке. Если Вы не уверены в типе источника питания в вашем доме, проконсультируйтесь у вашего местного поставщика или в местной энергокомпании.

Заземление или полярность – В некоторых странах блок питания PS10 может быть снабжен вилкой с фиксированным положением введения в розетку электросети (полярная вилка, имеющая одно контактное лезвие шире другого). Эту вилку можно вставить в силовую штепсельную розетку только в одном положении. Это средство для обеспечения безопасности. Если Вам не удается полностью вставить вилку в электрическую розетку, попытайтесь повернуть вилку. Если вилка все же не подходит, обратитесь к вашему электрику для замены вашей устаревшей электрической розетки. Не пытайтесь ликвидировать защитные меры полярной вилки.

Защита шнура питания – Шнуры источника питания следует прокладывать так, чтобы на них не могли наступить или прищемить их предметами, установленными на них или рядом с ними, обращая особое внимание на места соединения проводов с вилками, сетевыми/штепсельными розетками и на точки выхода проводоников из изделия.

Вилка со средствами защиты – В некоторых странах изделие может быть снабжено вилкой с защитой от перегрузки (плавкая вставка). Это средство для обеспечения безопасности. Если требуется заменить вилку, убедитесь в том, что технический специалист сервисной службы использовал для замены вилку, рекомендованную производителем и имеющую такие же средства защиты, как подлинная вилка.

Молния – Для дополнительной защиты этого изделия во время грозы или, когда он оставлен без присмотра и не используется в течение длительного времени, отключите его от настенной электрической розетки. Это сможет предотвратить повреждение изделия, вызванное молнией и скачками напряжения в питающей сети.

Перегрузка – Не допускайте перегрузки настенных штепсельных розеток, удлинителей или встроенных сетевых/штепсельных розеток, поскольку это может привести к возгоранию или электрошоку.

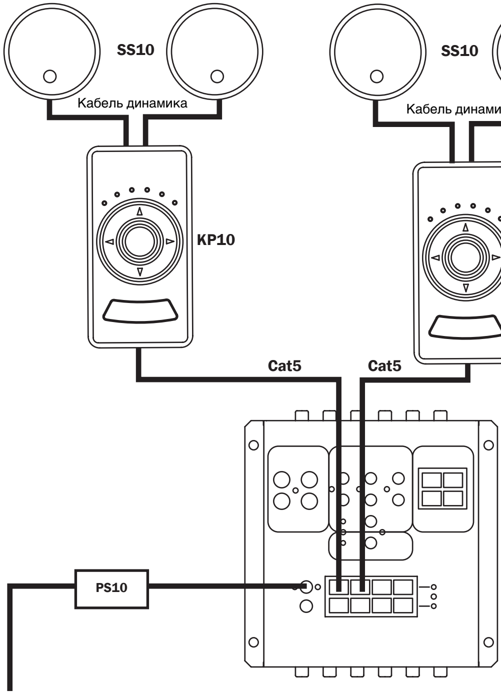
Проникновение вовнутрь предметов и жидкости – Никогда не проталкивайте предметы любого вида в отверстия на изделии, поскольку они способны прикоснуться к точкам с опасным напряжением или вызвать короткое замыкание, могущее привести к возгоранию или электрошоку. Никогда не проливайте на изделие жидкость любого вида.

Уход за оборудованием – Не пытайтесь обслуживать это изделие самостоятельно, так как открытие или удаление крышек может подвергнуть Вас воздействию опасного напряжения или к другим рискам. Доверяйте проведение всех операций по обслуживанию представителю сервиса, имеющему на это разрешение.

Неисправность, требующая обслуживания, – Передавайте любую часть этой системы, требующую ремонта, только представителю сервиса, имеющему на это разрешение от фирмы Incognito.

Нагревание – Это изделие должно размещаться на удалении от источников тепла: радиаторов, батарей отопления, плит или других устройств (включая усилители), излучающих тепло.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ



Подсоединения для одного AH10 с двумя подключенными основными зонами.

Источник питания PS10 для концентратора AH10

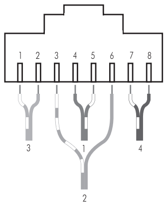
Для каждого концентратора AH10 с присоединением до четырех основных зон (и без субзон) требуется один блок питания PS10.

Субзоны нуждаются в отдельном источнике питания PS10 .

Для каждого концентратора AH10 (при наличии подключенных основных зон и субзон) требуются два блока питания PS10

Соединение концентратора AH10 к KP10

Длина кабеля Cat-5, соединяющего AH10 к KP10 не должна превышать 30 м / 100 футов.



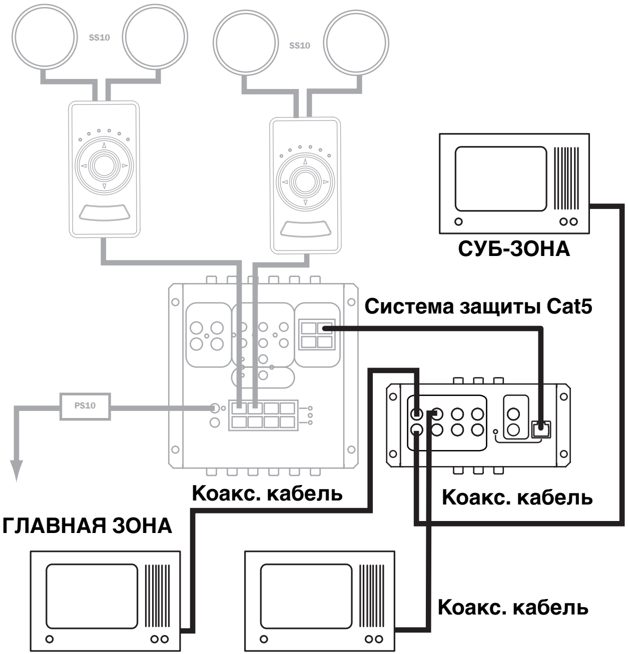
1 зеленый/белый
2 зеленый
3 оранжевый/белый
4 синий
5 синий/белый
6 оранжевый
7 коричневый/белый
8 коричневый

Подсоединения субзон выполняются аналогично подсоединениям основной зоны, но от разъемов субзоны (см. иллюстрацию на стр. 177).

Подключение KP10 к SS10 или к другим динамикам

Подключите KP10 к паре динамиков посредством двух наборов стандартных высококачественных кабелей для динамиков.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВИДЕОСИГНАЛОВ



Подсоединения между AH10 и VH10 с двумя основными зонами и подключенной субзоной

Когда нужен видеопереключатель VH10

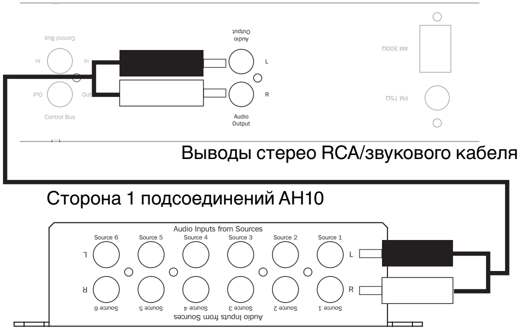
VH10 Видеопереключатель VH10 подсоединяется к концентратору AH10 соединительным шнуром Cat-5e (прилагаемым к VH10), подключаемым к разъемам расширения на обоих устройствах. Это обеспечивает подачу питания и команд переключения входов, поступающих прямо от системного пульта ДУ или KP10.

Главные видеодисплеи подсоединяются к разъемам ‘основной зоны’ на VH10 при помощи высококачественного коаксиального кабеля RG6/CT100, заканчивающего на VH10 разъемом 'phono/RCA'. VH10 получает питание от AH10, и он не нуждается во внешнем источнике питания.

Видеодисплеи субзон подсоединяются таким же способом, но к четырем разъемам субзон на VH10.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ ИСТОЧНИКОВ

Деталь звуковых подсоединений между тюнером и AH10



Деталь видео подсоединений между DVD-плейером и VH10



Подключения источников звука

Допускается подключение всего шести источников звука к концентратору AH10. Подсоединения выполняются от выхода с линейным уровнем на оборудовании источника к одному из шести входов на AH10, используя кабели типа 'RCA/phono'.

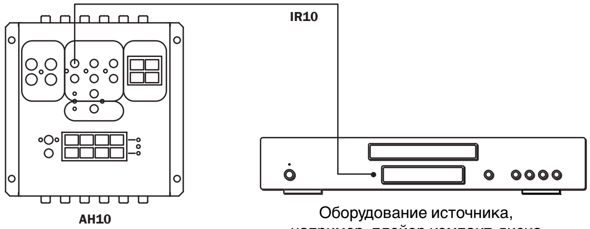
Подключения видеоисточников

При использовании VH10 каждый из шести источников также способен выдавать видеосигнал.

Подсоединения выполняются от выхода композитного видео на оборудовании источника к одному из шести входов на VH10, используя высококачественные видеокабели с сопротивлением 75 ом типа 'RCA/phono'.

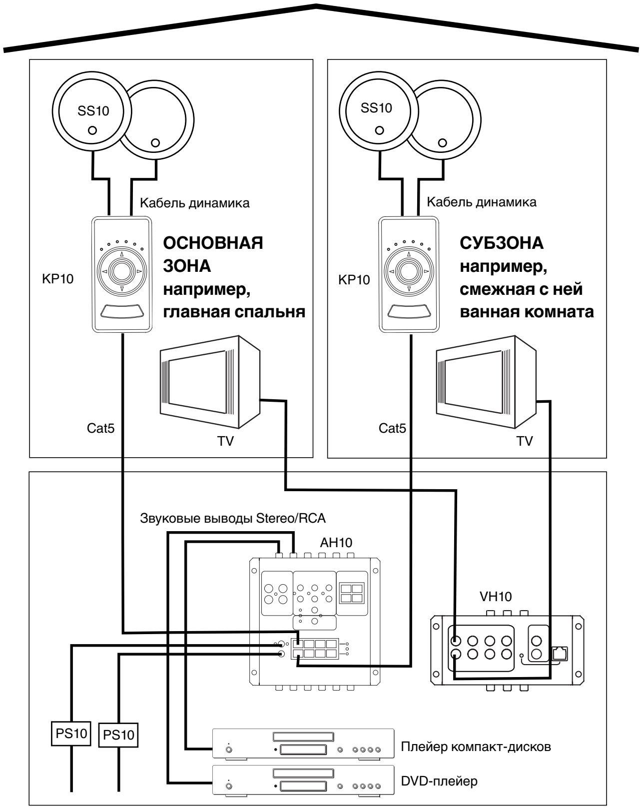
Управление на расстоянии оборудованием источника через KP10

Для управления на расстоянии оборудованием источника предусмотрены шесть направленных ИК-выходов. Отдельные ИК-эмиттеры вставляются в соответствующие ИК-выходы (в соответствии с его входом звука), другой конец эмиттера направлен на приемное ИК-окошко оборудования источника (см. ниже).



Оборудование источника, например, плейер компакт-диска

СУБЗОНЫ



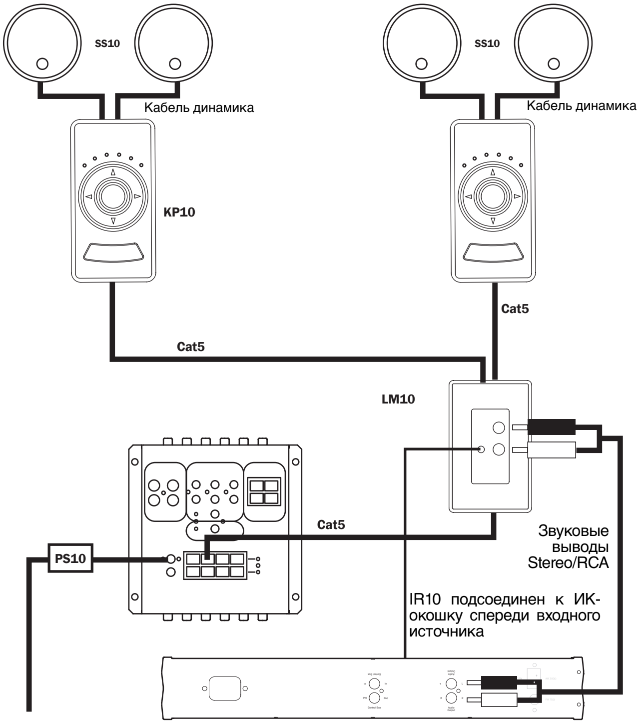
Подсоединения субзоны

Один хаб AH10 поддерживает четыре основные зоны и четыре субзоны (всего восемь комнат). Выход каждой субзоны соединен с выходом основной зоны и всегда получает сигнал от того же источника, как и его основная зона (выход субзоны A2 всегда получает сигнал от того же источника, как A1; B2 всегда следует за B1 и т.д.).

Субзоны используются, например, для смежной ванной комнаты (основной зоной является спальня), когда желательно иметь такую область, которая автоматически использует такой же источник, но может быть независимо включаться и выключаться, иметь индивидуальную настройку басов и высоких частот и пр.

Любая основная зона может иметь субзону.

ПРОДВИНУТЫЕ ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ



Подключения местных источников

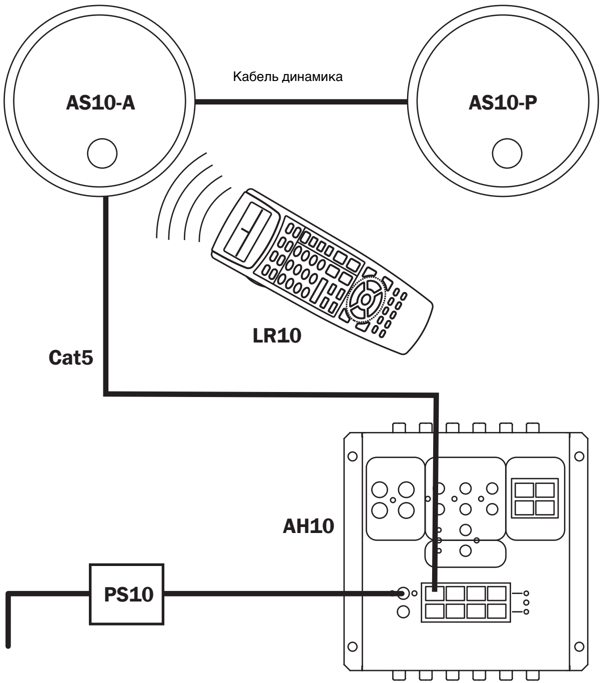
Модуль локального входа LM10 - это дополнительный, встраиваемый в стену модуль, который позволяет пользователю добавлять вспомогательные местные источники к тем, которые распределяются хабом AH10. Местный источник можно прослушивать только в той комнате, где он подсоединен, и в соответствующей субзоне (если она подсоединена), и его сигнал не распространяется по другим комнатам. Модули LM10 можно установить, при желании, в любом количестве комнат. Модуль LM10 подключается между звуковым хабом и управляющим модулем с усилителем KP10, используя проводку типа Cat-5/5e.

Каждая основная зона способна поддерживать два модуля LM10, предоставляя Вам выбор для прослушивания одного или двух местных источников (например, Playstation, MP3-плейер). Каждый местный источник может управляться посредством пульта ДУ Incognito и/или клавиатуры.

Полный набор подробностей установки, подключения, эксплуатации и специальных функций можно найти в руководстве, прилагаемом к модулю LM10.

Примечание: Чтобы использовать модуль LM10, хаб AH10 и клавиатуры KP10 должны быть в режиме Incognito A-BUS.

ПРОДВИНУТЫЕ ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ



Активные динамики AS10

Активные динамики AS10 могут использоваться, когда нежелательно крепить клавиатуру в стене. Особенность активных динамиков AS10 состоит в том, что ИК-приемник и усилитель в одном из динамиков и также клавиатура KP10 не требуют питания от сети.

1. Используя одиночный кабель Cat-5e, подключите AS10-A к концентратору AH10/VH10 при помощи разъема RJ45 на AH10, и 8-контактного разъема с расцветкой на AS10-A.

   Разъем RJ45 хаба должен быть соединен согласно стандарту EIA/TIA568A, как показано на стр. 6 руководства по проводным соединениям.

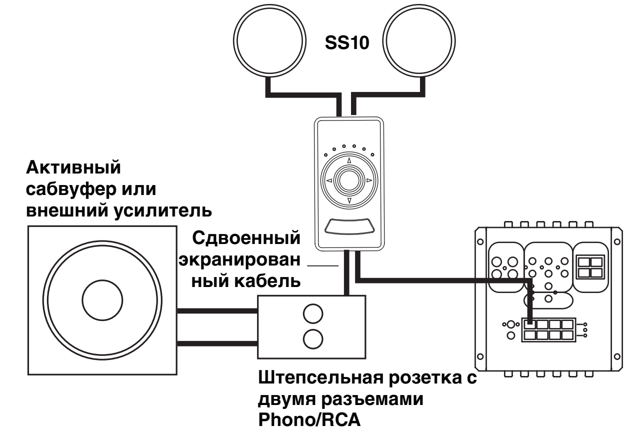
   Длина кабеля Cat-5, соединяющего AH10 и AS10-A, не должна быть более 30 м/100 футов.

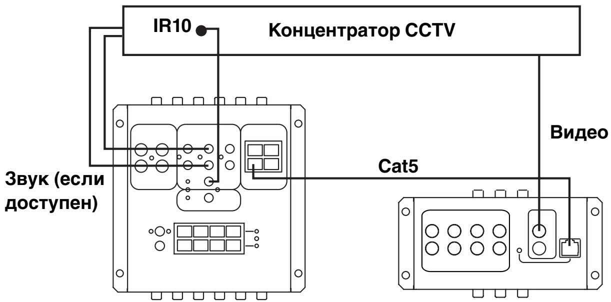
2. Динамик AS10-A затем подсоединяется к AS10-P, используя либо кабель Cat-5e с 8-проводным подключением с расцветкой (должны быть подсоединены все восемь проводников), либо используя набор стандартного кабеля для динамиков.

   Необходим лишь один метод подсоединения между активным и пассивным динамиком.

Полный набор подробностей установки, подключения, эксплуатации и специальных функций можно найти в руководстве, прилагаемом к динамикам AS10.

ПРОДВИНУТЫЕ ВАРИАНТЫ СИСТЕМЫ





Подсоединение внешнего усилителя/активного сабвуфера к вашей системе

Для случая, когда потребуется дополнительное усиление или нужен активный сабвуфер, на задней части KP10 предусмотрен выход предусилителя линейного уровня.

Используя высококачественный звуковой соединительный кабель, внешний усилитель мощности можно подсоединить к винтовым клеммам выхода предусилителя KP10.

Микшерная функция клавиатуры KP10 может использоваться для регулировки уровня между динамиками, подсоединенными к KP10 и к внешнему усилителю/активному сабвуферу, чтобы настраивать баланс между ними.

CCTV (кабельное телевидение)

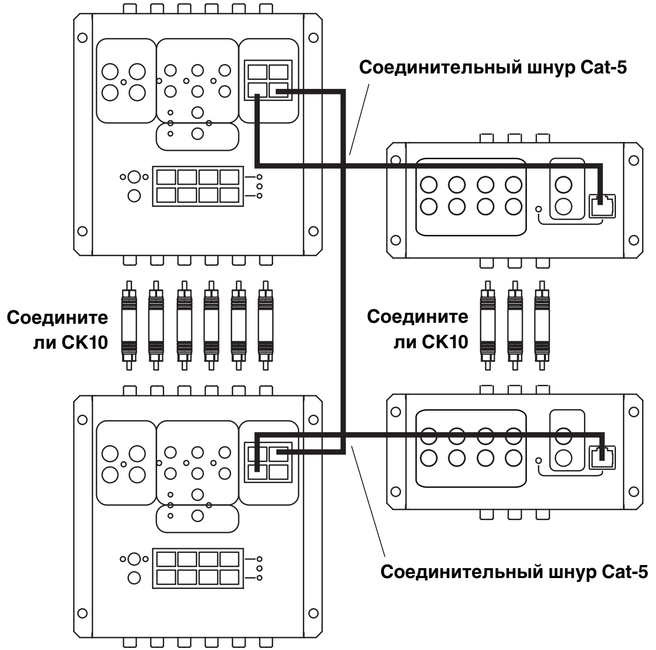
К многокомнатной системе Incognito может быть подсоединена система кабельного телевидения CCTV .

Подключите выход видеосигнала монитора/телевизора к VH10, используя входной разъем 'CCTV IN', расположенный на верхней поверхности устройства и позволяющий просмотр живого видео во всех подсоединенных зонах.

Если также требуется и звук, то выходной аудиосигнал системы CCTV может быть подан на входы 'EXT/CCTV' устройства AH10.

Если система CCTV должна управляться на расстоянии, подключите ИК-излучатель 'IR-1' к выходу 'ALL COMMANDS' (ВСЕ КОМАНДЫ) на AH10 и закрепите излучатель над ИК-приемником системы CCTV. Это позволит пользователю управлять системой CCTV из любой комнаты дома.

СИСТЕМЫ БОЛЬШЕГО РАЗМЕРА



Подсоединения между AH10 и VH10 для обеспечения восьми основных зон и восьми субзон

Связующие устройства

Для больших систем, которые имеют более четырех основных зон и четырех субзон, в AH10 предусмотрена функция 'связи' (‘linking’). Устройства связываются при помощи соединительных шнуров Cat-5e, подсоединенных к входным (in) и выходным (out) разъемам ‘Hub Link’ в верхнем правом углу каждого AH10.

Для совместного использования звуковых входных источников с первым AH10 может быть подсоединен второй хаб, используя звуковые соединители Incognito CK10 (см. схему). Эти звуковые соединители с двусторонними выводами просто подключаются к разъемам 'Внешнего кольца' (‘Loop out’) первого AH10 и к разъемам 'Аудиовход' (‘Audio input’) второго, позволяя обоим хабам иметь доступ к одним и тем же источникам и распределять их по всем доступным зонам.

Таким способом можно объединять вместе вплоть до четырех AH10, обеспечивая звуком максимум до 16 основных зон для AH10, или 16 основных зон и 16 субзон для AH10.

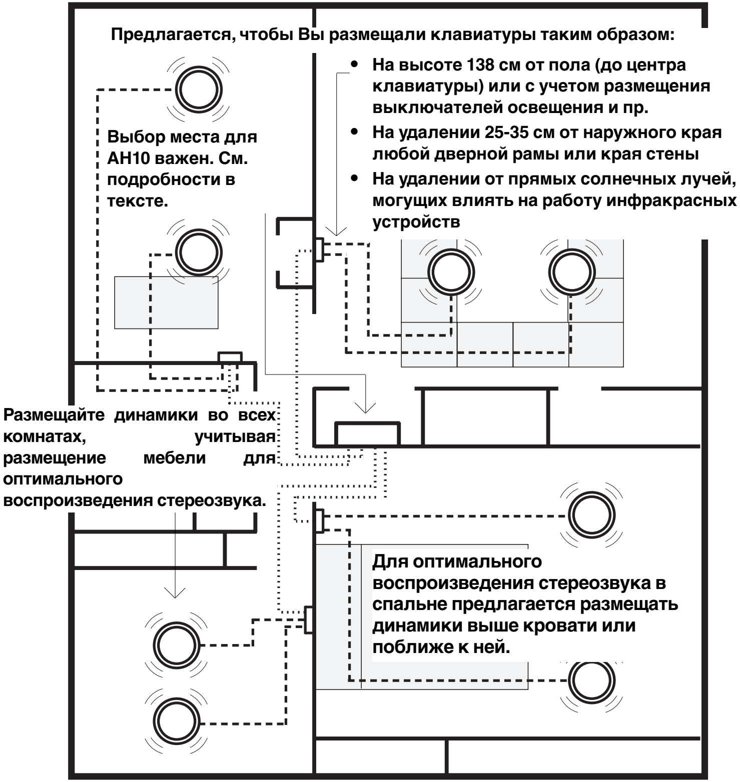
Связывание видеохаба VH10

В случае, если видео следует иметь в более чем четырех основных зонах и четырех субзонах при помощи VH10, тогда эти устройства также могут быть соединены. Каждый VH10 должен быть подсоединен к соответствующему AH10 при помощи соединительного шнура Cat-5e, чтобы обеспечить подачу питания и команд переключения.

Входные видеоисточники могут совместно использоваться обоими устройствами VH10, используя соединители CK10 фирмы Incognito (см. схему). Эти звуковые соединители с двусторонними выводами просто подключаются к разъемам 'Внешнего кольца' (‘Loop out’) первого VH10 и к разъемам 'Видеовход' (‘Video input’) второго, позволяя обоим хабам иметь доступ к одним и тем же источникам и распределять их по всем доступным зонам.

Таким способом вплоть до четырех VH10 могут быть соединены вместе с соответствующими четырьмя AH10, обеспечивая видео для максимум 16 основных зон для AH10.

ПЛАНИРОВАНИЕ ВАШЕЙ СИСТЕМЫ



При установке вашей многокомнатной системы развлечений Incognito следует предварительно продумать детальную планировку. Мы настоятельно советуем прочесть все это руководство до начала любой работы.

Звуковой хаб AH10 A-BUS

Концентратор AH10 размещается рядом с компонентами источника, в результате у Вас имеется два варианта размещения AH10:

1. Размещайте AH10 и компоненты источника в любом подходящем месте внутри дома, имеющем достаточную вентиляцию (например, шкаф под лестницей, служебное помещение или ящик), или ...
2. Если желательно использовать для системы Incognito те же самые источники, которые используются обычной системой стереозвука или объемного звучания, то можно направить сигналы от источника через AH10 в имеющиеся усилители 'hi-fi' или усилители домашнего кинотеатра и в то же время распределять их по остальной части вашего дома при помощи системы Incognito.

В случае такой необходимости, ваше существующее звуковое оборудование источника

должно быть сначала подсоединено к концентратору AH10 и затем перенаправлено от шести петлевых выходных разъемов хаба AH10 к усилителю/приемнику вашей системы при помощи высококачественного звукового соединительного кабеля, имеющего на каждом конце вилки типа 'phono/RCA'.

Подобным же образом, видеооборудование источника может быть подсоединено к хабу VH10 и затем перенаправлено от шести петлевых выходных разъемов хаба VH10 к AB-приемнику установки домашнего кинотеатра, используя предназначенные для видео кабели типа 'phono/RCA'.

При такой конфигурации хаб AH10 должен быть размещен позади вашей существующей системы.

Хаб AH10 компактен и может монтироваться на стене либо горизонтально, либо вертикально и получать питание от предназначенного для него источника питания (Incognito PS10).

Следите за тем, чтобы хаб AH10 и компоненты его источника получали питание от аналогичного набора сетевых штепсельных розеток.

Видеохаб VH10

Видеохаб VH10 действует совместно с AH10, обеспечивая подачу видеосигналов во все подсоединенные зоны при помощи коаксиальных кабелей RG6/CT100. Вплоть до шести входных видеоисточников и вход кабельного телевидения CCTV могут быть подсоединены и распределены вместе с их соответствующими аудиосигналами через хаб AH10 в качестве одного из его шести предназначенных для этого входов.

Видеохаб VH10 может устанавливаться либо горизонтально, либо вертикально аналогично AH10, и питание подается от AH10 при помощи соединительного шнура Cat-5e, так что не потребуется дополнительный источник питания или сетевая розетка.

После выбора мест для устройств AH10 и VH10 следует уделить внимание пространственным ограничениям и точкам подачи питания для оборудования источника и AH10, а также интеграции в существующие установки.

Клавиатура KP10 A-BUS

Клавиатура KP10 A-BUS обеспечивает простое и интуитивное управление.

Снабженная стильно оформленным корпусом клавиатура KP10 встраивается в любую стену и может иметь различные варианты отделки для соответствия различным декоративным схемам. При помощи клавиатуры KP10 можно осуществлять управление вашим оборудованием источника, громкостью, басами, высокими частотами и прочими функциями.

Каждая клавиатура KP10 может быть использована в качестве контроллера основной зоны или субзоны, с единственным отличием в том, что при нахождении в субзоне придется слушать/наблюдать сигнал от того же источника, как в основной зоне.

При необходимости дополнительного усиления или активного сабвуфера (для обеспечения более мощных басов), на задней стенке KP10 имеется линейный выход предусилителя.

Динамики AS10/SS10

При размещении потолочных динамиков следует продумать их позиции для наилучшего звукового покрытия в пределах комнаты, не мешая существующим или планируемым светильникам или перекрытиям.

Желательно заранее, до начала работ спланировать все аспекты установки, предпочтительно с использованием, если возможно, чертежей дома/квартиры.

Подсоединение системы кабельного телевидения CCTV

Имеется возможность подключить камеру CCTV к вашей многокомнатной системе. Более подробно см. раздел ‘Продвинутые варианты системы’ этого руководства. Учтите, что понадобятся кабели большей длины вдобавок к тем, которые приведены в замечаниях к установке.

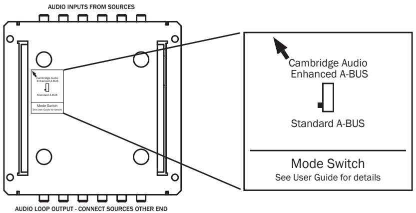
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К УСТАНОВКЕ

Прочтите эти замечания до начала установки.

Звуковой хаб AH10 A-BUS

A-BUS - это стандарт, обеспечивающий определенную совместимость изделий для многокомнатной системы A-BUS различных производителей. Хаб AH10 может переключаться между режимом Incognito A-BUS и стандартным режимом A-BUS. Позиция Incognito A-BUS предназначена для применения с нашей собственной клавиатурой KP10 фирмы Incognito и обеспечивает дополнительные возможности. При использовании клавиатур других производителей система A-BUS должна быть переведена в стандартный режим A-BUS или они не будут действовать. Переключатель находится сзади хаба AH10 (см. ниже).

ВАЖНО!



Закрепляйте на гладкой поверхности вида стенки шкафа, но не на ковер или на мягкую поверхность, поскольку это помешает обтеканию устройства воздушным потоком. Не размещайте поблизости любого устройства, создающего интенсивные электрические помехи типа регуляторов освещения (они могут мешать работе устройства). Устанавливайте не дальше трех метров от электрической розетки.

Видеохаб VH10

Размещайте поближе к концентратору AH10 (не дальше пяти метров).

Закрепляйте на гладкой поверхности вида стенки шкафа, но не на ковер или на мягкую поверхность, поскольку это помешает обтеканию устройства воздушным потоком.

Не размещайте поблизости любого устройства, создающего интенсивные электрические помехи типа регуляторов освещения и пр.; они могут мешать работе устройства.

Прокладка электрических проводов к зонам

Проложите кабель Cat-5e от AH10 до каждого настенного устройства управления.

Установите одиночную утопленную коробку для каждой клавиатуры KP10.

Проложите два стандартных кабеля для динамиков от KP10 к смонтированным динамикам. Если требуется видео, проложите высококачественный коаксиальный кабель CT100/RG6 от основной зоны подключения VH10 либо прямо к видеодисплею, либо к настенной панели, снабженной подходящим разъемом 'phono/RCA'.

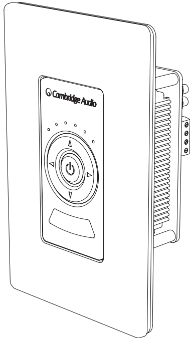
Подсказки по укладке кабеля

Кабель Cat5e следует прокладывать, по возможности, в изолирующих трубах: металлических, неметаллических, жестких или полужестких. Если проводка в трубах невозможна или нежелательна, следует прокладывать кабель через рамы или балки, как минимум на расстоянии 25 мм/1 дюйм от ближайшего края этой структуры. Если рама или балка металлическая, тогда кабель следует защитить втулкой или прокладкой.

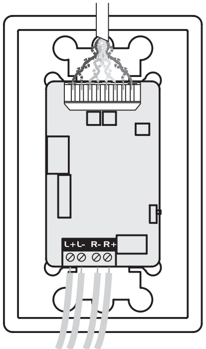
При прокладке кабелей вокруг установки нужно остерегаться образования петель и зажимов. Любые используемые крепления кабеля не следует затягивать более усилия, нужного для удержания кабеля на месте.

Всегда перепроверяйте правильность подсоединений кабеля Cat5e по цвету проводников.

Клавиатура KP10 версии EU

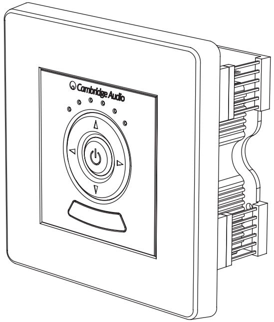


Кабель Cat-5

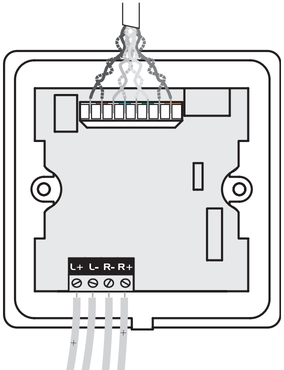


Кабель динамика

Клавиатура KP10 версии CU



Кабель Cat-5



Кабель динамика

Клавиатура KP10 A-BUS

Клавиатура KP10 версии EU должна крепиться в стандартной одинарной утопленной (квадратной) коробке стандарта UK глубиной 47 мм (клавиатура KP10 EU из нержавеющей стали/посеребренная должна крепиться в утопленной/монтажной коробке глубиной 50–60 мм).

Клавиатура KP10 версии CU должна быть установлена в стандартную одинарную J-коробку US-стандарта.

Кабель Cat5, выходящий из хаба AH10, снабжен разъемом с 8-ю цветными проводами для подсоединения на задней стенке KP10.

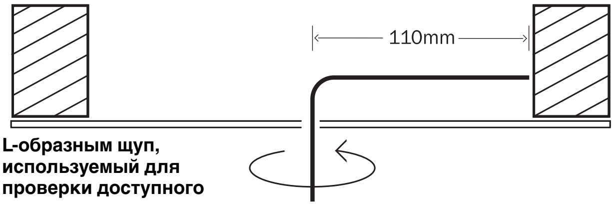
Кабель динамика подсоединяется к винтовым зажимам сзади клавиатуры KP10.

Клавиатура KP10 должна располагаться на высоте 138 см от пола (до центра клавиатуры) или с учетом размещения выключателя освещения и пр.

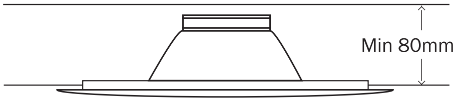
Она также должна располагаться на расстоянии 25-35 см от внешнего края любой дверной рамы или края стены.

Размещайте на удалении от прямых солнечных лучей, могущих влиять на работу инфракрасных устройств.

К вашей клавиатуре KP10 прилагаются полные инструкции по ее установке.



L-образным щуп, используемый для проверки доступного места перед вырезанием отверстий для динамика





Потолочные динамики AS10/SS10

Стандартная установка предусматривает потолочные динамики AS10/SS10, которые встраиваются в систему Incognito для оптимального воспроизведения звука. Однако, практически могут быть использованы любые динамики по выбору потребителя.

Когда используются потолочные или настенные динамики, следует учитывать все строительные нормы.

Когда динамики монтируются заподлицо с потолком или стеной, проверьте наличие достаточной глубины/просвета в соответствующей полости. При монтаже пар динамиков AS10/SS10 нужен просвет, по меньшей мере, 80 мм.

При выборе потолочного или настенного размещения следует избегать балочных перекрытий, несущих нагрузку балок и пр.

Перед вырезанием отверстий для потолочного динамика предлагается, чтобы наличие просвета в области было проверено L-образным щупом из жесткой проволоки (например, от вешалки для пальто), просверлив небольшое отверстие в нужном месте, вставив щуп и медленно вращая его. Любые препятствия будут немедленно обнаружены, тогда можно будет найти более удобное место для установки.

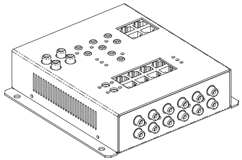
В то же время, размещайте динамики, учитывая размещение мебели для достижения оптимального воспроизведения стереозвука.

Полный набор подробностей установки, подключения, эксплуатации и специальных функций можно найти в руководстве, прилагаемом к динамикам.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

Политика фирмы Cambridge Audio состоит в непрерывном улучшении. По этой причине оформление и технические спецификации могут изменяться без предварительного уведомления.

AH10



Число входов источника: 6

Число обходных выходов: 6

Число внешних входов/обходных выходов/CCTV: 1

Число зон для каждого хаба: 4 основных зоны + 4 субзоны

Максимальное число зон системы (4 последовательных AH10): 16 основных зон + 16 субзон

Частотная характеристика: 20 кГц – 20 кГц

Триггерный выход: 12 В, 100 мА

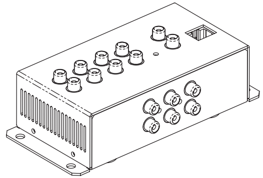
Требуемые параметры питания: 24 В пост. тока (от прилагаемого PS10)

Примечание: второй PS10 необходим для пониженной мощности

Размеры (W x D x H): 165 x 172 x 48

Вес (нетто): 1,14 кг / 2,5 фунта

VH10



Число входов источника: 6

Число обходных выходов: 6

Технические параметры входного источника: 75 ом, композитное видео

Полоса пропускания видео: 10 МГц

Максимальная длина кабеля к зоне: 50 м / 150 футов

Рекомендуемый для зоны тип кабеля: Коаксиальный кабель RG6/CT100 75 ом

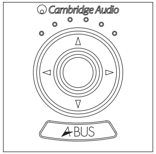
Требуемые параметры питания: Питание от AH10

Размеры (W x D x H): 165 x 74 x 44 мм

Вес (нетто): 0,6 кг

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

KP10 версии EU



Частотная характеристика: 20 Гц–20 Гц

Диапазон регулирования громкости: -80 дБ, 32 шага

Диапазон настройки басов: +/- 16 дБ, шагами по 2 дБ

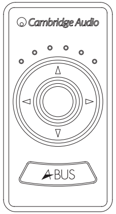
Диапазон настройки высоких частот: +/- 16 дБ, шагами по 2 дБ

Диапазон настройки баланса: +/- 40 дБЭ 9 шагов в обе стороны

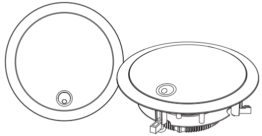
Полоса пропускания ИК-устройств: Модуляция 34–40 кГц и 54–58 кГц

Требуемые параметры питания: питание от AH10 по кабелю Cat5

KP10 версии CU



AS10



Частотная характеристика: 60 Гц - 20 кГц (+/- 2 дБ)

Коэфф. нелин. искаж.: <0,25% при 5 Вт, 1 кГц

Отношение сигнал/помеха: > 80 дБ

Входное сопротивление (локальный вход): 33 ком

Диапазон регулирования громкости: От 0 до -78 дБ 31 шагами

Выход предусилителя: Меняющийся, зависит от настройки громкости

Полоса пропускания ИК-устройств: Поддерживаются частоты 34-40 кГц и 54-58 кГц

Сопротивление динамика: 4 ома

Параметры питания: +24 В пост. тока, 1 А макс. от хаба

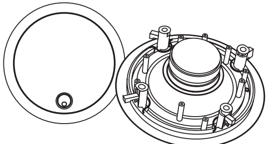
Вес (AS10-A): 1,4 кг / 3,1 фунта

Вес (AS10-P): 1,1 кг / 2,4 фунта

Размеры: 240 x 75 мм, 9,4 x 3 дюйма

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

SS10



Частотная характеристика: 58 Гц–20 Гц +/- 3 дБ

Чувствительность: 90 дБ SPL при 1 Вт/1 метр

Номинальное сопротивление: 4 ома

Коммутируемая мощность: 15–80 Ватт

Тип корпуса: Потолоочный бесконечный дефлектор

Компоненты привода динамика: ВЧ: 1 x 1,3 см, НЧ 1 x 16,5 см

Частота разделения: 4,5 кГц

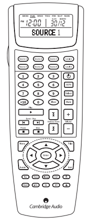
Глубина, требуемая для монтажа (мин.): 75 мм

Размеры вырезаемого отверстия: 207 мм

Рекомендуемый объем воздуха: 22 литра

Вес: 1,5 кг

LR10

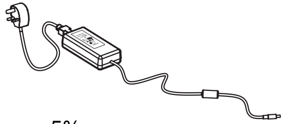


Батарейки: 4 щелочных батарейки AAA/LR03

Размеры (W x H x D): 65 x 25 x 190 мм (примерно)

Вес: 200 г (с батарейками)

PS10



Вход: 100-240 В перем. тока 50/60 Гц

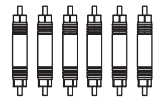
Выход: 24 В пост. тока, 2,5 A

КПД: 80%, регулирование линии/нагрузки: 5%

Апробации: UL, CE, T Mark, TUV, FCC Class B, EN 55022B,

EN 5008-1: 1997, EN 61000-4-2/3/4/5/6, Level 2, EN 61000-4-11

CK10



Длина устройства: соединитель - 39 мм

HYPPIGT STILLEDE SPШRGSMEL

1. К какому развлекательному оборудованию я могу подключиться?

Система Incognito совместима почти с любыми 'hi-fi' устройствами или видеооборудованием, использующим ИК-систему с частотами 34–40 кГц или 54–58 кГц (почти со всеми).

2. Какова разница между основной зоной и субзоной?

Субзона может прослушивать лишь тот звуковой источник, который прослушивается в основной зоне. Субзона имеет независимое от основной зоны питание, органы управления громкостью и тональностью.

3. Сколько комнат способна обслуживать система?

Каждый хаб AH10 поддерживает четыре основных зоны и четыре субзоны. Четыре хаба AH10 могут быть соединены последовательно, поддерживая максимально до 16 основных зон и 16 субзон. Если нужна еще большая система, то возможно иметь две или больше раздельных систем, действующих независимо и обладающих неограниченной расширяемостью.

4. Обязан ли я использовать динамики фирмы Incognito?

Нет, но это настоятельно рекомендуется, поскольку динамики Incognito оптимизированы и их сопротивление согласовано с усилителями клавиатуры.

5. Сколько пультов ДУ может иметь система?

Количество пультов ДУ неограничено. Если нужно, Вы можете иметь пульт ДУ в каждой комнате.

6. Что Вы могли бы посоветовать насчет размещения клавиатуры?

При выборе места для клавиатуры следует избегать ее установки под прямыми солнечными лучами или вблизи плазменных экранов. Не следует также располагать ее поблизости от устройств, создающих электрические помехи, типа механических регуляторов освещения. См. раздел о планировании на стр. 185.

7. Есть ли ограничение максимальной длины кабеля от концентратора AH10 к каждой клавиатуре KP10?

Да, максимальная длина равна 30 метрам / 100 футам.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Cambridge Audio гарантирует, что это изделие не имеет материальных и производственных дефектов (при условии соблюдения условий, сформулированных ниже). Компания Cambridge Audio будет производить ремонт или замену (по выбору компании Cambridge Audio) этого изделия или любых дефектных деталей в этом изделии. Гарантийные сроки могут быть различными в разных странах. В случае сомнения, проконсультируйтесь у дилера и сохраняйте документы, подтверждающие покупку.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, обращайтесь к авторизованному дилеру компании Cambridge Audio, у которого Вы купили это изделие. Если ваш дилер не имеет нужного оборудования для ремонта вашего изделия компании Cambridge Audio, то оно может быть возвращено через вашего дилера в компанию Cambridge Audio или к авторизованному агенту по обслуживанию компании Cambridge Audio. Вам следует отправить это изделие либо в его оригинальной упаковке, либо в такой упаковке, которая обеспечивает аналогичный уровень защиты.

Для получения гарантийного обслуживания следует представить документ, подтверждающий покупку в форме счета или принятого инвойса, служащими доказательством того, что данное изделие находится в пределах гарантийного срока.

Эта гарантия недействительна, если (a) на этом изделии изменен или удален фабричный серийный номер или (b) это изделие не было куплено у авторизованного дилера компании Cambridge Audio. Вы можете позвонить в компанию Cambridge Audio или к вашему местному агенту по продаже компании Cambridge Audio для подтверждения того, что у Вас имеется неизмененный серийный номер и/или что Вы сделали покупку у авторизованного дилера компании Cambridge Audio.

Эта гарантия не распространяется на косметическое повреждение или на поломку, вызванную непредвиденными обстоятельствами несчастным случаем, неправильным употреблением, злоупотреблением, небрежностью, коммерческим использованием или модификацией изделия или любой его части. Эта гарантия не распространяется на повреждение, вызванное неподходящим действием, обслуживанием или установкой, или ремонтом, предпринятым кем-то другим, кроме компании Cambridge Audio или дилера компании Cambridge Audio, или авторизованного агента по обслуживанию, имеющего разрешение от компании Cambridge Audio на проведение гарантийных работ. Любые недозволенные ремонты будут приводить к лишению пользования этой гарантией. Эта гарантия не распространяется на изделия, проданные "КАК ОНИ ЕСТЬ" или "БЕЗ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОДАВЦА ЗА ДЕФЕКТЫ".

В СООТВЕТСТВИИ С ЭТОЙ ГАРАНТИЕЙ, РЕМОНТЫ ИЛИ ЗАМЕНЫ - ЭТО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ. КОМПАНИЯ CAMBRIDGE AUDIO НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ ОТВЕТСТВЕННОЙ ЗА ЛЮБЫЕ НЕПРЕДВИДЕННЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЛЮБОЙ ЯВНОЙ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ ГАРАНТИИ НА ЭТО ИЗДЕЛИЕ. КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ СОГЛАСНО ЗАКОНУ, ЭТА ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ЯВНЫЕ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЦЕЛИ.

Некоторые страны и штаты США не допускают исключения или ограничения непредвиденных или последующих убытков или подразумеваемых гарантий, так что вышеупомянутые исключения могут не распространяться на Вас. Эта Гарантия дает Вам определенные законные права, и Вы можете иметь другие установленные законом права, которые изменяются в зависимости от законов конкретного штата или данной страны.

СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ СИСТЕМЫ

Детали зоны/комнаты

Хаб 1 – клавиатура основной зоны A1 ....

Хаб 1 – клавиатура основной зоны B1 ....

Хаб 1 – клавиатура основной зоны C1 ....

Хаб 1 – клавиатура основной зоны D1 ....

Хаб 2 – клавиатура основной зоны A1 ....

Хаб 2 – клавиатура основной зоны B1 ....

Хаб 2 – клавиатура основной зоны C1 ....

Хаб 2 – клавиатура основной зоны D1 ....

Хаб 3 – клавиатура основной зоны A1 ....

Хаб 3 – клавиатура основной зоны B1 ....

Хаб 3 – клавиатура основной зоны C1 ....

Хаб 3 – клавиатура основной зоны D1 ....

Хаб 4 – клавиатура основной зоны A1 ....

Хаб 4 – клавиатура основной зоны B1 ....

Хаб 4 – клавиатура основной зоны C1 ....

Хаб 4 – клавиатура основной зоны D1 ....

Субзоны/комнат

Хаб 1 – клавиатура субзоны A2 ....

Хаб 1 – клавиатура субзоны B2 ....

Хаб 1 – клавиатура субзоны C2 ....

Хаб 1 – клавиатура субзоны D2 ....

Хаб 2 – клавиатура субзоны A2 ....

Хаб 2 – клавиатура субзоны B2 ....

Хаб 2 – клавиатура субзоны C2 ....

Хаб 2 – клавиатура субзоны D2 ....

Хаб 3 – клавиатура субзоны A2 ....

Хаб 3 – клавиатура субзоны B2 ....

Хаб 3 – клавиатура субзоны C2 ....

Хаб 3 – клавиатура субзоны D2 ....

Хаб 4 – клавиатура субзоны A2 ....

Хаб 4 – клавиатура субзоны B2 ....

Хаб 4 – клавиатура субзоны C2 ....

Хаб 4 – клавиатура субзоны D2 ....

ПОДРОБНОСТИ ДЛЯ МОНТАЖНИКА

Фамилия . . . .

. . . .

Адрес . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Контактное имя . . . .

. . . .

Адрес электронной почты . . . .

. . . .

Номер телефона. . . . .

Серийный номер AH10 . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Детали оборудования источника

Источник (1) . . . .

Источник (2) . . . .

Источник (3) . . . .

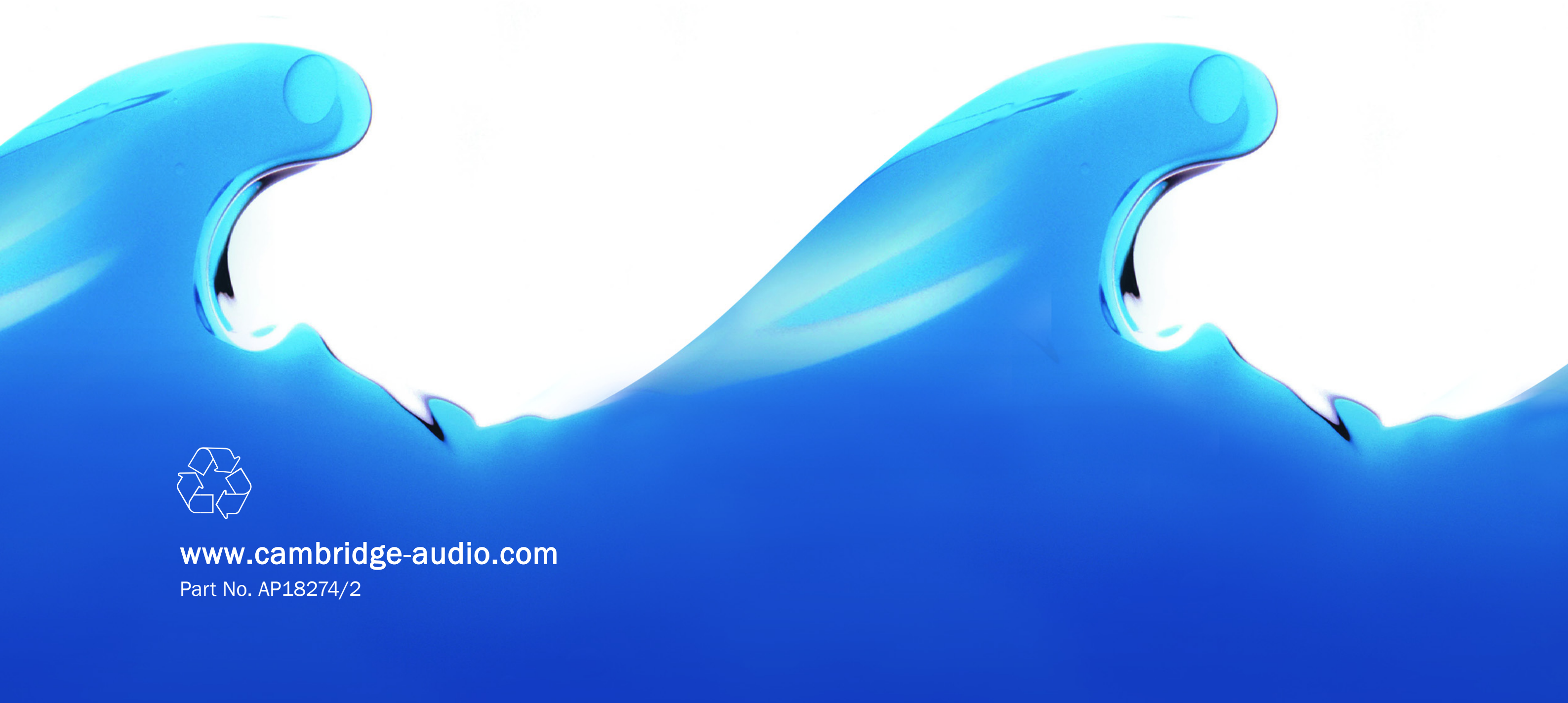
Источник (4) . . . .

Источник (5) . . . .

Источник (6) . . . .

Cambridge Audio

Incognito multi-room



www.cambridge-audio.com

Part No. AP18274/2